

# socialismo y participación 40

DICIEMBRE, 1987

## EDITORIAL

UNA DECADA

## ARTICULOS

José Alvarado  
DIEZ AÑOS DE CEDEP

David Sobrevilla  
LEGITIMIDAD Y ESTATIZACION DEL  
SISTEMA FINANCIERO

Gustavo Gutiérrez  
SI FUESEMOS INDIOS...

Francisco Guerra García  
LAS ONG Y DEMOCRATIZACION

Armando Tealdo  
DETERIORO DEL SECTOR AGRARIO

Félix Jiménez  
PERÚ: UNA CRITICA AL  
ENFOQUE MONETARISTA

Max Hernández  
FORMACION DE MASAS E IDEOLOGIA

Imelda Vega-Centeno B.  
DONA CAROLINA: IMAGINARIO FEMENINO  
Y POLITICA

Augusto Ortiz de Zevallos  
LIMA: REFLEXIONES SOBRE  
SU CENTRO

César Rodríguez Rabanal  
PSICOANALISIS Y PSICOHISTORIA  
PERUANA

Hugo Neira  
IZQUIERDA DE OCCIDENTE Y  
TERCER MUNDO

## ARTE

Juan Gonzalo Rose  
POEMA

Luis Cueva Sánchez  
PROSA ESCONDIDA

## DOCUMENTOS

José Rivero  
EDUCACION DE ADULTOS: ESTRATEGIA

## CRONICA

## RESEÑAS

PUBLICACIONES RECIBIDAS

UNMSM-CEDOC

DECIMO  
ANIVERSARIO

SOCIALISMO Y PARTICIPACION



DAVID SOBREVILLA & JOSE ARICO & FRANCISCO GUERRA GARCIA & JUAN GONZALO ROSE & ARMANDO TEALDO & JAVIER IGUINIZ & MAX HERNANDEZ & IMELDA VEGA-CENTENO & AUGUSTO ORTIZ DE ZEVALLOS & ANTONIO CISNEROS & MARIO TUEROS & ELIANA CHAVEZ O'BRIEN & ALFREDO DE LA CRUZ & GUILLERMO FIGALLO & CARLOS FRANCO & JOSE RAMON GARCIA MENENDEZ & EMILIO BARRANTE & FELIPE MAC GREGOR & EDGAR O'HARA & CATALINA ROMERO & EDUARDO NEIRA & HELAN JAWORSKI & CARMEN ROSA BALBI & HECTOR BEJAR & MARC DOUROJEANNI & JAIME LLOSA & JOSE IGNACIO LOPEZ SORIA & JULIO DEL VALLE BALLON & LUIS MILLONES & LUIS CUEVA SANCHEZ & RODRIGO EGAÑA & SONIA LUZ CARRILLO & FEDE RICO LEON & ODETTE VELEZ VALCARCEL & MAXIMO VEGA-CENTENO & ALAIN SICARD & LUIS CHIRINOS & CARLOS IVAN DEGREGORI & AGNES HELLER & CARLOS GERMAN BELLI & DANIEL MARTINEZ / SEBASTIAN SALAZAR BONDY & ROBERTO MIRO QUESADA & JULIO ORTEGA & PEDRO JUAN RIOS & CARLOS AMAT Y LEON & HENRY DIETZ & DIEGO GARCIA-SAYAN & MANUEL LAJO & WOLFGANG LUCHTING & CARLOS GARCIA BEDOYA & JOSE RIVERO & AGUSTIN MONTOYA & JOSE ANDRES BOGGIO & EMILIO DE IPOLA & GUSTAVO GUTIERREZ & FERNANDO EGUEN & PAULO FREIRE & GONZALO GARCIA & MARIA ANTONIA REMENYI & HECTOR MARTINEZ & JORGE DIAZ HERRERA & GUSTAVO VALCARCEL & MARIO WAISSBLUTH & WASHINGTON DELGADO & GUIDO PENNANO & ROLAND FORGUES & JUAN VENTURA & PATRICIO CARIOLA & ALFONSO LOPEZ-CHAU & LUIS PEIRANO & BRUNO REVESZ & JORGE NAJAR & LUIS SOBERON & ABELARDO SANCHEZ LEON & FERNANDO GONZALES VIGIL & ALBERTO PONTINI & JOSE ALVARADO JESUS & EDMUNDO CRUZ & EDELBERTO TORRES-RIVAS & RUDOLF BAHRO & DANIEL DE LA TORRE & CARLOS DELGADO & KENNETH PERALTA & PAUL DOUGHTY & IGNACY SACHS & JOSE CARLOS FAJARDO & HUGO-NEIRA & ALBERTO PERALES & TULIO MORA & JAROSLAV VANEK & CECILIA BUSTAMANTE & ENRIQUE SANCHEZ HERNANI & MARCIAL RUBIO & DAVID MEDIANERO & CESAR ARROSPIDE & LUIS PASARA & SANTIAGO ROCA & JORGE BEINSTEIN & FERNANDO-HENRIQUE CARDOSO & LUIS TEJADA & ELMER ARCE & ALBERTO JIMENEZ DE LUCIO & JOSE DAMMERT BELLIDO & MICHAEL CARTER & ARTURO CORCUERA & OSWALDO SUNKEL & BLANCA VARELA & EDWARD NELL & MANUEL MARZAL & JOSE LUIS RENIQUE & LUIS PAZ & RICARDO FALLA & CECILIA SOGI & ALBERTO RUIZ ELDRIDGE & CESAR FRANCO & CAROLINA CARLESSI & EDGARDO MERCADO JARRIN & TEODORO PETKOFF & DIDIER RETOUR & FERNANDO SANCHEZ-ALBAVERA & DIETER ERNST & JORGE OSTERLING & ALBERTO FLORES GALINDO & JUAN CARLOS PORTANTIERO & REYNALDO ALARCON & ENRIQUE VERASTEGUI & PABLO SANCHEZ & GIULIETTA FADDA & MARIO VASQUEZ & FERNANDO FAUNZLBER & MARC NERFIN & ISAIAS FLIT & DICK GERDES & FRANCISCO BENDEZU & ABNER MONTALVO & ERNESTO LACLAU & PATRICIA TEULLET & WALTER ZEGARRA & GABRIEL VALDES & CAROL WISE & OSCAR ARAUJO & FELIX JIMENEZ & ENRIQUE BALLON & ROBERT PARIS & JAIME QUIJANDRIA & MARIO RAZZETO & DANIEL CARBONETTO & JOSE FERNANDEZ & BRUNO PODESTA & MANUEL MARI & JORGE CHAVEZ & GUSTAVO SABERBEIN & FRANCISCO SAGASTI & ENRIQUE JUSCA MAITA & MARIA ELENA VIGIER & JUAN CARLOS BOSSIO & ERNESTO KRITZ & RAUL LIZARRAGA & EDUARDO ORREGO & DAVID ROBINSON & ALEJANDRO VERA-VASALLO & EDUARDO ARROYO & ROMULO GRADOS & JAVIER LLOSA & ALVARO ORTIZ & MANUEL JESUS GRANADOS & JOSE SALEVERRY & FRANCISCO GUIBAL & RICHARD CLINTON & CESAR RODRIGUEZ RABANAL & STEVE STEIN & CESAR CALVO & TONY DUNN & RUBEN BERRIOS & DANIEL MARTINEZ & ALFONSO IBANEZ & MANUEL MOREYRA & LEOPOLDO MARMORA & JORGE NIETO & CHANTAL MOUFFE & MIGUEL PAZ & ARMANDO ZOLEZZI & LUIS ALVA CASTRO & OLIVIER CORPET & INES CARAZO DE CABELLOS & ARMANDO ROJAS & JAVIER TANTALEAN & HUGO SALAZAR & HORACIO VERBITSKY & ERICK REINERT & MARTIN SCURRAH & OSCAR TERAN & AUGUSTO VARAS & CESAR FERRARI & JOSE ADOLPH & MAURICIO SAN MARTIN & VICENTE SANCHEZ & MAGDA LENA CHOCANO & CARLOS AGUIRRE & OSWALDO DE RIVERO & JORGE PARODI & EDWARD KARDELJ & HELDI MAHIEDDINE & CARLOS PAREDES & CARLOS VILDOSO & ALBERTO BUSAMANTE & PATRICIA ALBA & VICTOR PHUMPIU & CATHY GANDER & MANUEL GARRETON & JORGE MIRANDA & KATHRYN BURNS & JAVIER SILVA RUETE & JUAN ANSION & JESUS RUITON & MARIO PADRON & GEOFFREY CANNOCK & CLAUDIA CANEPA & JUAN CANO & MANUEL MORON & LUIS ARGUDIN & TIRSO CAUSILLAS & NELLY MORE & MIGUEL ORELLANA & DENIS SULLIVAN & URSULA CAVERO & OSCAR MALCA & DINO JURADO & FELIX WONG & OSWALDO CHAVEZ & CARLOS PAREDES & JOAQUIN MARUY & CESAR VASQUEZ & LAURA MADALENGOITIA & JORGE CHAVEZ & FELIPE ORTIZ DE ZEVALLOS & PIERRE VIGIER & NOE ZEVALLOS & OSCAR SCHIAPPA & CLAUDIA GARCIA-BEDOYA & DAVID O-WISE & PATRICIA PEREZ & MARTHA GALIN & JAIME MEZZERA & RAUL GONZALES & PIETRA CUBAS & KENNETH DELGADO & LUIS PISCOYA & TEODORO HAMPE & TEMISTOCLES OLIVARES & JORGE CARBONELL & JAVIER FARJE & ANA MARIA PORTUGAL & JOSE CORNEJO & BRANISLAV GOSOVIĆ & LAURILYN HARRIS & ROLANDO ANDRADE & J. M. GUTIERREZ SOUZA & CLAUDIA BAYONA & ENRIQUE TINOCO & FREDERICA BARCLAY & PIERO QUIJANO & MISAEL RAMOS & ANA ILIOVICH & ALBERTO MONCADA & EDUARDO FERRERO & PABLO GONZALES CASANOVA & JOSE MATOS MAR & CARMEN LORA & GODFREY GUANTILLEKE & AGUSTIN HAYA DE LA TORRE & BALDOMERO CACERES & VILMA DERPICH JUAN MIGUEL BAKULA & CHRISTINE HUENEFELDT & GERARDO GOLOBOFF & MIGUEL DE ALTHAUS & CECILIA MENDEZ & CHARLES WALKER & FERNANDO FAJNAYLBER & MARISELA BE NAVIDES & JORGE FERNANDEZ-BACA & FLOR MARIA RODRIGUEZ ARMAS & GUSTAVO FLORES & ROMULO RAMIREZ & LUIS REBAZA & JOSE CORNEJO & CARLOS DAVILA & GUILLERMO ROCHABRUN & RICARDO LAGOS & PAULINA MATTIA & ALFREDO RODRIGUEZ & JOSE CORNEJO & ALFONSO RUIZ ROJAS & MATTIAS STIEFEL & LEOPOLDO ZEA & MARIO TORRES & JAVIER MIRANDA & DAVID SOBREVILLA & JOSE ARICO & FRANCISCO GUERRA GARCIA & JUAN GONZALO ROSE & ARMANDO TEALDO & JAVIER IGUINIZ & MAX HERNANDEZ & IMELDA VEGA-CENTENO & AUGUSTO ORTIZ DE ZEVALLOS & ANTONIO CISNEROS & MARIO TUEROS & ELIANA CHAVEZ



# socialismo y participación



EDITORIAL:  
 CONSENSO EDITORIAL: Logros y desafíos de una década  
 ARTICULOS:  
 JOSE ALVARADO L. CEDEP: diez años  
 DAVID SOBREVILLA. Legitimidad, legitimación y estabilidad de los sistemas políticos: algunas consideraciones sobre la medida de legitimación

GUSTAVO GUTIERREZ. El futuro del Perú  
 FRANCISCO GUERRA GARCIA. Los gobiernos de Descentralización

ARMANDO...  
 CONSUELO...  
 HECTOR...  
 DANIEL...

DONACION

MAX HERNANDEZ...  
 CESAR RODRIGUEZ RABANAL...  
 IMELDA VEGALBENITO...

AUGUSTO ORTIZ DE ZEVALLOS...  
 HUGO NEIRA...  
 ARTE...

U. N. M. S. M.  
 BIBLIOTECA CENTRAL  
 HEMEROTECA  
 FONDO ANTIGUO

JUAN GONZALEZ...  
 LUIS CUEVA...  
 JOSE RIVERA...

Editor  
 Luis Cueva Sánchez es responsable de las opiniones expresadas en este libro

RESEÑAS:  
 EDELBERTO YURRES RIVAS...  
 ANDRÉS CARABALLO...

MANUEL PANTANA...  
 YANARCHA EDITORIAL: LIMA S.A.

Lima, Perú, diciembre 1987

## UNMSM-CEDOC

Donc de Mario Vásquez





CENTRO DE ESTUDIOS PARA EL DESARROLLO Y LA PARTICIPACION

### CONSEJO EDITORIAL

José Alvarado Jesús  
Carlos Amat y León  
Héctor Béjar Rivera  
Daniel Carbonetto Tortonesi  
Carlos Franco Cortez  
Francisco Guerra García  
Hélan Jaworski Cárdenas  
Félix Jiménez Jaimes  
Jaime Llosa Larrabure  
Daniel Martínez Fernández  
Hugo Neira Samanez  
Julio Ortega Cuentas  
Armando Tealdo Alberti  
Federico Velarde Valdivia

Carlos Delgado Olivera (1926 † 1980)

*Coordinador del Consejo Editorial*

Héctor Béjar Rivera

*Editor*

Luis Cueva Sánchez

Asesoría Editorial: LETRA S.R.L.

Impresión: INDUSTRIALgráfica S.A.

Chavín 45, Breña - Teléf. 31-25-05 Lima, Perú



# socialismo y participación

40

**EDITORIAL:**

**CONSEJO EDITORIAL:** *Logros y desafíos de una década* V

**ARTICULOS:**

**JOSE ALVARADO J. CEDEP:** *diez años* 1

**DAVID SOBREVILLA.** *Legitimidad, legitimación y estabilidad de los sistemas políticos: algunas consideraciones sobre la medida de estatización del sistema financiero peruano* 5

**GUSTAVO GUTIERREZ.** *Si fuésemos indios...* 17

**FRANCISCO GUERRA GARCIA.** *Las Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo y los procesos de democratización en América Latina* 29

**ARMANDO TEALDO.** *Deterioro histórico del Sector Agrario: análisis y alternativas* 37

**FELIX JIMENEZ.** *Perú, Inflación, déficit, desequilibrio externo y crecimiento económico: una crítica al enfoque monetarista* 61

**MAX HERNANDEZ.** *Formación de masas e ideología: texto y contexto* 93

**CESAR RODRIGUE RABANAL.** *El psicoanálisis y la psicohistoria peruana* 103

**IMELDA VEGA-CENTENO B.** *Doña Carolina: tradición oral, imaginario femenino y política* 109

**AUGUSTO ORTIZ DE ZEVALLOS.** *Lima: Reflexiones desde su Centro, premisas para un Plan* 121

**HUGO NEIRA.** *La izquierda de Occidente y el Tercer Mundo como tema: de la ilusión al desencanto* 125

**ARTE:**

**JUAN GONZALO ROSE.** *Poema original* 137

**LUIS CUEVA SANCHEZ.** *Prosa escondida* 139

**DOCUMENTOS:**

**JOSE RIVERO.** *Educación de adultos en América Latina: requerimientos y estrategia en materia de preparación de personal* 143

**CRONICA:**

**VICTOR PHUMPIU.** *Presentación de revista "Debate Agrario"* 159

**RESEÑAS:**

**EDELBERTO TORRES RIVAS.** *Centro América la democracia posible (Luis Pásara)* 163

**BALTAZAR CARAVEDO.** *Lima: problema nacional (Eliana Chávez O'Brien)* 166

**MANUEL PANTIGOSO.** *Nazca (Miguel Paz Varías)* 168

**PUBLICACIONES RECIBIDAS** 171

diciembre, 1987



CON el número 40, Socialismo y Participación llega a diez años de vida. En atención a ello, éste es un número especial no sólo por ser conmemorativo, sino también por la plural temática que ofrece.

En su editorial, el Consejo Editorial hace un panorama de los logros y desafíos habidos en el país en la década de existencia de nuestra revista.

José Alvarado Jesús, actual Director del CEDEP, inicia la sección artículos historiando vivencialmente los, también, diez años del CEDEP.

Luego, David Sobrevilla analiza la legitimidad y legitimación de la estatización del sistema financiero peruano y las posibles consecuencias que esta medida puede traer consigo para la estabilidad del precario sistema político del Perú. Gustavo Gutiérrez presenta la visión que, desde la perspectiva de los indios, Bartolomé de Las Casas hace de la conquista española. Francisco Guerra García escribe en torno a las Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo y los procesos de democratización en América Latina. Armando Tealdo hace un adelanto de su investigación sobre el deterioro histórico del agro peruano. Félix Jiménez titula a su artículo "Perú, inflación, déficit, desequilibrio externo y crecimiento económico: una crítica al enfoque monetarista". Max Hernández se refiere a la formación de masas e ideología. Imelda Vega-Centeno, en base al testimonio de Doña Carolina, hace un análisis de la tradición oral, referida a lo imaginario femenino y a la política. Augusto Ortiz de Zevallos reflexiona sobre el presente y futuro de la realidad urbanística del Centro de Lima. César Rodríguez Rabanal toca el tema del psicoanálisis y la psichistoria peruana. Hugo Neira opina en torno a la izquierda de occidente y al Tercer Mundo como tema de interés para los intelectuales europeos occidentales.

En la sección arte, gracias a César Franco, podemos ofrecer la versión primigenia de uno de los poemas más hermosos de Juan Gonzalo Rose. Luis Cueva Sánchez, con tres breves textos, pretende hacer prosa poética.

En la sección documentos, José Rivero nos facilita su ponencia respecto a los requerimientos y estrategias para la preparación de personal especializado en educación de adultos.

Víctor Phumpiú, en la sección crónica, da noticia de la presentación del primer número de la revista Debate Agrario, publicado recientemente por CEPES (Centro Peruano de Estudios Sociales).

Luis Pásara, Eliana Chávez O'Brien y Miguel Paz reseñan respectivamente: Centroamérica, la democracia posible de Edelberto Torres-Rivas; Lima, problema nacional de Baltazar Caravedo, y Nazca de Manuel Pantigosos.

Finalmente se da noticia de algunas publicaciones recibidas en el trimestre.

Socialismo y Participación reitera su agradecimiento a los colaboradores de este número y de los treintinueve números anteriores; asimismo, agradece a sus lectores. Sin la conjunción de colaboradores, lectores y nuestra perseverancia, no hubiese sido posible cumplir diez años de existencia.

De manera muy especial agradece a "Paco" Campodónico, asesor y amigo en estos diez años de presencia institucional.



## LOGROS Y DESAFIOS DE UNA DECADA

**C**ON este número Socialismo y Participación cumple diez años de publicación ininterrumpida, acompañando con sus iniciativas, propuestas y reflexiones, la evolución de nuestro país, por el cual apostó desde su nacimiento.

Al celebrar esta primera década y el cumplimiento de nuestras primeras 40 ediciones, surgen preguntas que podemos formularnos junto con todos los peruanos: ¿Qué hemos hecho durante los diez años que transcurrieron entre 1977 y 1987? ¿Hemos respondido o no a las exigencias y los desafíos que plantea la forma como ha ido creciendo nuestro país durante este período?

Cuando apareció Socialismo y Participación en 1977 apenas empezábamos la experiencia, hasta entonces inédita, de vivir en una crisis económica generalizada y dentro de la incertidumbre causada por una inflación cuyo remedio nadie ha encontrado hasta hoy. Nuestra sociedad no la había vivido anteriormente ni se había habituado a organizar sus actividades dentro de una economía con tales características. Si los siete años precedentes fueron de transformaciones estructurales en el régimen de propiedad de tierras e industrias, los diez años que acabamos de recorrer han sido los de una economía que se enfrenta a la dura realidad de ver sus productos desplazados de los mercados mundiales, in-

crementarse su retraso tecnológico respecto de los países industrializados y agudizarse, hasta el impase, su incapacidad para financiar su desarrollo mediante el crédito internacional.

Precisamente esta circunstancia favorece la oportunidad de abrir debate sobre una nueva estrategia de desarrollo que combine los cambios estructurales que nuestro país requiere con la reformulación de los reguladores tradicionales que se han venido usando para los programas de corto plazo.

Vivir —y supervivir— en condiciones difíciles constituye quizá la experiencia principal de estos años para nuestro país y su población. En especial para las clases más pobres, que continúan haciéndolo en la escasez, y que hicieron de la paciencia y el esfuerzo constante, su norma diaria de comportamiento.

Así, durante estos años, los peruanos de todas las clases sociales, pero especialmente de las más modestas, crearon ocupación haciendo uso de todo el esfuerzo imaginativo al que obliga la insuficiencia de recursos e inventaron multitud de empleos de las más diversas modalidades. El país continuó movilizándose, aunque adoptando prácticas imprevistas y, si bien es cierto que la recesión paralizó a los sectores modernos e industriales, no sucedió lo mismo con los sectores populares que impulsaron en todo momento la econo-



mía, desde el comercio al menudeo, las artesanías y las pequeñas industrias. Ello nos permitió subsistir, venciendo las condiciones más precarias.

Tal tarea implicó la expansión de la escolaridad y del esfuerzo autoeducativo del pueblo, que combinó el aprendizaje práctico de la artesanía y la industria, con el impulso al crecimiento multiforme del sector comercio y servicios. La población popular continuó presionando por más escuelas y más universidades e ingresando masivamente a ellas, comprendiendo que en la educación se encuentra el requisito principal para mejorar su nivel de vida.

La urbanización del país produjo una explosión de la potencialidad creativa individual, tanto en Lima como en las ciudades intermedias; y, probablemente, esté dando lugar a un proceso de homogenización en las ciudades; y a la aparición de una nueva cultura urbana que recoge ingredientes modernos sin desestimar los tradicionales y que podría dar origen finalmente a la cultura de las mayorías en el futuro, y a una renovada identidad nacional.

Así, hemos ido configurando un país extraño y singular en América Latina. Económicamente, tenemos casi todas las formas conocidas de empresa, desde las empresas privadas tradicionales hasta las nuevas microempresas familiares denominadas informales, pasando por las autogestionarias y cooperativas de diversos tipos. Nuestros ciudadanos practican todas las manifestaciones de la lucha política: Hay partidos que defienden los privilegios de las clases altas en una sociedad en cambio acelerado, expresiones políticas de centro, de izquierda racional, formas abiertas de lucha guerrillera insurreccional y grupos terroristas. Ello se debe, probablemente, a que

este proceso, que evidencia todas las manifestaciones de la sociedad, pueda ser el preludio de una síntesis futura cuyas características y ubicación en el tiempo no podemos prever.

Quizá el desafío más importante que nos queda para el futuro es hacer un esfuerzo de comprensión mutua, sabiendo que cada uno de nuestros grupos sociales tiene características y orígenes diferentes, y una capacidad expansiva que choca con los intereses de los otros; y que, por tanto, lo más conveniente para el país no es necesariamente la anulación de unos grupos por otros, sino encontrar el método por el cual todas estas potencialidades, sin ser suprimidas, puedan orientarse en beneficio del conjunto social.

Por eso, también, otro elemento que marca estos años es la necesidad de emprender en serio un trabajo constante por la paz. Ello implica reconocer que la guerra ha empezado a echar raíces en nuestra sociedad y darse a la tarea de evitar que ella divida irreparablemente a nuestro país como ya lo ha hecho en otras partes de América Latina. Entender que la guerra tiene una dinámica intrínseca que conduce a la aniquilación del adversario por cualquier medio y a su aislamiento previo mediante la eliminación de los espacios neutrales. Y que si esto es verdad, no hay guerras buenas: es ilusorio e ingenuo pedirle a la guerra que lo sea. Tanto como es suicida entregarse a la guerra creyendo que ella, de por sí, puede ser el remedio definitivo de nuestros males porque desaparece al adversario al que se atribuye causarlos. Que no se trata de hacer guerras buenas, porque ellas no existen, ni guerras "eficaces" de represión porque los agentes revolucionarios que se intenta eliminar podrán ser remplazados en el futuro por otros, mientras las condiciones que los gene-



ran continúen siendo las mismas. Se trata simplemente, de que no haya guerra, porque ella puede conducirnos a una tragedia colectiva.

Debemos apelar a todos los elementos constructivos que hay en nuestra sociedad para evitar la destrucción de vidas humanas inocentes, la asfixia de las libertades individuales, la dictadura y el clima de temor generalizado, que han sido trágicos acompañantes de las situaciones de conmoción social en otros países. Comprender que la última causa de la guerra civil está en la injusticia social, no significa que basta con hacer justicia para que la guerra desaparezca, porque a ella llevan muchos otros elementos políticos, culturales y psicológicos que no deben ser ignorados para un enfrentamiento integral del fenómeno.

Para evitar la guerra hay que construir la paz, es decir desarrollar con prisa y sin pausa todos los elementos constructivos y populares que alberga nuestra sociedad, los que probablemente existen todavía en proporción más alta que los elementos de la guerra. Y ello implica la coexistencia con la guerra, inevitable mientras los elementos constructivos se desarrollan. Un desafío difícil, que no puede ser evitado, nos acosa: persistir en la construcción de un orden social en medio de los comienzos de la guerra.

Estos años vieron el retorno del país a la democracia representativa. No obstante haberse iniciado con la restauración de ciertos privilegios oligárquicos anteriores a las reformas estructurales de los setenta, la democracia resistió el asedio de la crisis económica, de la violencia política; y también la corrosión causada por el comportamiento frecuentemente egoísta de sus personajes protagónicos. El desarrollo del país en términos democráticos implica, como lo hemos dicho mu-

chas veces en estas páginas, no la supervivencia eterna de una democracia insuficiente e indiferente a nuestros problemas nacionales y sociales, sino una reconciliación entre el parlamentarismo tradicional y la organización popular, y un esfuerzo educativo generalizado y práctico por la vía del ejercicio colectivo de responsabilidades de conducción en todos los niveles de la vida social.

Reconciliar un sistema político importado por los fundadores de la república con las organizaciones que el pueblo ha ido construyendo a través de los años para enfrentar la crisis y defender sus intereses colectivos, implica descentralizar el país y delegar funciones de gobierno a la población. Ello significa también construir paulatinamente un Estado de nuevo tipo.

Hacer la democracia eficiente supone apartar del dominio de los políticos de partido las áreas estratégicas de funcionamiento del país. El manejo de los recursos naturales agotables, la energía, el transporte, la educación, la seguridad alimentaria, la salud y las comunicaciones requieren políticas de largo plazo, que deben estar sujetas a criterios de desarrollo continuo y puestas a resguardo de la contingencia política. En todo caso, ésta debería marcar sólo cambios relativos en una línea general de continuidad. Ello implica introducir criterios técnicos y sociales como elementos insoslayables en el manejo de estos sectores estratégicos de la vida nacional y encontrar para ellos un régimen de gestión autónoma que los ponga a resguardo de ser el botín de los triunfadores de la lucha política. La gran política nacional debe ser transferida a la sociedad civil. Y por eso, el perfeccionamiento de la democracia representativa y parlamentaria y su reconciliación con los intereses nacionales puede pa-



sar por el fortalecimiento de las organizaciones de la sociedad civil y la participación de las mismas en las cuestiones de la política de largo plazo del Estado.

Así, en esta primera década de Socialismo y Participación podemos decir que nuestro país enfrenta grandes retos: construir una economía nueva en medio de las dificultades; crecer en medio de un mundo en recesión; construir la paz en medio de una guerra creciente; lograr un orden social justo

reduciendo los privilegios y egoísmos de todo género y procedencia. Hacer, en suma, una sociedad habitable para todos. Lograrlo, no será resultado ni de los grandes gestos histriónicos ni de las guerras totales de cualquier signo. Sino del esfuerzo constante que convierta nuestras necesidades en recursos, sabiendo que nuestra crisis no es de envejecimiento sino de crecimiento y fertilidad.

#### CONSEJO EDITORIAL SOCIALISMO Y PARTICIPACIÓN



## José Alvarado J. / CEDEP: diez años

**C**UANDO en 1968 el primer belaudismo tejía con ahínco las redes de su propia trampa política, diversos caminos orientaban nuestros pasos: Béjar sufría con cárcel su experiencia guerrillera de 1965; Franco, al tiempo que reciclaba tempranamente sus estudios originarios de Psicología, renovaba también su mirada respecto al Perú en aquella vieja ciudad belga de Lovaina; Jaworski insistía fructuosamente en convertir a DESCO en lugar de encuentro de ideas que contribuyeran al cambio del país; Guerra García y el que esto escribe iniciaban lo que sería una corta carrera docente en la Universidad Católica.

Nuestros pasos se deslizaban en espacios distintos, pero como después lo sabríamos, a través de las confidencias provocadas por la amistad, buscábamos con empeño el camino que condujera al Perú a su transformación.

Era el Perú el que nos convocaba aún antes de conocernos; también había marcado nuestro paso por la Universidad, dando sentido a nuestros diversos compromisos intelectuales y políticos. Estos, aunque diversos, tenían en común la búsqueda de la ruptura del orden social establecido, gracias al cual crecimos con la cotidiana comprobación de la injusticia, de la marginación, del racismo, de la falta de identidad nacional.

Así, el despertar del 3 de octubre de 1968, provocó en nosotros reacciones parecidas. Por un lado, el sentimiento de lo inevitable debido al éxito autodestructivo del belaudismo y, por otro, la esperanza que por lo menos se detuviera la vorágine entreguista del régimen de ese entonces. Sin embargo, lo que vino después no dejó de sorprendernos. Pasaron solamente seis días y, el 9 de octubre, las Fuerzas Armadas ocupaban los yacimientos de La Brea y Pariñas, iniciando con ello un largo y tenso enfrentamiento con los Estados Unidos. Ocho meses más tarde se promulgaba la Ley de Reforma Agraria, que cancelaría definitivamente el latifundio y que, como se vería después, constituía el inicio de un vasto plan de reformas tantas veces postergado en el Perú.

Algunos de nosotros han relatado ya cómo procesaron estos hechos, y cómo sus pasos los fueron conduciendo al ancho y al mismo tiempo difícil escenario del proceso velasquista. Pero como grupo, la historia comenzó en Sinamos, aquella institución tan criticada por los sectores medios altos tanto de derecha como de izquierda. Fue allí también, en medio de una febril actividad, donde fuimos amalgamando y redefiniendo nuestras ideas y opciones políticas. Allí también, en nuevo contexto —el de la realidad concreta— se precisaron más nuestras propias opciones políticas, que en el fu-



turo serían casi comunes. Ello significó, como es obvio, la redefinición de nuestros compromisos personales y políticos. Venidos de diferentes tendencias partidarias compartíamos, si no el desengaño, por lo menos, y no era poco, la convicción de que algo diferente estaba ocurriendo, algo que excedía el marco, por definición estrecho, de nuestros partidos de origen.

Allí nos encontramos gracias a Carlos Delgado, gentes tan diversas como: Héctor Béjar, que venía de una de las columnas guerrilleras de 1965; Carlos Franco y Hugo Neira de la Juventud Comunista; José Luis Alvarado del movimiento sindical; Francisco Guerra García, Federico Velarde, Luis Cueva, Hélan Jaworski, Alfredo Filomeno, Oscar Balbuena y quien escribe, de la Democracia Cristiana; Jaime Llosa, Willy Bezold y Benjamín Doig, de Acción Popular; Carlos Vildoso del Social Progresismo, y tantos otros compañeros cuyos nombres no cabrían en estas breves líneas.

El combate político, en condiciones tan singulares, hizo el resto: galvanizó al grupo, pero quizá no contribuyó a ello tanto como las circunstancias que siguieron al derrocamiento del Gral. Velasco. Fueron años duros, no sólo porque el Gobierno de Morales Bermúdez mostró el cobre de las Fuerzas Armadas y fuimos testigos del desmontaje de las reformas iniciadas en 1968, sino porque comprobamos en carne propia el poder del prejuicio y la fuerza del revanchismo. Muchos conocidos ya no lo fueron más, antiguos amigos(?) se incomodaban con nuestra compañía, mucha gente dentro del país y fuera de él mostraron su hostilidad aun sin conocernos. Pero ello, feliz y paradójicamente, nos sirvió de acicate para continuar. Y así lo hicimos. En 1977 un grupo pequeño (Francisco Guerra García, Héctor

Béjar, Carlos Franco, Hélan Jaworski, Luis Cueva y quien escribe) estuvo en el origen de *Socialismo y Participación* y poco después en la fundación del CEDEP. A este grupo habría que añadir a Carlos Amat y León, Federico Velarde y Jaime Llosa, cercanos compañeros en todas las circunstancias.

¿Cómo dejar de recordar el gesto desinteresado, es decir gratuito y generoso, de decenas de amigos que silenciosamente nos apoyaron al entregarnos algunos de sus materiales para su publicación, al vender a la mano nuestra revista o con su contribución económica?

¿Cómo dejar de mencionar que en esas circunstancias amigos que no estarían en CEDEP (y alguno sólo de paso), nos acompañaron en la edición de la revista: Hugo Neira y Julio Ortega? Por último, ¿cómo dejar de reconocer que gran parte de la producción de estos años se debió a amigos que se incorporaron después como: Daniel Martínez, Daniel Carbonetto, José Andrés Boggio, Ricardo Chávez, Armando Tealdo, Félix Wong, Manuel Morón, Pedro Toledo, Enrique Rodríguez, Eduardo Molinari, Eliana Chávez, Félix Jiménez, María Esther Salazar...; para mencionar solamente a quienes de una u otra manera asumieron responsabilidades singulares dentro de la institución?

Aquí es necesario brindar nuestro reconocimiento singular a Francisco Guerra García, Pancho, viejo y querido amigo sin cuya eficiente dirección durante estos diez años el CEDEP no habría alcanzado los logros que se le reconoce.

El tiempo transcurrido, fue tenso e intenso. Pero mucho más importantes, creemos, son, desde ya, los tiempos futuros. A ellos nos debemos, con la profundo convicción —que anima



nuestros actos— que tras la crisis que nos atraviesa se esconde un indetenible proceso democratizador. El camino, sin embargo, está lleno de trampas y peligros. El feliz término de este proceso dependerá en gran parte del talento político, la capacidad organizadora, la entrega y el compromiso personales de los peruanos.

Es nuestra voluntad personal y compromiso institucional seguir sumándo-

nos al esfuerzo por alcanzar este objetivo nacional. Este objetivo, para nosotros, sintetiza otros, como la justicia y la paz, a condición que entendamos la democracia no sólo como el ritual peregrinaje a las urnas cada cinco años, sino como un modo de comportamiento ciudadano permanente, en el cual se sitúa, como un supuesto básico, la igualdad esencial de las personas.

### SOMMAIRE

*L'auteur fait une présentation vivante des dix premières années du CEDEP. Il remonte en 1968, année pendant laquelle les fondateurs et une grande partie des membres de ce Centre, venus de professions et d'expériences de militantisme partisan diverses, convergent dans SINAMOS (Système National d'Appui à la Mobilisation Sociale) comme un compromis pour collaborer dans la transformation du pays commencée par Juan Velasco Alvarado.*

*Il rappelle que le premier groupe de 1977 fonde Socialismo y Participación; de cette façon, incorporés au CEDEP pendant ses dix années de vie institutionnelle. Il termine en insistant sur le fait que l'important n'est pas le souvenir, mais le futur, exprimé par un compromis dans le processus de démocratisation du pays.*

### SUMARIO

*El autor hace una presentación vivencial de los diez primeros años del CEDEP. Se remonta a 1968, año en el que los fundadores y buena parte de los miembros de este Centro, desde diversas profesiones y experiencias de militancia partidaria convergen en SINAMOS (Sistema Nacional de Apoyo a la Movilización Social) como un compromiso para colaborar en la transformación del país iniciada por Juan Velasco Alvarado.*

*Recuerda que el grupo inicial en 1977 funda Socialismo y Participación; asimismo, nombra uno a uno a quienes han ido integrándose al CEDEP en estos sus diez años de vida institucional. Termina, recalcando que lo importante no es el recuerdo, sino el futuro, traducido en un compromiso en el proceso democratizador del país.*



# Actualidad Editorial Nacional

## LIBROS

Solicítelos en las principales librerías  
del País

### LA LENTA MODERNIZACION DE LA ECONOMIA CAMPESINA

**AUTORES** : Efraín Gonzales de Olarte,  
Raúl Hopkins, et Al.

**EDITOR** : IEP (Instituto de Estudios Peruanos)

### PARA AFIRMAR LA DEMOCRACIA

**COMPILADOR** : Julio Cotler

**EDITOR** : IEP

### CRISIS Y DEMOCRACIA: El Perú en busca de un nuevo paradigma de desarrollo

**AUTOR** : Efraín Gonzales de Olarte

**EDITOR** : IEP

**DIRECCION** : Horacio Urteaga 694, Lima 11 - Perú  
Teléfonos: 323070 - 244856



# David Sobrevilla / LEGITIMIDAD, LEGITIMACION Y ESTABILIDAD DE LOS SISTEMAS POLITICOS: algunas consideraciones sobre la medida de estatización del sistema financiero peruano

*"Las leyes son importantes en la medida en que nos ayudan a predecir lo que harán los jueces. Tal es toda su importancia, excepto como juguetes vistosos".*

LEWELLYN, *The Bramble Bush*

EN este texto quisiéramos (I) procurar ante todo un esclarecimiento histórico-conceptual de las nociones "legitimidad", "legitimación" y "estabilidad" de los sistemas políticos, y (II) aplicar a continuación estos conceptos para analizar la medida de la estatización del sistema financiero peruano mediante la ley N° 24723. Por consiguiente, no nos hemos de pronunciar aquí sobre los aspectos políticos, económicos o de otra índole implicados por esta ley. Opinar sobre esta medida no significa, por cierto, dar una opinión sobre la estatización en general o cuando ella sea planteada en otros términos.

## I

### LEGITIMIDAD

Fue Max Weber quien desarrolló la teoría de la legitimidad de los sistemas políticos al exponer su propia sociología de la dominación. "Dominación" es la chance de encontrar obediencia dentro de un grupo determinado de seres humanos para mandatos específicos (o para toda clase de mandatos). Según este autor ninguna dominación se contenta voluntariamente con tener como chances de su persistencia motivos puramente materiales,

afectivos o valorativo-rationales. Antes bien, toda dominación trata de despertar y fomentar la creencia en su "legitimidad". Según sea la clase de legitimidad pretendida son fundamentalmente diferentes el tipo de la obediencia, el cuadro administrativo destinado a garantizarla y el carácter que adopta el ejercicio de la dominación. Y también sus efectos. Por ello distingue Max Weber tres tipos puros de dominación según sus pretensiones típicas de legitimidad:

1. De carácter *racional*: descansa en la creencia en la legalidad de los sistemas jurídicos positivos y de los derechos de mando de los llamados por estos sistemas a ejercer la autoridad (dominación legal).

2. De carácter *tradicional*: descansa en la creencia cotidiana en la santidad de todas las tradiciones vigentes desde tiempos lejanos y en la legitimidad de los llamados por esta tradición a ejercer la autoridad (dominación tradicional).

3. De carácter *carismático*: descansa en la entrega extracotidiana a la santidad, heroísmo o ejemplaridad de una persona y del orden por ella revelado o creado (dominación carismática).



Concentrémonos ahora en la dominación legal, que es la que caracteriza a las sociedades modernas. Según Weber la dominación legal adquiere un carácter racional por la creencia en la legalidad: 1. de los sistemas jurídicos positivos, y 2. del derecho de mando de las personas llamadas por dichos sistemas a ejercer la autoridad. Lo que concede su legitimidad a este tipo de dominación es el derecho. Siguiendo un concepto positivista sostiene Weber que derecho es lo que el legislador —democrático o no— promulga como derecho según un procedimiento legal jurídicamente institucionalizado. El derecho moderno tiene que ser capaz de legitimar la dominación únicamente sobre la base de sus cualidades formales y no porque posea ciertos contenidos morales. Weber pensaba que el derecho tiene una racionalidad que es independiente de la moral y que toda moralización del derecho pone en peligro precisamente su propia racionalidad.

¿A qué denomina Weber las cualidades formales del derecho? Jürgen Habermas reconstruye así el planteamiento weberiano: 1. a que las normas jurídicas están organizadas en un orden claro y controlable, 2. a la forma abstracta y universal de las leyes, y 3. a que la justicia y la administración se ejercen conforme a ley. ¿En qué sentido garantizan estas cualidades formales del derecho su racionalidad? Weber denomina racionalidad según Habermas: a) a la racionalidad de las reglas, b) a la racionalidad teleológica y c) a la racionalidad predecible como resultado del trabajo intelectual de los expertos en el derecho. En opinión de Habermas, para Weber existe una perfecta interrelación entre estas cualidades formales del derecho y estos tipos de racionalidad. En tanto las normas jurídicas poseen una estructuración sistemática

permiten una racionalidad de las reglas. En tanto tienen una forma abstracta y universal garantizan esferas de autonomía privada para la persecución teleológico-racional de intereses subjetivos. Y en tanto las leyes se aplican de acuerdo a ciertos procedimientos institucionalizados existe una conexión predecible entre hechos, acciones y consecuencias jurídicas.

Quisiéramos recordar además que la legitimidad de un régimen legal puede ser: originaria cuando proviene de haber ganado el poder según lo prevén los mecanismos establecidos en la Constitución, y de ejercicio cuando dicho régimen respeta los derechos y garantías establecidos en la Constitución. Lo que quiere decir que un régimen puede ser inconstitucional por ser *de facto* o sea no libremente elegido, y por un ejercicio que contravenga *sistemáticamente* los derechos y procedimientos establecidos en la Constitución —pese a haber sido libremente elegido.

## LEGITIMACION

Weber no distingue en realidad entre legitimidad y legitimación, sino que entiende este último concepto como el procedimiento por el que un sistema político moderno se legitima gracias a las cualidades puramente formales del derecho vigente en él. Para él existía, como manifestamos, una falta de conexión entre el derecho y la moral. El positivismo jurídico posterior, entendido en sentido amplio, lo ha seguido en esta afirmación. De allí que Hans Kelsen pretendiera formular una teoría "pura" del derecho totalmente desligada de contenidos a los que consideraba extraños como por ej. la moral. De una manera semejante el funcionalista Niklas Luhmann sostiene hoy que la legitimación de un sistema político se obtiene meramente por el procedimiento, lo que no significa la



justificación a través del derecho procesal, sino la reestructuración de las expectativas a través de un proceso fáctico de comunicación que transcurre según las pautas de las regulaciones jurídicas.

¿Cuál es la alternativa a esta posición? Evidentemente, la del derecho natural: aceptar que los sistemas se legitiman a través del derecho, pero que éste se justifica a su vez mediante valores morales. Estos se encontrarían en la naturaleza o existirían eternamente por voluntad divina o tendrían su asiento en la razón, y se podrían conocer mediante algún género de intuición o por la fe revelada. Las dificultades a las que se enfrenta esta posición son múltiples según la variedad de jusnaturalismo de la que se trate: o se "naturaliza" los valores, o se recurre a algún tipo de intuición incontrolable o se pasa ilegítimamente de proposiciones descriptivas a otras prescriptivas o se acude indebidamente a la fe en una disputa filosófica.

¿Existe con respecto a este problema alguna posición intermedia entre la positivista y la jusnaturalista? En efecto: la de un nuevo racionalismo que no postula un jusnaturalismo incontrolable como en el pasado, sino que pretende fundar los valores de un modo racional. En esta línea se encuentran el día de hoy los intentos de John Rawls, Ronald Dworkin, Jürgen Habermas, Carlos S. Nino, entre otros. Rawls ha renovado la tradición contractualista pero no en relación al establecimiento del Estado, sino a la estipulación de ciertos principios de justicia que nos sirven para evaluar las instituciones fundamentales de la sociedad. Este autor nos invita a imaginarnos una cierta "situación o posición originaria" en que seres humanos racionales y con ciertos intereses, libres e iguales, estuvieran tras un "velo de ignorancia" que les

impidiera conocer los hechos particulares con respecto a sí mismos (es decir en una situación en que adoptarían el "punto de vista moral" que consiste en formular principios universales sin tener en cuenta la ventaja propia). En esta situación, ¿qué principios de justicia para una sociedad elegirían los seres humanos? Adoptando el método constructivo del "equilibrio reflexivo", que consiste en hacer coincidir nuestras intuiciones con los principios de justicia rechazando aquellas (intuiciones) que no puedan ser justificadas sobre la base de principios plausibles, Rawls cree que se puede llegar a la formulación de dos principios de justicia absolutamente básicos que se resumen en su concepción de la justicia como equidad. En el caso de Rawls, por consiguiente, se llega a los principios de justicia no meramente sobre la base de nuestras intuiciones, sino controlándolas mediante el método constructivo.

Un discípulo de Rawls, Ronald Dworkin, ha llevado mucho más allá sus reflexiones sobre la ligazón entre derecho y moral, sobre todo en sus consideraciones sobre el ejercicio de la facultad judicial en los "casos difíciles". En este ejercicio se observa que los jueces no aplican meramente la ley, sino que acuden a principios. Estos son dinámicos y cambian con gran rapidez de modo que no se pueden fijar. No obstante, la aplicación de estos principios no es arbitraria y no está librada a la capacidad discrecional del juez, como sostiene el positivismo, sino que exige el razonamiento judicial, al que se debe integrar en una teoría que lo justifique. Para mostrarlo Dworkin distingue entre los *principios* que establecen derechos y las *políticas* que fijan objetivos sociales colectivos. Mientras los derechos estipulados por los principios son distributivos e individualiza-



dos, los objetivos colectivos son agregativos y no individualizados. Por otra parte, esos derechos representan un límite en contra de las medidas fundadas en los objetivos colectivos. Según Dworkin al fallar sobre los casos difíciles, los jueces deben tener en cuenta los principios dejando los objetivos políticos a los otros poderes del Estado. El juez no tiene un poder político, sino sólo una función garantizadora de los derechos basados en principios. De esta manera la teoría de Dworkin trata de reducir la incerteza y la inseguridad en torno a los fallos judiciales mediante la justificación de ciertos criterios objetivos.

Jürgen Habermas ha tratado de establecer una conexión entre derecho y moral a partir de una crítica a la teoría weberiana de legitimidad, porque no cree que sean las cualidades formales del derecho las que proporcionen su fuerza legitimadora a una dominación de carácter racional, sino ciertas implicaciones morales que se pueden derivar de aquellas características. Según Habermas la legitimidad es posible a través de la legalidad debido a que todo el derecho (formal y deformalizado) es formalista: reposa en procedimientos jurídicos institucionalizados. En el sentido moral práctico, el núcleo racional de los procedimientos jurídicos se lo puede encontrar analizando cómo la idea de *imparcialidad* en la fundamentación de las normas y en la aplicación de regulaciones obligatorias establece una conexión constructiva entre el derecho vigente, el procedimiento legislativo y el jurisprudencial. La racionalidad de todos los procedimientos institucionalizados se mide considerando si en ellos se explica adecuadamente el punto de vista moral.

Por su parte, Carlos S. Nino ha tratado de conciliar el positivismo y el jusnaturalismo. Un sistema jurídico

consiste según él en un conjunto de normas "primarias" o sea —como diría Kelsen— de normas que establecen sanciones; pero además de normas "secundarias": de normas de "reconocimiento", "cambio" y "adjudicación", como sostiene H.L.A. Hart. Dentro del sistema jurídico hay órganos encargados de crear el derecho (los legisladores), otros encargados de determinar qué normas son aplicables a situaciones particulares y de disponer la ejecución de medidas coactivas (jueces en sentido amplio) y por fin órganos encargados de ejecutar físicamente las medidas coactivas (órganos policiales y de seguridad). Siguiendo a J. Raz sostiene Nino que los jueces son los "órganos primarios" del sistema jurídico: de ellos depende qué normas integran efectivamente el derecho de un país. Todo esto lleva a Nino a su determinación del sistema jurídico: "es un sistema normativo reconocido (generalmente como obligatorio) por ciertos órganos que el mismo sistema estatuye [= los órganos primarios o jueces, D.S.], y que regula las condiciones en que esos órganos pueden disponer la ejecución de medidas coactivas en situaciones particulares, recurriendo al monopolio de la fuerza estatal". Nino encuentra que esta determinación positivista del derecho no es incompatible con un *jusnaturalismo conceptual*, que sostiene que hay principios que establecen la justicia de las instituciones sociales y fijan parámetros de virtud personal que son universalmente válidas con independencia de su reconocimiento efectivo por ciertos órganos o individuos. De este jusnaturalismo, distingue un *jusnaturalismo ideológico* que afirma que un sistema normativo sólo puede ser calificado como *derecho* en caso de satisfacer los principios anteriores. Nino no acepta este jusnaturalismo ideológico. La razón para admi-



tir el jusnaturalismo conceptual es que “Para justificar completamente sus decisiones los jueces deben recurrir, y de hecho lo hacen explícita o implícitamente, a razones justificatorias, y en un ámbito donde están en conflicto intereses de diferentes individuos, sólo constituyen razones justificatorias ... principios morales considerados válidos (como el principio moral —que seguramente debe combinarse con otros en cualquier sistema plausible— de que debe decidirse según lo que dispone un derecho positivo eficaz)”. Según Nino hay un conjunto de derechos básicos —como el derecho a la vida, la libertad de expresión, el acceso a ciertos bienes, etc.— que son esenciales para que la discusión moral fuera y dentro del procedimiento democrático subsista y progrese. Los jueces deben vigilar para que esos derechos sean respetados a plenitud.

Todos los planteamientos que hemos reseñado muestran que el día de hoy se desarrolla una tercera posición situada entre la positivista y la jusnaturalista. Esta tercera posición sostiene que existe una conexión entre derecho y moral y que no estamos librados a la mera intuición para determinar cuándo un derecho es justo o injusto. Proponemos denominar “legitimación” al sustento moral de un cierto sistema o de una medida políticos. También podríamos llamar “legalidad” a la correspondencia entre un sistema o una medida políticos con el derecho vigente y “legitimidad” al sustento moral, pero preferimos el otro uso para continuar en la tradición de Weber.

## ESTABILIDAD

Ernesto Garzón Valdés ofrece la siguiente determinación de la estabilidad de los sistemas políticos:

“Un determinado sistema político es estable si y sólo si en los casos vinculados con el ejercicio institucionalizado del poder, sean éstos “normales” o “límites”, tiene la tendencia a reaccionar de forma tal que sus cambios son una explicación eficaz de su “regla de reconocimiento” y esta tendencia se mantiene durante un lapso significativo desde el punto de vista de su contexto histórico y regional”.

Según Garzón Valdés la estabilidad es una “propiedad disposicional” que sólo aparece cuando se manifiestan ciertas condiciones: fundamentalmente “casos límites” cuya solución se mueve entre la explicación y la mutación del sistema. Propiedades disposicionales son por ej. aquellas como la “solubilidad” del azúcar que únicamente se presenta cuando se lo introduce en el agua, o el carácter colérico de Pedro que estalla cuando surge una situación irritante. Las reglas jurídicas “secundarias” son, según H.L.A. Hart, de tres tipos: de “cambio”, de “adjudicación” y de “reconocimiento”. La regla de “reconocimiento” es la orientada a solucionar la falta de certeza en el sistema jurídico con respecto a la pertenencia de las propias normas al sistema y a qué personas tienen autoridad. La regla puede ser simple si en un documento escrito o en algún monumento público hay una lista o texto de las reglas dotado de autoridad. Y el reconocimiento puede ser más complejo, si se identifican las reglas por referencia a alguna característica general, por ej. al hecho de haber sido sancionadas por un cuerpo específico.

En relación a la identidad del sistema, es importante distinguir el “punto de vista externo” frente a la regla del reconocimiento, el cual es adoptado por el observador que describe el sistema o por quien estando sometido



a sus normas no las acepta porque crea en ellas, sino por temer el castigo que imponen las reglas primarias de obligación, del "punto de vista interno" que toma quien por el contrario acepta la regla de reconocimiento.

La gama de "casos límites" del sistema es enormemente amplia: va desde la violación de las reglas primarias de obligación, pasando por la no aplicación de sus reglas secundarias de adjudicación y cambio, hasta los hechos de violencia política y levantamientos armados contra el sistema. Otros provienen de la frustración de expectativas o del intento de imponer una nueva regla de reconocimiento que puede desembocar en una guerra civil. Otro género de "casos límites" es el de aquellos surgidos desde el exterior del sistema: la agresión cultural, económica, armada o de otra índole.

Natalio Botana ha establecido la siguiente correlación entre legitimidad y estabilidad de los sistemas políticos:

<i>Grado de legitimidad</i>	<i>Regímenes políticos</i>
plena	estable
parcial	inestable
ilegitimidad	crisis

En contra de esta tesis señala E. Garzón Valdés que no es difícil presentar contraejemplos de tiranías estables que falsean la pretensión de validez universal de este esquema: "El régimen de José Vicente Gómez (1908-1935) fue, no obstante su innegable carácter tiránico, uno de los más estables que registra la historia de Venezuela". Pensamos que esta observación no invalida totalmente el planteamiento de Botana, sino que obliga a replantearlo diversificándolo. Entendemos que hay dos situaciones distintas: la de los regímenes con una cierta cultura política y un cierto gra-

do mínimo de libertad, situación en la cual es plenamente válida la correlación establecida por Botana; y la de los regímenes con una cultura política muy pobre o con regímenes totalitarios y que gobiernan por el terror. En este último caso, la ilegitimidad de un régimen puede ir aparejada con su estabilidad.

## RESUMEN

Según Max Weber la legitimidad puede ser racional, tradicional y carismática. La primera es la de los sistemas políticos modernos y se funda en las cualidades formales del derecho. La legitimidad de un gobierno puede ser de origen y de ejercicio. La legitimación es el sustento moral de un cierto sistema o de una medida. La estabilidad de un sistema consiste en su capacidad para reaccionar frente a "casos límites" en forma tal que los cambios que se producen en él son una explicación eficaz de su regla de reconocimiento. La legitimidad y la legitimación de un sistema político influyen decisivamente sobre su estabilidad —a no ser que el sistema no posea una cultura política desarrollada o se sostenga por el terror.

## II

En su Mensaje al país el 28 de julio de este año, el Sr. Presidente de la República propuso al Congreso la "nacionalización y estatización" del sistema financiero del Perú, presentando un proyecto de ley que "nacionalizaba" los bancos y todas las instituciones financieras y de seguros y reservaba esas actividades al Estado "por convenir al interés social". Luego de intensos debates, la ley fue aprobada en la Cámara de Diputados y Senadores, llegando finalmente a manos del Sr. Presidente, quien la promulgó, siendo publicada el 11 de octu-



bre como ley N° 24723. A continuación deseamos analizar esta medida desde el punto de vista de su legitimidad formal, de su legitimación moral y, por último, desde el de sus posibles efectos para la estabilidad del sistema político.

## LEGITIMIDAD

Es fundamental tratar de establecer ante todo la legitimidad puramente formal de una medida política: por una parte son Weber, el positivismo y el funcionalismo quienes nos han mostrado la enorme importancia de este aspecto. Pero la trascendencia de la legitimidad formal no es reputada menor en los sistemas socialistas, como nos lo aclaran sus teóricos: según N.G. Alexandrov y otros, los rasgos, fundamentales del régimen de la legalidad socialista son tres: a) la ley prevalece sobre la administración estatal y la justicia, b) todos están obligados a cumplir las leyes, y c) existe un control permanente del cumplimiento de las leyes (Cf. *Teoría del Estado y del Derecho*, 1962).

En nuestro país este análisis es tanto más necesario cuanto que hace unos años nuestro sistema jurídico padece de una aguda patología. Por una parte, dentro de el Perú han surgido grupos violentistas como "Sendero Luminoso" o el "Movimiento Revolucionario Túpac Amaru" con una pretensión antagónica de gobernar, de "liberar" territorios y establecer en ellos sus propias leyes. Por otro lado, las dos condiciones necesarias y suficientes mínimas para la existencia de un sistema jurídico (Cf. H.L.A. Hart, *El concepto del derecho*, 1968) se cumplen cada vez menos entre nosotros. Estas dos condiciones son que las reglas de conducta válidas según el criterio de validez último del sistema tienen que ser generalmente obedecidas; y, de otro lado, que las reglas de re-

conocimiento que especifican criterios de validez jurídica y sus reglas de cambio y adjudicación, tienen que ser efectivamente aceptadas por sus funcionarios como pautas o modelos públicos y comunes de conducta oficial. Puede verse abundantes pruebas de este incumplimiento sistemático del orden jurídico tanto por los ciudadanos como por los funcionarios en el libro de Hernando de Soto *El otro sendero* (1986). Finalmente, más preocupante aún es la circunstancia cada día más aguda de que muchos reclamos, sobre todo salariales, sólo son atendidos por el Estado o por los empresarios cuando los dependientes recurren a la violencia.

¿Posee la ley de estatización del sistema financiero una legitimidad formal? Examinemos ante todo los aspectos del contenido y procesales de la ley, luego los del procedimiento de su promulgación y, por último, las medidas para implementar la intervención de las entidades financieras.

### a. Los aspectos de contenido y procesales de la ley

Primero: se ha sostenido que la ley de estatización del sistema financiero transgrede el art. 112 de la Constitución según el cual el Estado garantiza el pluralismo económico, pues al reservar las actividades de los bancos e instituciones financieras y de seguros para el Estado se establecería un monopolio estatal. De esta manera se estaría violando también el art. 2º, inc. 14 de la Constitución que concede el derecho a la propiedad y a la herencia. No obstante, por parte del Gobierno se ha replicado que, según el art. 114 de la misma Constitución, la ley puede reservar para el Estado actividades productivas o de servicios por causa de interés social —el que precisamente se aduce en este caso—



o de seguridad nacional; y que el art. 125 permite la expropiación por causa de necesidad y utilidad públicas o de interés social, declarada conforme a ley, y previo pago en dinero de indemnización justipreciada. Aquí se observa que hay razones atendibles por ambos lados y que, en todo caso, no hay una clara transgresión constitucional.

*Segundo:* el art. 7º de la ley Nº 24723 permite la administración provisoria por el Estado de las empresas bancarias, financieras y de seguros antes del pago del justiprecio por razón de interés nacional y habiéndose provocado situaciones de emergencia que afectan la actividad económica de dichas empresas estando a lo que dispone el art. 132 de la Constitución. Los problemas que este artículo involucran son varios: 1) que no se ha probado por el Ejecutivo que en el caso del sistema financiero peruano hayan existido situaciones de emergencia, sino que sólo se ha expedido una declaración formal en este sentido; y 2) que si el procedimiento contenido en 1) se admitiera, se estaría tornando en irrito el derecho de propiedad: bastaría la mera declaración de emergencia por el Ejecutivo para que éste tome en administración cualquier bien.

*Tercero:* el art. 19 de la ley Nº 24723 establece una clara discriminación en favor de las empresas bancarias extranjeras y en contra de las peruanas, ya que exime de la estatización a la banca extranjera transgrediendo así el art. 2º, inc. 2º de la Constitución que establece el derecho de la igualdad ante la ley, y el art. 126 de la misma Constitución que señala que los extranjeros no pueden invocar situaciones de excepción.

Finalmente, indiquemos que el Parlamento ha establecido un uso lingüís-

tico chocante al designar la actividad de las empresas bancarias, financieras y de seguros como un servicio público. Según Bielsa, servicio público es "Toda acción o prestación realizada por la administración pública activa, directa o indirectamente, para la satisfacción concreta de las necesidades colectivas, asegurada esta acción o prestación por el poder público". Los problemas aquí implicados son: 1) difícilmente se puede asimilar la actividad del sistema financiero a la prestada para la satisfacción concreta de las necesidades colectivas; y 2) que según el art. 10 de la ley de estatización Nº 24723 las empresas bancarias, financieras y de seguros continúan en la condición de empresas de derecho privado; por lo tanto sus trabajadores no pasan a integrar la administración pública.

#### *b. El procedimiento seguido para la aprobación de la ley*

La ley Nº 24723 se ha aprobado luego de un procedimiento legislativo enormemente largo, que ha estado jalonado por numerosos incidentes. Algunos de ellos han sido los siguientes: 1) se ha criticado la aprobación apresurada del proyecto de ley en la Cámara de Diputados, donde las Comisiones no procedieron a analizar la propuesta del Ejecutivo y se recortó la discusión, a diferencia del amplio debate que tuvo lugar en la Cámara de Senadores; 2) llamó la atención la reconsideración en el Senado por la mayoría aprista del art. 16; 3) se afirma que el Senado no aprobó todo el art. 7º de la ley, sino un artículo distinto (el proyecto modificadorio del senador Bernal); y 4) que al regresar el proyecto de Senadores a Diputados se volvió a recortar el debate. En nuestra opinión, estas atingencias dan lugar a un "déficit de legitimidad" en el caso de la ley Nº 24723.



# SOCIALISMO Y PARTICIPACION

## DECLARACION

### Ante las Recientes Medidas Económicas

1.- El gobierno enfrentó en 1985 el dilema de continuar la recesión productiva, el deterioro de los salarios y la inflación de los precios o iniciar el crecimiento de la producción, incrementando los ingresos y reduciendo la tasa inflacionaria. La elección de esta segunda alternativa hizo posible el crecimiento de la demanda, el aumento de la producción, la reducción de la inflación y un incremento limitado de la inversión entre 1985 y 1986.

2.- En ese mismo año, sin embargo, el gobierno enfrentó otro dilema tan crucial como el anterior: elegir entre un crecimiento reproductor o un crecimiento transformador de la estructura productiva. Si el crecimiento por demanda no se combinaba con el enérgico inicio de una política orientada a reducir la dependencia de insumos estratégicos y bienes de capital producidos en el exterior, entonces el país asistiría a la crisis de divisas que concluyó con los procesos de crecimiento en los períodos 57-59, 67-69 y 75-85. La crisis del sector externo y el crecimiento distorsionado de las importaciones que hoy observamos es la consecuencia lógica de la opción gubernamental por la reactivación económica sin transformación estructural del aparato productivo.

3.- Para enfrentar la crisis actual el gobierno ha decidido una devaluación masiva, medida que será acompañada, según las propuestas presentadas por los funcionarios del gobierno en los organismos internacionales de financiamiento, por el aliento sostenido a las exportaciones vía devaluaciones mensuales, el incremento de los intereses, el "sinceramiento" de precios, la reducción de los salarios y del déficit fiscal, etc. Dicho programa es similar, en sus grandes lineamientos, a los fracasados programas aplicados en Argentina, México y otros países de la región atados a las directivas del Banco Mundial y del FMI. La lógica de este programa sólo es comprensible si estuviera asociada a una estrategia orientada, en el sector externo, al restablecimiento de la relación dependiente del sistema financiero internacional y, en el sector interno, a una alianza con el sector exportador que reemplace a la promovida en 1986 con los "12 apóstoles". Emplear el término heterodoxia para calificar este programa es una falta de respeto al sentido común de la gente y aplicarlo equivale a la abdicación de posiciones fundamentales que comprometieron al gobierno con el pueblo peruano.

4.- Nos oponemos a la devaluación masiva y a la devaluación mensual de nuestra moneda pues ellas no aseguran el logro de los objetivos que se le atribuyen. Nuestras razones son: *primero*, los precios del mercado internacional no son controlados por el país; las previsiones sobre la reducción del crecimiento en EE.UU. y Europa Occidental no aseguran el continuo incremento de la demanda externa y de los precios internacionales; las tendencias crecientes de la economía mundial son la sustitución progresiva de las materias primas (80% de nuestras exportaciones) y el proteccionismo contra la exportación no tradicional; *segundo*, por lo anterior, y como lo muestra la experiencia nacional y de varios países de la región, el incremento de la tasa de ganancia de los exportadores no se asocia con un incremento sostenido de la producción física exportable que es lo que el país importa, ni con un incremento sostenido de las divisas que el país precisa; *tercero*, la devaluación presionará no sólo al incremento de los intereses, sino al crecimiento de los precios reduciendo los ingresos reales, la demanda al aparato productivo y la producción interna; *cuarto*, como lo muestra la experiencia de países de la región con una más desarrollada industria de exportación y mayor experiencia en el mercado internacional, el crecimiento *contingente* de algunas líneas de exportación es lento y mientras ello ocurre las consecuencias internas de la devaluación (salto inflacionario, reducción de la demanda, recesión productiva, etc.) son inmediatas y masivas.

5.- Creemos que ha llegado el momento de tomar decisiones políticas enérgicas en materia económica. La crisis de divisas tiene que ser enfrentada, por el lado de las importaciones, con la drástica prohibición de las importaciones sustantivas, de todas aquellas que compitan con la producción manufacturera nacional que atiende necesidades básicas de la población, como de aquellos insumos y bienes de capital adquiridos por las empresas en el curso de los dos años anteriores. Simultáneamente, en este mismo orden de cosas, es imprescindible un severo programa anual de reducción de las importaciones alimentarias y agrícolas. Por el lado de las exportaciones, deberá enfrentarse la situación actual a través de subvenciones sistemáticas en inlts a nuestros exportadores o de una combinación de ellas con una reducción del monto devaluatorio acordado y de una integral política de apoyo a la exportación concertada directamente con los productores. Resulta igualmente imprescindible incrementar los recursos públicos a través de una radical reforma tributaria basada en impuestos directos a las grandes utilidades y en la ampliación de la masa tributaria pues los más ricos están obligados a aportar al país y los profesionales y clases medias a pagar sus impuestos. No se puede seguir manteniendo, por otro lado, tasas uniformes de intereses que premian a los productores no importa cuál sea su línea de producción. Proponemos, en este sentido, que tanto las tasas de interés como el volumen de los créditos sean selectivos y se basen en un programa que defina qué es lo que el país necesita verdaderamente producir y de qué modo va a hacerlo. Finalmente, es urgente definir una canasta básica de consumo masivo con precios congelados y por tanto subvencionados por el Estado al tiempo que se establece una política salarial selectiva que incremente el poder de compra de los sectores sociales más pobres del país. La ejecución de un programa de emergencia nacional precisa como condiciones insustituibles la explicación al país de la situación actual, la definición pública del programa de reestructuración del aparato productivo orientado al desarrollo de un sector local de bienes de capital e insumos y a la producción de bienes de consumo masivo y de la concertación con el empresariado nacional y las organizaciones de trabajadores de las políticas de inversión, precios, intereses y salarios.

6.- Los intereses del país exigen evitarle una nueva experiencia recesivo-inflacionaria como la que acompañó, en el Perú y en América Latina, a programas similares. En las condiciones de pobreza crítica, desigualdad social, corrupción administrativa, violencia política y desahucio social, dicho programa exasperará las tensiones y conflictos y la desestabilización institucional. Llamamos entonces al gobierno a una reflexión responsable sobre sus decisiones y a una revisión profunda de sus opciones económicas.

Por el Consejo Editorial de "SOCIALISMO Y PARTICIPACION":

José Alvarado J.

Carlos Franco C.

Héctor Béjar

Francisco Guerra García

Luis Cueva Sánchez

Félix Jiménez J.

Jaime Llosa L.

Federico Velarde V.



### c.- Medidas para implementar la intervención del sistema financiero

*Primero:* inicialmente se pretendió la intervención de las empresas bancarias, financieras y de seguros por medio del D.S. 158-87-EF disponiendo la sustitución de los Directorios y Juntas Generales de Accionistas por Comités ad hoc aun antes de la promulgación de la ley. Posteriormente el Ejecutivo desistió de este propósito.

*Segundo:* luego de la promulgación de la ley se dispuso la intervención de los Bancos de Crédito y Wiese y de la Financiera de Crédito sin respetarse el procedimiento establecido por el art. 7º de la propia ley Nº 24723: sin haberse dictado la Resolución Suprema ad hoc por el Ministerio de Economía y Finanzas.

En resumen, según nuestro parecer todo lo anterior muestra los graves defectos constitucionales que afectan a la ley Nº 24723. ¿Pueden dar lugar estos defectos a la presentación de la acción de amparo? El punto de vista oficialista es que sólo se puede atacar la inconstitucionalidad de la ley ante el Tribunal de Garantías Constitucionales. Que no cabe interponer la acción de amparo ante un juez dado el procedimiento de expropiación establecido por la ley Nº 24723.

En nuestra opinión, los jueces pueden conceder el amparo hasta que no se pronuncie el Tribunal de Garantías Constitucionales en definitiva sobre la constitucionalidad o inconstitucionalidad de la ley. Están facultados para ello por el art. 236 de la Constitución que señala que en caso de incompatibilidad entre una norma constitucional y una legal ordinaria se debe preferir la primera. Se trata aquí de la declaración particular *inter partes* de la inaplicabilidad de la ley Nº 24723 al caso sub litis, no de una declaración general *erga omnes* sobre la in-

constitucionalidad de dicha ley, la cual corresponde al Tribunal de Garantías Constitucionales. Este punto de vista es tanto más defendible cuanto que, como sostiene Carlos S. Nino, son los jueces en tanto órganos primarios del sistema jurídico los que con sus resoluciones dan validez a los derechos básicos consagrados en la Constitución pretiriendo, si fuera necesario, a toda norma particular que pretenda desconocerlos.

### LEGITIMACION

Aunque la ley de estatización Nº 24723 se nos aparece como adoleciendo de diferentes defectos constitucionales por lo que sólo tiene una legitimidad parcial, consideremos ahora si se nos presenta como una ley legitimada moralmente. Los argumentos esgrimidos al proponerla y discutirla fueron los siguientes: a) el sistema financiero es hoy en el Perú el más poderoso instrumento de concentración de fuerza económica y por ende de influencia política y el mayor obstáculo a la democratización de la producción y la acumulación del excedente, b) el sistema financiero privado concentró en la capital más del 80% de sus colocaciones, c) a lo anterior se suman los cargos hechos en el debate parlamentario de haber reducido las empresas su inversión en 1984 y d) de propiciar los bancos la fuga de dólares.

Sin embargo, ninguno de estos cargos se ha podido mantener: a) casi un 80% del sistema financiero ya está en manos del Estado; b) el Superintendente de la Banca ha desmentido la tesis de la concentración masiva de los créditos; c) según las propias fuentes del gobierno en declaraciones formuladas antes de la medida, la inversión había aumentado en 1986; y d) no se ha acreditado la fuga de divisas a través de los bancos y en todo



caso se hubiera podido implementar mecanismos más estrictos de control sin tener que llegarse a la estatización.

En cualquier caso, la acusación se podría actualizar cuando se presenten las pruebas correspondientes y, como ahora el Estado ha de concentrar en sus manos el manejo de todo el sistema financiero, deberá satisfacer las expectativas que ha creado anunciando que democratizará el crédito y desconcentrará los préstamos.

## ESTABILIDAD

En nuestra opinión, al transgredir la ley N° 24723 normas constitucionales aminora la estabilidad del régimen. No obstante, el sistema ha tenido en un primer momento una reacción po-

sitiva a esta "situación límite" (o dicho valorativamente: a esta crisis): en forma mayoritaria las personalidades y partidos políticos se han pronunciado en favor de la continuidad del régimen democrático. Es en forma aislada que un general (r.) ha sostenido que si el gobierno sigue en su línea "Obligadamente en algún momento la Fuerza tiene que intervenir..." (Cf. diario *La República*. Lima, 20 de octubre de 1987; pp. 11-14).

Otra fuente de inestabilidad que la ley N° 24723 genera, son las enormes expectativas que ha creado —en caso de que no sean ellas satisfechas. Ulteriores promesas o excusas ideológicas o coyunturales pueden amortiguar transitoriamente las frustraciones, pero no creemos que a la larga sean suficientes.

## BIBLIOGRAFIA

ALEXANDROV, N. G. y otros, *Teoría del Estado y del Derecho*. México: Grijalbo, 1962.

*Constitución política del Perú*. Lima, 1980.

DE SOTO, Hernando, *El otro sendero*. Lima: Barranco, 1986.

DWORKIN, Ronald, *Taking Rights Seriously*. Londres: Duckworth, 1978.

GARZON VALDES, Ernesto, *El concepto de estabilidad de los sistemas políticos*. Madrid: Centro de Estudios Constitucionales, 1987.

HABERMAS, Jürgen, "Recht und Moral. Zwei Vorlesungen". Tiposcrito de un manuscrito presentado al coloquio "La

ética en el mundo de hoy". Lima, 1987; 95 p.

HART, H. L. A., *El concepto del derecho*. Buenos Aires: Abeledo-Perrot, 1968.

NINO, Carlos S., *Introducción al análisis del derecho*. Buenos Aires: Astrea, 1980.

NINO, Carlos S., *Ética y derechos humanos*. Buenos Aires: Paidós, 1984.

NINO, Carlos S., *La validez del derecho*. Buenos Aires: Astrea, 1985.

RAWLS, John, *A Theory of Justice*. Cambridge: Harvard, 1971.

WEBER, Max, *Wirtschaft und Gesellschaft*. Tübingen: Mohr, 1980.

## SOMMAIRE

*L'article présente une réflexion sur la mesure d'étatisation du système financier péruvien. Partant d'un éclaircissement historique-conceptuel des notions "légitimité", "légitimation" et "stabilité" des systèmes politiques, l'au-*

## SUMARIO

*El artículo reflexiona sobre la medida de estatización del sistema financiero peruano. Partiendo de un esclarecimiento histórico-conceptual de las nociones de "legitimidad", "legitimación" y "estabilidad" de los sistemas*



*teur analyse l'étatisation du système financier du point de vue de sa légitimité formelle, de sa légitimation morale et, enfin, du point de vue de ses possibles effets pour la stabilité du système politique péruvien.*

*políticos, el autor analiza la estatización del sistema financiero desde el punto de vista de su legitimidad formal, de su legitimación moral y, por último, desde el de sus posibles efectos para la estabilidad del sistema político peruano.*

## Actualidad Editorial Nacional LIBROS

Solicítelos en las principales librerías  
del País

### **ORGANIZACION CAMPESINA: el objetivo político de la educación popular y la investigación participativa**

**AUTORA** : Vera Gianotten Ton de Wit  
**EDITOR** : TAREA, Asociación de Publicaciones Educativas

### **BIBLIOTECAS POPULARES: identidad y proceso**

**AUTORES** : Isabel Durán et Al.  
**EDITOR** : TAREA  
**DIRECCION** : Horacio Urteaga 976, Jesús María  
**POSTAL**: Apartado 2234 - Lima 100 - Perú  
**Teléfono**: 233940



# Actualidad Editorial Nacional

## LIBROS

Solicítelos en las principales librerías  
del País

### **DERECHO ECOLOGICO PERUANO: inventario normativo**

AUTORES : Antonio Andaluz  
Wálter Valdez

EDITOR : GREDES

### **DESDE EL RINCON DE LOS MUERTOS EL PENSAMIENTO MITICO EN AYACUCHO**

AUTOR : Juan Ansión

EDITOR : GREDES

### **LIMA: PROBLEMA NACIONAL**

AUTOR : Baltazar Caravedo M.

EDITOR : GREDES

PEDIDOS : Valle Riestra 520  
Teléfono: 425595  
(Lima 27 - PERU)



## Gustavo Gutiérrez / SI FUESEMOS INDIOS...

**D**ENTRO de cinco años se recordará un hecho de capital importancia en la historia de la humanidad. Se trata del quinto centenario del encuentro, inesperado para unos y otros, entre los pueblos del territorio que hoy se llama América y aquellos que vivían en Europa. Dicho encuentro es considerado un descubrimiento por quienes ven la historia desde el viejo continente (así lo llaman ellos mismos); de encubrimiento lo califican algunos, pensando precisamente en una sistoriografía hecha con evidente olvido del punto de vista de los habitantes del pretendido Nuevo Mundo.

Lo cierto es que no fue un encuentro fácil y que aún no hemos terminado de interpretar. Sin lugar a dudas, el quinto centenario dará nuevo vigor a una polémica que en el fondo siempre se mantuvo viva. A ello contribuirá un factor importante hoy, a través de muchas investigaciones históricas conocemos mejor la perspectiva de los pueblos indios, es decir de los habitantes de las tierras que por error geográfico —o astucia política— de Cristóbal Colón fueron llamadas inicialmente las Indias Occidentales. El debate enciende fuertes pasiones y produce grandes indignaciones. No es para menos; tomemos simplemente un hecho. Sea cual fuere el cálculo que se acepte de la población original de

América, la caída demográfica en los 70 u 80 años siguientes no puede dejar de ser considerada como un verdadero colapso.<sup>1</sup> A ello se añade la desaparición de las culturas que por una razón u otra no pudieron presentar resistencia a los invasores, el trabajo forzado y la opresión a la que fueron sometidos los pueblos autóctonos, así como la imposición violenta de estilos de vida que les eran ajenos. Pero el recuerdo de estos hechos disgusta profundamente a las naciones europeas (España y Portugal presentes desde el comienzo y mayoritariamente, Francia, Inglaterra, Holanda más tarde, Alemania en forma sólo episódica) orgullosas de la empresa, que ellas valoran más bien como civilizadora y evangelizadora, llevada a cabo en este "Indiano Orbe", según la expresión usada por Bartolomé de Las Casas (1484-1566).

1. Es difícil hacer un cálculo de la población precolombina de las Indias. Hace poco W. Denevan (*Native Population of the Americas in 1492*, Madison, University of Wisconsin Press, 1976) ha hecho un balance de los estudios dedicados al tema. Entre estimaciones que señalan por un lado 13'000,000 y al otro extremo 100'000,000 habitantes, el autor, después de una minuciosa revisión de los criterios usados, opta por una posición media al considerar que antes de la llegada de los europeos había en estas tierras 57'300,000 personas. Por otra parte hay un consenso para decir que en 1570 esa población no llegaba sino 8'907,150.



Sin duda la controversia puede empanantarse en el mundo de los datos y los documentos, quedar atrapada en la niebla de las emociones o tornarse anacrónica ante el avance de la historia y la presencia de situaciones irreversibles. Pese a esto debemos impedirnos ver la significación que para nosotros tiene hoy la interpretación de los acontecimientos que se iniciaron en la última década del siglo XV. Fechas en las que se abrió, para citar nuevamente a Las Casas, un tiempo "tan nuevo y parecido a ningún otro".

El asunto se hace más urgente —y difícil— si tenemos en cuenta que en ese controvertido encuentro llega también el Evangelio de Jesús a estas tierras. ¿Qué pensar del enorme costo humano que ello representó? ¿De qué manera marca la situación actual de la comunidad cristiana en este continente? ¿Qué nos pueden decir hoy las primeras reacciones de cristianos ante la exacción, el desdén y el asesinato de las poblaciones indias? ¿En qué medida las reflexiones y compromisos frente al sufrimiento de los indios son pautas para nuestros días?

Por consiguiente, no sólo estamos ante la comprensión de la historia y la sociedad en que vivimos, se halla también en juego la inteligencia de la fe cristiana. No es posible, en efecto, separar el modo de vivir y pensar la fe de la historia de los pueblos. Esperar el Reino de vida no se compagina con una realidad política de opresión e injusticia. Como dice bien J.B. Metz "el cristianismo se opone a esas utopías políticas y sociales en las que la historia del dolor humano convive sin problemas con una historia de opresión que debe ser abolida".<sup>2</sup>

Bartolomé de Las Casas fue uno de

2. *Glaube in Geschichte und Gesellschaft* (Mainz, Grunewald, 1977) 125-126.

los que rechazó en nombre de la fe cristiana el sufrimiento de los indios ocasionado por la explotación y el desprecio. No se trató de un personaje aislado, fueron muchos los que fieles al Dios de la Vida recusaron la muerte injusta y prematura que se inflingía a los habitantes de estos territorios. Ninguno tuvo, sin embargo, la tenacidad, la creatividad y la perspicacia del dominico en la defensa de sus ideas. La situación de hoy es muy distinta, pero el punto de vista adoptado por Las Casas para su reflexión teológica y su acción tiene todavía mucho que decirnos.

Estas páginas quieren presentar algunos aspectos de la perspectiva misionera y teológica del fraile español. Un primer párrafo nos recordará sus intuiciones fundamentales, presentes en su conversión o llamado profético; ellas inspiran los principios de su metodología: adoptar el punto de vista del indio. En un segundo momento expondremos un resultado de la aplicación de esa perspectiva. Finalmente el contraste con otra reflexión teológica, que tuvo sin embargo el propósito de ayudar al establecimiento de la justicia en las Indias, la de Francisco de Vitoria, nos ayudará a ver la originalidad lascasiana.

## EL PUNTO DE VISTA DEL OTRO

En 1514 cuando la población de La Española (Santo Domingo y Haití, actuales) comienza a extinguirse por los trabajos forzados y las enfermedades, cuando las guerras de conquista de Cuba causan miles de muertos, Bartolomé de Las Casas es encomendero, miembro connotado del orden social de entonces. Hasta ese momento sólo se había cuestionado tímidamente sobre su propia ubicación y complicidad con la situación mencionada. Ese año se produce, sin embargo, una iluminación de su conciencia. Se habla con



frecuencia al respecto de la "conversión" de Las Casas; pero él no utiliza ese término para referirse al vuelco que experimentó su vida en 1514. Llamará en cambio conversión a su decisión de hacerse dominico, después del fracaso de Cumaná. Estamos más bien ante el nacimiento de una vocación profética.

El mismo nos ha dejado, en la *Historia de las Indias*, un relato de este acontecimiento.<sup>3</sup> Teniendo, refiere, que decir misa y predicar a los españoles en "Pascua de Pentecostés" se puso a estudiar "los sermones que les predicó la pasada pascua, u otros por el tiempo, comenzó a considerar consigo mismo sobre algunas autoridades de la Sagrada Escritura, y, si no me he olvidado, fue aquella la principal y primera del Eclesiástico, capítulo 34". Reproduzcamos, como lo hace el propio Bartolomé de Las Casas, el pasaje en cuestión porque los términos precisos tienen gran importancia: "Un sacrificio inícuo es una ofrenda manchada y las expiaciones de los impíos no son agradables. El Altísimo no agradece los dones de los injustos, ni mira sus ofrendas. Ofrecer un sacrificio con los bienes de los pobres, es como sacrificar un hijo ante los ojos de su padre. El pan de los pobres es su vida; el que se lo quita es un asesino. Tomar el pan ganado con sudor, es como matar a su prójimo. Privar al trabajador de su salario, es como verter su sangre". (Ecc. 34, 18-22). Se trata de un texto claro y rudo, y que sin embargo, sólo ahora, después de haber visto cometerse en las Indias —e incluso de algún modo participado en

3. Los textos de Bartolomé de Las Casas están tomados principalmente de las *Obras Escogidas* (5 vol.) (Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos, 1957-1958). Citaremos indicando el tomo, la página y la columna correspondientes. En el caso del t. V que trae una selección de trabajo señalaremos previamente el nombre del escrito y su fecha.

ellos— los crímenes denunciados por la Escritura, golpea la conciencia de Las Casas.

Esta relectura fue para él la ocasión de "considerar la miseria y servidumbre que padecían aquellas gentes". Es decir la "consideración" de la Escritura a partir de su experiencia indiana lo lleva a una nueva "consideración" de la realidad que está viviendo. Escritura y realidad se iluminan mutuamente. Pasó, nos dice, algunos días en esta meditación y se convenció a sí mismo de esta verdad: "ser injusto y tiránico todo cuanto acerca de los indios en esta Indias se cometía". Desde el momento en que "comenzó a desechar las tinieblas de aquella ignorancia", el sesgo de sus lecturas cambió, y la interpretación que hará de ellas será iluminada por la conciencia creciente de la injusticia que se cometía con el indio "nunca —escribe— leyó un libro en latín o romance, que fueron en cuarenticuatro años infinitos, en que no hallase o razón o autoridad para probar y corroborar la justicia de aquestas indianas gentes, y para condenación de las injusticias que se les han hecho y males y daños."<sup>4</sup>

Se trata solamente de una experiencia inicial, pero ella marcará su vida y su reflexión. Su presencia en las Indias, sus combates y la necesidad de rebatir lo que se decía sobre los indios, harán madurar lo que él considera el llamado recibido. En su testamento escribirá "he trabajado en la corte de los reyes de Castilla, yendo y viniendo de las Indias a Castilla, y de Castilla a las Indias muchas veces, cerca de cincuenta años, desde el año de mil quinientos catorce, por sólo Dios y por compasión de ver perecer tantas multitudes de hombres racionales".<sup>5</sup>

4. II, 356-357.

5. Testamento, 1564; V, 539b.



En efecto, lo que da fuerza profética —y perspicacia teológica— a la tarea misionera y a la reflexión de Las Casas es que habla por experiencia. Su teoría viene de la práctica, su discurso sobre la fe hunde las raíces en su acción evangelizadora.

Nuestro fraile tiene plena conciencia de esto y lo repetirá de mil maneras a lo largo de su vida. En carta al Consejo del Rey en 1531 dice, por ejemplo, que habla de hechos “no leídos en historias fingidas ni contados por lenguas parleras, sino visto por nuestros propios ojos, presentes a ellos nuestras personas”.<sup>6</sup> En el prólogo a su *Historia de las Indias* anota que él ha visto y estudiado lo que escribe “muy pocos menos días, según dije, de sesenta y tres años (a Dios sean dadas inmensas gracias, que me ha concedido tan larga vida), porque cerca del año 500 veo y ando por aquestas Indias y *conozco lo que escribiere*”. Eso le permite afirmar, no sin cierto y legítimo orgullo, “por la divina misericordia soy el más viejo de edad que más ha vivido quizá y de más tiempo gastado *por experiencia* que hoy vive, si por ventura no hay uno o dos en todas estas occidentales Indias”.<sup>7</sup>

Experiencia, “experiencia larguísima”,<sup>8</sup> que afirma ser “la maestra de todas las cosas” en la carta al Papa Pío V, uno de sus últimos escritos.<sup>9</sup> Ella es la que sustenta sus tomas de posición y sus reflexiones; el conocimiento de los hechos que relata no le viene “de luengas vias”,<sup>10</sup> sino por contacto directo. Esta una una convicción profunda en nuestro autor. Refutando a Juan Maior (+ 1550) teólogo escocés, que justificaba las guerras

contra los indios, Las Casas sostiene que Maior “se nos muestra como totalmente ayuno en cuestiones de derecho y cuando se trata de los hechos se equivoca de medio a medio”. Argumenta el dominico español a partir de la realidad de las Indias, y termina su alegato con esta incisiva y audaz afirmación: “esto no sólo en teoría, por la práctica lo sabemos y lo hemos experimentado”.<sup>11</sup> Se trata para él de una verdadera perspectiva metodológica que marcará el tratamiento de las diferentes cuestiones a las que lo llevará la realidad indiana.

Pero conviene precisar que para Las Casas no se está aquí sólo ante la necesidad de conocer una realidad, sino de hacer suyo el mundo del otro para vivirlo y conocerlo desde dentro. Al respecto presenta un ejemplo que es todo un programa metodológico, él nos permitirá aclarar lo que queremos decir. De Juan Maior dirá, con agudeza e ironía, que si el teólogo escocés “fuese indio” vería lo “impío y grosero” de la situación que pretende justificar. He aquí el texto de Las Casas: “Yo pienso que en modo alguno el propio Juan Maior toleraría una tal situación tan impía y grosera *si él fuese indio* (si indus esset)”.<sup>12</sup> Bartolomé profundiza la hipótesis, y con ella la perspectiva que propone, afirmando siempre en referencia a Maior: “Supongamos el caso de que los húngaros o los bohemios le atacasen, pueblos estos cuya lengua él ignoraba, y supongamos que tales pueblos se movían exclusivamente por el bien de aquél, pero, apenas entran en su país, lo privaban de su dignidad y a él personalmente, si fuera rey, le arrebataban su reino, sembraban por doquier el alboroto y levantaban las provincias con bélico tumulto; en este supuesto ¿acaso Juan Maior recibirá un

6. Carta al Consejo de Indias, 1531; V, 48b.

7. I, 16b y 17a; subrayados nuestros.

8. I, 15a.

9. 1566; V 541b.

10. I, 16a.

11. Apología 374.

12. Apología 365, subrayado nuestro.



tal bien con gusto y alegría y pagaría de grado los gastos ocasionados por los servicios que se le prestaban, incluso si hubiera pasado ya el tiempo necesario para que todos pudieran ya hablar y entenderse entre sí?”. Las Casas responde taxativamente él mismo a su pregunta: “opino que no”.<sup>13</sup>

Esta observación es más que una frase dicha al pasar y al calor de la polémica, se trata de algo exigente y fundamental para Bartolomé de Las Casas. Repetidamente encontraremos en él expresiones de este estilo. Así por ejemplo comparando, a propósito de la tarea de anuncio de la fe y la salvación, los ancestros de los españoles con los indios de hoy (paralelo que no debe haber causado gran regocijo entre muchos de sus lectores) pregunta “¿Quién se hubiera salvado de nuestros antiguos padres ni hubiera de nosotros vivo hombre, si antes que les predicaran la fe hubieran sido por la idolatría y otros pecados hechos en su infidelidad punidos?”.<sup>14</sup>

Asumir la perspectiva de los naturales de las Indias fue uno de los grandes esfuerzos de su vida y la principal fuente de su creatividad pastoral y teológica. En efecto cuando él hace suyo el punto de vista de los “opresos indios”, sus reflexiones adquieren un tono nuevo y libre, y es capaz de ver en el mensaje evangélico lo que de otro modo se le ocultaba.

Eso es lo que llamamos hoy una teología desde “el reverso de la historia”, es decir un esfuerzo por leer los acontecimientos históricos desde los últimos y los más pobres de la humanidad. Un intento también por acercarse a la Escritura, y aceptar su interpelación, a partir de los retos que nos vienen de ellos. Esto es, precisamente, lo que tratan de hacer las teo-

logías de la liberación de hoy. En ello radica la novedad de su voz en el concierto de la teología actual.

## LA IDOLATRÍA DE LOS CRISTIANOS

En el escrito llamado *Entre los remedios*, Las Casas nos ha dejado un pequeño y precioso tratado sobre la codicia y la idolatría. Se trata de un texto medular en la teología de Bartolomé.<sup>15</sup> En él se expone con toda claridad un vuelco provocado por el “si fuésemos indios...”. Desde el punto de vista cristiano occidental los habitantes de las Indias son infieles e idólatras; para Las Casas en cambio los verdaderos idólatras son aquellos “que se llamaban y arreaban de llamarse cristianos”, puesto que los que han pasado a las Indias, lo han hecho “no curando sino de adquirir dineros”.<sup>16</sup> No hay en ellos ninguna preocupación por el anuncio del Evangelio, ni tampoco por la muerte de los indios que es el precio que se paga por obtener el oro. La relación de causalidad existente entre la búsqueda del oro por los europeos y la muerte de los indios había golpeado ya —como vimos— al clérigo encomendero a partir de su experiencia india y de su lectura de la Biblia. Así desde el reverso de la historia, nuestro autor reencuentra un capital e incisivo tema bíblico: la idolatría de los creyentes.

*Entre los remedios* acumula razones para que no se den los indios en encomienda porque “entre todos los remedios dichos es el más principal y sustancial, porque sin éste todos los otros no valdrían nada, porque todos se ordenan y enderezan a éste, como

15. Ese trabajo (1542) conocido también como *El octavo remedio*, se halla en el tomo V de las *Obras Escogidas*. Los textos que citaremos sin referencia precisa están en V, 84-91.

16. *Memorial de Remedios*, 1516; V, 27b.

13. *Apología* 1.c.

14. *Entre los Remedios*, 1542; V, 82a.



medios a su propio fin".<sup>17</sup> La "razón séptima" para probar los daños que acarrea la encomienda trae la reflexión sobre el desordenado afán por el oro al que nos hemos referido.

Las Casas comienza por señalar que la codicia es insaciable, porque "el vacuo o vacío del apetito de ser los hombres codiciosos ricos, no se puede jamás henchir en esta vida, porque el fin de haber riquezas no tiene jamás término". Se apoya al respecto en la Escritura: "quien ama el dinero no se harta de él" (Eclesiástico 5,9). Por consiguiente, Las Casas sostiene (a esto apunta su argumentación) que no se puede confiar a tales personas el mando y dominio de otros, puesto que es imposible en su voluntad de obtener dinero "el avaro y codicioso teniendo mano y poder sobre algunos, los deje de desollar y sacarles la sustancia y la misma sangre".

Las Casas insiste en el hecho de que aquellos que pasan a las Indias "se hayan determinadamente rendido y hecho siervos y cautivos de la avaricia, como parece por las obras, que han hecho allá". No lo que dicen creer, sino sus obras prueban que quienes no se detienen ante nada por conseguir oro han hecho de las riquezas su señor. Las Casas da un paso más y va a la raíz del significado de la codicia; en las Indias "menos se estima —afirma— y reverencia y adora dios que el dinero". El oro es el verdadero dios de quienes maltratan a los indios, la codicia es una idolatría como dice San Pablo (cf. Col. 3, 5 y Efesios 5,5).

De eso se trata en las Indias. Las Casas lo dice explícitamente en su primer libro, al hablar de aquellos que provocan "muertes y carnicerías con que lo inundan todo en sangre humana", y que por ello van contra el

precepto de no derramar sangre inocente, de buscar la justicia, de socorrer al oprimido, de juzgar al huérfano, de defender la viuda, de dar pan al hambriento. Quienes así se comportan no creen en el Dios verdadero "más bien hacen libaciones en honor de Baalim, es decir, del idolo peculiar de los que tal hacen y que es el que los domina y los tiene sujetos y está en posesión de ellos; en otras palabras, el deseo de dominar, la inmensa ambición de enriquecerse que nunca se sacia ni tiene fin, y que es también una idolatría (Col. c.3). Porque Baalim, según San Jerónimo significa mi idolo, el que me domina y está en posesión de mí. Todo lo cual se acomoda bien a todos los ambiciosos y codiciosos o avaros y especialmente a estos predicadores, o más bien, a estos miserables e infelices tiranos".<sup>18</sup>

Causa particular escándalo a Las Casas el hecho de que esta real idolatría se presente encubierta, pretendiendo ser un servicio al verdadero Dios. A propósito de la encomienda dice que "para dorar una crudelísima y acérrima tiranía que tantos pueblos y gente consume, solamente por satisfacer a la codicia de los hombres y por darles oro, tórnase título de por hacerles enseñar la fe los que ni para sí aún la saben, y con él les entregasen los inocentes para que de su sangre sacasen las riquezas que tienen por su dios". Un pretendido anuncio del Dios verdadero sirve para disfrazar un comportamiento idolátrico de quienes lo ignoran todo sobre la fe.

Bartolomé asume aquí una clara perspectiva profética, se trata de desenmascarar la idolatría de presuntos creyentes en el Dios de la revelación bíblica. En la Escritura el rechazo de Dios es presentado como idolatría, más

18. Del único modo de atraer a todos los pueblos a la verdadera religión (México, FCE, 1975) 374.

17. V. 69b. *Las Casas está en V. 69b. Ig. Memorial de Remedios.*



que como ateísmo. Y ella es un peligro permanente para el creyente. La idolatría consiste en poner su confianza en algo o alguien que no es dios, o jugar con la ambigüedad de afirmar a Dios pero buscar al mismo tiempo otras razones de seguridad. Este es, en última instancia, el tema nuclear de los profetas, y su crítica denuncia, esta perversión del culto a Yahvé. Un texto del primer libro de Reyes lo dice con toda nitidez: "Hasta cuando van a caminar con los dos pies. Si Yahvé es Dios, síganlo; si Baal lo es sígan a Baal" (18,21).

La más grave idolatría está a juicio de nuestro dominico, del lado de los cristianos y no de los indios. Confiar en un ídolo y no en Dios, es una primera característica de la idolatría en la Biblia. Las Casas la reencuentra desde su experiencia en las Indias. La consecuencia de ese error en cuanto al fin, como dice fray Bartolomé con su vocabulario escolástico, es la raíz de todos los males. "Este yerro y trastocamiento del fin ha destruido (...) las Indias". Debido a esto, los seres humanos son considerados menos importantes que los bienes materiales. "Así no usan —escribe— los españoles de los indios mas de como medios e instrumentos para alcanzar el oro y la riqueza que desean y tienen por fin". La Escritura nos hace, por el contrario, ver en las personas el fin de la vida social y no meras herramientas para adquirir riquezas y poder.

Las Casas lucha contra esta inversión de fines y medios. A propósito del uso que se hace de los indios como medios para obtener riquezas, escribe con irónica puntería "no lo hizo así Cristo, que no vino al mundo a morir por el oro, sino a padecer por los hombres para salvar a los hombres". La muerte de Jesús en la cruz nos revela el amor de Dios y subraya su vo-

luntad "que los hombres fuesen fin de todas las cosas, y no las cosas inferiores fuesen fin de los hombres". Se va, por consiguiente, contra Dios —dice Las Casas asumiendo expresiones evangélicas para designar al dinero— cuando se posponen "las criaturas racionales que tanto aman a Dios, a lo que es basura y estiércol y heces de la tierra". La vida y la muerte de Jesús nos indican el verdadero orden de las cosas. A él llega Las Casas leyendo los hechos desde los indios.

El texto del Eclesiástico que provocó un cambio radical en su vida, le recordaba un clásico tema profético: la ofrenda a Dios sin la práctica de la justicia es un presente manchado con la sangre del pobre. Es inútil, considera Las Casas, pretender creer en el Dios de la Biblia si se vive sustentándose "con sangre de indios".<sup>19</sup> La idolatría es muerte, Dios es vida. Defender la vida y el bien temporal del indio será para él, en adelante, afirmar al Dios vivo que nos anuncia Jesucristo. Esta perspectiva es central para comprender tanto la teología como la acción misionera de Bartolomé.

#### DESDE LA HUMANIDAD PROGRESISTA

Después de algunas reticencias el maestro Francisco de Vitoria, considerado el más importante teólogo español del siglo XVI se decide a tratar, en una de sus célebres lecciones de Salamanca, el asunto de los derechos de España en las Indias. Su intervención significa para muchos estudiosos el esclarecimiento definitivo de esta espinosa cuestión, de su aspecto teórico por lo menos. En un primer momento, Vitoria refuta con claridad algunas razones o "títulos" (tal era la expresión técnica usada en ese tiempo) que justificaban la presencia de

19. Memorial de Remedios, 1516, V, 10b.



la corona española en las Indias. Pero en un segundo momento expone los títulos que legitiman la presencia europea en estas tierras, el más importante de ellos es el de la *sociabilidad*. Se trata también del más elogiado por la teología académica, y el que hace de Vitoria un innovador en el derecho de gentes y concretamente el fundador del derecho internacional público.

Ese título es llamado “de la sociedad y comunicación natural”; por él se establece que “los españoles tienen derecho de recorrer aquellas provincias y de permanecer allí, sin que puedan prohibírseles los bárbaros, pero sin daño alguno de ellos”.<sup>20</sup> Es el fundamento, en el derecho natural, de la libertad de comercio exigida por el capitalismo mercantil que hacía su aparición en los sectores más progresistas de Europa. Los bárbaros (es decir, los indios) no pueden impedir esta comunicación, y si lo hicieren los españoles después de razonar con ellos pueden responder con la fuerza en caso de que los fieles acudan a la violencia. “Y no sólo esto —escribe— sino también, si de otro modo no están seguros, construir fortificaciones y defensas; y si padecen injuria, pueden con la autoridad del príncipe vengarla con la guerra, y llevar adelante los demás derechos de la guerra”.<sup>21</sup> Uno de esos derechos consiste en ocupar sus ciudades y someterlos.<sup>22</sup>

Además, Vitoria tiene una posición tomada de antemano. Ella aparece con claridad al final de su exposición sobre los títulos legítimos para la guerra a los indios. “De lo dicho en toda la cuestión —afirma para sorpresa de aquellos que no perciben que toda teología tiene un peso social específi-

co— parece deducirse que si cesaran todos estos títulos, de tal modo que los bárbaros no dieran ocasión ninguna de guerra ni quisieran tener príncipes españoles, etc., debían cesar también las expediciones y el comercio, *con gran perjuicio de los españoles y grande detrimento de los intereses de los príncipes, lo cual no sería tolerable*.<sup>23</sup>

“No sería tolerable” (*non esset ferendum*). Todas las cavilaciones anteriores tienen en consecuencia un tope, un umbral que no es posible pasar. Los títulos legítimos expuestos por el propio Vitoria, importan menos que el hecho macizo e irreversible de la presencia peninsular en las Indias. Se trata a decir verdad de un *factum querens jus*, de un hecho en busca de un derecho que lo legitime. Si las justificaciones viniesen a fallar, queda el hecho en cuanto a lo fundamental: la necesidad del comercio y cuanto se sigue de él. Tres razones suplementarias lo avalan: el comercio es beneficioso para ambas partes (españoles e indios), el rey puede imponer tributo “sobre el oro y plata que se importe de los bárbaros” y esto porque “los mercaderes por su autoridad están defendidos”. El tercer motivo es de tipo religioso, resultado de los cuarenta años en que los bárbaros cayeron en manos de los españoles: “después que se han convertido allí muchos bárbaros, ni sería conveniente ni lícito al príncipe abandonar por completo la administración de aquellas provincias”. En resumen, por el *comercio* ya establecido y por la *fe* ya recibida no hay que abandonar las Indias.

No es extraño entonces que Las Casas, pese a toda la deferencia que pueda sentir por el maestro de Salamanca, exprese sin rodeos su desacuerdo con él. Bartolomé va directa-

20. F. de Vitoria *Obras* (Madrid, BAC, 1960) 705.

21. *Ibid.* 712.

22. *Ibid.* 714.

23. o. c. 716.



mente al asunto. Para él, "el doctísimo varón" ha avanzado argumentos "en los cuales *supone*, en la mayor parte, ciertas cosas *falsísimas* para que esta guerra pueda ser considerada justa, cosas que por estos *salteadores*, que amplísimamente despueblan todo aquel orbe, le fueron dichas a él".<sup>24</sup>

Ignorancia de los hechos, y por eso mismo credibilidad prestada a los que son opresores de los indios; los razonamientos y suposiciones del "doctísimo varón" carecen de base real. El desconocimiento de la realidad india se revela en Vitoria al emplear continuamente las formas condicionales para argumentar, poniendo ejemplos equivocados, dando un tratamiento algo aséptico a un asunto que había significado ya la muerte de millones de seres humanos; y sobre todo no percibiendo, pese a sus generosos llamados a la moderación, que todo su aparato demostrativo no hacía en la práctica sino justificar las guerras realizadas y las que estaban por emprenderse. Las Casas hace por eso una lúcida y valiente crítica al gran teólogo de su tiempo.

Lo que ocurre es que, en última instancia, las perspectivas teológicas de ambos dominicos son diferentes. Vitoria es el teólogo de la modernidad emergente, todo su tratamiento de la cuestión parte del punto de vista del occidente cristiano. No le falta visión universal, ni sensibilidad a los problemas de su tiempo. Pero su tiempo es el de Europa y el de la clase social que surgía y empezaba a tomar el poder económico en sus manos: la burguesía mercantil. Atento, con gran perspicacia, a los peligros del nacionalismo agresivo, recuerda en términos apropiados a su época, e incluso ade-

lantándose a ella, las exigencias de la comunidad internacional. Sensible a las nuevas rutas que requería el capitalismo mercantil, trata de evitar que ellas olviden la finalidad del bien común.

Pero su universo no es el del pobre. Para los pueblos que Europa comenzaba a colonizar pide un trato humano, pero no reivindica los derechos de esos pueblos y de esas culturas. Se angustia ante las injusticias que se cometen en las Indias pero da crédito a lo que se dice sobre sus bárbaras costumbres, e incluso sobre su pretendida inferioridad humana. Le preocupa, evidentemente, que se anuncie el Evangelio en las Indias; pero también, y mucho, la comunicación social y el comercio con esos pueblos. El despojo y la muerte sobre los que éstos se establecen le merecen una indignación moral, pero frente a ellos se limita a proponer moderación en las guerras y en la dominación que considera finalmente justas. La teología de Vitoria queda a mitad de camino. De alto vuelo intelectual, pero debido a sus ambigüedades —y pese a sus intenciones— perfectamente utilizable por quienes colocan sus propios intereses antes que las exigencias del Evangelio; o lo que es peor, por aquellos que buscan justificar sus privilegios manipulando la fe cristiana.

Muy distinta es la postura de Las Casas. Se trata en verdad de otra perspectiva teológica. Aquella que parte del mundo del pobre, de la raza despreciada, de la humanidad explotada; mundo representado principalmente, en este caso, por el indio, pero también por los negros y españoles pobres (a todos ellos defenderá Bartolomé). Las obligadas, e incluso fecundas, coincidencias con Vitoria no deben hacer olvidar la diferencia de óptica, y de consecuencias prácticas que tiene con él.

<sup>24</sup> B. de Las Casas Apología 375. Subrayado nuestro.



Esa diferencia viene del punto de vista que hemos subrayado: "si fuésemos indios...". Otro ejemplo de ese enfoque se halla en un texto tomado de la última obra que Las Casas escribió. A propósito de la libertad y el consiguiente derecho a comerciar que proclamaba Vitoria: "¿es que acaso nuestro severísimo rey Felipe toleraría pacientemente y aún en el reino de Castilla que el Rey de Francia o los franceses de su reino viniesen al nuestro penetrando sin licencia hasta las minas de plata de Guadalcanal y otros lugares, y de allí recogiesen la plata, el oro o demás objetos preciosos"; —y añade incisivamente— "y si entraran de hecho, no sería éste un acto violento de hurto o robo?; además ¿no injuriarían y perturbarían el reino de España?" y luego llevando la argumentación hasta las últimas consecuencias concluye "finalmente ¿el Rey de España dormiría en tal caso mano sobre mano?".<sup>25</sup>

Como se ve la refutación de Bartolomé consiste aquí en invertir el punto de vista; porque Vitoria —y con él muchos otros hoy— parece adoptar un lenguaje universal para tratar el asunto de Indias, cuando en realidad están tomando la perspectiva europea. Hablar desde el reverso de la historia significa tomar otro camino para llegar a afirmaciones de validez universal.

Conocedor de la realidad indiana, más atento y sensible a las repercusiones prácticas de una reflexión teórica, Bartolomé de Las Casas se resiste a aceptar el postulado fundamental de Vitoria sobre la sociabilidad. Esto le ha sido reprochado por los admiradores de Vitoria. Pero Las Casas era lúcido sobre lo que ese principio aparentemente universal acarrearía en concreto en las Indias. Allí se juga-

ba la vida y la muerte de poblaciones enteras. Lo mismo ocurre en nuestros días cuando se quiere negar con sutiles distinciones la maciza y cruda realidad de pobreza y despojo en que viven las mayorías en América Latina.

Acontece con la cuestión de la sociabilidad lo que pasa siempre que se enuncian de modo aséptico —sincera o intencionalmente— principios formales en medio de realidades complejas y conflictivas. Es el caso también de los postulados liberales de libertad e igualdad. En una sociedad determinada, dada la correlación de las fuerzas económicas y sociales, la aplicación abstracta de esos principios no sólo beneficia a una minoría poderosa, sino que sirve para engañar a las mayorías y para justificar la explotación que sufren. En estos asuntos (sociabilidad, libertad, igualdad) la solución no está en negar los principios, sino en crear las condiciones para que esos propósitos de convivencia social se hagan una realidad y no sean usados contra los más débiles de la historia. Pero para eso hay que estar atento a las condiciones concretas de la vida (y muerte) de las personas, analizar la realidad y atacar las causas estructurales del despojo y marginación del pobre. Esta perspectiva escapa a Vitoria.

Lo criterios de la seriedad en teología son los que están precisamente en cuestión. ¿Es verdad que una teología más cercana a la práctica, al compromiso con las luchas de los pobres, al cálculo de una acción eficaz, al testimonio de la fe, es menos seria y científica? Creemos que no. Lo que sucede es que se trata tal vez de un rigor científico, de un realismo y de una racionalidad a los que no están acostumbrados los medios intelectuales tradicionales, y menos aún los sectores dominantes de la sociedad y los que dependen ideológicamente de ellos.

25. Los Tesoros del Perú (Madrid. CSIC, 1968) 361.



Colocarse en la “altura serena de los principios”,<sup>26</sup> puede ser una elegante manera de no enfrentar los hechos. Y, lo que es aún más grave, un modo sutil de escapar a las exigencias evangélicas del amor al prójimo y de la preferencia por el pobre. Mientras Vitoria buscaba —con la mejor intención del mundo— cómo legitimar un hijo mal nacido, hacía más de cuarenta años que las guerras y las encomiendas sembraban la muerte en medio de los indios. El momento no era de llamados a la mesura en una guerra que, sin embargo, se justifica a partir de la necesidad de comerciar;

#### SOMMAIRE

*L'auteur rappelle que, dans cinq ans, on célébrera le cinquième centenaire de la rencontre des peuples européens et de ceux qui habitaient dans cette partie du monde. Pour les premiers ce fut la découverte, pour les seconds, le collapsus démographique, les travaux forcés, l'exaction, le mépris. Gustavo Gutiérrez maintient que Bartolomé de Las Casas, sur la base de ses expériences en tant qu'encomendero et de sa réflexion sur l'Écclésiaste (34, 81-22), revendique la sueur et le salaire du pauvre.*

*La force de l'argumentation réside dans le fait qu'il assume le point de vue des “opprimés indiens” et qu'il reconnaît dans les colonisateurs, appelés “croyants”, les vrais idolâtres de l'or et de la richesse, sous prétexte d'être au service du vrai dieu. Ainsi, il réfute à Francisco de Vitoria. Bartolomé de Las Casas assume le point de vue inverse à l'histoire, qui consiste à prendre un autre chemin pour arriver aux affirmations d'une validité universelle, comme le prétendent les théologies de la libération actuelles.*

lo que urgía era un rechazo sin tapujos al despojo y a la muerte injusta, desde el Evangelio.

A nosotros nos toca ver cómo ponemos en práctica hoy el principio metodológico lacasiano: “si fuésemos indios...”. El compromiso cristiano, pero también —no lo olvidemos contra toda tendencia academicista y falsamente científica— la auténtica seriedad de una reflexión teológica están aquí en juego. Asumir la perspectiva del pobre significa tratar de mirar las cosas desde los privilegiados del Reino. Significa reflexionar colocando al centro de nuestra vida al Dios de Jesús.

#### SUMARIO

*El autor recuerda que, dentro de cinco años, se conmemorará el quinto centenario del encuentro entre los pueblos europeos y los que habitaban esta parte del mundo. Para los primeros significó el descubrimiento, para los segundos el colapso demográfico, trabajos forzados, exacción, desprecio. Gustavo Gutiérrez hace ver que Bartolomé De Las Casas, en base a su experiencia como encomendero y su reflexión sobre el Eclesiastés (34, 18-22) reivindica el sudor y el salario del pobre.*

*La fuerza de su argumentación se funda en asumir el punto de vista de los “opresos indios” y reconocer en los colonizadores, llamados “creyentes”, a los verdaderos idolâtras del oro y la riqueza, so pretexto de ser un servicio al verdadero Dios. Asimismo, refuta a Francisco de Vitoria desde la óptica “si fuésemos indios”; es decir, desde el reverso de la historia, que es tomar otro camino para llegar a afirmaciones de validez universal, como lo pretenden las teologías de la liberación en la actualidad.*



# Actualidad Editorial Nacional

## REVISTAS

Solicítelas en las principales librerías  
del País

### QUEHACER Nº 49

**Editada por :** DESCO, Centro de Estudios y Promoción  
del Desarrollo

**Dirección :** Av. Salaverry 1945, Lima 14 - Perú  
Teléfono: 724712

**Contenido**

- referencial :**
- \* Amparo de los banqueros o la justicia  
justicia desamparada  
(Marcial Rubio Correa)
  - \* La vacilante reforma financiera; antes  
que sea demasiado tarde  
(Fernando Sánchez Albavera)
  - \* La pequeña industria: otro mundo  
(Francisco Durand)
  - \* De Keynes a Friedman; el Estado deva-  
luado y la crisis capitalista  
(Humberto Campodónico)
  - \* Los informales: del mito a la realidad  
(Eliana Chávez)
  - \* Esquipulas o el round que perdió Reagan  
(Juan Abugatás)



# Francisco Guerra García / LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES DE DESARROLLO Y LOS PROCESOS DE DEMOCRATIZACION EN AMERICA LATINA

**E**N una reciente reunión de directores de centros sudamericanos de promoción llevada a cabo en La Fazenda da Serra, muy cerca de Río de Janeiro, entre el 12 y el 14 de enero del presente año, los participantes del encuentro autodefinimos nuestras organizaciones en función de las tareas básicas que caracterizan su quehacer institucional:

— Contribuir al desarrollo del movimiento popular y al cambio de las sociedades latinoamericanas.

— Actuar desde una perspectiva institucional, profesional, sin compromiso político partidista.

— Combinar en el trabajo las tareas de promoción del desarrollo con tareas de reflexión.

No por azar, además del tratamiento de los problemas institucionales de los centros y de las relaciones con las agencias de cooperación y con otros sectores sociales, el único tema específico escogido para centrar la discusión fue el de "la contribución al proceso de democratización y profundización democrática".<sup>1</sup>

Y es que, a fines de los ochenta, hablar de las ONGD —tal como aquí las entendemos— es hablar del des-

arrollo del movimiento popular, del necesario proceso de cambio en América Latina y de la democracia.

## LA DEMOCRACIA Y EL CAMBIO EN AMERICA LATINA

La democracia, en los países en que ha llegado a sus mayores desarrollos, siempre incompletos y necesariamente renovables, es el fruto de un proceso secular. Entre nosotros sigue siendo una experiencia nueva, frágil, precaria. Las diferencias de clase, la heterogeneidad étnica, el atraso tecnológico, la miseria y la violencia agudizadas por la crisis, no son, como las mentes convencionales piensan, los obstáculos para su desarrollo. Por el contrario son precisamente las condiciones para su realización. Somos pobres, violentos, atrasados, prejuiciosos, ciertamente también tenemos algunas cualidades, pero es precisamente a partir de lo que somos que tenemos que continuar el esfuerzo por construir una sociedad más humana, más libre, más digna, más justa.

En América Latina y muy específicamente en los rangos de la izquierda, la democracia ha dejado de ser "un tema" o una coartada. La escolástica marxista —no el marxismo— ha perdido su capacidad de convocatoria y de obnubilación. La tentación totalitaria sólo puede ser ya el camino de los desesperados.

1. Versión preliminar de las Actas del Encuentro Sudamericano de Directores de Centros de Promoción.



Pero, como es evidente, nuestro camino democrático, nuestro proceso de democratización, no puede repetir la experiencia europea. La teoría y la práctica contemporáneas de la democracia en occidente están ligadas indisolublemente al mantenimiento de sus estructuras. Es por esto que la negociación y el compromiso con el sistema y con los adversarios, constituyen el eje de su vida política.

Nosotros, latinoamericanos, ciudadanos de un subcontinente corroído y torturado por la miseria y la violencia, no tenemos estructuras que defender ni realidades sociales y económicas que mantener. Nuestro compromiso no es con el sistema sino con el cambio. Las proyecciones evolutivas de nuestra situación son aterradoras: más pobres, más desempleados, menos servicios. Tenemos que ser capaces de construir en libertad y en menores plazos, vale decir, con cambio intenso y profundo, un espacio humano. Nuestro problema en términos teóricos y prácticos no reside en conciliar en una versión finalista la democracia y el socialismo. Nuestro desafío, enorme desafío, es conciliar, desde ahora, el cambio y la libertad.

#### LAS IDEAS DE HIRSCHMAN

Hace ya más de veinte años que Albert O. Hirschman nos advertía que los errores se comenten de modo predominante y sistemático cuando la motivación que induce a resolver un problema es más poderosa que la comprensión que de él se tiene. Esto era así, en América Latina, porque prevalecía aún el contraste entre la imagen de la realidad y la realidad misma. Hirschman sugería que tal vez sería fundamental descubrir la forma en que las condiciones y actitudes que se consideran en general hostiles a la transformación, tienen una dimensión positiva, oculta, que inesperadamente pue-

de favorecer y fomentar el progreso. Advertía sobre la necesidad de evitar el tentador recurso —o juego de palabras— de exigir condiciones inexistentes o requisitos incumplibles. Antes bien, decía, se trata de demostrar la forma en que una sociedad puede ponerse en marcha tal como es, a pesar de cómo es y precisamente por lo que es.

En un reciente trabajo publicado en *La Ciudad Futura*, Hirschman vuelve al tema y nos dice que es inútil establecer “supuestos” para consolidar la democracia, puesto que éstos sólo servirán para montar un esquema artificial orientado a cambiar lo que ha sido característico de la realidad latinoamericana y equivaldría, por lo tanto, a desear colocarse fuera de esa realidad. Su hipótesis, una vez más, es que resulta mucho más constructivo pensar en cómo puede la democracia sobrevivir y hacerse más fuerte ante, o mejor “frente a”, una serie de desarrollos o situaciones continuamente negativas. A diferencia de lo que sostienen los establecimientos oficiales de la ciencia social en vez de buscar las condiciones necesarias y suficientes del cambio, debemos entrenarnos para poder ver “desarrollos históricos nacionales, raras constelaciones de hechos favorables, caminos estrechos, avances parciales que podrían dar paso a otros más amplios”.

Para entrenarnos en el recorrido de ese camino propone tres rutas principales:

—Contemplar la posibilidad de una disyunción entre condiciones políticas y económicas que solían pensarse como indisolublemente ligadas.

—Dados dos objetivos altamente deseables (respeto hacia las instituciones democráticas y una economía próspera y mejor distribuida) es concebible que determinada sociedad pueda,



en cierto momento, moverse en una de las direcciones sólo a costa de perder algo de terreno en la otra; a condición de que en su momento el movimiento sea revertido.

—Un país que experimenta un renacimiento de la democracia encontrará que hay muchos cambios posibles que puedan fortalecerla y se encontrará, además, con que algunos estarán más al alcance que otros. La tarea será entonces observar esas diferencias y aprovechar con energía las oportunidades que se abran.

## DEMOCRACIA Y SOCIALISMO

Desde una perspectiva abierta, como la que hemos intentado bosquejar, será posible construir progresivamente una sociedad democrática y socialista. Respetando las especificidades nacionales, los ideales de libertad, igualdad, participación y solidaridad —ideales democráticos y socialistas— podrán realizarse a través de una larga lucha, porque el término —¿definitivo?— de los regímenes dictatoriales no es sino el comienzo, el punto de partida para el enfrentamiento de los problemas de fondo.<sup>2</sup>

No se trata únicamente de alterar la pauta de la distribución de los ingresos. Debe alterarse drásticamente el patrón de consumo de los grupos privilegiados y tiene que cambiarse de manera eficiente, en plazos que no serán tan cortos como deseáramos, el patrón de la producción y el desarrollo de nuestros países.

Pero no podemos olvidar que, más acá de las grandes tareas y de las grandes palabras, la definición y práctica de una definición política —no de un discurso ideológico— socialista y

democrático tiene que responder, ahora a la satisfacción de las más apremiantes necesidades colectivas.

En los últimos años, aunque de manera no suficientemente generalizada importantes cambios han comenzado a producirse en las filas de las izquierdas latinoamericanas: la clara percepción de que no podemos vivir atrapados por una ideología y una práctica política que se refugian en un pasado ya inexistente y en un futuro siempre postergado y, al mismo tiempo, la toma de conciencia de que construir el futuro es hacer más humano el presente.

Mirada así la construcción del socialismo pasa por las tareas de la organización popular, el mejoramiento del empleo, la alimentación de los niños, la educación básica, la vivienda mínima, la provisión de agua, los servicios de salud para las mayorías, el respeto de las minorías étnicas, un clima favorable para el desarrollo de las mejores tradiciones culturales, un mejor gobierno local, todo esto mediante un esfuerzo libre, compartido, participatorio. Y estas son las tareas que han dado vida y sentido a las ONGD de América Latina.

Los gobiernos democráticos de la región, más allá de sus límites y vacilaciones, si bien no son, ahora, procesos de transición al socialismo, constituyen en cambio una mediación política claramente superior a los regímenes autoritarios y regresivos. Debe por ello sostenerse una posición que reconozca la insoslayable necesidad de afianzar las experiencias democráticas. Su fracaso o interrupción por una aventura militar tendría consecuencias desastrosas para nuestras sociedades, pero sobre todo, para los más pobres y, en primer lugar, para las organizaciones populares y sus cuadros dirigentes.

2. Ver EGAÑA, Rodrigo, "Las Organizaciones No Gubernamentales de Cooperación al Desarrollo en las Relaciones Europa-América Latina". Pet. Stgo. de Chile, 1986. Mimeo.



## LAS TAREAS DE LAS ONGD

De este modo, comprometidas con el presente y con el futuro, las ONGD se han constituido como una constelación de pequeños refugios. Su vocación democrática se encarna, en la práctica, en las tareas de animación, asesoría y apoyo de las organizaciones populares, a las empresas de propiedad de sus trabajadores, en suma, al movimiento popular: todo aquello que en el lenguaje de los centros y las entidades de cooperación al desarrollo se llama acciones de promoción.

En el campo de la reflexión y de la investigación las ONGD han sentado sus reales en las ciencias sociales, en las metodologías del trabajo social, en la tecnología adecuada, en la planificación económica y social, en las propuestas de política alternativa de corto y largo plazo; en general, en todos aquellos ámbitos y acciones en los que a la luz de las prácticas de nuestros pueblos es posible desatar y generar nuevos planteamientos sobre el cambio, nuevas formas de la democracia directa y representativa, nuevos estilos participatorios para la organización popular y el desarrollo económico, social y político.

Liberadas de la férrea lógica del mercado capitalista, gracias a la cooperación extranjera, las ONGD producen servicios e ideas disfuncionales a la dinámica del desorden establecido, a la ideología reinante en los circuitos del poder y a la naturaleza básica de las relaciones entre los países del norte y del sur.

Por sus propósitos y lo mejor de sus prácticas ellas pueden ser concebidas como núcleos anticipatorios de una sociedad distinta. La química producida por el estudio innovador y la práctica transformadora las ha constituido como un eficiente fermento para la organización y fortalecimiento

del movimiento popular. Una concepción del poder en la cual éste no es entendido como una relación que hay que concentrar y mantener sino, que más bien hay que compartir y distribuir, ha permitido el inicio de la crítica y puesta en marcha de opciones políticas más amplias, tolerantes y genuinamente participatorias. Ciertamente no se trata de logros absolutos y definitivos, pero son ya caminos firmes, posibilidades ciertas.

En la mayor parte de los casos, la relación entre las agencias de cooperación y sus contrapartes tercermundistas ha dejado de ser la consecuencia de una actitud culposa que privilegiaba con mirada estrecha la solución directa y casi siempre artificial de los problemas sociales más agudos. También han sido superadas, en buena medida, los enfoques economicistas y productivistas que generalmente favorecían el mantenimiento del *statu quo*.

La cooperación en la práctica de las entidades de cooperación más avanzadas y profesionales, por la vía de una concepción que no separa la realidad del subdesarrollo de la dinámica de las relaciones norte-sur y, en el mismo sentido, por la comprensión del carácter global de los procesos de cambio de nuestras sociedades, han ido buscando y concretando fórmulas de cooperación cada vez más amplias y respetuosas para sus contrapartes.

El apoyo programático, clara superación de la visión fragmentaria de la realidad y de los proyectos, es el mejor ejemplo de una relación solidaria, gratuita, flexible, transparente, eficiente.

## LAS NUEVAS TAREAS

El hecho de que muchas ONGD latinoamericanas estén ahora en condi-



ciones de ejecutar programas más grandes y complejos; de realizar estudios más sofisticados; de brindar asesoría a organismos populares más importantes y representativos, etc. no es una consecuencia de la reinstauración de gobiernos democráticos en la región: es, principalmente, consecuencia de la maduración de las propias ONGD.

Los centros más antiguos y consolidados de la región tienen una vida que oscila entre los 10 y los 30 años de existencia. En sociedades políticas altamente inestables que con mucha frecuencia expulsaron a sus élites y los centros ofrecieron espacios estables donde fue posible acumular y sistematizar conocimientos y experiencias prácticas de desarrollo.

La continuidad en las tareas, la fuerza de la motivación política que anima los compromisos y el realismo consecuencia de una práctica teórica que hunde sus raíces en el trabajo de campo, ha dado como fruto una importante red de organizaciones relativamente pequeñas en relación con la magnitud de sus desafíos y de sus ámbitos de trabajo; pero ideológicamente convergentes, ágiles para adaptarse a un proceso de cambios muy intenso, rápidas para tomar decisiones y libres para determinar la orientación de sus servicios.

Diez, quince o veinte años de trabajo han mejorado sustantivamente la calidad de los productos de las ONGD. Ello se debe a la experiencia acumulada en el diseño, ejecución y evaluación de proyectos y en la investigación. Pero debe tenerse en cuenta que el movimiento popular ha crecido, se ha diversificado y consolidado enormemente.

Este último hecho es la condición de posibilidad de un mayor desarrollo, en cantidad y calidad, del trabajo

de los centros. Pero al mismo tiempo es también, en cierta medida, su consecuencia.

De este modo pues, las ONGD han adquirido eficiencia, prestigio e influencia y han ampliado su mercado de trabajo:

—En los campos de la investigación aplicada; con los organismos de las Naciones Unidas.

—En la realización de diagnósticos, levantamiento y proyección de estadísticas, trabajos de asesoría y consulta sobre políticas específicas, ejecución de proyectos de desarrollo microrregional, etc. con algunos gobiernos de la región.

—En convenios con las universidades, en aquellos proyectos en que la inserción de los centros en ciertos sectores o grupos sociales facilita su ejecución y reduce sus plazos y sus costos.

—Con la Iglesia, aportando el ángulo profesional, en tareas muy diversas, generalmente gratuitas.

—Accediendo a ciertas líneas de financiamiento de los ministerios, de la cooperación de algunos países europeos para la ejecución de proyectos de inversión en las áreas del desarrollo rural y el desarrollo industrial.

—Propiciando el acceso de ciertas empresas rurales de propiedad de sus trabajadores a líneas muy blandas del BID o del BM.

—En la realización de ciertos trabajos de investigación o asesoría para sindicatos y empresas autogestionarias medianas o grandes que estén en condiciones de pagar por el servicio.

Un conjunto apreciable de acciones exitosas en un espectro muy amplio y diversificado de proyectos, constituye el mejor argumento para rechazar cualquier política restrictiva en términos de la naturaleza o el estilo de los



proyectos: de ayuda directa, productivos, educativos, tecnológicos, asistenciales, gremiales, basistas, de investigación, de comunicación, feministas, o lo que fuere.

Entre los criterios eficientes para la evaluación de proyectos se debe tener en cuenta la efectiva capacidad de ejecución de la institución solicitante. Esto, aunque sea muy obvio, no siempre funcionó. Desde este punto de vista es posible que muchas ONGD de la región estén actualmente en condiciones de asumir con éxito proyectos de mayor envergadura y complejidad: en estudios, ejecución de proyectos de inversión, asesoría para la gestión, análisis de proyectos, etc. Una línea interesante para la evaluación de proyectos institucionales debería estar referida no a lo que los centros hacen, sino a lo que pueden hacer, todo esto en relación con los plazos, costos y "acabado", tanto de los proyectos gubernamentales como de las organizaciones de la cooperación multilateral.

Frente a políticas gubernamentales poco imaginativas y a comunidades universitarias proclives a la investigación academicista por la fecunda asociación de la investigación y la promoción por la fuerte motivación de sus trabajadores, por el compromiso directo y práctico con las organizaciones populares y por la propia maduración de sus capacidades, las ONGD están en condiciones de ofrecer de manera sistemática, propuestas de políticas que concilien las respuestas a las tareas del corto y del largo plazo, vale decir, el enfrentamiento de necesidades colectivas impostergables con el necesario cambio del patrón de desarrollo del país.

En los casos en que los gobiernos de la región —democráticos o no— hayan asumido tareas que antes fueron propias de los centros, ello indi-

ca que es momento de retirarse de ellas, previo estudio en profundidad de los verdaderos umbrales del trabajo gubernamental. Muchas veces los proyectos de acción del gobierno se amparan en los avances de organización, capacitación, solidaridad y creatividad apoyados y despertados por las ONGD. Como sucede casi siempre, los más pobres y los menos organizados quedan fuera de su atención. En ese caso, puede y debe desarrollarse la misma acción en esos sectores, los más desamparados, siempre que sea posible. Por ejemplo ello viene sucediendo en programas de crédito —crédito cero y a sola firma—, fondos de libre disposición para comunidades campesinas, desarrollo microrregional, realización de infraestructura escolar y deportiva, actividades de reforestación y reconstrucción de andenes, etc.

Entre los temas o áreas de trabajo<sup>3</sup> más importantes que enlazan la posibilidad de modelos o políticas de desarrollo alternativo con problemas actuales muy concretos, de hambre y miseria, pueden tenerse en cuenta, tanto para acciones de promoción como para estudios:

◦ *La productividad agrícola*: Los resultados de diversas simulaciones tanto individuales como del sistema de modelos indican claramente su importancia. Para la mayoría de los productos, los incrementos en la producción total serán mayores bajo el supuesto de mejoras en la productividad que bajo el supuesto de una amplia expansión de la frontera agrícola con productividades estacionales.<sup>4</sup>

◦ *Las políticas de empleo y mejoramiento de ingresos*: Dadas las tasas de crecimiento de la población es muy

3. En esta sección de propuestas de temas y áreas de trabajo, el texto está muy referido a la experiencia peruana.



poco lo que puede hacerse para variar las demandas de empleo futuras. De los resultados de las simulaciones se desprende que el incremento anual de la PEA difícilmente será absorbido por los circuitos formales de la economía. En el Perú, por ejemplo al 2005 el incremento anual de la PEA estaría entre las 300 y 345 mil personas anualmente.<sup>5</sup>

◊ *Autogestión:* En términos de desarrollo alternativo a las formas clásicas de acumulación de capital y organización del trabajo, algunas importantes experiencias autogestionarias merecen ser fortalecidas. A la luz de las nuevas situaciones se requieren estudios que revaloricen sus actuales posibilidades.

◊ *Comunicación alternativa:* Recientes experiencias indican la importancia de generar medios de comunicación alternativos al servicio del movimiento popular y de las mayorías ciudadanas. Se trata de pensar a una escala mayor que la de los pequeños programas radiales, las revistas de bajo tiraje, o los documentales para circuitos cerrados de televisión. Se piensa en la posibilidad de montar canales de televisión, emisoras radiales o diarios.

◊ *Proyectos de estudio y defensa del medio ambiente:* La polución del medio ambiente, la desertificación por acción humana directa, la extinción de innumerables especies animales, el abandono y destrucción de tecnología tradicional, etc. no encuentra aún una

4. Ver GRADE "Perú Siglo XXI: Los Escenarios Consistentes. Algunos resultados y conclusiones", nov. 1986. Mimeo.

5. *Ibid.*

mínima respuesta por parte de muchos gobiernos. Se estima por ejemplo, que tan sólo en una zona de la ceja de Selva del norte peruano, mediante las acciones de deforestación se ha causado la extinción de más de 1,000 especies de insectos.

◊ *El apoyo a la experiencia de los gobiernos locales:* En no pocos países de América Latina el ejercicio del gobierno local no tiene una larga tradición. En sus distintos niveles, él constituye una experiencia y una práctica democrática fundamental.

◊ *Estudios sobre los procesos de industrialización:* En tanto que motores del crecimiento económico y el desarrollo social. Especial atención a la construcción del sector local productor de bienes de capital, al desarrollo de la agro-industria y de las actividades líderes distintas a las de bienes de consumo duradero. Participación directa del Estado en el proceso de centramiento de la economía, mediante la modificación radical de la composición de sus gastos e ingresos.

Las ONGD latinoamericanas preparadas por largos años de trabajo social y de reflexión política buscan cada vez con mayor eficiencia la inserción de su trabajo institucional en el proceso de cambio colectivo. Ellas gozan de real autonomía frente al Estado, los partidos políticos y el poder económico. En los últimos tiempos están comenzando a constituirse en una suerte de comunidad donde se alientan compromisos y comparten nuevos horizontes en una perspectiva en la que —como diría Betiño— se subordina la política a la ética y la economía a la política.

## SOMMAIRE

*L'auteur analyse le rôle que les ONGD, à travers leurs tâches fonda-*

## SUMARIO

*El autor analiza el papel que las ONGD, a través de sus tareas básicas,*



mentales, accomplissent en tant qu'entités d'une réelle autonomie face à l'Etat, aux partis politiques et au pouvoir économique, dans les processus de démocratisation en Amérique Latine. Des thèmes tels que la démocratie et le changement en Amérique Latine; démocratie et socialisme, sont étudiés comme bases de définition pour une option de compromis des ONGD pour le changement. Le défi qu'il pose est la conciliation entre changement et liberté. Ainsi, comme conséquence de la maturité des ONGD elles-mêmes, il propose les nouvelles tâches que celles-ci devraient assumer pour continuer de stimuler et de partager de nouveaux horizons, dans une perspective dans laquelle la politique soit subordonnée à l'éthique et l'économie à la politique.

cumplen como entidades de real autonomía frente al Estado, los partidos políticos y el poder económico, en los procesos de democratización en América Latina.

Temas como la democracia y el cambio en América Latina; democracia y socialismo, son enfocados como bases definitorias para una opción de compromiso de las ONGD por el cambio. El desafío que plantea es conciliar el cambio y la libertad.

Asimismo, como consecuencia de la maduración de las propias ONGD, propone las nuevas tareas que deberían asumir para seguir alentando y compartiendo nuevos horizontes, en una perspectiva en la que la política esté subordinada a la ética y la economía a la política.

ADEC

ATC

León Velarde 890, Lince (Lima 14), Apartado 4073,  
Teléfono 711862

Anuncian el nuevo horario de su  
Programa Radial Laboral

## LA JORNADA

De 6.00 a 6.30 a.m., de lunes a sábado por los  
880 Kc. de Radio Unión AM.

Información y análisis del acontecer laboral con la participación de los trabajadores en la elaboración de los programas; cursos de formación laboral; asesoría legal; entrevistas y polémicas; música; reportajes especiales; denuncias y testimonios.

Tu gremio puede participar  
comunicate con nosotros

Recuerda:

en todo el país se escucha "LA JORNADA"



# Armando Tealdo / DETERIORO HISTORICO DEL SECTOR AGRARIO: análisis y alternativas

## NOCIONES PREVIAS

### Modelo de desarrollo

Las sociedades tuvieron una base agraria; conforme se fue acumulando capital y desarrollando nuevas técnicas de producción, fue posible elevar la productividad por persona, permitiendo que cada vez menos personas produjeran alimentos para abastecer a la sociedad en su conjunto. Esto, a su vez, posibilitó el desplazamiento de la población para la producción de otros bienes y servicios, y la división del trabajo.

Esta evolución se manifiesta a través de: 1) una disminución de la participación del producto agrario en el producto total; 2) una disminución de la participación de los trabajadores agrarios en la población total de trabajadores; y 3) un aumento del producto agrario por trabajador agrario.

Colin Clark propuso un modelo histórico de desarrollo en el cual establecía cinco períodos, caracterizados por una disminución permanente de la población empleada en los sectores primario y secundario, y un aumento permanente de la población empleada en el sector terciario, hasta llegar a una situación en la que el 5% de la población estaría empleada en el sector primario, el 15% en el sector secundario y el 80% restante en el terciario.

### Participación del producto agrario en el producto total

La participación del producto agrario en el producto total disminuye a medida que se alcanzan mayores niveles de desarrollo. Para tener idea de esta evolución, a continuación se presentan los indicadores respectivos para distintos países en las últimas dos décadas (cuadro 1).

Los países considerados muestran un decrecimiento marcado del coeficiente de participación de la agricultura. A nivel agregado, en los países industrializados, con economías de mercado, el ya bajo coeficiente para la agricultura en 1960 (6% promedio) disminuye a 4% en el 80, en los países socialistas industrializados el coeficiente disminuye de 21 a 15, en los países en desarrollo con ingreso medio disminuye de 24 a 15 y en los países en desarrollo con bajos ingresos de 50 a 36.

Se puede, por lo tanto, establecer una relación inversa entre el grado de desarrollo de los países y el coeficiente de participación del sector agricultura.

### Participación de la población trabajadora del sector agrario

Al igual que sucede con la participación en el producto total, la participación de la población que trabaja



CUADRO 1

## Participación porcentual del PBI sectorial en el PBI total

PAIS	PBI Agrícola		PBI Industr.		PBI Servic.	
	1960	1980	1960	1980	1960	1980
Ingresos bajos	50	36	18	35	32	29
Etiopía	65	51	12	16	23	33
India	50	37	20	26	30	37
China	—	31	—	47	—	30
Pakistán	46	31	16	25	38	44
Ingresos medios	24	15	30	40	46	45
Perú	18	8	33	45	49	47
Colombia	34	28	26	30	40	42
Chile	10	7	51	37	39	56
Brasil	16	10	35	37	49	53
México	16	10	29	38	55	52
Yugoslavia	24	12	45	43	31	45
Argentina	16	—	38	—	46	—
Industrializ. con economía de mercado	6	4	40	37	54	62
Italia	13	6	41	43	46	51
Japón	13	4	45	46	42	55
Francia	10	4	38	36	52	60
EE. UU.	4	3	38	34	58	63
Socialistas industrializados	21	15	62	63	17	22
Polonia	26	15	57	64	17	21
URSS.	21	16	62	62	17	22

Fuente: The World Bank. World Development Report 1982.

en el sector agrario disminuye a medida que se alcanza mayores niveles de desarrollo. A continuación presentamos la evolución de la participación de la fuerza laboral, en edad de trabajar, en distintos países (cuadro 2).

Todos los países muestran un decrecimiento marcado de la participación de la fuerza laboral agrícola. En los países desarrollados se evidencia una disminución absoluta de la fuerza laboral (dada por las tasas de crecimiento negativas del cuadro) mientras que en los países menos desarrollados ésta todavía aumenta y su rit-

mo depende del grado de desarrollo alcanzado. Obsérvese, además, que la participación de la población en edad de trabajar sobre la población total es mayor en los países más desarrollados, mientras que en los países menos desarrollados ésta es menor, es decir la población en edad de trabajar soporta una carga mayor<sup>1</sup> en estos últimos que en los primeros.

Obsérvese que también se puede establecer una relación inversa entre el grado de desarrollo de los países y

1. Hay mayor número de personas que dependen de cada trabajador.



CUADRO 2

## Porcentaje de participación de la población en edad de trabajar

PAIS	Población en edad de trabajar		Población en edad de trabajar en agricul.		Estimado de la tasa de crecim. de la fuerza laboral en agricultura *
	Población total	1980	1960	1980	
Ingresos bajos	54	59	77	71	2.1
Etiopía	54	52	88	80	1.5
India	55	57	74	69	2.0
China	—	64	—	71	—
Pakistán	52	51	61	57	2.5
Ingresos medios	55	55	61	44	0.8
Perú	52	54	52	40	1.9
Colombia	50	60	51	26	0.2
Chile	57	62	30	19	0.0
Brasil	54	57	52	30	0.7
México	51	51	55	36	1.0
Yugoslavia	63	67	63	29	-2.6
Argentina	64	63	20	13	-0.7
Industrializ. con economía de mercado	63	66	18	6	-4.3
Italia	66	65	31	11	-4.6
Japón	64	68	33	12	-3.6
Francia	62	64	22	8	-4.1
EE.UU.	60	66	7	2	-4.5
Socialistas industrializados	63	66	41	16	-3.5
Polonia	61	66	48	31	-0.8
URSS.	63	66	42	14	-4.1

Fuente: Id.

\* Estimación en base a la fuente de información.

el coeficiente de participación de la fuerza laboral del sector agrario.

Para el país estas cifras llaman a reflexión ya que se ha producido una marcada distorsión: una disminución severa de la participación del producto sectorial que no se corresponde con la disminución de la participación de su fuerza laboral. De un lado, el coeficiente de participación del producto sectorial se aproxima a aquellos de los países más desarrollados, mien-

tras que el coeficiente de participación de la fuerza laboral se aproxima más a la de los países menos desarrollados.

Entre otros, esto se ha debido a una evolución muy pobre de la producción agraria que ha originado bajos niveles de productividad de la fuerza laboral. El cuadro 3 grafica lo expuesto. El cuadro toma las variaciones producidas en distintos países en las dos últimas décadas:



CUADRO 3

Tasa de crecimiento del PBI y de la fuerza laboral en el sector agrario 1960-1980

Países	Tasa de crecimiento del PBI *	Tasa de crecimiento **	Tasa de crecimiento de la producción media de la fuerza labor.
Ingresos bajos	2.2	2.1	0.1
Etiopía	1.9	1.5	0.0
India	1.9	2.0	0.0
China	2.4	—	—
Pakistán	3.6	2.5	1.1
Ingresos medios	3.2	0.8	2.4
Perú	1.8	1.9	0.0
Colombia	4.2	0.2	4.0
Chile	2.4	0.0	2.4
Brasil	4.9	0.7	4.2
México	3.0	1.0	2.0
Yugoslavia	3.0	-2.6	5.6
Argentina	2.4	-0.7	3.1
Industrializ. con economía de mercado	1.4	-4.3	5.9
Italia	2.9	-4.6	7.5
Japón	2.5	-3.6	6.1
Francia	1.6	-4.1	5.7
EE.UU.	0.7	-4.5	5.2
Socialistas industrializados	—	-3.5	—
Polonia	—	-0.8	—
URSS.	—	-4.1	—

Fuente: Id.

\* Agrario.

\*\* Fuerza laboral agraria.

En líneas generales se puede apreciar que hay una tasa de crecimiento de la productividad media de la fuerza laboral del sector agrario, mucho mayor en países con un grado de desarrollo más avanzado, debido principalmente a la tasa de decrecimiento de la población que trabaja en el sector (disminuyen los trabajadores en el sector agrario). Países con menos grado de desarrollo muestran también una productividad creciente, pero en este caso se debe principalmente a la tasa de crecimiento de la producción sectorial.

En otros países como India y Etiopía, la productividad (de la fuerza laboral) permanece, ya que la producción creció en forma similar a la fuerza laboral. En todo caso obsérvese la posición del Perú.

## PRODUCCION Y FUERZA DE TRABAJO

### *Población y fuerza de trabajo*

La población del Perú creció a una tasa anual del 2.2% en el período intercensal 40-61. El crecimiento aumentó en el período 1861-1972 con una tasa anual de 2.9%, para descender a 2.6% en el período 1972-1981.

En el período 1961-1972, la tasa de crecimiento anual de la población urbana fue del 5%, disminuye al 3.5%, en 1972-1981, mientras que la población rural alcanzó el 0.5% y 1% respectivamente, razón por la que la participación de la población rural disminuyó del 53% en el 61 al 41% en 1972 y al 35% en 1981. La mayor tasa de crecimiento de la población urbana se debe fundamentalmente al proceso migratorio, ya que la tasa de crecimiento natural es mayor en el área rural que en la urbana.

De acuerdo a los censos de los años 72 y 81, la población económicamente activa constituye un 30% de la población total y ha tenido una tasa de crecimiento intercensal de 3.5% anual.

A nivel urbano, la PEA tuvo un crecimiento intercensal de 4.1% anual mientras que la tasa para la PEA rural fue de 2.5%. Las diferentes tasas de crecimiento determinaron que la participación de la PEA rural en el total de la PEA disminuyera del 38% al 35%.

En cuanto al requerimiento de nuevos puestos de trabajo, éste será de unos 140 mil puestos anuales para la población urbana, y 40 mil para la po-



blación rural; de mantenerse las tasas señaladas, en 1990 se requerirá, 173 y 58 mil nuevos puestos respectivamente.

Es importante indicar que mientras la participación de la población rural, cuya actividad principal es la agropecuaria, desciende lentamente, la participación del producto agropecuario lo hace más rápidamente, agudizándose los problemas relativos a las condiciones de vida de este segmento importante de la población nacional.

En lo que respecta a los sectores productivos, el sector agrario es el de mayor significación en la absorción de la población económicamente activa (39% en 1972 y 35% en 1981) seguido de "otros" (31% en 1972 y 35% en 1981), que está básicamente determinado por las categorías servicios comunales, sociales y personales. En tercer lugar de importancia se encuentra el sector comercio (10% en 1972 y 12% en 1981) y el manufacturero (que de absorber el 13% en 1972 disminuye su participación a 11% en 1981).

CUADRO 4

**Población económicamente activa por sectores**  
Composición % y tasa de crecimiento

Categorías	1972 %	1981 %	Tasa anual de crecimiento
Agropecuario	39.3	35.4	2.1
Pesca	0.9	0.8	2.2
Minas	1.4	1.8	6.8
Electricidad	0.2	0.3	10.6
Manufactura	12.5	10.6	1.6
Construcción	4.4	3.7	1.4
Comercio	10.4	12.2	5.3
Otros *	30.9	35.1	5.0
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>3.5</b>

Fuente: Censos Nacionales de Población 1972 y 1981.

\* Incluye transportes y comunicaciones, establecimientos financieros, servicios comunales y sociales, no especificado.

En el período analizado, las mayores tasas de crecimiento anual de la PEA se dieron en el sector electricidad (10.6%) y minas (6.8%) sectores de poca significación en la participación de la PEA global (0.3% y 1.8%, respectivamente, para el año 82). Sigue el sector comercio (5.3%) y otros (5.0%).

#### *Empleo, subempleo, desempleo*

El empleo en el país se caracteriza por una insuficiente e inadecuada utilización de la fuerza de trabajo disponible, que se manifiesta principalmente en el elevado porcentaje de la PEA en situación de subempleo o de puestos de baja productividad. Puede afirmarse que en la última década sólo el 60% de la PEA (en promedio) ha estado con ingresos iguales o mayores al salario mínimo vital.

Las tasas de subempleo y desempleo se encuentran por encima del 40 y 4% y han variado entre 41 y 51% y entre 4 y 7%, respectivamente, poniendo en relieve la delicada situación del subempleo.

A esta situación hay que agregarle los desequilibrios existentes en las diferentes regiones del país, que determinan una desigual distribución del empleo en el territorio nacional: el 74% del empleo en la industria manufacturera se concentra en Lima; el 55% de la PEA del sector agrario lo hace en los departamentos de Ancash, Ayacucho, Cajamarca, Cusco, Junín, Puno y Piura.

El desempleo incide principalmente en los sectores no agropecuarios. El desempleo en el sector agropecuario ha sido mínimo y ha permanecido alrededor de un 0.3% de su PEA.

El subempleo se manifiesta con mayor intensidad en el sector agropecuario; ha oscilado entre 62 y 68% de la PEA agrícola en la década 1970-



1980, mientras que en sectores no agropecuarios lo ha hecho entre el 23 y 41% de la PEA, repercutiendo más en las actividades de servicios personales; estrato no fabril del sector industrial y comercio minorista.

La estructura productiva se ha mostrado incapaz de generar puestos de trabajo en cantidad y calidad requeridos.

La PEA del sector agrario representa un 35% de la PEA nacional y ha tenido una tasa de crecimiento de 2.1% anual en la última década.

La menor tasa de crecimiento de la PEA del sector respecto al crecimiento de la PEA total ha determinado su progresiva disminución en la composición de la PEA: de 50% en 1950 al 35% en 1981; sin embargo, la PEA agraria constituye aún el grupo más importante y numeroso.

El 15% de la PEA agropecuaria lo constituye la población femenina y el 88% lo constituye la PEA en edad activa (entre los 15 y 64 años), sólo el 3.5% de la PEA está entre los 6 y 14 años y el 8% se ubica por encima de los 65 años.

El analfabetismo en la población rural (estructuralmente ligado a la población que depende del sector agropecuario), alcanza un 40%; lo que manifiesta el bajo nivel de calificación de la mayoría de la PEA sectorial.

Los departamentos de la sierra concentran un 55% de PEA del sector; y de ellos, 6 disponen del 47% (Cajamarca 11.6%, Puno 9.9%, Ayacucho 8.4%, Junín 6.2%, Ancash 5.6% y Ayacucho 5.2%). Los departamentos de la selva representa sólo un 14% de la PEA agrícola y la diferencia (31%) se ubica en los departamentos de la costa.

En la última década San Martín (6.2%) y Amazonas (4.2%) son los departamentos que han tenido la mayor tasa de crecimiento de la PEA secto-

rial. De otro lado, Arequipa (1.5%), Lima (1.2%), Lambayeque y Madre de Dios (0.9%), Moquegua (0.6%) e Ica (0.5%) son los que registraron las menores tasas de crecimiento. El crecimiento de la PEA del resto de los departamentos se situó entre el 2 y 3% anual.

La tasa de crecimiento de la PEA determina una demanda de trabajo en el sector agrario del orden de los 38 mil puestos de trabajo anuales. En el año 1990, de continuar con la tendencia de crecimiento, llegará a los 47.5 mil puestos de trabajo.

El país parece estar aún lejos de llegar al punto en el que la PEA de la agricultura deje de aumentar y empiece a disminuir en términos absolutos; es decir, que la PEA tenga una tasa de decrecimiento semejante a lo que sucede en las economías más desarrolladas. Además, preocupa el decrecimiento de la productividad real del trabajador en los últimos 15 años: la PEA sectorial ha crecido en 2.1% anual y el PBI sectorial sólo en 0.8%.

#### *Producto agrario y producto nacional*

En el período 1950-1985, la tasa de crecimiento del producto bruto interno nacional fue 4.6%, mientras que el producto bruto interno del sector agrario fue 2.2%. La participación del sector agrario en la economía (medida a soles de 1979) disminuyó sustancialmente del 24% en 1950 al 10% en 1980.

La disminución de la participación del sector aparentemente podría deberse al hecho de que en todo proceso de desarrollo la significación del sector agrario disminuye en favor de sectores más dinámicos. Sin embargo, si se considera el débil desarrollo del sector agrario, llama la atención la rapidez con que se produce este fenómeno.



CUADRO 5

## PEA agraria por departamentos

	Población económicamente activa.		Tasa de crecimiento anual de la PEA (1972 - 1981)			
	Sector agricultura - 1981 (Miles de personas)		Sector agric.	Rural	Urbana	Total
	PEA	%				
Nacional	1,874.4	100.0	2.2	2.5	4.1	3.5
Amazonas	61.9	3.3	4.2	5.5	3.5	4.8
Ancash	105.9	5.6	1.6	1.3	3.1	2.2
Apurímac	67.9	3.6	1.9	3.1	2.5	2.9
Arequipa	54.8	2.9	1.5	1.5	3.9	3.5
Ayacucho	98.0	5.2	2.3	2.6	3.7	2.9
Cajamarca	218.2	11.6	2.1	2.9	4.7	3.2
Cusco	158.2	8.4	1.9	2.3	3.3	2.7
Huancavelica	69.1	3.7	2.0	2.3	2.1	2.3
Huánuco	89.6	4.8	2.0	2.9	4.4	3.3
Ica	34.3	1.8	0.5	-1.6	2.8	1.6
Junín	116.2	6.2	3.2	4.1	2.9	3.4
La Libertad	109.5	5.8	2.1	1.9	3.7	3.0
Lambayeque	50.1	2.7	0.9	1.9	4.2	3.7
Lima	110.6	5.9	1.2	-1.4	4.2	3.9
Loreto	52.8	2.8	2.7	3.1	5.0	4.1
Madre de Dios	3.0	0.2	0.9	6.4	7.8	7.1
Moquegua	10.1	0.5	0.6	0.9	5.1	4.0
Pasco	26.9	1.4	1.8	3.5	3.1	3.3
Piura	143.5	7.6	2.7	1.9	5.3	3.8
Puno	185.4	9.9	2.3	3.1	4.4	3.4
San Martín	64.8	3.4	6.2	6.2	6.6	6.5
Tacna	10.9	0.6	2.5	2.7	6.0	5.4
Tumbes	9.6	0.5	1.9	-1.8	3.5	4.9

Fuente: Censo Nacional de Población y Vivienda: 1972 y 1981.

El crecimiento del producto nacional ha significado poco en la disminución de las desigualdades tradicionales de la distribución entre sectores y regiones. El producto bruto por trabajador de los sectores distintos al agrario es mayor en 4.4%, respecto al sector agrario,<sup>2</sup> relación que se ha mantenido durante los últimos años.

De otro lado, el producto sectorial en 15 años (1970-1985) ha tenido una baja tasa de crecimiento (0.8% anual) mientras que la población económica

mente activa sectorial creció en 2.1%, lo que manifiesta un deterioro de la productividad real del empleo y de los ingresos.

#### Oferta y demanda de productos agropecuarios

El crecimiento del consumo de alimentos depende del crecimiento de la población, del ingreso personal y de los precios de los alimentos. Sin embargo, es importante distinguir los extremos de los grupos poblacionales demandantes: en uno, se encuentra la población que depende de su ingreso monetario para adquirir los alimentos

2. Instituto Nacional de Planificación. Diagnóstico de la Realidad Nacional.



que consume; en el otro, se encuentra la población que depende directamente de los resultados de la explotación agropecuaria que conduce.

En el primer caso se sitúa la población urbana y en el otro una proporción significativa de la población rural que no está debidamente integrada a la economía nacional y consume básicamente lo que produce. Se estima que el auto-consumo en el medio rural alcanza un 50% de la producción agraria, concentrándose básicamente en la sierra (60%) y selva (50%) ya que en la costa es más reducida (12%).<sup>3</sup>

La población del país ha crecido con una tasa del 2.8% anual; crecimiento mayor que el de la producción agropecuaria, lo que ha determinado que el producto per cápita sea cada vez menor. El crecimiento de la demanda de alimentos ha sido mayor (4.5% anual para la década de 1960 y primera mitad de 1970), originándose una brecha que ha sido cubierta a través de las importaciones. A pesar del crecimiento de las importaciones, el país sigue acusando un significativo déficit en el consumo de calorías y proteínas; que en el caso de las áreas de auto-consumo es muy pronunciado.

El crecimiento de la demanda mencionada ha sido marcadamente influenciado por la tasa de crecimiento de la demanda urbana (estimada en 6% anual) y, a su vez, originada por las migraciones y mejoras en el ingreso. El crecimiento de la demanda rural se estimó en un 2.8% anual.<sup>4</sup>

El bajo crecimiento de la oferta interna de alimentos también se debe a las incertidumbres originadas por los problemas políticos a causa de la

3. AMAT Y LEON, Carlos; CURONISY, Dante. La Alimentación en el Perú.
4. Instituto Nacional de Planificación. Diagnóstico de la Realidad Nacional.

tenencia de tierras y las políticas de industrialización (bajos aranceles a la importación de alimentos así como la política de precios baratos al consumidor urbano) que han originado un proceso de sustitución de alimentos de producción nacional por aquellos de origen importado, construyendo la demanda de productos de origen interno, especialmente de aquellos de consumo humano directo, cuya producción se sustenta básicamente en pequeños agricultores y en minifundistas. De esta forma no se ha permitido una respuesta a la oferta nacional, sometida a precios bajos que impiden el incentivo de la producción y el mejoramiento del ingreso del sector agrario.

El país depende de las importaciones de trigo, maíz duro, productos lácteos y oleaginosos, los mismos que explican el 80% del valor total de las importaciones. Estas importaciones constituyen más del 10% de las importaciones del país (en la década de 1970 ha oscilado entre 10 y 16%).

La importación de alimentos ha tenido una tasa de crecimiento de 5.5%<sup>5</sup> (a precios de 1970).

Como resultado de las tendencias mencionadas la relación exportaciones/importaciones de productos agrícolas ha decrecido sostenidamente a lo largo de la década: de 2.34 en 1970 a 1.17% en 1979.

Por el lado de las exportaciones se puede señalar que el agro generó más del 50% del valor total de las exportaciones del país, como resultado del carácter eminentemente extractivo exportador del patrón de desarrollo nacional. Desde mediados de la década de 1950, este porcentaje se ha reducido progresivamente al punto que en

5. MARTINEZ, Daniel; TEALDO, Armando. El Agro Peruano 1970-1980, Análisis y Perspectivas. CEDED, Lima. 1982.



1979 y 1980 representó sólo el 10% del valor total de las exportaciones.

Esta caída se ha debido al crecimiento más acelerado de las exportaciones de otros sectores de la economía nacional y a la disminución de las ventas al exterior de los principales productos agrícolas (algodón y azúcar) tanto por una mayor demanda interna como por menores niveles de producción. En la década 1970 las exportaciones decrecieron a una tasa anual del orden del 5% (precios de 1970).

## PRODUCTO AGRARIO

### Marco Metodológico

Como se sabe, el Producto Bruto Interno sectorial (PBI sectorial) se obtiene deduciendo el consumo intermedio al Valor Bruto de la Producción. Esta última es la suma que resulta de multiplicar los volúmenes de producción de los bienes por sus respectivos precios. En forma similar se mide el consumo intermedio en este caso la suma corresponde a la multiplicación de los volúmenes de los insumos usados por sus precios. Ello se puede expresar de la siguiente manera:

$$PBI = \sum_i P_i Q_i - \sum_j P_j q_j \quad (1)$$

En donde  $P_i$  es el precio del bien  $i$ ,  $P_j$  precio del insumo  $j$  utilizado para producir  $i$ ,  $Q_i$  cantidad del bien  $i$  y  $q_j$  cantidad del insumo  $j$  utilizado.

Las variaciones en el PBI pueden tener su origen en:

a. Cambios en las cantidades producidas de los bienes y los insumos utilizados.

b. Cambios en los precios de los bienes y de los insumos.

c. Cambios que son el resultado conjunto de los anteriores (cantidades y precios).

En el primer caso las variaciones pueden medirse sumando los cambios porcentuales en las cantidades de cada uno de los bienes ponderados por su participación en el PBI, suma a la que se deduce los cambios porcentuales en las cantidades de los insumos usados, también ponderados por su participación en el PBI, esto es:

$$\sum (l_i \dot{Q}_i - m_j \dot{q}_j) \quad (2)$$

En donde  $\dot{Q}_i$  y  $\dot{q}_j$  son los cambios porcentuales del producto y del insumo,  $l_i$  es la relación  $\frac{P_i Q_i}{PBI}$  para el producto  $i$  y  $m_j$  la relación  $\frac{P_j q_j}{PBI}$  para el insumo  $j$ . Este indicador se lo puede denominar el efecto neto de la producción.

En forma similar se puede estimar las variaciones en los precios, en este caso los cambios porcentuales de las cantidades son remplazados por los cambios porcentuales en los precios:

$$\sum (l_i \dot{P}_i - m_j \dot{p}_j) \quad (3)$$

y los podemos denominar efecto neto de precios.

Cuando los efectos anteriores se dan conjuntamente, se produce un tercer efecto (ver anexo), que llamaremos mixto, definido por:

$$\sum (l_i \dot{P}_i \dot{Q}_i - m_j \dot{p}_j \dot{q}_j) \quad (4)$$

Si al comparar el PBI de períodos distintos lo hacemos considerando los precios de un sólo período (precios constantes), las variaciones corresponderán al efecto neto de la producción.

De otro lado, si comparamos los PBI de un período valorado a precios distintos (PBI a precios corrientes y el PBI a precios del período base) obtendremos las variaciones correspon-



dientes al efecto neto del precio (variación de los precios entre el período corriente y aquel tomado como base para la valoración a precios constantes).

Si comparamos el PBI de dos períodos distintos, valorados a sus respectivos precios (precios corrientes), las variaciones corresponden a los tres efectos: cantidades, precios y efecto mixto.

El PBI nacional resulta de la suma del PBI de cada uno de los sectores que conforman la economía del país. Las variaciones en el PBI nacional tienen su origen en los cambios que ocurren en el PBI de cada sector, los mismos que, a su vez, dependerán de los cambios en los precios y/o las can-

tidades respectivas antes mencionados. A su vez, los cambios en cada sector particular darán lugar a que varíe su participación porcentual en la formación del PBI total.

#### *Evolución del PBI agrario*

La participación del sector agrario en el PBI total ha disminuido a través de los años. Esta disminución es más pronunciada para el caso de la valoración a precios corrientes que a precios constantes lo que es consecuencia de un deterioro de los precios en este sector. A precios corrientes el PBI del sector agrario de 1950 fue el 35% del PBI total, en 1985 se redujo a sólo el 10%; en tanto que, a precios de 1979, estos porcentajes fueron 24% y 12% respectivamente.

CUADRO 6

#### Estructura porcentual del PBI nacional

Año	Precios corrientes		Precios constantes de (Soles de 1979)	
	Agricultura y silvicultura	Resto de la economía	Agricultura y silvicultura	Resto de la economía
1950	34.6 *	65.4	23.7	76.3
1955	31.1 *	68.9	19.3	80.7
1960	23.9 *	76.1	17.1	82.9
1965	18.3 *	81.7	14.5	85.5
1970	16.7	83.3	14.2	85.8
1975	15.6	84.4	11.5	88.5
1979	11.0	89.0	11.0	89.0
1985	10.3	89.7	11.7	88.3

Fuente: Cuentas Nacionales del Perú 1950-1985. Instituto Nacional de Estadística.

\* Estimado, en base a "Cuentas Nacionales del Perú 1950-1967". Banco Central de Reserva del Perú.

Se puede definir precios relativos para el sector agrario y el resto de sectores y así tener una idea más precisa del deterioro neto<sup>6</sup> de los pre-

cios del sector. En 1950 la relación de precios relativos era favorable al sector agrario con un índice de 1.62, que mejora más aún en 1955, para decaer progresivamente hasta 1985, en que este índice es 0.86; es decir, menor que la unidad.

Ello es consecuencia de un crecimiento mayor en los precios relativos

6. Neto en el sentido definido anteriormente; esto es, al incremento ponderado de los precios de los bienes producidos se le resta el incremento ponderado de los precios de los insumos usados. (Ver anexo).



CUADRO 7

## Precios relativos

Años	Sector agrario I	Resto sectores II	Indice I/II
1950	2.98	1.84	1.62
1955	4.70	2.49	1.89
1960	6.27	4.12	1.52
1965	8.29	6.28	1.32
1970	13.00	10.80	1.20
1975	27.90	19.80	1.41
1979	100	100	1
1985	4600.18	5329.99	0.86

de los otros sectores que el de la agricultura. Así, entre 1950 y 1985 los precios relativos de los bienes producidos por el sector agrario se incrementaron en 1542.7% y los precios de los bienes y servicios producidos por el resto de sectores en 2895.7%; esto es, los precios del sector agrario tuvieron un deterioro de 47%, ciertamente una cantidad de magnitud apreciable. Para tener la misma relación de precios de 1950, los precios del sector agricultura de 1985, deberían ser un 88% más altos.

Lo anterior permite observar que la menor participación del sector agrario en el PBI total no solamente se debió a que el resto de sectores tuvieron un mayor crecimiento en la producción de bienes o servicios, sino, además, a un marcado deterioro de los precios.

Si tomamos como base los precios de 1950, la participación del sector agrario sería mayor y no alcanzaría los bajos niveles registrados. En 1985 esta participación sería 17.8%, en contraposición con el 10.3% alcanzado. Si la medición del PBI se hace a precios de 1975, dicha participación sería del 15.8%.

CUADRO 8

Estructura porcentual de PBI nacional  
Precios constantes  
Soles del 50

Años	Agricultura y silvicultura	Resto de la economía
1950	34.6	65.4
1955	27.9	72.1
1960	25.1	74.9
1965	21.6	78.4
1970	21.3	78.7
1975	17.5	82.5
1979	16.7	83.3
1985	17.8	82.2

Fuente: Id. cuadro 6.

Toda vez que el deterioro del precio neto repercute en una menor rentabilidad de la actividad, es posible que este factor haya determinado un pobre crecimiento del sector agrario<sup>7</sup> y por lo tanto sea un factor adicional en la baja participación en el PBI nacional. Si para el período 1970-1985, la tasa de crecimiento del PBI agrario hubiera sido similar a la del período 1950-1970 (2.7% anual), el PBI agrario, a precios de 1950, hubiera tenido una participación superior al 20%.

*Producto e Ingreso*

El PBI se distribuye entre el ingreso total,<sup>8</sup> el consumo de capital fijo y los impuestos indirectos (menos los

7. A precios 79, el valor bruto de la producción agraria tuvo una tasa de crecimiento promedio de sólo el 0.6% anual en el período 1970-1985. Esta tasa de crecimiento es un índice del crecimiento de la producción física del sector.

8. Si a este ingreso se le descuenta los impuestos a las utilidades y las utilidades no distribuidas, y se le suma pagos de transferencias a personas se obtiene el ingreso personal.



subsidios). Los últimos rubros representan una proporción menor en el producto del sector agrario (2% del PBI en 1979).

La pronunciada caída en los precios netos del sector afectó el ingreso de sus trabajadores. Si tomáramos el valor relativo de 100 para valorizar el producto del resto de sectores en 1950, el PBI del sector agrario tendría un valor de 53, 63 en 1961 y 67 en 1972; para decrecer a 54 en 1985 (valor similar al alcanzado en la década de 1950).

Si consideramos la tasa de crecimiento de la PEA sectorial, puede observarse que el producto por trabajador, en términos del producto del resto de sectores, fue más o menos similar al período 1950-1972. Lo anterior da idea sobre la evolución de los ingresos en el sector agrario y se ve confirmado por las apreciaciones que realiza el Instituto Nacional de Planificación en su publicación "Diagnóstico de la Realidad Nacional", en donde señala que en 1961, mientras el ingreso mensual de este sector se sitúa en los 1,640 soles (a precios de 1970), el ingreso promedio mensual de la PEA total es de 3,000 soles. En 1972 el ingreso mensual de la PEA total se eleva a 4,300 soles constantes, con una tasa de crecimiento anual de 3% en el período, mientras que el ingreso mensual de la PEA agraria se sitúa casi al mismo nivel de 1961 (1,680 soles), con una tasa de crecimiento anual de sólo el 0.2%. Asimismo, dicho documento indica que el grupo de agricultores que integra a pequeños propietarios, minifundistas y campesinos sin tierra, redujo su participación en el ingreso nacional de 22% en 1950 a sólo 9% en 1976, mientras que los dependientes urbanos mantuvieron su participación en un 15% del ingreso nacional.

CUADRO 9

Años	PBI resto sectores (Valores relativos (I))	Porcentaje del PBI agrario respecto al PBI resto sectores *	I x II
1950	100	53	53
1961	204	31	63
1972	355	19	67
1985	472	12	54

\* Soles corrientes.

Si consideramos que entre 1972 y 1985 la PEA sectorial tuvo una tasa de crecimiento del 2.1%, el producto por trabajador (en términos del producto del resto de sectores) disminuyó en un 40%; disminución que da idea del marcado deterioro del ingreso del trabajador agrario ocurrido en los últimos quince años.

#### Alternativas

Para eliminar el deterioro de los precios del sector agrario y elevarlos al nivel que alcanzaron en 1950 habría que elevar los precios netos en un 88%; para recuperar los niveles de 1975, dicho crecimiento debería ser del 63%. Para lograr esta situación se puede incrementar los precios al productor (un 65% en caso se tome 1980 como año base, o un 47% si se considera 1975<sup>9</sup>), se puede bajar los precios de los insumos (25% en el primer caso y 180% en el segundo<sup>9</sup>), o una combinación de ambas alternativas. Obsérvese la magnitud en la que tendría que disminuir el precio de los insumos en caso hacer uso de esta alternativa, magnitud que sobrepasa el 100% (aun poniendo los precios de los insumos en cero no se recuperaría los niveles de 1950 ó de 1975).

9. Ver anexo.



Las dos alternativas no tienen las mismas repercusiones, toda vez que el sector agrario es heterogéneo. En un extremo tiene un sector "moderno" caracterizado por un apreciable uso de insumos y en otro extremo un sector "tradicional" que concentra la mayor parte de los productores (y familias), que hacen uso muy limitado de insumos. Una reducción de los precios de los insumos repercutirá en el sector moderno y el impacto en el sector tradicional será muy reducido o nulo, pero una elevación del precio de los productos beneficiaría a todos, y los mayores incrementos se darían en el sector tradicional.

## MERCADO INTERNACIONAL Y PRECIOS INTERNOS

### *Consideraciones Generales*

Visto el deterioro de los precios en el sector agrario cabe preguntarse por las causas que lo han originado. A nuestro parecer, entre los diversos factores que han influido resalta uno que por su importancia debe ser considerado como el principal cuello de botella, éste es los precios internacionales.

Como se sabe, el Perú está vinculado al comercio externo de productos agrarios tanto por el lado de las exportaciones: algodón, azúcar y café principalmente; como por el de las importaciones: trigo, maíz grano, productos oleaginosos, productos lácteos, arroz (esporádicamente). En artículos anteriores<sup>10</sup> analizamos la incidencia de los precios internacionales sobre los precios a nivel de productor nacional. Se vio que ésta puede darse en forma directa o indirecta, el primer caso explica las variaciones de los precios de productos exportados o productos de la misma categoría a los

importados. El segundo caso explica las variaciones de los precios de productos relacionados a un producto importado a través del efecto sustitución, como es el caso la influencia del precio del trigo importado sobre los precios de papa, maíz amiláceo, cebada y arroz.

El efecto sustitución se lo puede explicar resumidamente de la siguiente manera: dada la posibilidad de sustituir productos alimenticios para satisfacer las necesidades de los consumidores, éstos seleccionarán aquellos que les resulten más ventajosos económicamente. Si el precio de un bien importado disminuye, lo demandarán en mayor cantidad y, a su vez, demandarán menos de los sustitutos nacionales. El cambio en la demanda de estos últimos originará, en el corto plazo, una disminución en su precio que permita dar salida a la producción realizada (la oferta en el corto plazo es inelástica) y en el mediano una menor producción (en este período el precio del bien se recupera, pero siempre a un nivel inferior al del equilibrio original). Toda vez que el precio internacional no depende de las condiciones económicas internas, éste devendrá en un regulador exógeno de los precios internos de los productos relacionados (directa o indirectamente).

### *Repercusión en los precios relativos*

Dada la amplia gama de bienes agrarios que pueden estar influenciados por los precios internacionales, es de esperarse que éstos sean causa importante, si no la principal, que explique las variaciones de los precios internos. Para evaluar esta situación tomamos como referencia el Índice elaborado por el Banco Mundial relativo al Poder Adquisitivo de Productos Primarios Exportados por los Países en Des-

10. Ver Socialismo y Participación Nos. 27, 30, 32, 35, 39.



**Comercio mundial: exportaciones de productos seleccionados de origen agrario**  
Miles de T. M.  
(Promedio 81 - 84)

	Países en vías de desarrollo (I)	Países desarrollados (II)	II/I
<b>Bebidas</b>			
Café	3,721	—	—
Cocoa	1,168	—	—
Té	886	—	—
<b>Cereales</b>			
Sorgo	5,794	7,649	1.32
Maíz	13,554	56,810	4.19
Arroz	7,971	4,285	0.54
Trigo	7,564	88,897	11.75
<b>Azúcar</b>	19,446	9,330	0.48
<b>Carnes</b>			
Vacuno	663	2,513	3.79
<b>Frutas</b>			
Bananas	6,306	—	0.81
Naranjas	2,775	2,255	5.41
<b>Oleaginosas</b>			
Grano soya	4,186	22,661	—
Aceite de palma	1,826	—	—
Copra	315	—	—
Aceite de soya	1,441	2,153	1.49
<b>Otros</b>			
Algodón	1,955	1,473	0.73
Yute	502	—	—
Tabaco	885	431	0.49

**Fuente:** Tendencias del comercio y de los precios de los productos básicos, 1986. Banco Mundial.

arrollo en Términos de las Manufacturas Importadas, en su parte concerniente a los productos de origen agrario. Al respecto, hay que señalar que si bien parte de la lista de productos primarios considerados corresponden a aquellos en los que el grueso de la producción y el volumen comercializado a nivel mundial proviene de países en vías de desarrollo (como son los casos del café, té, cocoa y bananos) también se incluye productos que son exportados mayoritariamente por los países capitalistas desarrollados (como son los granos: maíz, trigo, sorgo; oleaginosas: grano de soya, aceite de soya; carnes: vacuno), y productos en los que estos países tienen un peso preponderante (como son el caso del arroz, azúcar, algodón y tabaco).<sup>11</sup> Los dos últimos grupos dominan la formación del índice elaborado por el Banco Mundial.

Para el caso nacional se construyó un índice que resulta de dividir los precios relativos netos del sector agrario y los precios relativos netos de las manufacturas (sin incluir aquellos que tienen como insumos productos de origen agrario), tomando 1979 como año de referencia.

Para efectos del presente trabajo se considera que el índice del Banco Mundial es una aproximación, toda vez que los niveles de ponderación por grupo de productos considerados por el Banco son distintos a aquellos que resultan para el país.

Para estimar la incidencia de los precios internacionales se tomó como variable dependiente el índice elaborado para el país para el período 1970-1985. Como variables independientes se tomó el índice elaborado por el Banco Mundial y dicho índice desfasado en un año. Para establecer las relaciones funcionales entre la va-

riable dependiente y las independientes se usó la regresión lineal múltiple sobre los logaritmos de los índices mencionados.

Los análisis estadísticos dieron como resultado un coeficiente de determinación de 0.63 y niveles de significación apreciables.

La elasticidad de corto plazo del índice de precios nacionales en relación al índice de precios del Banco Mundial fue 0.45, y la elasticidad de lar-

11. Ver cuadro N° 10.



go plazo fue cercana a la unidad (0.96). Lo anterior es un argumento más a favor sobre la influencia de los precios internacionales en la formación de los precios de los productos agrarios en el país, cuyos efectos se sienten en forma paralela en el mediano y largo plazo. Así, una elevación del 10% en el índice mundial (como consecuencia de mejores precios relativos para los productos agrarios) originaría una elevación del índice na-

cional de 4.5% en el corto plazo (un año), 9.2% en el 5º año, para alcanzar 9.6% en el largo plazo.

De lo anterior se puede argumentar que el deterioro de los precios netos de los productos agrarios de origen nacional (especialmente en la última década) tiene su explicación, por lo menos parcialmente importante, en el deterioro de los precios internacionales.

## CUADRO 11

### Precios relativos

Años	Índice del poder adquisitivo. Productos agrarios exportados por países en desarrollo en términos de las manufacturas importadas. (Promedio anual, dólares constantes, 1977-79=100) 1	Precios netos relativos 2		
		Agricult. (I)	Manufac. (II)	% I/II
1970	91	13.04	7.88	165.7
1971	86	13.78	8.88	155.2
1972	92	15.46	9.62	160.7
1973	120	18.41	11.01	167.1
1974	164	21.28	14.06	151.3
1975	113	27.94	15.23	193.5
1976	110	33.93	21.52	157.7
1977	116	47.78	28.34	168.6
1978	94	63.34	52.90	119.7
1979	93	100.00	100.00	100.0
1980	113	160.18	116.23	137.8
1981	89	263.40	169.01	155.8
1982	73	401.29	339.14	118.3
1983	78	897.11	863.86	103.8
1984	78	1,829.87	1,913.47	95.6
1985	67	4,600.19	5,122.01	89.8

1 Fuente: Tendencias del comercio y de los precios de los productos básicos, 1986. Banco Mundial.

2 Fuente: (Ver anexo).

3 No incluye alimentos textiles.

De otro lado, el deterioro de los precios internacionales se puede explicar por: a) el crecimiento de la oferta mundial, que es consecuencia tanto de mayores volúmenes exportados por los países en vías de desarro-

llo como, principalmente, por mayores volúmenes provenientes de países industrializados; b) disminución o bajas tasas de crecimiento de la demanda (importaciones) de los países industrializados (cuadro 12).



CUADRO 12

Comercio mundial: tasa anual de crecimiento del volumen físico (1971-1984)

Producto	Exportaciones		Importaciones	
	Países en vías de desarrollo	Países capitalistas industrializ.	Países en vías de desarrollo	Países capitalistas industrializ.
Bebidas				
Cocoa	-0.4	—	—	0.4
Café	1.1	—	2.4	1.0
Té	2.4	—	4.7	-0.6
Cereales				
Sorgo	7.1	3.4	9.8	-1.1
Maíz	1.8	7.6	13.8	1.4
Arroz	4.2	4.0	2.7	6.5
Trigo	12.9 <sup>1</sup>	5.6	6.6	-0.3
Azúcar	1.7	6.9	6.9	-3.3
Carnes				
Vacuno	-1.5	6.3	12.6	0.8
Ovino	5.8 <sup>1</sup>	1.2	9.5	-3.2
Frutas				
Plátanos	0.4	—	-0.9	0.4
Naranjas	0.5	1.0	1.0	0.3
Oleaginosas				
Grano soya	9.9 <sup>1</sup>	6.1	14.3	4.5
Aceite de palma	10.5	—	18.3	17.3
Fibras				
Algodón	-2.2	4.9	4.0	-1.6
Lana	-0.8	0.2	6.3	-2.2

Fuente: Tendencias del comercio y de los precios de los productos básicos, 1986. Banco Mundial.

1 Si bien las tasas de crecimiento son elevadas, los volúmenes exportados son pequeños, en trigo éstos sólo representan el 11% de lo exportado por los países industrializados (promedio 81-84), la carne de ovino el 16% y el grano de soya el 18%.

Uno de los casos que mejor ejemplifica este problema es el del azúcar, producto que los países en vías de desarrollo tienen ventajas comparativas para producirlo. En los últimos 15 años la tasa de crecimiento de las exportaciones de azúcar de los países industrializados fue del orden del 6.9% anual, en tanto que las importaciones tuvieron una tasa de decrecimiento del orden del -3.3%. Sus exportaciones casi se duplican, de un promedio anual de 4'824 mil T.M., el

período 1971-1974 pasan a un promedio de 9'330 mil T.M. en 1981-1984; y de representar el 29% del volumen exportado por los países en vías de desarrollo alcanzan el 48% a fines del período. Sus importaciones se contrajeron en un 30%, de 12'885 mil T.M. (promedio 1971-1974) a 9'033 mil T.M. (promedio 1981-1984). En tanto que los precios del mercado mundial, a dólares constantes, se redujeron de 33.8 ctvs. de US\$ por Kg. (promedio 1970-1974) a 21.9 (promedio 1980-1984).



Este caso, como el de otros productos, no es más que el reflejo de las medidas de protección a la agricultura aplicadas por los principales países industrializados (EE.UU. y la Comunidad Económica Europea especialmente), medidas que han incrementado sus excedentes exportables en detrimento de los precios internacionales; precios que, por supuesto, son inferiores a los que reciben sus productores. Estas medidas de protección han sido posibles a través de crecientes subsidios por parte de los países industrializados, como señaláramos en artículos anteriores.

Al parecer, entre los hechos que más influyeron en la evolución de los precios en el mercado mundial en los últimos quince años, fueron los resultados obtenidos por la aplicación de medidas proteccionistas en la Comunidad Económica Europea, que se sumaron a las medidas de apoyo que los EE.UU. brinda a sus agricultores, las mismas que tienen una larga data histórica.

Ello ha configurado un panorama internacional caracterizado por un deterioro de los precios de los productos de origen agrario, panorama en el que los países en vías de desarrollo han sido los más perjudicados.

En el caso del Perú, el deterioro de los precios han incidido en bajas tasas de crecimiento de la producción agraria y en un empobrecimiento del campesino y/o en una limitación para acceder a mejores niveles de ingreso. Este hecho ha limitado tanto el mercado interno para productos agrarios nacionales como para productos manufacturados y ha contribuido a configurar un desarrollo industrial desarticulado.

## A MODO DE CONCLUSIONES

—La participación del PBI del sector agrario en la formación del PBI total ha tenido un marcado descenso, en tanto que el descenso de la participación de sus trabajadores en el total nacional ha sido sustancialmente menor.

—El descenso del PBI agrario se debió tanto a un mayor crecimiento del producto de otros sectores, como a un deterioro de los precios de los productos agrarios. Si no fuera por este deterioro, la participación del PBI sector sería el doble a la alcanzada en el año 1985.

—La evolución desfavorable de los precios debió repercutir en el crecimiento del producto agrario, el mismo que fue muy pobre en la última década.

—Como consecuencia de la evolución de los precios y del bajo crecimiento del producto físico, el ingreso por trabajador agrario se ha deteriorado sensiblemente en la última década.

—El deterioro de los precios agrarios se puede explicar por la evolución negativa de los precios internacionales.

Estos últimos tienen, al parecer, un rol regulador sobre los precios de una amplia gama de productos internos. El rol regulador se da en forma directa (productos de exportación) o en forma indirecta (a través del efecto sustitución que, por sus menores precios, tienen los productos importados).

—La evolución desfavorable de los precios internacionales ha sido consecuencia de políticas de protección y apoyo al agro de los países industrializados, que han dado lugar a un incremento de la oferta exportable, una disminución de sus importaciones y, consecuentemente, menores precios,



deterioro del comercio mundial y menores posibilidades de desarrollo para los países en vías de desarrollo.

—Al parecer, no se puede comprender la evolución de los precios internos si no se toma en cuenta el mercado mundial. Las políticas internas no han contrarrestado sus efectos negativos pudiendo haberlos exacerbado. Ello obliga a un análisis detallado de las políticas aplicadas por los países industrializados y a una revisión de las políticas internas, tanto las concernientes al sector agrario como a otros sectores, especialmente el manufacturero.

—El mejoramiento de los precios internos de productos agrarios de consumo interno se puede lograr bien disminuyendo los costos (menores precios de los insumos a través de subsidios), bien aumentando el precio de los productos. La primera medida, dada la baja proporción que tienen los costos de los insumos (consumo intermedio) en la formación del valor agregado, tendría un efecto limitado a las unidades de producción que hacen un uso apreciable de insumos; en el resto de unidades, sus efectos serían reducidos o nulos. Estas últimas unidades concentran la mayor parte de los productores y se ubican principalmente en la sierra del país.

—El mejoramiento de los precios puede lograrse a través de medidas directas o indirectas. La primera alternativa está referida al establecimiento de precios de promoción al productor e implica, entre otros, cuatro aspectos:

a. El establecimiento de subsidios crecientes al productor y al consumidor, ya que para que los productos mantengan su demanda en el mercado deberán tener el mismo nivel de precios al consumidor, en tanto que el precio al productor es mayor. A medi-

da que aumenta la producción, los precios al consumidor deberán bajar aún más; en consecuencia, el subsidio aumentará. El efecto típico de este tipo de medida se puede observar en el caso del arroz, que ha dado lugar a elevados niveles de subsidios (equivalentes al 60% de los gastos de inversión pública en el sector agrario como promedio en el período 1980-1983).

b. Comercialización directa por parte del Estado y los problemas relativos a las condiciones de la sierra del país: gran número de productores, dispersión geográfica de los mismos, bajos volúmenes de producto comercializado por unidad de producción entre otros.

c. Problemas en la aplicación de estas medidas a productos perecibles, especialmente en caso de la papa principal producto mediante el cual se articulan al mercado las unidades de producción de sierra.

d. Elevación de precios al productor en aquellos productos en los que se aplique la medida y reestructuración parcial de la oferta y demanda interna.

—La segunda alternativa, medidas indirectas, está referida a la elevación de los precios de los productos importados para que, a través de sus efectos, se incrementen los precios de bienes similares o sustitutos producidos internamente. Esta medida implica:

a. Elevación de precios a nivel de consumidor y perjuicio de las familias urbanas, principalmente aquellas con niveles de ingresos muy bajos.

b. Elevación de precios al productor de una amplia gama de productos y amplia reestructuración de la oferta y demanda interna.



—Dada la amplitud del problema, las medidas indirectas parecen ser las indicadas. Ello no descarta la aplicación de medidas indirectas, sin embargo éstas deben ser consideradas transitoriamente en tanto se logre una reestructuración progresiva de los precios a través de las medidas indirectas.

—En este contexto, es conveniente la reorientación de la política de subsidios al consumidor actualmente aplicada, la misma que no reconoce grupo beneficiario (de él se benefician desde los estratos de altos ingresos hasta los de muy bajos ingresos). En este sentido es conveniente aplicar los subsidios en forma directa a los estratos más necesitados, dando preferencia a la población más vulnerable (niños y madres gestantes).

—La política aplicada en el agro en el último año y en otras áreas de la economía dieron resultados iniciales interesantes: incremento del ingreso, incrementos de los precios a nivel de productor y, como consecuencia de los mismos, reactivación de la oferta agraria. Sin embargo, a nuestro parecer, estos resultados serán limitados y sus efectos iniciales disminuirán. Ello debido a las políticas que se tienen sobre los precios de los productos importados.

—Lo anterior se ve reflejado en el índice de precios al consumidor para Lima metropolitana. En agosto de 1985 los precios relativos de hortalizas, legumbres, tubérculos y raíces, carnes y derivados, entre otros, se deterioraron en relación a agosto de 1984 (éstos cayeron en 7%, 43%, 16% y 14% respectivamente), en agosto de 1986 no sólo se recuperaron, sino que, además, tuvieron un importante incremento (35%, 1%, 66%, 7% en relación a 1984) y en 1987 retoman, con ligeras alzas, niveles similares a 1984

(18%, —45%, 11% y 0%). Cabe remarcar que el incremento de precios de 1986 se reflejó en incrementos de los precios a nivel de productor (en relación a 1985, el precio de papa a nivel de productos se incrementó en más del 100%, el del frijor en 59%, el del maíz amiláceo en 10% y el del trigo en 15%; es de esperarse que la disminución relativa de los precios al consumidor de 1987 afecte en la misma dirección.

—Finalmente cabe insistir sobre lo planteado en el artículo "Demanda de Alimentos y Política de Precios".

Cuando se trata el sector industrial se señala la necesaria protección de la industria interna a fin de permitir su desarrollo; protección que se da básicamente vía aranceles o prohibición de productos industriales importados. Se indica la poca competitividad actual de la industria nacional y el poco uso de la capacidad instalada del aparato productivo industrial. Ello está relacionado con la eficiencia actual en la producción de países más desarrollados que hacen uso intensivo de capital, tecnología de avanzada, escalas de producción y, consecuentemente, costos más baratos de los productos finales. Se estima, además, un efecto multiplicador en la generación del empleo, el mejoramiento del ingreso y en la formación de un mercado interno más amplio.

Estos mismos argumentos pueden aplicarse al sector agrario. Un amplio margen del sector agrario nacional (especialmente ubicado en la sierra) no es competitivo en relación a los productos importados, situación que se agrava aún más reconociendo las políticas dumping del comercio internacional de alimentos. No se hace un adecuado uso de la capacidad instalada del aparato productivo agrario,



la tierra, con un uso más intensivo de capital variable puede incluso más que duplicar la producción actual en amplias zonas del país. El aumento de la producción y la productividad necesariamente generará mayores puestos de trabajo (directos en el sector o indirectos en actividades conexas: transporte, comercialización, transformación, crédito, servicios de maquinaria, talleres, herramientas, etc.).

De otro lado el mejoramiento del ingreso del agricultor (vía mejores precios) a más de propiciar una redistribución más justa hacia el sector agrario, tendrá un amplio impacto en la formación de un mercado interno y en el desarrollo interior del país.

Lo anterior supone la necesidad de aplicar medidas de protección a la agricultura nacional, que, entre otros, viabilicen su crecimiento y desarrollo.

CUADRO 13

**Indice de precios al consumidor**  
Lima metropolitana

(1979 = 100)

	Hortalizas	Legumbres	Tubérculos y raíces	Carnes y preparados de carne	Indice general
Agosto 1984	1,947.7	3,295.8	1,825.4	1,873.1	2,194.9
1985	5,281.6	5,461.2	4,501.2	4,684.1	6,401.9
1986	12,069.7	15,322.4	13,906.6	9,211.3	10,066.7
1987	19,893.3	15,763.4	17,539.1	16,113.2	18,945.5

Fuente: Instituto Nacional de Estadística.

CUADRO 14

**Precios relativos<sup>1</sup>**

(1984 = 100)

	Hortalizas	Legumbres	Tubérculos y raíces	Carnes y preparados de carne	Indice general
Agosto 1984	1	1	1	1	1
1985	0.93	0.57	9.84	0.86	1
1986	1.35	1.01	1.66	1.07	1
1987	1.18	0.55	1.11	1.00	1

<sup>1</sup> Índice de precios al consumidor de cada rubro sobre el índice general de precios del período.



1. Aspectos Metodológicos

El producto bruto se lo puede expresar como:

$$PB = \sum P_i Q_i - \sum p_j q_j \quad (1)$$

En donde  $Q_i$  representa el volumen producido del bien  $i$ ,  $P_i$  su precio,  $q_j$  el volumen del insumo  $j$  usado y  $p_j$  su precio. Si denotamos por  $\Delta$  el valor del crecimiento o disminución de los precios y cantidades, la relación (1) se puede representar:

$$PB + \Delta PB = \sum (p_i + \Delta P_i) (Q_i + \Delta Q_i) - \sum (p_j + \Delta p_j) (q_j + \Delta q_j)$$

de donde se deduce que:

$$\Delta PB = \sum (Q_i \Delta P_i - q_j \Delta p_j) + \sum (P_i \Delta Q_i - p_j \Delta q_j) + \sum (\Delta P_i \Delta Q_i - \Delta p_j \Delta q_j)$$

operando con esta relación se obtiene:

$$\frac{\Delta PB}{PB} = \sum \left( \frac{Q_i P_i}{PB} \frac{\Delta P_i}{P_i} - \frac{q_j p_j}{PB} \frac{\Delta p_j}{p_j} \right) + \sum \left( \frac{P_i Q_i}{PB} \frac{\Delta Q_i}{Q_i} - \frac{p_j q_j}{PB} \frac{\Delta q_j}{q_j} \right) + \sum \left( \frac{P_i Q_i}{PB} \frac{\Delta P_i}{P_i} \frac{\Delta Q_i}{Q_i} - \frac{p_j q_j}{PB} \frac{\Delta p_j}{p_j} \frac{\Delta q_j}{q_j} \right)$$

si hacemos  $l_i = \frac{Q_i P_i}{PB}$  y  $m_j = \frac{q_j p_j}{PB}$

$$\frac{\Delta PB}{PB} = \sum \left( l_i \frac{\Delta P_i}{P_i} - m_j \frac{\Delta p_j}{p_j} \right) + \sum \left( l_i \frac{\Delta Q_i}{Q_i} - m_j \frac{\Delta q_j}{q_j} \right) + \sum \left( l_i \frac{\Delta P_i}{P_i} \frac{\Delta Q_i}{Q_i} - m_j \frac{\Delta p_j}{p_j} \frac{\Delta q_j}{q_j} \right) \quad (2)$$

En donde el cambio del producto bruto, relativo a un período base, depende del cambio en los precios, representado por el primer miembro del lado derecho de la relación (2), del

cambio en las cantidades, representado por el segundo miembro y el cambio mixto, representado por el tercer miembro de dicha relación.

Obsérvese que el cambio en los precios de los bienes (relativos a un período base) está ponderado por el término  $P_i$  y el de los insumos por el término  $m_j$ . Además el incremento (o decremento) de la suma ponderada de los precios de los bienes se le descuenta el incremento (o decremento) de la suma ponderada de los precios de los insumos; esto es, se tiene un valor neto de las variaciones de los precios que denominaremos efecto neto de los precios.

Similares situaciones se presentan para los cambios en las cantidades, en cuyo caso denominaremos efecto neto de la producción y los cambios mixtos (efecto neto mixto).

Las diferencias entre los productos brutos de dos años distintos valorados a precios de un solo año, permite determinar el efecto neto de la producción.

Las diferencias entre los productos brutos de un mismo año valorado a precios corrientes, permite determinar el efecto neto de los precios.

Las diferencias entre los productos brutos de dos años distintos valorados a precios corrientes permite determinar el efecto total. Si a esto descontamos los dos anteriores se obtiene el efecto neto mixto.

Para las estimaciones del efecto neto de los precios se procedió de la siguiente manera:

Al producto bruto de un año en particular, valorado a precios corrientes se le restó el producto bruto del mismo año valorado a precios de 1979, la diferencia resultante se la di-



vidió entre este último valor. De esta forma se obtuvo los cambios netos en los precios de los distintos años referidos al precio de 1979.

Los cálculos anteriores sirvieron para estimar los precios relativos netos en base al año de referencia (1979). Para ello el índice obtenido para cada año (cambios netos en los precios) primero se lo multiplicó y luego se le sumó el valor 100.

El cociente del precio neto relativo del sector agrario y del precio neto relativo del resto de sectores es una forma de estimar los términos de intercambio.

Para estimar los incrementos de los precios de los bienes producidos por el sector agrario, que dieran como resultado una recuperación de sus precios netos (manteniendo los otros precios constantes) se partió de la función (2):

$$\frac{\Delta PB}{PB} = \Sigma \left( \frac{P_i Q_i}{PB} \frac{\Delta P_i}{P_i} \right) \quad (3)$$

si suponemos que todos los bienes tienen un incremento proporcional igual, definido por g tenemos:

$$\frac{\Delta PB}{PB} = \Sigma \left( \frac{P_i Q_i}{PB} g \right) = g \Sigma \frac{P_i Q_i}{PB}$$

Conociendo la relación  $\frac{P_i Q_i}{PB}$  se puede estimar g. Para los cálculos respectivos se tomó como base 1979, año en el que:

$$\frac{\Sigma P_i Q_i}{PB} = 1.35 \quad \text{y} \quad \frac{\Sigma P_i q_i}{PB} = 0.35$$

En forma similar se procedió para los cálculos en caso sean los precios de insumos los que disminuyan.

## 2. Resultados Estadísticos

Los resultados estadísticos al relacionar el índice *Poder de Compra de los Bienes Agrarios Exportados por los Países en Desarrollo en Términos de las Manufacturas Importadas* elaborado por el Banco Mundial y el índice correspondiente para el país fueron:

### Coefficientes

Variable dependiente	Constante	Variable independientes		R <sub>2</sub>
		X <sub>1</sub>	X <sub>2</sub>	
Y	0.130	0.445	0.539	0.63
Estadístico F de la función		:	10.399	
Estadístico t de la constante		:	1.499	
Estadístico t de la variable X <sub>1</sub>		:	2.228	
Estadístico t de la variable X <sub>2</sub>		:	2.457	
Estadístico Durbin-Watson		:	2.098	

Los valores de las variables son los logaritmos de los índices respectivos. Y es el índice nacional, X<sub>1</sub> el índice elaborado por el Banco Mundial y X<sub>2</sub> el mismo índice desfasado un año.

La elasticidad de corto plazo es el coeficiente de la variable X<sub>1</sub> y la elasticidad de largo plazo se obtuvo dividiendo dicho coeficiente entre la unidad menos el coeficiente de la variable X<sub>2</sub>.



CUADRO 15

Efecto neto de los precios

Año	Sector agrario	Sector manufactura 1	Sector manufactura 2	Total sectores menos sector agrario
1970	-0.87	-0.91	-0.92	-0.89
1971	-0.86	-0.90	-0.91	-0.88
1972	-0.85	-0.90	-0.90	-0.88
1973	-0.82	-0.88	-0.89	-0.86
1974	-0.79	-0.86	-0.86	-0.83
1975	-0.72	-0.83	-0.85	-0.80
1976	-0.66	-0.77	-0.78	-0.74
1977	-0.52	-0.70	-0.72	-0.65
1978	-0.37	-0.45	-0.47	-0.43
1979	0	0	0	0
1980	0.60	0.39	0.16	0.64
1981	1.63	1.24	0.69	1.82
1982	3.01	2.83	2.39	3.78
1983	7.97	7.48	7.64	8.82
1984	17.30	17.78	18.13	19.61
1985	45.00	48.27	50.22	52.30

Fuente: Instituto Nacional de Estadística, Cuentas nacionales del Perú, 1950-1985.

1 Total.

2 No incluye alimentos, textiles.



CUADRO 16

Precios relativos

Años	Sector agrario I	Sector manufacturera 1 II	Sector manufacturera 2 III	Total sectores menos sector agrario IV	I/III	I/IV
1970	13.04	8.83	7.88	10.80	1.66	1.21
1971	13.78	9.72	8.88	11.60	1.55	1.19
1972	15.46	10.39	9.62	12.43	1.61	1.24
1973	18.41	11.87	11.01	14.01	1.67	1.32
1974	21.28	14.48	14.06	16.20	1.51	1.31
1975	27.94	16.55	15.23	19.76	1.84	1.41
1976	33.93	22.74	21.52	25.79	1.58	1.32
1977	47.78	30.31	28.34	34.77	1.69	1.37
1978	63.34	54.98	52.90	56.92	1.20	1.11
1979	100.00	100.00	100.00	100.00	1.00	1.00
1980	160.18	139.18	116.23	164.05	1.38	0.98
1981	263.40	224.11	169.01	281.83	1.56	0.93
1982	401.29	383.93	339.14	478.41	1.18	0.84
1983	897.11	848.41	863.86	981.80	1.03	0.91
1984	1,829.86	1,878.11	1,913.47	2,060.86	0.96	0.89
1985	4,600.85	4,926.73	5,122.01	5,329.99	0.90	0.86

1 Total.

2 No incluye alimentos, textiles.

SOMMAIRE

Lauteur, à partir d'une perspective historique, explique la diminution du poids du produit agricole et la force de travail occupée dans ce secteur respectivement dans la formation du Produit Brut Interne et dans la participation de la force totale de travail; dans le cas du Pérou, il observe un déséquilibre très marqué: une participation du PBI agricole dans le PBI total qui le rapproche des pays développés, tandis que la participation de la force de travail agricole le rapproche des pays en voie de développement. Il explique ce problème en fonction de la détérioration marquée des prix des produits agricoles, la même que la détérioration subie par les prix internationaux pour ces produits.

SUMARIO

El autor, desde una perspectiva histórica, explica la disminución del peso del producto agrario y la fuerza de trabajo ocupada en dicho sector en la formación del Producto Bruto Interno y en la participación de la fuerza de trabajo total respectivamente; para el caso del Perú, observa un desbalance muy marcado: una participación del PBI agrario en el PBI total que lo aproxima a países desarrollados, en tanto que la participación de la fuerza de trabajo agraria lo aproxima a los países en vías de desarrollo. Este problema lo explica en función al deterioro marcado de los precios de los productos agrarios, el mismo que tiene relación con el deterioro de los precios internacionales para estos productos.



# Félix Jiménez / INFLACION, DEFICIT PUBLICO, DESEQUILIBRIO EXTERNO Y CRECIMIENTO ECONOMICO:

## una crítica al enfoque monetarista\*

### I. ANTECEDENTES HISTORICOS DE LA INTERVENCION MONETARISTA.

**C**UATRO hechos comunes caracterizan a la crisis económica por la que atraviesan casi todos los países de América Latina: la elevada deuda externa, la crisis fiscal interna, la tasa de inflación sin precedentes, y el significativo déficit de la balanza de pagos. Hay también una conducta común adoptada por los correspondientes gobiernos para evitar la interrupción del financiamiento externo. Esta conducta, como se sabe, es la de subordinación de las políticas económicas internas a los dictados del Fondo Monetario Internacional (FMI), con lo cual se espera obtener respuesta positiva de los bancos extranjeros para renegociar las condiciones de pago de la deuda externa. Los resultados de las prescripciones del Fondo son bien conocidos. La crisis se profundiza, por un lado, porque con la deuda renegociada (y aumentada) los pagos por intereses y amortización de las deudas anteriores y nuevas distraen montos crecientes del ingreso por ex-

portaciones y disminuyen la capacidad efectiva de importar; y, por otro, porque el programa de estabilización impuesto por el Fondo, al desestimular la expansión del mercado desacciona la tasa de crecimiento industrial, aumenta la tasa de desempleo y, por tanto, origina una tendencia al estancamiento de la actividad económica general.

El Perú es un típico ejemplo del efecto devastador de las políticas fondo-monetaristas. La primera significativa intervención del FMI ocurre durante la crisis de balanza de pagos de 1958-1959. Se aplicaron políticas monetarias y fiscales restrictivas; se eliminaron los subsidios y las regulaciones de precios; y se introdujo un sistema de comercio y tipo de cambio "libres". Aunque la implementación de este programa de estabilización no estuvo libre de dificultades,<sup>1</sup> sus efectos no fueron otros que la creación de una recesión económica general y la aceleración de la inflación. La inversión total decreció 14% en términos reales; la tasa de crecimiento económico disminuyó en 1958 hasta un valor prácticamente igual a cero; y, la tasa de inflación aumentó de 8% en 1958 a 13% en 1959. Cuando al final

\* El autor agradece a Edward J. Nell y Gerald Epstein, profesores del Departamento de Economía de la New School, por sus comentarios a la primera versión de este trabajo escrito en 1985; y, a Carlos Franco por su constante estímulo y apoyo al desarrollo y difusión de la crítica de la economía conservadora.

1. Para un interesante análisis de la intervención del FMI durante 1958-1959, ver THORP, R. "Inflación y Política Económica Ortodoxa en el Perú", mimeo, 1972.



de los 1950's la demanda mundial y los precios de las exportaciones peruanas mejoraron independientemente de las políticas ortodoxas del Fondo,<sup>2</sup> estas fueron dejadas de lado para comenzar un importante período de expansión con una tasa promedio anual de 6.4% durante 1960-1965.

La segunda importante intervención del Fondo ocurrió al final del primer gobierno de Belaunde, 1967-1968. La crisis emergió como un resultado del efecto "negativo" del creciente gasto público sobre la balanza de pagos. El financiamiento de este gasto mediante los préstamos externos incrementó el servicio de la deuda del 6% del total de las exportaciones en 1963 a 13% en 1968; mientras que el efecto positivo del déficit público sobre el mercado interno fue debilitado por su impacto "negativo" en la balanza de comercio: las importaciones crecieron a una tasa promedio de 12.52% durante 1963-1967. Con la intervención del FMI el déficit público tuvo que ser drásticamente reducido, el *sol* tuvo que ser devaluado y políticas *ad-hoc* tuvieron que ser adoptadas para garantizar el "libre" funcionamiento del sistema de precios. Los resultados fueron un incremento de la tasa de inflación de 11.8% en 1963-1967 a 18.5% en 1968; una tasa negativa de crecimiento de -0.3%; y, por primera vez, una drástica disminución de las importaciones, de una tasa de crecimiento de 10.9% en 1967 a -11.8% en 1968. El gobierno del General Velasco (1968-1975) continuó aplicando las medidas del Fondo hasta 1971, correspondiéndole un destacado papel como ejecutor de las mismas al General Morales Bermúdez, Ministro de Economía de Belaunde y mantenido como tal por el nuevo Gobierno Militar.<sup>3</sup>

2. Ibid pp. 15 y 21-27.

3. De acuerdo con A. Angell and R. Thorp, el gobierno Militar del General Velas-

co "was temporarily rescued...by the world boom in commodities" which was reflected in the upturn in the terms of trade. Además, según estos mismos autores, "the internal disequilibrium was alleviated by domestic recession by the effects of tax reform Belaunde had achieved (too late for his own rescue) and the time lag involved in reorganizing the public sector and launching new projects". Véase, ANGELL, A. and THORP, R. "Inflation, Stabilization and Attempted Redemocratization in Perú, 1975-1979", *World Development*, Vol. 8, pp. 867-68. En nuestra opinión, las políticas recesivas no solucionan la crisis interna porque, como lo demostramos más adelante, empeora la tendencia decreciente del coeficiente de inversión privada a PBI.



sempolbo de la segunda mitad del préstamo mencionado fue sometido a un nuevo acuerdo con el Fondo el cual fue firmado en diciembre de 1977. Se impuso el sistema de mercado "libre" en el sector externo para "equilibrar" la tasa de cambio y el gobierno fue comprometido a generar un superávit de 2% del PBI en 1978.<sup>4</sup> A pesar de los fracasos recurrentes de los acuerdos, el Gobierno Militar y el FMI compartieron la idea de que la restauración del equilibrio interno ocurriría mediante la disminución del gasto público y el aumento del ingreso a través del incremento en los precios controlados. También ambos creían que el efecto "positivo" de la disminución del déficit público sobre el balance externo sería complementado por el sistema de tipo de cambio libre. La teoría económica convencional aparecía en la mente de los hombres de gobierno como lógicamente apropiada para la solución de la crisis; sin embargo, esto no fue más que la ideología conservadora del libre mercado compartida después por la administración de Belaunde y que facilitó el llamado proceso de redemocratización. La percepción ideológica de la crisis fue sintetizada por el presidente del Banco Central de ese entonces en su mensaje a la nación pronunciado después del acuerdo *stand-by* suscrito con el FMI en julio de 1978, en los siguientes términos:<sup>5</sup>

a. La causa de la crisis se localiza en la disminución del ahorro e inversión internos, y por lo tanto, en el excesivo gasto en consumo financiado mediante préstamos externos. En con-

secuencia, la tasa de interés y el tipo de cambio deben aumentar.

b. El problema básico es la inflación. Para disminuir el constante aumento de los precios no hay otra forma que reducir la tasa de creación de dinero. En el Perú —dijo—, hay ahora exceso de dinero y las causas de este exceso se encuentran en el déficit fiscal y en la carencia de capacidad por parte del sistema financiero para captar ahorros.<sup>6</sup>

Esta versión ideológica de la crisis sería la más importante transferencia que el Gobierno Militar haría a la segunda administración civil de Belaunde.<sup>7</sup> La recurrencia de los problemas no tuvo significado alguno para el nuevo gobierno y sus economistas. El déficit externo como porcentaje del PBI aumentó de 6.9 en 1979 a 8.3 en 1981 y 1982, y a 9.3 en 1983. La tasa de crecimiento disminuyó de 4.6% en 1970-1975 a 3% en 1976-1980, y a -2% en los últimos tres años. La tasa de inflación aumentó de 57% en 1981 a 65.2% en 1982. La "nueva democracia" subordinada a los dictados del Fondo, intensificó el proceso de auto-destrucción económica: la tasa negativa de variación anual de la produc-

6. Ibid. pp. 3-4 y 7-8.

7. En 1979 el repentino aumento de las exportaciones, contribuyó a alcanzar algunos de los objetivos del programa de estabilización: el ingreso por impuestos creció significativamente y los objetivos del programa con respecto a las reservas internacionales y al déficit del sector público se convirtieron súbitamente en objetivos factibles. Sin embargo, como se sabe, la recuperación exógena de las exportaciones no pudo crear una nueva fase de expansión ni fue elemento de estabilización de la economía puesto que no hubo desaceleración de la inflación. Para una descripción de lo ocurrido en 1979 véase: (a) ANGELL, A. and THORP, R. op. cit., p. 880; y (b) PORTOCARRERO, F. Crisis y Recuperación; la economía de los 70 a los 80, Mosca Azul Editores, Lima 1980, Capítulo IV.

4. Para una interesante descripción del proceso de ajuste durante 1976-1978, (Ibid. Section 2).

5. Véase "Exposición del Doctor Manuel Moreyra Loredó, Presidente Ejecutivo del Banco Central de Reserva del Perú", Empresa de Servicio de Informaciones, Lima, agosto 9, 1978, mimeo.



ción de las ramas dinámicas de la industria manufacturera fue más que duplicada de 1978 a 1983. Las tasas para las industrias de maquinaria eléctrica y no-eléctrica fueron de  $-13.9\%$  y de  $-10.9\%$  en 1978, y de  $-25.8\%$  y  $-28.2\%$  en 1983, respectivamente. De acuerdo con el informe del FMI del 3 de noviembre de 1983, el coeficiente del stock total de la deuda externa con respecto al PBI aumentaría de  $76\%$  a mediados de 1983 hasta  $82.3\%$  a fines de 1984. El servicio de la deuda, a su turno, aumentaría a  $55\%$  del ingreso por exportaciones. Por otro lado, el presidente del Banco Central de ese entonces, anunció que el déficit público alcanzaría un  $10\%$  del PBI y que aumentaría en 3 puntos en 1985. Este anuncio fue hecho cuando los acreedores internacionales decidieron evitar nuevos contratos de préstamos con el Perú, en momentos en que el ahorro interno se encontraba por debajo del  $7\%$  del PBI a consecuencia de la recesión y cuando la tasa de inflación de setiembre de 1983 a setiembre de 1984 alcanzó la cifra de  $99.9\%$ <sup>8</sup>

## II. OBJETIVOS E HIPOTESIS

Tres conclusiones preliminares pueden derivarse de la discusión desarrollada hasta aquí:

a. Los resultados de las prescripciones monetaristas impuestas por el FMI para resolver las dificultades internas y externas de la economía peruana fueron siempre contrarios a los

esperados. La dinámica y duración de la crisis fue un dramático ejemplo de esta afirmación. La tasa de inflación continuó aumentando y el estancamiento económico fue mayor que antes. Desde 1975 la crisis económica agravó la situación política y social del país al intensificar el proceso de des-industrialización y al empeorar el problema del desempleo y subempleo. Por lo tanto, la receta monetarista reveló ser no sólo contraproducente sino lógicamente absurda.

b. Según el enfoque monetarista la inflación es, siempre y en cualquier lugar, un fenómeno monetario en el sentido de que es y puede ser producido sólo mediante un aumento en la cantidad del dinero mayor que el incremento del producto.<sup>9</sup> Sin considerar el efecto de corto plazo, la principal proposición teórica del monetarismo tiene que ver con la existencia de una *relación causal* que va de la tasa de crecimiento del dinero a la tasa de crecimiento de los precios. Nosotros mostraremos que la relación entre estas dos variables es justamente la inversa.

c. Los monetaristas rechazan cualquier política que tienda a estimular la demanda interna. Junto con la llamada "fixed monetary rule", basada en la proposición de que la cantidad de dinero está exógenamente determinada,<sup>10</sup> los monetaristas postulan que la generación de demanda efectiva mediante el déficit fiscal se auto-derrota, es decir, que el déficit público no estimula la actividad económica.

8. Las fuentes de los datos citados en este párrafo son las siguientes: (i) Banco Central de Reserva, Coeficientes de Comercio Exterior 1975-1983, (ii) Instituto Nacional de Estadística, Cuentas Nacionales del Perú 1950-1978, (iii) FMI, Doc. EBS/83/236, nov., 3, 1983, (iv) Actualidad Económica del Perú, diciembre 1983, N° 63., y (v) Latin-American Regional Reports, Andean Group Report, nov. 9, 1984, RA-84-09.

9. Véase FRIEDMAN, M. "Money and Economic Development, The Horowitz Lectures of 1972", Praeger Special Studies in International Economics and Development, 1973, p. 28.

10. Véase FRIEDMAN, M. "The Quantity Theory of Money—a Restatement" en Friedman, M. (ed.), *Studies in the Quantity Theory of Money*, Uni. of Chicago Press, 1956.



En consecuencia, la política monetaria tendría mayor influencia que la política fiscal sobre el comportamiento de la actividad económica general.

Los principales objetivos de este trabajo serán entonces: *i)* Analizar, en forma explícita y críticamente, la interpretación monetarista acerca de la *relación causal* entre la tasa de inflación y la tasa de creación de dinero; y *ii)* Examinar, estadísticamente, el papel desempeñado por las políticas monetaria y fiscal en el conjunto de la actividad económica.

Las hipótesis que evaluaremos, estadística y económicamente, son las siguientes:

a. La cantidad de dinero es endógenamente determinada por la tasa de crecimiento de los precios. El argumento monetarista de que el crecimiento de la oferta monetaria precede los puntos de inflexión del crecimiento de los precios, no es válido. La relación entre estas dos variables es precisamente la opuesta, no porque "las expectativas de inflación se forman mediante la extrapolación de las tasas pasadas de inflación mientras el gobierno espera usar la creación de dinero para financiar una tasa de gasto público aproximadamente constante",<sup>11</sup> sino porque el patrón de formación de precios en el sector manufacturero sigue fundamentalmente la conducta de los correspondientes costos de producción.

b. La influencia de la política fiscal en el conjunto de la actividad económica, es más importante que la que ejerce la política monetaria. El déficit público actúa como el principal ge-

nerador de demanda efectiva, puesto que el efecto multiplicador directo de la inversión privada se pierde, debido a la existencia de una estructura industrial descentrada o no-integrada. La inversión, al mismo tiempo que aumenta la capacidad productiva, "exporta" demanda justamente por la carencia de un sector local productor de bienes de capital. El déficit constituye entonces el único medio de compensar la pérdida de demanda y, por tanto, de posponer la crisis de sobreacumulación. La misma razón, sin embargo, debilita este papel del déficit público porque, dada la dependencia de insumos y bienes de capital importados, el crecimiento económico impulsado por la manufactura<sup>12</sup> deriva en crecientes desequilibrios externos.

c. No existe una relación causal unidireccional entre el déficit público o las acciones de política fiscal y las tasas de inflación. Para los monetaristas, el gasto del gobierno "será claramente inflacionario si es financiado mediante creación de dinero".<sup>13</sup> Puesto que el principal papel del déficit público es estimular la demanda interna dada la tendencia decreciente del coeficiente de inversión privada a PBI, y puesto que este déficit no es básicamente financiado mediante préstamos del sector privado, nosotros sostenemos que, en el caso de la economía peruana, su influencia sobre la oferta monetaria no tiene por qué generar inflación. El déficit financiado mediante creación de dinero no causa inflación justamente debido a la existencia de un patrón de formación de precios diferentes al concebido por la economía convencional.

11. Véase SARGENT, T. J. y WALLACE, N. "Rational Expectation and the Dynamics of Hyperinflation", en *Rational Expectations and Econometric Practice*, Vol. 2, The Uni. of Minnesota Press, 1981. (R. E. Lucas and T. J. Sargent editors), p. 422.

12. Véase JIMENEZ, F. "Perú: la expansión del sector manufacturero como generadora del crecimiento económico y el papel del sector externo", en *Socialismo y Participación*, N° 18, Lima, 1982.

13. Véase FRIEDMAN, M. 1973, op. cit., p. 29.



En la siguiente sección examinaremos el contenido del enfoque monetarista sobre los desequilibrios interno y externo de las economías, con el objeto de: i) identificar la doctrina que apoya las llamadas políticas de "balancing the budget" y "getting the price right" impuestas por el FMI; y ii) proporcionar los elementos necesarios para contristar esta doctrina con las características de la economía peruana y mostrar la necesidad de un enfoque teórico alternativo. En la sección IV tipificaremos el contenido analítico de la doctrina del FMI, y en la sección V evaluaremos, econométrica y estadísticamente, las principales proposiciones monetaristas.

Después del examen y evaluación crítica de los resultados de nuestros ejercicios estadístico-económicos, presentaremos las características de la economía peruana y delinearemos los elementos necesarios para un enfoque teórico alternativo (sección VI). En esta misma sección abundaremos en las razones de por qué el enfoque monetarista es inadecuado para resolver las dificultades económicas internas y externas del Perú actual. Finalmente, en la sección VII se presentarán algunas recomendaciones de política económica a manera de conclusiones generales.

Las series de tiempo utilizadas son las siguientes: PBI a precios corrientes; deflactor implícito del PBI; agregados monetarios M1 y M2, y crédito privado; ingreso y gasto público corrientes, inversión privada a precios corrientes; índice de precios de la formación de capital fijo; exportaciones e importaciones a precios corrientes y constantes; tipo de cambio, etc.

### III. EL ENFOQUE MONETARISTA

Como se sabe, la restauración de la llamada teoría cuantitativa constituye

básicamente una crítica de la política monetaria orientada a controlar la tasa de interés más que la tasa de crecimiento del dinero. Friedman criticó la idea de Keynes de una preferencia por la liquidez inestable y en su lugar postuló una función estable de demanda de dinero. Para este harto conocido monetarista, "demasiado" dinero es inflacionario y "muy poco" es causa de recesión.<sup>14</sup> La consecuente proposición friedmaniana será, por tanto, la conocida "fixed monetary rule" enmarcada en la concepción económica del *laissez faire*.

La restauración del monetarismo anti-keynesiano coincide con la crisis actual del sistema económico capitalista cuya manifestación ocurre a fines de los sesentas y comienzos de los setentas, cuando el período de tasas de crecimiento de precios, relativamente bajas y constantes, llega a su fin. En "The role of Monetary Policy", Friedman introdujo las principales ideas de la llamada "expectations-augmented Phillips curve", instrumento que le sirvió para racionalizar el fenómeno conjunto de estancamiento e inflación y, al mismo tiempo, negar el papel de la demanda agregada para reducir el desempleo. Este fue el primer ataque directo al principio keynesiano de la demanda efectiva, aunque todavía dejó espacio para la intervención del Estado en la economía. El ataque "definitivo" ocurre en los setentas como resultado del fracaso de las políticas anti-inflacionarias y la incapacidad real de las políticas macroeconómicas para alcanzar sus objetivos. Este ataque proviene de la escuela de Expectativas Racionales (Rational Expectations School) que niega la base misma del legado de Keynes. Para esta escuela "el Estado puede todavía tener un importante papel como un 'ru-

14. Véase FRIEDMAN, M. 1973, op. cit.



le maker', pero este tiene necesariamente que ser un papel pasivo. El árbitro, después de todo, no debe interceptar un pase".<sup>15</sup>

La doctrina común del monetarismo (el punto de vista de Friedman, el enfoque monetarista de la balanza de pagos de Frenkel y Johnson, y la escuela de expectativas racionales) se basa en las siguientes proposiciones teóricas:<sup>16</sup>

i. El sistema económico es intrínsecamente auto-regulable y estable. Puesto que el sector privado opera por definición establemente, la inestabilidad de la economía se origina con la intervención del Estado.

ii. El nivel de actividad económica está determinado por el lado de la oferta. La economía tiende a niveles de pleno empleo. Por lo tanto, no es necesario inyectar demanda efectiva: el déficit público no estimula la actividad económica. El estímulo estatal de la demanda se auto-derrota o frustra.

iii. La inversión es determinada por el ahorro; en consecuencia, es imposible redistribuir el ingreso antes de acumular o crecer.

iv. La oferta de dinero es exógena y la demanda de dinero es estable. La esfera real de la economía es independiente de la esfera monetaria, por tanto, el dinero es básicamente neutral.

Con este marco teórico y asumiendo una economía pequeña tomadora de precios, el enfoque monetarista de la balanza de pagos (después "mone-

tarismo moderno") relaciona el déficit externo con el desequilibrio en el mercado del dinero.<sup>17</sup> Para el monetarismo tradicional friedmaniano cualquier estímulo estatal de la demanda producirá inexorablemente inflación,<sup>18</sup> mientras que para el monetarismo moderno los incrementos en la oferta monetaria (o en el gasto del Estado) no son necesariamente inflacionarios, porque, bajo un tipo de cambio fijo, todo exceso de demanda sería satisfecho mediante un aumento de las importaciones o mediante la generación de déficits en la balanza de pagos. Así, para el monetarismo moderno el déficit público "causaría" déficit externo a través de variaciones en las reservas internacionales y, la tasa de inflación estaría exógenamente determinado bajo un régimen de tipo de cambio fijo, i.e., la inflación sería internacional.

Consecuentemente, de acuerdo con esta escuela, bajo condiciones de pleno empleo, la política monetaria debe orientarse fundamentalmente a resolver el desequilibrio externo: la política de tipo de cambio fijo sería la re-

15. Véase WILLES, M. H. "Rational Expectations as a Counterrevolution"; en D. Bell e I. Kristol (ed.), en *The Crisis in Economic Theory*, Basic Books Inc, 1981, p. 86.

16. Véase JIMENEZ, F. "Demanda, inflación, crecimiento económico y Estado: enfoques económicos en conflicto". Mimeo, 1987, p. 13.

17. Véase FRENKEL, J. A. y JOHNSON, H. G. "The Monetary approach to the balance of payments: Essential concepts and historical Origins", en *The Monetary Approach to the Balance of Payments*, George Allen and Unwin (Publishers) Ltd. 1976.

18. Para Friedman existe, en el corto plazo, una relación inversa entre las tasas de inflación y las tasas de desempleo. Este trade-off que deja espacio para la intervención del Estado, contradice su punto de vista anti-keynesiano. Para la escuela de expectativas racionales no hay curva de Phillips con pendiente negativa tanto en el corto como en el largo plazo; en consecuencia, tampoco existe desempleo involuntario en ninguno de los plazos señalados. Por lo tanto, para esta última escuela no es posible aumentar el empleo mediante políticas de demanda agregada, a menos que el Estado oculte información útil para el sector privado de la economía.



gla, puesto que se asume que la economía es tomadora de precios. La devaluación no sería útil porque causaría inflación la que, a su turno, disminuiría la competitividad en los mercados externos.

¿Por qué para el planteamiento friedmaniano el desequilibrio monetario inicial produce movimientos en los precios, mientras para el monetarismo moderno produce movimientos en la balanza de pagos, es decir, en las reservas internacionales? La respuesta tiene que ver con los determinantes de la oferta de dinero. Para la escuela de Friedman la emisión de dinero es posible sólo a través del crédito del Banco Central para financiar, por ejemplo, el déficit público. Es imposible emitir dinero sobre la base de las reservas internacionales debido justamente al supuesto de tipo de cambio flexible. Para Frenkel y Johnson el proceso es exactamente el contrario debido al supuesto de tipo de cambio fijo.<sup>19</sup>

Dado el supuesto de tipo de cambio constante y asumiendo una función de demanda de dinero estable, un incremento en el déficit público aumentaría la demanda de reservas internacionales y, por consiguiente, la demanda de bienes importados, hecho que, a su turno, debido al supuesto de pleno empleo, afectaría la cuenta corriente de la balanza de pagos. Matemáticamente, el argumento del Monetarismo Moderno sería el siguiente:

$$\Delta M_d = b(1-t)\Delta Y$$

$$\Delta M_s = -a\Delta D$$

donde:  $\Delta M_d$  = incremento de la demanda de dinero;  $\Delta M_s$  = incremento de la oferta o de crédito interno;  $Y$  = ingreso nacional;  $b$  = coeficiente mar-

ginal de la demanda de dinero con respecto al ingreso disponible;  $D$  = déficit público;  $a$  = proporción del déficit público financiado con creación de dinero o crédito interno; y  $t$  = tasa de impuestos. Por lo tanto, dado el nivel general de precios, de acuerdo con este enfoque tendríamos:

$$\Delta B = \Delta(X-M) = \Delta M_d - \Delta M_s;$$

$$\text{es decir: } \Delta B = b(1-t)\Delta Y + a\Delta D$$

donde:  $B$  = déficit de la cuenta corriente de la balanza de pagos;  $X$  = exportaciones; y  $M$  = importaciones. Como debido al supuesto de pleno empleo  $\Delta Y$  no puede ser diferente de cero, la ecuación anterior se reduce a:

$$\Delta B = a\Delta D, \text{ ó } \Delta B = \Delta D,$$

cuando  $a = 1$

Lo último significa que todo el incremento del déficit público es gastado en importaciones, dado el nivel de las exportaciones. El carácter estrictamente monetario de este enfoque puede ser mostrado en la siguiente forma:

$$M_s = A(R + C) = AH$$

$$\text{donde } H = R + C$$

$M_s$  oferta de dinero

$A$  multiplicador del dinero

$R$  reservas internacionales

$C$  crédito interno

$$M_d = Pf(Y)$$

donde  $M_d$  demanda de dinero

$P$  nivel de precios

$Y$  ingreso real

Dada la condición de equilibrio  $M_s = M_d$ , entonces

$$A(R + C) = Pf(Y)$$

Diferenciando, reordenando y asumiendo que  $f(Y) = bY$ , tendremos que:

$$\frac{dA}{A} + \frac{R}{H} \frac{dR}{R} + \frac{C}{H} \frac{dC}{C} = \frac{dP}{P} + \frac{dY}{Y} + \frac{db}{b}$$

Bajo los supuestos de pleno empleo, nivel de precios exógenamente

19. Para una más específica explicación, véase JIMENEZ, F. "Demanda, inflación, crecimiento...".



dado y velocidad de circulación del dinero estable, la anterior ecuación se reduce a:

$$\frac{R}{H} \frac{dR}{R} = - \frac{dA}{A} - \frac{C}{H} \frac{dC}{C}$$

Es decir, los cambios en las reservas internacionales dependen *inversamente* de los cambios en el multiplicador del dinero y en la magnitud del crédito interno.

¿Cuáles son las implicaciones de política económica del monetarismo en sus dos versiones? En primer lugar, restringir la expansión del crédito. En condiciones de insuficientes reservas internacionales la política monetaria debe ser pues restrictiva. Para el monetarismo moderno la devaluación es la expresión de una política monetaria errónea y es inútil en presencia de una política crediticia expansionista. En segundo lugar, debido a que la administración estatal de la demanda distorsiona el libre funcionamiento de la economía de mercado, este específico papel del estado debe ser eliminado. Debe pues eliminarse el déficit público. En tercer lugar, la política financiera debe ser orientada hacia los mínimos requerimientos de reservas internacionales. Finalmente, todos los precios deben ser dejados libres; es decir, deben responder únicamente a las fuerzas de la oferta y la demanda. Esto también significa libre comercio en las relaciones internacionales. Como se comprenderá, las prescripciones monetaristas no sólo están relacionadas con sus instrumentos teóricos (crédito interno, déficit público y tipo de cambio) sino también con la ideología neo-clásica del *laissez-faire*.

#### IV. LA DOCTRINA DEL FMI

Ahora estamos listos para tipificar el enfoque del Fondo. Nosotros argu-

mentaremos que este enfoque es fundamentalmente monetarista, aun cuando desde comienzos de los setentas se ha intentado disimularlo con la incorporación de sus llamados "servicios especiales".

La mejor manera de iniciar la revelación de su contenido es mencionar el bien conocido paquete de ajuste y estabilización impuesto a los países con déficits en sus balanzas de pagos. Este paquete incluye, como se sabe:

- a. la compresión de la demanda agregada mediante la reducción del gasto público,
- b. la liberalización de los mercados internos (mercado de crédito, mercados de bienes, mercado de divisas), con excepción del mercado de trabajo donde los salarios deben ser controlados, y
- c. la liberalización del mercado externo mediante la eliminación de todos los obstáculos (tarifarios y no-tarifarios) a las importaciones.

Con este paquete el Fondo intenta resolver los problemas internos y externos, como condición básica para superar las dificultades de *liquidez* que presentan los países deficitarios.

El enfoque teórico que apoya este paquete es monetarista porque la contracción monetaria o el control del crédito es considerado el instrumento apropiado para ajustar la balanza de pagos, regular la demanda agregada<sup>20</sup> y reducir la tasa de inflación.

Dos proposiciones teóricas fundamentales pueden ser identificadas en la versión monetarista del Fondo Monetario Internacional:

20. Véase RHOMBERG, R. R. y HELLER, H. R. "Introductory Survey", en *The monetary approach to the balance of payments*, FMI, Washington DC, 1967, pp. 6-7.



i. La primera es que habría una fuerte relación funcional entre la creación de dinero o crédito y la tasa de cambio en el ingreso nominal o los precios. Sobre la base de esta proposición se prescriben medidas deflacionarias aún en situaciones de insuficiencia de demanda o de subutilización de la capacidad productiva.

ii. La segunda es que la balanza de pagos sería esencialmente un fenómeno monetario, es decir, que estaría determinada por la oferta y demanda de dinero. Cualquier cambio en las reservas internacionales sería estadísticamente igual a la diferencia entre el cambio en la demanda de dinero y el cambio en la oferta de dinero de origen interno. Esta proposición, a su turno, apoya la propuesta de una política de igualación de la creación de dinero o crédito al cambio en la demanda de dinero.

El Fondo Monetario Internacional caracteriza los problemas de balanza de pagos de los países en desarrollo como desequilibrios puramente monetarios, sin hacer un análisis explícito de sus posibles causas y bajo la idea *a priori* acerca de la efectividad del mecanismo de ajuste sugerido, la contracción monetaria. Para el Fondo, la demanda agregada es mayor que la oferta agregada, porque el crédito ha sido expandido en una forma tal

21. Véase *The monetary approach to the balance of payments*, Washington DC, FMI, 1977, pp. 3-8.

22. Este argumento es similar al análisis de absorción-ingreso, el mismo que hace especial énfasis en la relación entre el ingreso (Y), la absorción ( $A = C + I + G$ ) y la balanza de pagos ( $B = X - M$ ). A partir de la ecuación del ingreso nacional  $Y = C + I + G + X - M$  (o también,  $Y = A + X - M$ ), se obtiene  $Y - A = X - M$ . En consecuencia, el déficit de la balanza de pagos aparece como resultado de un desequilibrio entre Y y A: a mayor absorción en relación al ingreso, mayor será el déficit externo.

que es incompatible con la tasa de crecimiento de la oferta interna.<sup>22</sup> La administración estatal de la demanda no tiene sentido en un sistema económico que, también según la doctrina del Fondo, es auto-regulable. Cualquiera sea el nivel actual de la oferta, la demanda debe ser siempre ajustada a ella.

El exceso de crédito interno o el exceso de oferta de dinero en relación a su demanda, tal como es definida por los monetaristas, causa inflación y el consecuente incremento del ingreso nominal aumenta las importaciones, las que, a su turno, causan déficit en la balanza de pagos. Este enfoque fondomonetarista, constituye una mezcla del punto de vista friedmaniano y el llamado enfoque monetarista moderno de la balanza de pagos.

Con respecto a las políticas de estabilización de cuño fondomonetarista, existen algunos elementos interesantes que deben ser señalados. En pri-

Diferenciando la ecuación anterior, se obtiene:  $dY - dA = dB$ . Para mejorar B mediante una devaluación es necesario que el valor resultante de  $dY$  sea mayor que  $dA$ , cualquiera sea el valor de las elasticidades de la demanda de exportaciones e importaciones. En una situación de pleno empleo no existe posibilidad de aumentar Y, por lo tanto, la absorción debe disminuir. En una situación opuesta la política de tipo de cambio puede aumentar Y a través del estímulo al crecimiento de las exportaciones si el efecto ingreso opera en la dirección correcta. De acuerdo con Alexander, puesto que no hay forma de garantizar el mejoramiento de la balanza de pagos mediante la política devaluatoria, debe actuarse directamente sobre A mediante políticas monetarias y fiscales restrictivas. Véase ALEXANDER, S., "Effects of a devaluation on the trade balance", FMI, Staff Papers, abril 1952, and "Effects of a devaluation: A simplified synthesis of elasticities and absorption approaches", *American Economic Review*, march, 1959.



mer lugar, para el Fondo la devaluación constituye también una medida de política importante para corregir el desequilibrio externo.<sup>23</sup> Por tanto, esta institución asume implícitamente la realización de las condiciones del enfoque de las elasticidades, lo que evidentemente no es compatible con su punto de vista monetarista.<sup>24</sup> En segundo lugar, el libre mecanismo de la oferta y la demanda no es válido para el mercado de trabajo. Los salarios deben ser controlados (congelados) con el objeto de no nulificar el efecto precios-relativos positivo que tendría la devaluación. Finalmente, también debe mencionarse que desde los setentas, dada la recesión generalizada de la economía capitalista, el FMI introdujo los llamados servicios especiales, pero sólo como medidas accesorias y que, por tanto, no afectan el contenido básico de su ideología. Estos "servicios" son los siguientes:

i. Servicios financieros compensatorios, cuando la disminución de las exportaciones no está vinculada a la administración estatal de la demanda.

23. Véase BLACKWELL, C. P. "Reflections on the monetary approach to the balance of payments", en *Proceedings of the Third Pacific Basin Central Bank Conference of Economic Modelling*, Vol. I, The Reserve Bank of New Zealand, Wellington, N° 2, 1978.

24. Según el enfoque de elasticidades de cuño keynesiano  $\frac{dB}{de} = X(1 - Ex - Em \frac{M}{eX})$  donde B = X - M; X = exportaciones expresadas en moneda nacional; M = importaciones expresadas en dólares; Ex = elasticidad precio de la demanda de exportaciones; Em = elasticidad precio de la demanda de importaciones; y, e = tipo de cambio, es decir, la relación de dólares a moneda nacional. Como se comprenderá, la derivada de B con respecto al tipo de cambio (e) será menor que cero si y sólo si  $Ex + Em(M/eX)$  es mayor que la unidad. Véase THIRWALL, A. P. *Balance of Payments Theory and the United Kingdom experience*, The Mac Millan Press, 1980, p. 74.

ii. Servicios regulatorios para financiar dificultades originadas por la contracción de la demanda mundial.

iii. Servicios suplementarios y ampliados, orientados a financiar desequilibrios estructurales los que, en el lenguaje del Fondo, son ocasionados por necesidades financieras que superan la cuota del país en cuestión.

Los tres tipos de servicios fueron introducidos supuestamente para adaptar el programa de estabilización "a las circunstancias económicas e instituciones financieras del correspondiente país miembro".<sup>25</sup> Sin embargo, la condicionalidad para el otorgamiento de las facilidades crediticias no-especiales continúa basándose en el supuesto de que los desequilibrios son generalmente causados por un exceso de demanda. Las consideraciones no-monetarias sólo "suplementan" las conclusiones alcanzadas a través del análisis monetario.<sup>26</sup> Consecuente con la economía ortodoxa que apoya el enfoque monetarista, el FMI promueve mediante sus programas de estabilización, el mecanismo del llamado mercado "libre". El Fondo propone reducir la denominada "interferencia" del Estado en la libre operación de las fuerzas del mercado, tanto en la esfera de las transacciones internas como también en la esfera de las transacciones con el exterior. Las correspondientes prescripciones de política básicas son, para el mercado interno, dismantelar el sistema de control de precios y subsidios, incluyendo la "privatización" de las empresas públicas; y, para el mercado externo, la deva-

25. Véase, FMI, *The International Monetary Fund, 1966-1971*, Vol. I, 1976 p. 366.

Véase también GOLD, J. *Financial Assistance by the International Monetary Fund, Law and Practice*; Pamphlets Series, N° 27, p. 21.

26. Véase FMI, *Conditionality Pamphlets Series*, N° 31, 1979.



luación del signo monetario y la liberalización de las importaciones. Las consecuencias de estas medidas son ampliamente conocidas: recesión, aceleración de la inflación, de-industrialización, desequilibrio externo recurrente, creciente desempleo, ingresos personales reales decrecientes y presión política.

#### V. EL PROBLEMA DE LA CAUSALIDAD EN EL PROCESO DE INFLACION Y EL PAPEL DE LA POLITICA FISCAL

El argumento monetarista de que la inflación "es y puede ser producida sólo mediante un incremento de la cantidad de dinero mayor que el aumento del producto",<sup>27</sup> plantea una interrogante que va más allá de una simple correlación entre la tasa de crecimiento de los precios y la tasa de creación de dinero.<sup>28</sup> La pregunta alude a la posibilidad de probar estadísticamente la dirección de la causalidad existente entre estas dos variables. Afortunadamente ahora disponemos de un modelo estadístico y econométrico que nos permite hacer este tipo de prueba. Este modelo —que es básicamente apoyado por los teóricos

de la escuela de expectativas racionales— puede ser sintéticamente presentado como sigue:<sup>29</sup>

$$X_t = \sum_{i=-n}^m a_i Y_{t-i} + e_{1t} \quad (1)$$

$$Y_t = \sum_{i=-n}^m b_i X_{t-i} + e_{2t}$$

donde, X, Y son tasas de crecimiento del dinero y los precios, o de los precios y de la variable política fiscal, respectivamente

a, b son los coeficientes a ser estimados

n, m son los rezagos de tiempo en años

e<sub>1</sub>, e<sub>2</sub> son los residuales del modelo, y t el tiempo

De acuerdo con la teoría que apoya este modelo, coeficientes relativamente grandes de los valores futuros de Y implican la existencia de "retroalimentación" desde X a los valores subsecuentes de Y. En forma similar, coeficientes relativamente grandes de los valores futuros de X implican la existencia de "retroalimentación" desde Y a los valores subsecuentes de X. Por lo tanto, habrá causalidad propiamente dicha cuando

29. El modelo fue desarrollado por Granger y mejorado por Sims y Williams, et al. Véase: (a) GRANGER, C. W. J. "Investigating causal relations by econometrics models and cross-spectral Methods", en *Econometrica*, Vol. 37, N° 3, 1969; (b) SIMS, C. A., "Money, Income and Causality", en *American Economic Review*, Vol. 62, N° 4, 1972; (c) WILLIAMS, D.; GOODHART, C. A. E. and GOWLAND, P. H., "Money, Income and Causality, The U. K. experience", en *American Economic Review*, Vol. 66, 1976; y (d) SARGENT, T. J. and WALLACE, N., 1973, op. cit.

27. Véase FRIEDMAN, M., 1973, op. cit., p. 28.

28. Entre la literatura crítica de la intervención del FMI, puede encontrarse una implícita aceptación de la idea que el proceso inflacionario constituye básicamente un fenómeno monetario. Véase por ejemplo: (a) PORTO-CARRERO, F., op. cit. De acuerdo con este autor el primer factor que explica el alto nivel de inflación alcanzado en 1979 sería la alta liquidez creada mediante la rápida recuperación de las reservas internacionales. Véase p. 111. (b) SANCHEZ A., F.; TORRES Z., J. y TORRES T., R. *Inflación, Crisis Fiscal y Devaluación*, DESCO 1983. Para estos autores la expansión monetaria generada mediante el déficit público alimenta las presiones inflacionarias. Véase p. 69.



el proceso de "retroalimentación" es unidireccional; desde X a Y, por ejemplo, si tal proceso no existe desde Y a X. Debe mencionarse, además, que este tipo de causalidad implica que el efecto resultante debe tomar al menos un período de tiempo para manifestarse como tal.<sup>30</sup>

Puesto que esta prueba está basada en la metodología de los vectores auto-regresivos, Y y X tienen que ser series estacionarias con covarianza conjunta, cada una con media igual a cero y residuales tipo "white noise".<sup>31</sup> Para satisfacer estos requisitos adoptamos el siguiente procedimiento:

i. Después de transformar las variables bajo el supuesto de que se encuentran relacionadas linealmente con la escala logarítmica, introducimos en cada especificación la variable tiempo y una constante. Es importante notar que la variable tiempo fue incorporada cuando las correspondientes variables no pudieron ser convertidas en estacionarias mediante la sola aplicación del filtro  $(1-B)^d$ , donde B es el operador de rezagos con  $d$  igual a 1 ó 2. Por otro lado, mediante la inclusión de la constante en cada regresión aseguramos que cada una de las series estacionarias tenga una media igual a cero.<sup>32</sup>

ii. Una vez corridas las regresiones, los residuales estimados fueron evaluados para detectar la existencia

de autocorrelación mediante la especificación siguiente:

$$(2) \quad \hat{\epsilon}_{it} = \sum_{j=1}^k a_j \hat{\epsilon}_{it-j} \quad ; \quad i=1,2$$

Los resultados de esta última regresión fueron usados como un nuevo filtro para obtener una estructura de residuales no-correlacionados. El filtro definitivo tuvo, en general, la forma  $(1-B)^d (1-\hat{a}_1 B - \hat{a}_2 B^2 - \dots - \hat{a}_k B^k)$ . (Es importante mencionar que  $a_k \hat{\epsilon}_{t-k}$  fue introducido para probar la existencia de estacionalidad). Las series corregidas mediante este último filtro fueron las que se usaron para la prueba econométrica de causalidad. Finalmente, se usó una estadística F apropiada para evaluar la significación de los coeficientes correspondientes a los valores futuros de las variables en cuestión.<sup>33</sup>

Los resultados de la estimación del sistema de ecuaciones (1) se encuentran en los cuadros 1, 2, 3 y 4. Se usaron dos variables monetarias: M1, que incluye, de acuerdo con la metodología del FMI, dinero fuera de los bancos y los depósitos demandados por el sector privado; y M2, que incluye, de acuerdo con la misma metodología, tanto a M1 como al cuasi-dinero.<sup>34</sup> Los cuadros 1 y 2, corresponden a la variable monetaria M1, mientras que los cuadros 3 y 4 contienen los resultados obtenidos al incluir la variable monetaria M2. En cada cuadro se reporta la estadística F, pertinente para la prueba de la hipótesis nula de que los coeficientes de los valores futuros de la variable del la-

30. Véase WILLIAMS, D., et al., op. cit., p. 418.

31. Para una interesante discusión acerca de los modelos de vectores autoregresivos véase GORDON, R. J. and KING, S. R. "The Output Cost of Disinflation in traditional and Vector Autoregressive Models", en *Brookings Papers on Economic Activity*, 1:1982.

32. Para una explicación del método de generación de series de tiempo estacionarias de covarianza conjunta, véase WILLIAMS, D., et al., op. cit., pp. 419-20.

33. Véase WILLIAMS, D., et al., op. cit., section II. Véase también JOHNSTON, J., *Econometric Methods*, McGraw-Hill, 1972, pp. 192-207.

34. Véase FMI, *International Financial Statistics*, Yearbook 1983, Introduction.



do derecho de la ecuación son iguales a cero.

CUADRO 1

Regresión de las tasas de inflación sobre las tasas de creación de dinero

$$(1 - \rho B)P_t = \sum_{i=-3}^2 w_i(1 - \rho B)M1_{t-i}$$

/1/	Coefficientes de las tasas futuras de creación de dinero	Coefficientes de las tasas corriente y pasadas de creación de dinero
0		0.218(0.170)
1	0.178(0.135)	0.118(0.192)
2	0.207(0.101)	-0.036(0.175)
3		-0.004(0.127)

Nota: Constante = 0.040 (0.029)  
 Tiempo = 0.003 (0.002)  
 $\bar{R}^2 = 0.233$   
 DW = 1.506  
 F = 1.909  
 F(2,14) = 2.100

Los errores standard estimados se encuentran entre paréntesis. El valor de  $\rho$  fue calculado mediante la estimación de la ecuación (2);  $\rho = 0.999$ .  
 Variable monetaria: M1.  
 Datos anuales: 1950-1980.

En lo que concierne a M1, el valor calculado (2.10) de la estadística F es menor que su valor crítico (3.74) a un cinco por ciento de nivel de significación. Por tanto, no se puede rechazar la hipótesis de que no existe "retroalimentación" desde las tasas corrientes de inflación a las tasas futuras de creación de dinero (véase cuadro 1). Por otro lado, el valor estimado de la estadística F contenido en el cuadro 2 es notoriamente menor (0.28) que su mencionado valor crítico, lo que implica que tampoco en este caso se puede rechazar la hipótesis de que no existe "retroalimentación" desde las tasas corrientes de creación de dinero a las tasas futuras de inflación.

CUADRO 2

Regresión de las tasas de creación de dinero sobre las tasas de inflación

$$(1 - \rho_3 B^3)M1_t = \sum_{i=-3}^2 w_i(1 - \rho_3 B^3)P_t$$

	Coefficientes de las /1/ tasas futuras de inflación	Coefficientes de las tasas corriente y pasadas de inflación
0		0.473(0.572)
1	-0.034(0.530)	-0.829(0.607)
2	-0.160(0.313)	1.266(0.652)
3		-1.212(0.609)

Nota: Constante = 0.088 (0.066)  
 Tiempo = 0.013 (0.005)  
 $\bar{R}^2 = 0.483$   
 DW = 2.122  
 F = 3.799  
 F(2,14) = 0.280

Los errores standard estimados están entre paréntesis. El valor de  $\rho$  fue calculado mediante la estimación de la ecuación (2);  $\rho = -0.402$ .  
 Variable monetaria: M1.  
 Datos anuales: 1950-1980.

Puesto que en los dos casos no hemos rechazado la hipótesis nula, la tasa de inflación y la tasa de crecimiento de M1 parecen no estar relacionadas estadísticamente. Es decir, no existe causalidad en ninguna dirección. Sin embargo, los valores absolutos de los coeficientes de las tasas futuras de inflación son muy pequeños en relación a aquellos correspondientes a sus valores corrientes y pasados; mientras que los coeficientes de las tasas futuras de creación de dinero presentan valores más o menos similares a aquellos correspondientes a las tasas corrientes y pasadas. Este resultado es relativamente consistente con la ausencia de "retroalimentación" desde las tasas de creación de dinero a las tasas de inflación. Por lo tanto, el crecimiento de los precios es el que influenciaría directamente



sobre las subsecuentes tasas de creación de dinero.<sup>35</sup>

CUADRO 3

Regresión de las tasas de inflación sobre las tasas de creación de dinero

$$(1-\rho_1 B-\rho_4 B^4)P_t = \sum_{i=-3}^2 w_i(1-\rho_1 B-\rho_4 B^4)M_{2,t-i}$$

	Coefficientes de las /1/ tasas futuras de creación de dinero	Coefficientes de las tasas corriente y pasadas de creación de dinero
0		0.352(0.103)
1	0.266(0.077)	0.169(0.116)
2	0.236(0.079)	0.046(0.136)
3		0.044(0.143)

Nota: Constante = -0.073 (0.039)  
 Tiempo = -0.001 (0.002)  
 $\bar{R}^2 = 0.859$   
 DW = 2.151  
 F = 19.246  
 F(2,14) = 12.770

Los errores standard estimados se encuentran entre paréntesis. Los valores de  $\rho_1$  y  $\rho_4$  fueron calculados mediante la estimación de la ecuación (2);  $\rho_1 = 0.621$  y  $\rho_4 = -0.692$   
 Variable monetaria: M<sub>2</sub>.  
 Datos anuales: 1950-1980.

La conclusión anterior es corroborada en el caso de la variable monetaria M<sub>2</sub>. Con M<sub>2</sub> las ecuaciones estimadas presentan altos coeficientes de determinación ajustados por grados de libertad. La estadística F reportada en el cuadro 3 tiene un valor (12.77) notoriamente superior a su

35. De acuerdo con SIMS, C. A., "In applying the F-tests for causal direction... one should bear in mind that the absolute size of coefficients, is important regardless of the F value (...) Thus the fact that future values of the independent variable have coefficients insignificantly different from zero only show that unidirectional causality is possible (...) Moreover, small coefficients on future values of the independent varia ble may sometimes be safely ignored even when they are statistically significant". Véase SIMS, C. A., Money, Income and Causality, op. cit. pp. 545-546.

valor crítico (6.51), a un nivel de 1% de significación. Esto implica, estadísticamente, que hay "retroalimentación" desde las tasas corriente y pasadas de inflación a las tasas futuras de creación de dinero. Por otro lado, el valor de la estadística F reportada en el cuadro 4 (0.105) y los valores de los coeficientes de las tasas futuras de inflación sólo confirman nuestra hipótesis acerca de la existencia de causalidad unidireccional desde las tasas de inflación a las tasas de creación de dinero.

CUADRO 4

Regresión de las tasas de creación de dinero sobre las tasas de inflación

$$(1-\rho_3 B^3)M_{2,t} = \sum_{i=-3}^2 w_i(-\rho_3 B^3)P_{t-i}$$

	Coefficientes de las /1/ tasas futuras de inflación	Coefficientes de las tasas corriente y pasadas de inflación
0		0.559(0.462)
1	0.201(0.438)	-0.572(0.480)
2	-0.085(0.260)	0.609(0.536)
3		-0.745(0.495)

Nota: Constante = 0.141 (0.055)  
 Tiempo = 0.006 (0.004)  
 $\bar{R}^2 = 0.58$   
 DW = 1.682  
 F = 5.148  
 F(2,14) = 0.105

Los errores standard estimados están entre paréntesis. El valor de  $\rho_3$  fue calculado mediante la estimación de la ecuación (2);  $\rho_3 = -0.52$ .  
 Variable monetaria: M<sub>2</sub>.  
 Datos anuales: 1950-1980.

En consecuencia, el enfoque monetarista de la inflación es totalmente erróneo, por lo menos para el caso de la economía peruana. El dinero no es una variable exógena en relación a los precios; su crecimiento es un resultado del incremento de los precios, el cual, a su turno, tiene que ser explicado tomando en consideración aquellos factores ligados a las condi-



ciones de costos directos e indirectos de producción y al comportamiento del margen neto de beneficios, con referencia especial al sector manufacturero.<sup>36</sup>

Los partidarios de las "expectativas racionales" pueden salir en defensa del monetarismo, señalando que este tipo de endogeneidad del dinero constituye sólo una consecuencia del hecho de que las expectativas de inflación se forman mediante la extrapolación de las tasas pasadas de inflación mientras se espera que el gobierno use la creación de dinero "para financiar una tasa de gasto real de gobierno más o menos constante".<sup>37</sup> Sin embargo, la estadística  $(M_t - M_{t-1}) / ((0.5)(P_t + P_{t-1}))$ , que según Sargent y Wallace es igual al monto de recursos reales comandados en cada período por los creadores de dinero,<sup>38</sup> muestra una importante tendencia ascendente (ver gráfico 1) lo cual invalida el supuesto de que el "público espera que el gobierno mantenga su tasa real de compras más o menos constante".<sup>39</sup>

Por su parte los friedmanianos pueden argumentar que los efectos del crecimiento del dinero se expresan en primer lugar en un cambio en el producto y difícilmente sólo en los precios. Friedman dice, "yo considero la descripción de nuestra posición de que el 'dinero es todo lo que importa para explicar los cambios en el ingreso nominal y los cambios de corto plazo del ingreso real', como una exageración pero que le da el correcto sa-

bor a nuestras conclusiones".<sup>40</sup> Pero, como de acuerdo con este argumento el efecto de la oferta de dinero sobre la producción sería transitorio, la forma de capturar este efecto de corto plazo llega a ser irrelevante por lo menos en el contexto de la prueba de causalidad.

Por otro lado, los monetaristas pueden argumentar que para efectos de estabilización de la economía, la política monetaria es más eficaz que la política fiscal ya que, se supone, ejerce mayor influencia sobre el comportamiento de la actividad económica general. Nosotros mostraremos que precisamente lo contrario resulta válido para el caso de la economía peruana. Las acciones de política fiscal afectan directamente al elemento determinante de la actividad económica general: la demanda efectiva. Para probar nuestra hipótesis utilizamos el siguiente modelo:

$$(3) \Delta \log Y_t = a + \sum_{i=0}^3 b_i \Delta \log M_{t-i} + \sum_{i=0}^3 c_i \Delta \log E_{t-i} + e_t$$

donde: Y es el ingreso monetario nacional; M es la variable de política monetaria;<sup>41</sup> y, E es la variable de política fiscal.

Para construir un "proxy" de la variable de política fiscal que sea más o menos confiable, separamos el efecto del gasto público sobre la economía de aquel que sobre él ejerce el

36. Para un modelo específico de precios de los bienes manufacturados véase JIMENEZ, F. y ROCES, C. "Precios y márgenes de ganancia en la industria manufacturera mexicana", en *Economía Mexicana* N° 3, CIDE 1981.

37. Véase SARGENT and WALLACE, op. cit., pp. 419 y 422.

38. Ibid, pp. 422-423.

39. Ibid, pp. 422-423.

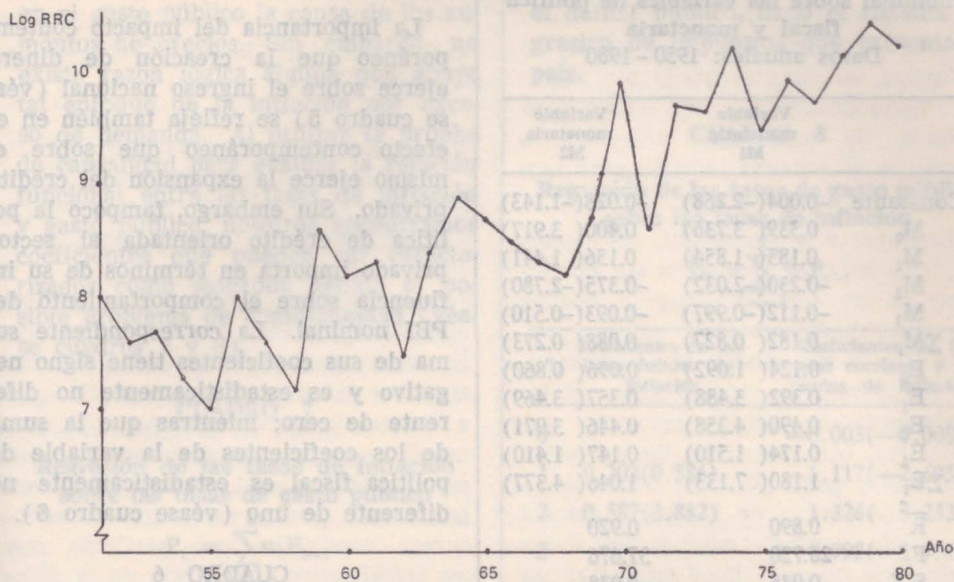
40. Véase FRIEDMAN, M., "A theoretical Framework for Monetary Analysis", en R. Gordon (ed.) *Milton Friedman's Monetary Framework*, Uni. of Chicago Press, 1974, p. 27.

41. La inclusión de M como variable independiente no contradice su carácter endógeno con respecto a los precios. Lo único que esperamos es capturar su influencia sobre la demanda agregada ante todo a través de cambios en el ingreso real y parcialmente sobre los precios.



GRAFICO 1

Gráfico del  $\text{Log} \Delta M_t / (0.5(P_t + P_{t-1}))$



Nota:  $RRC = (\Delta M_t - M_{t-1}) / (0.5(P_t + P_{t-1}))$ , donde: M es la variable monetaria M2

P es el deflactor implícito del PBI.

comportamiento de la economía en su conjunto. Este "proxy", que denominamos Gasto Público Ajustado ( $E^*$ ), fue construido de la siguiente manera:

$$(4) \quad E^* = \frac{E(1 + g)T_{-1}}{T}$$

donde: E representa el gasto público; T constituye el ingreso público; y, g es la tasa de crecimiento del producto bruto interno. El subíndice denota el valor de la variable en el año anterior.

Cuando  $(1 + g)T_{-1}$  es menor que T, entonces  $E^*$  es menor que E. Esto significa que el efecto expansionista de E decrecerá al aumentar T a una tasa mayor que la tasa de crecimiento económico. Por otro lado, cuando  $(1 + g)T_{-1}$  es mayor que T y, por tanto,  $E^*$  es mayor que E, el efecto real del gasto público sobre la economía aumentará mediante la "disminución" de T, resultante de una tasa de

aumento porcentual menor que la tasa de crecimiento económico.<sup>42</sup>

Los resultados de la regresión efectuada tanto con M1 como con M2, se encuentran en el cuadro 5. Los resultados con M1 confirman la hipótesis acerca de la importancia de la política fiscal como argumento explicativo del crecimiento del ingreso nacional. Todos sus coeficientes tienen el signo positivo esperado y muestran un impacto acumulativo estadísticamente no diferente de la unidad, tanto al 5% como al 1% de nivel de significa-

42. Otro "proxy" podría ser el llamado Dutch Budget Impulse Measure" (BI). Sin embargo, nuestro proxy  $E^*$  tiene la ventaja de no tomar en cuenta el gasto del año anterior como dato. El proxy BI, como señala Chand, "does not pass any judgment as to whether the underlying budgetary situation is excessively expansionary". Véase CHAND, S. K., "Summary Measures of Fiscal Influences", IMF Staff Papers, 24(2), 1977, pp. 414-415.



CUADRO 5

Resultados de la regresión del ingreso nominal sobre las variables de política fiscal y monetaria

Datos anuales: 1950 - 1980

	Variable monetaria M1	Variable monetaria M2
Constante	-0.004(-2.268)	-0.028(-1.143)
M <sub>0</sub>	0.339( 3.736)	0.400( 3.917)
M <sub>1</sub>	0.185( 1.854)	0.156( 1.441)
M <sub>2</sub>	-0.230(-2.032)	-0.375(-2.780)
M <sub>3</sub>	-0.112(-0.997)	-0.093(-0.510)
ΣM <sub>i</sub>	0.182( 0.827)	0.088( 0.273)
E <sub>0</sub>	0.124( 1.092)	0.096( 0.860)
E <sub>1</sub>	0.392( 3.488)	0.357( 3.469)
E <sub>2</sub>	0.490( 4.358)	0.446( 3.971)
E <sub>3</sub>	0.174( 1.510)	0.147( 1.410)
ΣE <sub>i</sub>	1.180( 7.133)	1.046( 4.377)
$\bar{R}^2$	0.890	0.920
F	26.720	37.676
S.E.	0.045	0.038
DW	1.60	1.60

Nota: Los números entre paréntesis son los valores de la estadística t. Se descartó la presencia de heteroscedasticidad mediante el método Goldfeld-Quant. La ecuación (2) fue estimada para probar el orden y nivel de significación de la autocorrelación de los errores.

ción.<sup>43</sup> Los resultados son mantenidos consistentemente al introducir M2. La política de gasto público o de estímulo de la demanda es más importante

43. Para probar la significación estadística de la suma de los coeficientes de las variables de política fiscal y monetaria, tomamos en cuenta la siguiente proposición estadística: cuando un estimador  $\alpha$  es función de otros k-estimadores tales como  $b_1, b_2, \dots, b_k$ ; es decir, cuando  $\alpha = F(b_1, b_2, \dots, b_k)$ , entonces la varianza de  $\alpha$  puede ser expresada aproximadamente como sigue:

$$\text{Var}(\alpha) = \sum_k \left( \frac{df}{db_k} \right)^2 \text{Var}(b_k) + 2 \sum_{j < k} \left( \frac{df}{db_j} \right) \left( \frac{df}{db_k} \right) \text{Cov}(b_j, b_k)$$

donde: j, k = 1, 2, ..., K; j < k

que las políticas monetarias orientadas a cambiar el comportamiento de la oferta de dinero.

La importancia del impacto contemporáneo que la creación de dinero ejerce sobre el ingreso nacional (véase cuadro 5) se refleja también en el efecto contemporáneo que sobre el mismo ejerce la expansión del crédito privado. Sin embargo, tampoco la política de crédito orientada al sector privado importa en términos de su influencia sobre el comportamiento del PBI nominal. La correspondiente suma de sus coeficientes tiene signo negativo y es estadísticamente no diferente de cero; mientras que la suma de los coeficientes de la variable de política fiscal es estadísticamente no diferente de uno (véase cuadro 6).

CUADRO 6

Resultados de la regresión del ingreso nominal sobre las variables de política fiscal y crédito privado como "proxy" de la política monetaria

Datos anuales: 1950 - 1980

	Variable monetaria: Crédito privado (C)
Constante	-0.031(-1.176)
C <sub>0</sub>	0.489( 3.904)
C <sub>1</sub>	-0.312(-1.713)
C <sub>2</sub>	-0.244(-1.259)
C <sub>3</sub>	-0.021(-0.116)
ΣC <sub>i</sub>	-0.087(-1.110)
E <sub>0</sub>	0.081( 0.641)
E <sub>1</sub>	0.447( 3.580)
E <sub>2</sub>	0.503( 3.837)
E <sub>3</sub>	0.220( 1.649)
ΣE <sub>i</sub>	1.251( 5.554)
$\bar{R}^2$	0.874
F	23.633
S.E.	0.048
DW	2.088

Nota: Los números entre paréntesis son los valores de la estadística t. El modelo estimado no reporta autocorrelación ni heteroscedasticidad. Para las pruebas de hipótesis correspondientes se utilizaron los mismos métodos mencionados en la nota del cuadro 5.



Los resultados anteriores podrían ser también interpretados como la validación de aquella hipótesis que ve en el gasto público la causa de los aumentos de precios. Sin embargo, no existe razón lógica alguna que apoye tal enfoque de la inflación por exceso de demanda. Al utilizar la prueba de causalidad para evaluar la relación funcional entre las tasas de inflación y gasto público, nosotros encontramos coeficientes que pueden ser caracterizados como sesgados debido al posible problema de simultaneidad (véase cuadros 7 y 8).

CUADRO 7

**Regresión de las tasas de inflación sobre las tasas de gasto público**

$$P_t = \sum_{i=-3}^2 w_i E_{t-i}$$

	Coefficientes de las /1/ tasas futuras de gasto público	Coefficientes de las tasas corriente y pasadas de gasto público
0		0.130(1.638)
1	-0.064(-0.770)	0.292(3.654)
2	0.318( 4.020)	0.408(5.094)
3		0.272(3.397)

Nota: Constante = -0.115 (-5.839)  
Tiempo = 0.001( 0.099)

$\bar{R}^2 = 0.903$   
DW = 1.526  
F = 32.902  
F(2,17) = 8.160

Los valores de la estadística t se encuentran entre paréntesis. No hubo necesidad de "filtrar" las series de tiempo. Datos anuales: 1950-1980.

La hipótesis de que no existe "retroalimentación" desde las tasas corrientes de inflación a las tasas futuras de gasto público no puede ser aceptada, puesto que el valor calculado (8.16) de la estadística F es mayor que su valor crítico (3.59), a un cinco por ciento de nivel de significación. Por otro lado, el coeficiente significativo correspondiente a la se-

gunda tasa futura de gasto público podría estar reflejando el hecho de que el proceso de inflación empeora el déficit público, dado el sistema regresivo de impuestos que presenta el país.

CUADRO 8

**Regresión de las tasas de gasto público sobre las tasas de inflación**

$$E_t = \sum_{i=-3}^2 w_i P_{t-i}$$

	Coefficientes de las /1/ tasas futuras de inflación	Coefficientes de las tasas corriente y pasadas de inflación
0		-0.003(-0.008)
1	0.203(0.586)	-1.117(-2.605)
2	0.587(2.882)	1.326( 3.233)
3		-0.998(-2.964)

Nota: Constante = 0.127 (3.873)  
Tiempo = 0.001 (0.300)

$\bar{R}^2 = 0.724$   
DW = 2.540  
F = 10.002  
F(2,17) = 9.31

Los valores de la estadística t se encuentran entre paréntesis. No hubo necesidad de "filtrar" las series de tiempo. Datos anuales: 1950-1980.

Los resultados de la regresión del Gasto Público sobre la Inflación reportados en el cuadro 8, indican que tampoco se puede aceptar la hipótesis de que no existe "retroalimentación" desde las tasas corrientes de gasto público a las subsiguientes tasas futuras de inflación. No obstante, existen dos hechos que merecen destacarse: primero, que los coeficientes de los valores futuros de la variable independiente son más pequeños que los correspondientes a sus valores pasados. Esto —de acuerdo con Sims— estaría reflejando que el efecto de la inflación sobre el gasto público y, por tanto, sobre el déficit, es más fuerte que el efecto correspondiente a una



dirección de causalidad opuesta.<sup>44</sup> Segundo, que la relación entre gasto público y los precios reflejada en los signos y valores de los coeficientes asociados con las tasas pasadas de la inflación, es fundamentalmente inversa (véase cuadro 8). Por lo tanto, la política de austeridad orientada a combatir el proceso inflacionario tendría un "vicio de origen".

Es importante mencionar, sin embargo, que todas las conclusiones derivables de los resultados de la prueba de causalidad reportados en los cuadros 7 y 8, no pueden ser lógicamente definitivas. La razón está en la interdependencia, estadísticamente significativa, que muestran las variables inflación y gasto público. Como se sabe, el fenómeno de interdependencia no puede producir coeficientes insesgados. Se necesita pues encontrar un modelo alternativo que nos permita no sólo explicar la inflación sino también el papel del gasto público en el crecimiento económico. En la siguiente

sección se presentan los elementos que podrían caracterizar este modelo alternativo, al mismo tiempo que proporcionamos una especificación provisional para explicar el proceso de inflación actual.

## VI. CRECIMIENTO ECONOMICO, DESEQUILIBRIO EXTERNO E INFLACION: ELEMENTOS PARA UN ENFOQUE ALTERNATIVO

La relevancia de los resultados del análisis estadístico y econométrico de la sección anterior puede apreciarse mejor si destacamos los elementos que a nuestro juicio caracterizan a la economía peruana. Para empezar, debemos señalar que el proceso de industrialización generó un sector manufacturero importante que participa con un significativo porcentaje en la composición del Producto Bruto Interno. Esta participación es similar a la que el mismo sector tiene en los países desarrollados (véase cuadro 9).

CUADRO 9

### Distribución del producto bruto interno en 1978 (Porcentajes)

	Perú <sup>1</sup>	México	Reino Unido	EE.UU.	Japón
1. Agricultura	12.7	11.0	2.0	3.0	5.0
2. Industria (Manufactura)	36.7 (25.2)	37.0 (28.0)	36.0 (25.0)	34.0 (24.0)	40.0 (29.0)
3. Servicios	50.6	52.0	62.0	63.0	55.0

1. 1977.

Fuente: 1. The World Bank, Peru: Major Development Policy Issues and Recommendations, 1981.  
2. The World Bank, World Development Report, 1980.

Con el proceso de industrialización, el sector manufacturero fue convertido en la fuerza motora del crecimiento económico. Las tasas de crecimiento

del Producto Bruto Interno fueron 5.97 en 1950-1954, 5.55 en 1954-1966 y 4.05 en 1966-1974, mientras que las tasas correspondientes a dicho sector para los mismos períodos fueron 9.40, 7.12 y 4.95, respectivamente. Las denominadas leyes de Kaldor y Verdoorn

44. Véase SIMS, C. A. op. cit., pp. 545-546.



CUADRO 10

Valor agregado manufacturero y exportaciones primarias 1976-1977  
(Porcentajes)

	Perú	México	Reino Unido	EE.UU.	Japón
I. Distribución del valor agregado manufacturero <sup>a</sup>					
a. Industria de alimentos	31	21	14	12	8
b. Industria textil y del vestido	10	13	9	8	7
c. Industria de maquinaria y equipo de transporte	12	19	30	31	36
d. Industria química	16	14	12	12	11
e. Otras industrias	31	33	35	37	38
II. Participación de los bienes primarios en la exportación de mercancías <sup>b</sup>	92	71	19	30	3

a. 1976.

b. 1977.

Fuente: The World Bank, World Development Report, 1980.

rigieron el proceso de crecimiento durante el período 1950-1980: en el corto y en el largo plazo, el crecimiento del sector manufacturero fue fundamental para incrementar el producto, el empleo y la productividad.<sup>45</sup> Además, como señalamos en un artículo anterior, la relación sistemática encontrada entre el crecimiento de las exportaciones manufactureras y la expansión interna del sector, muestra que la única manera de incrementar la capacidad de penetración de los bienes manufacturados en los mercados externos es vía la expansión y crecimiento sostenido del correspondiente mercado interno.<sup>46</sup>

Ciertamente, dicha capacidad de penetración no pudo ni puede ser decisiva para evitar el creciente déficit

45. Véase JIMENEZ, F. "Perú: la expansión del sector manufacturero..."

46. Ibid.

externo, debido al carácter no-integrado de la correspondiente estructura industrial: los bienes de capital mantienen una participación insignificante en la industria de Maquinaria y Equipo de Transporte debido a que la actividad de ésta se encuentra sesgada hacia la producción de bienes de consumo durable. Por la misma razón, esta industria tiene una participación menor en la generación del valor agregado manufacturero que la que alcanza en los denominados países desarrollados (véase cuadro 10). Por otro lado, debido al carácter no-integrado de la estructura industrial, los bienes primarios no han perdido su participación predominante en el total de las exportaciones (véase cuadros 10 y 11), como tampoco lo han perdido los insumos y bienes de capital para la industria en el total de los bienes importados (véase cuadro 12).



CUADRO 11

Composición de las exportaciones FOB peruanas  
(Porcentajes)

	1953	1961	1964	1974	1978	1982
Productos agrícolas	46.1	32.3	27.8	21.7	12.8	6.6
Productos pesqueros	3.1	13.7	24.2	13.4	10.0	6.1
Productos mineros	28.7	41.2	38.4	48.4	47.5	39.9
Petróleo	6.3	2.8	1.4	1.9	9.4	21.8
Otros	15.8	10.0	8.2	13.2	20.3	25.6
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

Fuente: 1. Anexo Estadístico del Sector Externo Peruano 1970-1981, Banco Central de Reserva del Perú, 1982.  
2. Memoria, Banco Central de Reserva del Perú, 1980 y 1984.  
3. Perú: Long Term Development Issues, World Bank, Volumen III, 1979.

El período 1960-1965, caracterizado por un sostenido crecimiento de las exportaciones, constituyó el comienzo de un nuevo proceso de acumulación centrado en la producción de productos metálicos, maquinaria eléctrica y no-eléctrica, equipo de transporte, etc., todos orientados a expandir y diversificar la producción de bienes de consumo durable. Este nuevo patrón de acumulación —denominado segunda fase de sustitución de importaciones y profundizado en la década de los 1970's,— consolidó el mencionado papel motor del sector manufacturero y, al mismo tiempo, modificó estructuralmente la naturaleza de las crisis de balanza de pagos.

Con el nuevo patrón de acumulación, las exportaciones tradicionales perdieron su papel dominante en la explicación de los ciclos y el crecimiento económico de largo plazo,<sup>47</sup> al mismo tiempo que el proceso de industrialización, debido a su carácter no-integrado, tuvo que ser acompañado por una creciente dependencia de insumos y bienes de capital importados

47. Véase JIMENEZ, F., "La balanza de pagos como factor limitativo del crecimiento y el desequilibrio estructural externo de la economía peruana", en *Socialismo y Participación*, N° 25, 1984.

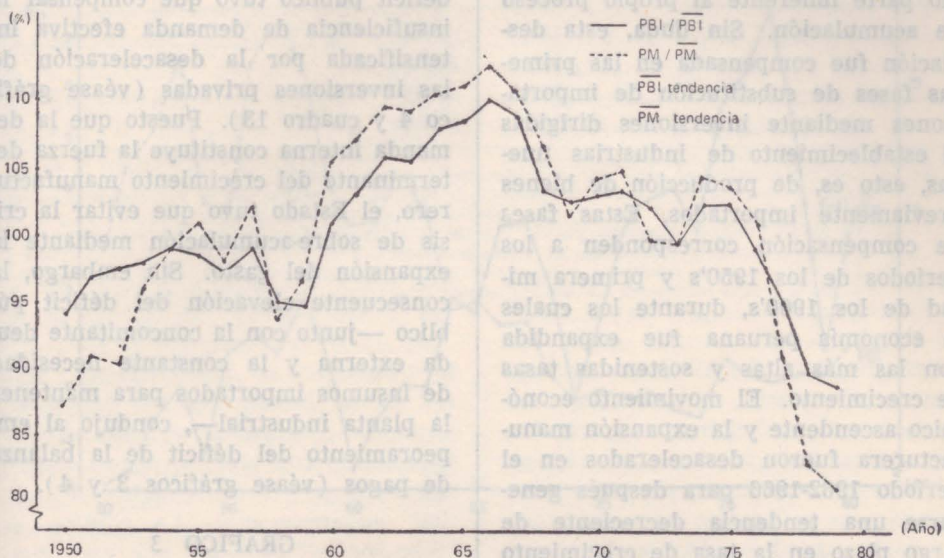
(véase cuadro 12). Como consecuencia de este último hecho, el efecto negativo del crecimiento industrial sobre la balanza de comercio tuvo que intensificarse durante las fases de expansión de los ciclos, creando así una tendencia de largo plazo al empeoramiento del desequilibrio externo. Sin embargo, la naturaleza estructural del déficit de la balanza de pagos, como mostramos en un artículo anterior, no fue sólo consecuencia de un particular proceso de acumulación, sino también una de las causas de la desaceleración de la tasa de crecimiento económico ocurrida en los últimos quince años.<sup>48</sup>

Como ya fue mencionado, la segunda fase de sustitución de importaciones generó un sector manufacturero importante, pero con una industria de bienes de capital poco significativa. La resultante estructura industrial descentrada desvió la fuerza estimulante del crecimiento, esto es, la demanda efectiva asociada a las inversiones, hacia los mercados externos. Con esta desviación se debilita la plena operación de las leyes de Kaldor y Verdoorn. El efecto multiplicador directo de la inversión es perdido al

48. Ibid.



**Fluctuaciones del Producto Bruto Interno y del Producto Manufacturero**  
1950 - 1980



CUADRO 12

**Composición de las importaciones FOB peruanas**  
(Porcentajes)

	1954	1960	1962	1966	1970	1974	1978	1982
Bienes de consumo	21.8	21.5	18.5	18.4	14.2	9.2	7.7	13.3
Materias primas e insumos para la industria	34.8	34.8	33.3	41.1	45.8	41.0	44.2	34.7
Bienes de capital	31.7	36.1	43.1	35.7	36.0	36.1	39.5	37.9
Otros bienes	11.7	7.6	5.2	4.8	4.0	13.7	8.6	14.1
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

Fuente: Banco Central de Reserva del Perú,  
—Cuentas Nacionales del Perú, 1950-1965 y 1950-1967.  
—Memoria 1980 y 1984.



mismo tiempo que se genera un incremento en la importación de bienes de capital y en la correspondiente importación de insumos, creándose así una tendencia al desequilibrio externo como parte inherente al propio proceso de acumulación. Sin duda, esta desviación fue compensada en las primeras fases de sustitución de importaciones mediante inversiones dirigidas al establecimiento de industrias nuevas, esto es, de producción de bienes previamente importados. Estas fases de compensación corresponden a los períodos de los 1950's y primera mitad de los 1960's, durante los cuales la economía peruana fue expandida con las más altas y sostenidas tasas de crecimiento. El movimiento económico ascendente y la expansión manufacturera fueron desacelerados en el período 1962-1966 para después generarse una tendencia decreciente de largo plazo en la tasa de crecimiento económico (véase gráficos 2 y 3).

Durante el período de expansión —1950-1962— la formación de capital privado como porcentaje del PBI osciló entre los valores de 14 y 23 por ciento, con una media de 17.5 y una varianza de 8.07. Cuando se toma como período de referencia 1950-1966, el valor de la media (16.2) es todavía alto, pero su varianza aumenta hasta 12.2. El comportamiento de la formación de capital privado cambia dramáticamente en el siguiente período 1967-1980: el correspondiente porcentaje de inversión privada con respecto al PBI alcanza un promedio de sólo 8.37% con una varianza de 0.92.<sup>49</sup> Es

49. Como señalan Angell y Thorp, "the massive incentive, the increased protection and the heavy participation by the multinationals in the second wave of industrialization were not enough to compensate the falling tendency in the ratio of private investment to GDP. Véase ANGELL, A. and THORP, R., "Inflation, Stabilization...", p. 867.

claro entonces que en este último período, el papel propulsor del crecimiento desempeñado por la inversión privada fue poco significativo y, justamente en este período el creciente déficit público tuvo que compensar la insuficiencia de demanda efectiva intensificada por la desaceleración de las inversiones privadas (véase gráfico 4 y cuadro 13). Puesto que la demanda interna constituye la fuerza determinante del crecimiento manufacturero, el Estado tuvo que evitar la crisis de sobre-acumulación mediante la expansión del gasto. Sin embargo, la consecuente elevación del déficit público —junto con la concomitante deuda externa y la constante necesidad de insumos importados para mantener la planta industrial—, condujo al empeoramiento del déficit de la balanza de pagos (véase gráficos 3 y 4).

GRAFICO 3

**Cuenta Corriente de la Balanza de Pagos, Tendencia y Fluctuaciones Cíclicas del Producto Bruto Interno 1950 - 1980**

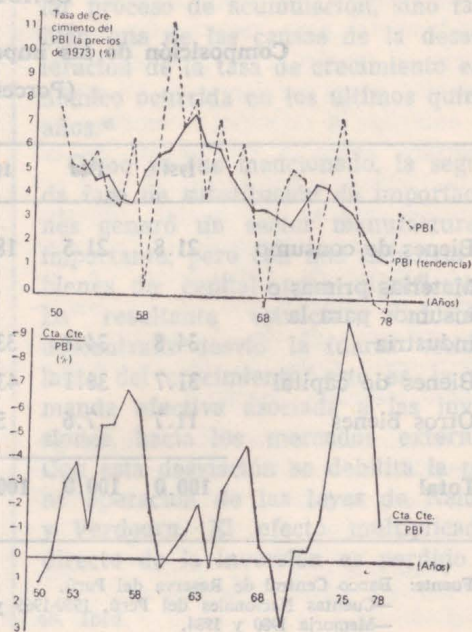
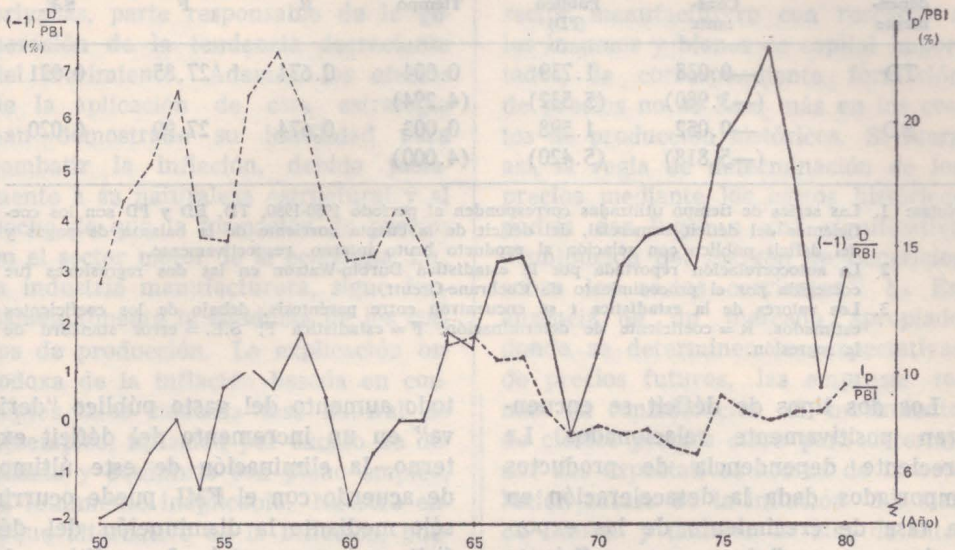




GRAFICO 4

Déficit del Gobierno Central y Coeficiente de la Inversión Privada como porcentaje del PBI



CUADRO 13

Déficit del gobierno central y coeficiente de la inversión privada como porcentaje del PBI

Año	D/PBI	Ip/PBI	Año	D/PBI	Ip/PBI
1950	1.9	13.6	1965	-1.5	11.3
1951	1.6	16.8	1966	-3.2	10.7
1952	0.6	18.3	1967	-3.3	10.7
1953	-0.03	21.1	1968	-2.2	8.4
1954	1.3	15.4	1969	0.2	7.8
1955	-0.7	15.3	1970	-1.4	7.9
1956	-1.1	21.0	1971	-3.1	7.8
1957	-0.7	22.7	1972	-3.7	7.8
1958	-1.8	20.6	1973	-3.9	7.1
1959	-0.5	16.4	1974	-3.1	6.9
1960	1.6	14.6	1975	-5.5	9.1
1961	0.6	14.8	1976	-6.3	8.6
1962	-0.1	16.8	1977	-7.5	8.3
1963	-0.1	14.9	1978	-5.1	8.5
1964	-1.8	11.2	1979	-0.6	8.6
			1980	-3.0	9.7

Fuente: Banco Central de Reserva  
 —Cuentas Nacionales del Perú 1950-65,  
 1950-67 y 1960-73.  
 Memorias 1980 y 1981.

De esta manera, el desequilibrio externo y el déficit público aparecen como fenómenos concomitantes, no por las razones que arguye el enfoque monetarista de la balanza de pagos, sino porque el proceso de sustitución espúreo agotó las posibilidades de creación de actividades nuevas, eliminando así el efecto multiplicador indirecto de la inversión privada. En una situación donde el efecto multiplicador *directo* de la inversión privada se "exporta" debido a la existencia de una planta industrial no-integrada y donde el efecto multiplicador *indirecto* se auto-derrota en el propio proceso de sustitución espúreo, la crisis del sector externo tiene que reflejar el efecto de la expansión de la demanda interna estimulada mediante el déficit público. Nosotros evaluamos estadísticamente la relación entre estos dos desequilibrios, con la ayuda de un modelo de regresión múltiple, cuyos resultados se presentan en el cuadro 14.



CUADRO 14

Regresiones del déficit externo sobre el déficit público

Variable dependiente	Constante	Déficit Público (PD)	Tiempo	$\bar{R}^2$	F	S.E.
TD	-0.038 (-3.980)	1.739 (5.532)	0.004 (4.294)	0.674	27.85	0.021
BD	-0.052 (-5.818)	1.598 (5.420)	0.003 (4.000)	0.674	27.90	0.020

- Notas: 1. Las series de tiempo utilizadas corresponden al período 1950-1980. TD, BD y PD son los coeficientes del déficit comercial, del déficit de la cuenta corriente de la balanza de pagos y del déficit público con relación al producto bruto interno, respectivamente.
2. La autocorrelación reportada por la estadística Durbin-Watson en las dos regresiones fue corregida por el procedimiento de Cochrane-Orcutt.
3. Los valores de la estadística *t* se encuentran entre paréntesis, debajo de los coeficientes estimados. R = coeficiente de determinación; F = estadística F; S.E. = error standard de la regresión.

Los dos tipos de déficit se encuentran positivamente relacionados. La creciente dependencia de productos importados, dada la desaceleración en la tasa de crecimiento de las exportaciones, se refleja en un coeficiente del déficit público significativamente mayor que la unidad a un nivel de 5 por ciento. Los resultados no cambian cuando en lugar del déficit comercial (TD) se introduce como variable dependiente el déficit de la cuenta corriente de la balanza de pagos (BD). Esto es así porque la balanza de servicios totales no sigue a los ciclos económicos y reporta un déficit permanente con una varianza que no acusa cambios estructurales significativos.<sup>50</sup>

¿Cuál fue la consecuencia de la tendencia al empeoramiento del déficit de la cuenta corriente de la balanza de pagos? La administración estatal de la demanda tuvo que orientarse a resolver dos problemas inevitables: por un lado, la sobre-acumulación o insuficiencia de demanda efectiva, mediante el incremento del gasto o déficit público y, por otro, la crisis de balanza de pagos, mediante la disminución del déficit público. Desde que

todo aumento del gasto público "derivado" en un incremento del déficit externo, la eliminación de este último, de acuerdo con el FMI, puede ocurrir sólo mediante la disminución del déficit gubernamental. La política de "Stop-and-go" inducida por esta institución se basa pues en la pura y simple relación positiva encontrada entre ambos tipos de déficit. Ella no sólo no alude a la causa estructural de los problemas económicos y financieros, sino que con su aplicación periódica exacerbó la latente crisis económica reflejada en la disminución del coeficiente de inversiones privadas, generando una tendencia decreciente en la tasa de crecimiento económico.<sup>51</sup> La política de austeridad fondomonetarista convirtió así al déficit de balanza de pagos en elemento limitativo del crecimiento, con lo cual los grados de libertad del Estado para administrar la demanda interna fueron y son prácticamente nulos.<sup>52</sup>

51. Un resultado concomitante de esta tendencia será la caída del crecimiento de la tasa de beneficios, dadas la distribución del ingreso y la propensión a consumir de los capitalistas.
52. Véase JIMENEZ, F., "La balanza de pagos como factor..."  
Para imaginarse la intensidad del papel restrictivo de la balanza de pagos

50. Véase JIMENEZ, F., "La balanza de pagos como factor..."



La aplicación de la estrategia fondo-monetarista de deflación de la demanda y devaluación monetaria es, junto con la caída de las inversiones privadas, parte responsable de la generación de la tendencia decreciente del crecimiento. Además, los efectos de la aplicación de esta estrategia han demostrado su inutilidad para combatir la inflación, debido justamente a su naturaleza estructural y al hecho de que la formación de precios en el sector motor de la economía, i.e., la industria manufacturera, sigue fundamentalmente la conducta de los costos de producción. La explicación ortodoxa de la inflación basada en conceptos tales como la tasa natural de desempleo, inflación por exceso de demanda y equilibrio con pleno empleo, es totalmente inaplicable. Nuestro enfoque alternativo de la inflación, puede sintetizarse como sigue:

*Primero*, la continua devaluación monetaria afecta la tasa de inflación a través de su influencia en la formación de las expectativas inflacionarias debido a que tiene un impacto directo en el costo de las importaciones y en

en una economía con un sector manufacturero no-integrado, considérese el efecto negativo de la política de "stop-and-go" en la economía "desarrollada" de Gran Bretaña. "This procedure — señala Eatwell —, instead of alleviating the trade and payments difficulties faced by Britain after the war (...) added further difficulties by eroding the competitive position of British manufacturing. The slow-down in demand and in investment reduced the rate of productivity growth. Therefore, when the economy was reflatd, British industry was less competitive than it had been before the crisis, imports rose more rapidly than before and so precipitated the next crisis. The policy designed to correct the immediate balance of payments problem helped create the long-term deterioration of the balance of payment position". Véase EATWELL, J., *Whatever Happened to Britain?, The Economics of Decline*, Oxford University Press, 1982, p. 131.

los precios internos de los productos agrícolas. Dos razones apoyan esta afirmación. a) En condiciones de alta inflación y dada la dependencia del sector manufacturero con respecto a los insumos y bienes de capital importados, la correspondiente formación de precios no se basa más en los costos de producción históricos. Si fuera así, la regla de determinación de los precios mediante los costos históricos podría dar lugar a una significativa disminución del margen de beneficios sobre los costos corrientes.<sup>53</sup> b) En ausencia de un mercado apropiado donde se determinen las expectativas de precios futuros, las empresas toman en consideración el movimiento de ciertos *precios clave* para determinar sus expectativas acerca de la evolución futura de la inflación. La tasa de cambio y también la tasa de interés, dados sus efectos generalizados sobre el nivel de precios, desempeñan este papel de precios clave.<sup>54</sup>

*Segundo*, el problema de sesgo por posible simultaneidad encontrado en la relación estadística entre el gasto fiscal y la inflación, está reflejando el hecho de que el efecto de la demanda incrementada mediante los aumentos del déficit público sobre la balanza de comercio, también tiene un impacto positivo en el crecimiento de los precios a través no sólo de aumentos en la tasa de cambio sino también en la propensión a importar. Por lo tanto, tiene que haber una relación

53. Para un análisis acerca de la relación inversa entre el margen de beneficios y la tasa de crecimiento de los costos en un modelo de precios basado en costos normales rezagados y corrientes, véase JIMENEZ, F., y ROCES, C., "Precios y márgenes de ganancia en la industria manufacturera mexicana", en *Economía Mexicana* N° 3, México, CIDE, 1981.

54. Véase ROS, J., "Crisis económica y política de estabilización en México", en *Investigación Económica* N° 168, México, 1984.



directa entre las tasas de inflación y las tasas de cambio anual del coeficiente de importaciones a producto bruto interno.

Tercero, existen presiones inflacionarias que provienen de las fluctuaciones de los términos de intercambio y que tienden a generar movimientos ascendentes en el nivel general de precios, siempre que exista una diferencia positiva entre la tasa de cambio porcentual anual del precio de las exportaciones y la tasa correspondiente del precio de las importaciones. La razón se encontraría en el hecho de que la mencionada diferencia positiva estimularía los aumentos de salarios en el sector de exportaciones, los mismos que se difundirían en los sectores no-exportadores. En el caso de diferencias negativas, las reducciones de salarios serían poco factibles debido fundamentalmente a razones institucionales y legales. En consecuencia, puede argumentarse que las mencionadas diferencias ejercen efectos asimétricos en el nivel general de precios.

Finalmente, hay también presiones inflacionarias que provienen del sector agrícola, dada la inelasticidad de su oferta a corto plazo. La presión sobre la existente estructura de producción agrícola originada por el aumento en la demanda asociado al proceso de urbanización e industrialización, tiene que estimular movimientos ascendentes en el nivel de precios. Sin embargo, dos precisiones son necesarias para el caso del sector agrícola peruano: a) La diferencia positiva entre la demanda efectiva interna y la correspondiente oferta de alimentos agrícolas se satisface con importaciones; y b) Los precios internacionales de los alimentos ejercen una influencia importante en la formación de los precios agrícolas internos.<sup>55</sup> Por estas dos razones, la devaluación

monetaria tiene que empeorar el efecto negativo que sobre el nivel general de precios ejerce el "cuello de botella" existente en la oferta agrícola nacional.

La explicación anterior acerca de los determinantes estructurales de la inflación, fue incorporada en un modelo provisional de regresión múltiple. Los resultados de la estimación de este modelo se presentan en el cuadro 15. Todas las variables estructurales de la primera regresión son estadísticamente significativas y, como esperábamos, el coeficiente asociado al déficit público no es significativamente diferente de cero. A pesar de que este déficit fue introducido bajo el supuesto de que es totalmente financiado mediante creación de dinero (véase notas del cuadro 15), su influencia sobre los aumentos de precios es prácticamente nula. Por otro lado, de acuerdo con los resultados de nuestra primera regresión, la tasa de cambio constituye la más importante variable estructural determinante de la inflación: cada punto porcentual de aumento en el tipo de cambio (o cada punto porcentual de devaluación) genera un incremento porcentual en el nivel general de precios de 0.8 aproximadamente.

Cuando introducimos en el modelo la tasa de interés (IR) y la diferencia (FO) entre la tasa de crecimiento de los precios de alimentos y bebidas<sup>56</sup> y la tasa de crecimiento del índice de precios al consumidor, el po-

55. Para un análisis de estos dos elementos desde una perspectiva teórica distinta, véase TEALDO, A. "Comercio internacional de alimentos y su influencia en el desarrollo agrario nacional", en *Socialismo y Participación* Nº 27, 1984. Por otro lado, para una excelente explicación de la determinación de precios agrícolas, véase RODRIGUEZ, G., "El comportamiento de los precios agropecuarios", *Economía Mexicana* Nº 1, México, CIDE 1979.



CUADRO 15

Determinantes estructurales de la inflación

	Constante	TC	TR	RM	PD	IR	FO
PR	0.053 (2.131)	0.761 (6.116)	0.271 (2.129)	0.327 (2.167)	0.091 (0.494)		
			$\bar{R}^2 =$	0.740			
			F =	17.909			
			SE =	0.102			
			DW =	1.864			
PR	-0.088 (-3.712)	0.281 (3.415)	0.160 (2.346)	0.096 (1.094)	0.056 (0.671)	1.811 (6.121)	1.447 (3.437)
			$\bar{R}^2 =$	0.944			
			F =	61.993			
			SE =	0.046			
			DW =	1.899			

- Notas: 1. Las series de tiempo utilizadas corresponden al período 1951-1980. PR = tasa de crecimiento de los precios; TC = tasa de crecimiento del tipo de cambio; TR = tasa de crecimiento de los precios de las exportaciones menos la tasa de crecimiento de los precios de las importaciones; RM = tasa de crecimiento del coeficiente de importaciones a producto bruto interno; PD = déficit público a precios corrientes dividido por la variable monetaria M2 del año anterior; IR = tasa de interés nominal; y, FO = tasa de crecimiento de los precios de alimentos y bebidas menos la tasa de crecimiento del índice de precios al consumidor.
2. Los valores de la estadística t se encuentran entre paréntesis debajo de los coeficientes estimados.
3. Para la prueba de autocorrelación en modelos con más de cinco variables independientes, véase la Tabla de Savin y White, en *Econometría*, Vol. 45, 1977.

der explicativo de nuestro modelo aumenta significativamente. No obstante, dos aclaraciones son necesarias para una correcta interpretación de los resultados. En primer lugar, el hecho de que en la segunda regresión la tasa de interés se convierte en la más importante variable explicativa, no invalida nuestra proposición acerca del papel desempeñado por el tipo de cambio en el proceso de determinación de las expectativas inflacionarias: el deslizamiento del tipo de cambio y el alza de las tasas de interés se encuentran correlacionadas;

56. Debido a que no fue posible encontrar un índice de precios de alimentos, se utilizó como "proxy" el índice que publica en Instituto Nacional de Estadística y que incluye el rubro bebidas. Además, este último índice y el índice de precios al consumidor sólo corresponden al área de Lima Metropolitana y cubren únicamente el período 1951-1979.

ambos hechos ocurren simultáneamente al querer el gobierno enfrentar de esta manera las expectativas de devaluación. En segundo lugar, es importante mencionar también que la tasa de interés no sólo desempeña el papel de precio clave, sino que también constituye un importante elemento de los costos indirectos de producción derivados del financiamiento de las inversiones mediante crédito interno o externo.

Por lo demás, un cierto grado de correlación tiene que existir también entre la tasa de crecimiento de la propensión a importar (RM) y las variables FO y TC puesto que el incremento de alimentos importados ocurre al mismo tiempo que se desliza el tipo de cambio y, por tanto, se aumentan los precios de las importaciones.

La más importante conclusión derivable de los resultados contenidos en el cuadro 15 es, sin embargo, que el



*déficit público no tiene*, en ambas regresiones, *influencia alguna sobre el crecimiento del nivel general de precios*: sus correspondientes coeficientes tienen un comportamiento estable y en ningún caso son estadísticamente diferentes de cero. Este hecho muestra claramente el carácter lógicamente absurdo del paquete fondomonetarista o de las llamadas políticas antinflacionarias basadas en la restricción del gasto público. No hay pues base analítica alguna que apoye consistentemente las políticas recetadas por el FMI.

## VII. CONCLUSIONES

Los principales resultados y conclusiones del análisis efectuado a lo largo de este trabajo, son los siguientes:

1. El enfoque monetarista de la balanza de pagos y la inflación no toma en cuenta la naturaleza de la estructura productiva nacional. No considera, por ejemplo, los efectos del carácter descentrado del aparato productivo industrial, la creciente dependencia de insumos y bienes de capital importados y el papel del Estado en una economía cuyo crecimiento es impulsado por un sector manufacturero no-integrado. Al obviar una realidad que no corresponde a su marco teórico, los monetaristas no son capaces de comprender que la solución a la crisis actual se encuentra en la modificación radical del proceso de acumulación de capital y, por tanto, del estilo de desarrollo.

2. La inflación se encuentra determinada por variables estructurales y no por el excesivo crecimiento del dinero o el creciente déficit público. El dinero es endógeno en relación al crecimiento de los precios. Las políticas estabilizadoras de devaluación monetaria y de crecimiento de la tasa de interés, aceleran el proceso inflacionario en lugar de contenerlo.

3. Si bien existe una relación po-

sitiva entre el creciente déficit público y el déficit de la balanza de pagos, la causa de este último se encuentra en la naturaleza espúrea del proceso de sustitución de importaciones y el permanente déficit de la balanza de servicios totales. Por su parte, el déficit público aparece como factor compensador de la insuficiencia de demanda efectiva generada por el particular modo que asume el proceso de acumulación de capital debido al descentramiento de la economía. Las políticas de "freno-y-arranque" de cuño fondo-monetarista sólo exacerbaron la latente crisis económica de sobre-acumulación. No hay exceso de demanda (causado por el déficit público) detrás del déficit externo. Lo que existe es exportación de demanda a los mercados exteriores asociado al proceso de inversión interno. El gasto público compensa esta fuga y al hacerlo pospone (y, al mismo tiempo, exagera) la crisis económica.

4. El papel central del sector manufacturero en el proceso de crecimiento económico no es cuestionado. Es la naturaleza espúrea del proceso de sustitución de importaciones la que ha limitado los efectos positivos de la expansión de este sector y ha creado, al mismo tiempo, una tendencia estructural hacia el estancamiento. Un proceso de industrialización auto-centrado incrementaría la productividad de la economía en su conjunto: en los sectores primarios mediante el abastecimiento de insumos y bienes de capital, y la absorción de parte de la fuerza de trabajo rural; y, en los sectores terciarios, mediante la expansión de la demanda de servicios y la modificación de la estructura de la fuerza de trabajo urbana. El aumento general del nivel de empleo propiciado por un proceso de industrialización de esta naturaleza, generaría, a su turno, un poder de compra difundido



entre los perceptores de bajos ingresos, constituyendo así, desde el inicio, la base para una producción incrementada de bienes de consumo popular y las condiciones para un crecimiento auto-sostenido.

5. El particular proceso contradictorio de acumulación de capital (basado en la producción de bienes de consumo durable) junto con la correspondiente distribución regresiva del ingreso, configuran el carácter estructural de la crisis actual. Por lo tanto, la estrategia para superarla debe centrarse en el cambio radical de aquel proceso y de aquella distribución. Puesto que la economía no presenta restricciones de oferta en su sector motor, este cambio debe basarse en la expansión del mercado interno a través de aumentos en los salarios reales, redistribuyendo no sólo ingreso sino también consumo. Ciertamente, la orientación de la expansión manufacturera hacia el desarrollo auto-centrado, no puede ser resultado del mecanismo del mercado. El Estado debe dirigir y promover dicha expansión mediante acuerdos de producción, de políticas fiscales y de ingresos y, de reglas para el control de los movimientos de capital y de acceso a los mercados financieros. Dos líneas de producción deben definir la estrategia de autocentramiento del aparato industrial: la producción de bienes de consumo masivo y el desarrollo de un sector local productor de maquinaria e insumos industriales.

6. Por otro lado, la modificación del desequilibrio estructural externo debe encarar el objetivo de disminuir el coeficiente de importaciones y la expansión de las exportaciones. Para alcanzar este objetivo, el proceso de re-industrialización basado en la expansión y protección del mercado interno, debe enmarcarse dentro de las siguientes políticas industriales:

i. Un programa de largo plazo para modificar la estructura del sector manufacturero centrandolo en la acumulación, como ya fue mencionado, en la producción de bienes de consumo popular y en sus correspondientes insumos y bienes de capital, es decir, en el desarrollo de un *Núcleo* verticalmente integrado. La agricultura y algunas otras líneas de producción primaria deben ser articuladas con el sector manufacturero, sobre la base de esta nueva modalidad de acumulación.

ii. Un paquete de políticas activas y selectivas de sustitución de importaciones, basados en los controles cuantitativos y/o prohibiciones a la importación, y ligados a los acuerdos de producción con algunas empresas. Esto último con el propósito de introducir actividades económicas nuevas basadas en las condiciones del mercado interno y en opciones tecnológicas accesibles a la economía. Estas nuevas actividades deben orientarse a construir un sector manufacturero integrado, para crear las condiciones para la plena operación del estímulo de la demanda y evitar su fuga hacia los mercados externos. Las empresas extranjeras y las inversiones privadas tienen que subordinarse a este propósito.

iii. Finalmente, la estructura del ingreso y gasto público debe ser modificada, para disminuir la carga de la deuda externa e incrementar el ingreso por impuestos. El poder de compra del Estado y la composición de los impuestos tienen que estar orientados a la expansión de la industria nacional. Esto implica que la intervención del Estado no puede reducirse a la pura administración de la demanda agregada.<sup>57</sup>

57. Para una mejor explicación del papel del Estado y los requisitos de la nueva estrategia de desarrollo, véase JIMENEZ, F., Perú: Economía neo-clásica, modelo de acumulación, crisis y alternativa de desarrollo no-monetarista. CEDEP, Lima, 1986.



7. Por último, nosotros hemos mostrado que la deflación de la demanda agregada no constituye el instrumento correcto para desacelerar el crecimiento de los precios. Por lo tanto, debe aplicarse un control generalizado de precios, congelándolos, al inicio, selectivamente. Esta medida tiene que ser complementada no sólo con la disminución significativa de la tasa de interés sino también con la estabilización prolongada de la tasa de cambio.

### SOMMAIRE

*L'auteur critique les politiques du FMI, sa conception de l'inflation, son rejet de l'intervention économique de l'Etat et ses hypothèses sur l'origine du déséquilibre externe. Il montre la détermination endogène de la quantité d'argent pour la taxe augmentation des prix, la prédominance de la politique fiscale sur la politique monétaire et l'inexistence d'une relation causale uni-directionnelle entre le déficit public et l'inflation. Il avance une explication alternative des mouvements conjoints, dans le même sens, du déficit public et du compte courant de la balance des paiements.*

*Ainsi, il développe l'hypothèse d'une économie avec une insuffisance structurelle de demande, du au caractère non intégré, qui rend nécessaire l'intervention de l'Etat, et dont la possibilité d'expansion est limitée par les restrictions qu'impose à la croissance le déséquilibre externe. Au moyen de l'utilisation d'un modèle économétrique alternatif, il montre le caractère non inflationniste du déficit public. Il conclut par une proposition de changement structurel orienté vers le recentrage de l'économie et les politiques correspondantes à court terme.*

La política antinflacionaria es incompatible con la devaluación y la liberalización del mercado de cambios; por esta razón, este mercado tiene que ser estrictamente controlado. Además, puesto que hemos sugerido un aumento de los salarios reales, la política de precios debe complementarse también con una política de subsidios selectivos basados en acuerdos de producción de las empresas privadas con el Estado.

### SUMARIO

*El autor critica las políticas del FMI, su concepción de la inflación, su rechazo a la intervención económica del Estado y sus hipótesis sobre el origen del desequilibrio externo. Muestra la determinación endógena de la cantidad de dinero por la tasa de crecimiento de los precios, el predominio de la política fiscal sobre la política monetaria y la inexistencia de una relación causal unidireccional entre el déficit público y la inflación. Propone una explicación alternativa de los movimientos conjuntos, en el mismo sentido, del déficit público y del de la cuenta corriente de la balanza de pagos.*

*Asimismo, desarrolla la hipótesis de una economía con insuficiencia estructural de demanda, debido a su carácter no integrado, que hace necesaria la intervención del Estado, y cuya posibilidad de expansión está limitada por las restricciones que impone al crecimiento el desequilibrio externo. Mediante el uso de un modelo econométrico alternativo muestra el carácter no inflacionario del déficit público. Concluye con una propuesta de cambio estructural orientado al centramiento de la economía y de las correspondientes políticas de corto plazo.*



# Max Hernández / FORMACION DE MASAS E IDEOLOGIA: texto y contexto\*

LA relación que el psicoanálisis establece con el campo ideológico y social debe tomar en cuenta los cuestionamientos que provienen de las ciencias sociales, por un lado, y del propio psicoanálisis, por otro. Tal vez sólo mediante una confrontación continua y constante de la perspectiva psicoanalítica —que asume la radical individualidad del hombre— con la perspectiva sociológica —que toma en cuenta la totalidad de las relaciones sociales— podremos dar validez a nuestros planteamientos (Cf. Dahmer, 1983). Se trata de una tarea difícil para la cual es menester sortear las confusiones que han ocurrido por la pendiente que equipara los conflictos sociales con los conflictos intra e interindividuales. Estamos desde el inicio frente a una doble exigencia.

Freud (1913) proponía una aproximación crítica más que una aportación sistemática del psicoanálisis a los campos de la cultura y de la sociedad. Desde esa perspectiva —a la cual me ciño— la reflexión psicoanalítica no ha de procurar respuestas; más bien, ha de abrir o reabrir preguntas. Esto tiene, al menos, una virtud: hacer nos recordar cuán vanas suelen ser

*"Durch die gleiche Übertragung in ihrer Gesichtspunkte, Voraussetzungen und Erkenntnisse wird die Psychoanalyse befähigt. Licht auf die Ursprünge unserer grossen Kulturellen Institutionen, der Religion, der Sittlichkeit, des Rechts, der Philosophie zu werfen".*

S. Freud, 1913

las respuestas si es que no mantienen el deseo de saber qué originó la cuestión; es decir, si es que no mantienen abierto el espacio que la pregunta inició.

Escrito en los años en que Freud redactaba sus trabajos definitivos sobre la transferencia (Freud, 1912, 1914 a, 1915), "El múltiple interés del psicoanálisis" (Freud, 1913) contiene una referencia precisa a aquella "transferencia" de puntos de vista, hipótesis y conocimientos que faculta al psicoanálisis para echar luz sobre los orígenes de nuestras grandes instituciones culturales. Es interesante anotar que Strachey tradujo, en el párrafo del epígrafe, *Übertragung* por *application* (Freud, 1913, p. 185). Ahora bien, si lo que nos autoriza a aplicar el psicoanálisis es una transferencia, nos encontramos, más allá del juego de palabras, obligados a aplicar al estudio del psicoanálisis aplicado, aquello que el psicoanálisis ha descubierto en cuanto a la relación del pensador con sus objetos; en este caso, objetos culturales y sociales.

La reflexión psicoanalítica sobre la psicología de las masas y la ideología exige un examen previo de las realidades sociales. Son tantos los desafíos que éstas presentan, cuantas las posibilidades que ofrecen cuando in-

\* The Institute of Psycho-Analysis, London.



tentamos captarlas con nuestros instrumentos conceptuales. El recurso eventual al análisis social y la presencia de cierta perspectiva histórica en este trabajo propenden a un mejor conocimiento de la situación en la que se encuentra el investigador psicoanalítico de los fenómenos de masas y de la producción de lo ideológico.

Voy a considerar, en especial, un aspecto del amplísimo tema que nos reúne: la relación entre la naturaleza del vínculo de las masas con el líder y el discurso ideológico. Es obvio que para ello es menester recortar el campo de indagación. Además, para llegar a dicho punto es necesario hacer un somero recuento de algunas realidades cuyo despliegue histórico ha requerido de una larga duración.

Podemos empezar con un señalamiento subrayado por Moscovici (1985): la aparición del individuo ocurre simultáneamente con la aparición de las masas en el sentido moderno del término. Conviene recordar que la conciencia individual se constituyó paralelamente a un vasto recorrido de la historia humana. En las palabras de Freud: "En el curso de nuestro desarrollo hemos efectuado una separación de nuestra existencia mental entre un yo coherente y una porción inconsciente y reprimida que quedó afuera y sabemos que la estabilidad de esta nueva adquisición está expuesta a constantes embates" (1921, p. 131). Este proceso, iniciado en los albores de la humanidad, solamente fue susceptible de reflexión cuando el hombre se sacudió de la "felicidad" que supuestamente vivió en la Grecia clásica, vista como el reflejo de una Arcadia. La *polis* griega se basaba en relaciones sociales que desconocían la subjetividad y el valor único del individuo. "En el orden apolíneo de los ciudadanos iguales y unidos en la obra común, la persona, el

"sí mismo", aún no había surgido: el individuo sólo era 'una sombra irreal'" (Papaioannou, 1978, p. 8).

El desarrollo social ocurrido a lo largo de siglos, marcado por fracturas, discontinuidades y regresiones, implicó la realización progresiva de la individualidad. O, dicho en los términos de Hegel, la emergencia del sí mismo de su irrealidad (1972). En importante medida la historia de Occidente es la historia de la emancipación del individuo cuya aparición se produjo al mismo tiempo que la concreción de dos creaciones fundamentales de la modernidad: el Estado y la Sociedad Civil.

En el plano de las ideas, la más somera revisión del desarrollo del concepto de persona, muestra que se trata de un concepto complejo, constituido a lo largo del tiempo a través de un conjunto de mediaciones que se producen dentro de la tradición judeo-cristiana. La construcción de dicho concepto constituye otro aspecto del desarrollo del concepto de lo subjetivo, perfilado y definido en relación con el de lo objetivo. Esto, a su vez, fue gradualmente elaborado a partir de la dicotomía, introducida por los filósofos jónicos, entre mundo psíquico y mundo físico; representación interior y realidad externa. Todo esto ha tenido sus efectos, tanto sobre la representación del sí mismo cuanto sobre la conciencia que los hombres han tenido de sí mismos. También ha guiado nuestra reflexión dentro de aquellos aspectos de la experiencia definidos por el concepto de persona.

Es en los momentos en los que el "principio de la subjetividad" (Hegel, 1972) se llevaba hasta los extremos de la particularidad personal que irrumpen los planteamientos críticos de Freud. Ellos abrían la posibilidad de que el hombre se reconociera como sujeto de pulsiones y derivados pulso-



nales. El sujeto quedaba desplazado de su presunto centro por el descubrimiento del inconsciente. Podemos ahora retomar la observación de Moscovici sobre la aparición coincidente del individuo y de la masa. Este acontecer simultáneo es captado por el pensamiento freudiano en su doble vertiente: por un lado, el desamparo patético del individuo emancipado, y por el otro, su disolución en la masa. Así acosado, el sujeto humano se refugia en las satisfacciones narcisistas de la patología o en el gregarismo homogeneizador de la masa. La escisión consciente/inconsciente, cuando es ignorada, está en la base de la producción de patología y en la patología de las masas.

Dos tipos de proceso convergen para hacer posible la aparición de las masas modernas. El primero es un fenómeno de filiación socio-histórica, específicamente urbano y moderno: la masificación. Los acelerados cambios demográficos van a poner las partículas individuales, con sus valencias libidinales y agresivas insatisfechas, en situación altamente receptiva para que actúen sobre ellas los mecanismos psicológicos que dan como resultado la "formación de masas" (*Massenbildung*), el segundo tipo de proceso al que nos referimos.

La investigación freudiana del fenómeno de la formación de masas se lleva a cabo a través del análisis de múltiples ejemplos (Freud, 1921). Así, Freud se refiere a las multitudes desenfrenadas y presas de pánico, tal como las describió Le Bon y también otros estudiosos, atemorizados por los riesgos de una regresión de la humanidad civilizada (cf. Miller, 1983); las "masas" organizadas de la Iglesia y el Ejército; la horda primitiva y el fenómeno de la "formación de una masa de a dos" (Freud, 1921, p. 115) en la hipnosis.

Las contribuciones del psicoanálisis al conocimiento del fenómeno de la formación de masas y a la explicación de la naturaleza del vínculo que une a los individuos entre sí en la masa han sido capitales. En ese sentido, "Introducción al narcisismo" (Freud, 1914b) y "Psicología de las masas y análisis del yo" (Freud, 1921) configuran un modo de razonamiento clave para tal esclarecimiento. Simplificando hasta el exceso, la masa se forma cuando el individuo coloca al líder en el lugar de su ideal del yo. De ese modo el individuo que conforma la masa se puede sentir, mediante la aprobación obtenida de su ideal, idealizado; es decir, como un yo ideal. Es así como las valencias libidinales insatisfechas ceden ante una saturación narcisista. Las traducciones de Strachey al inglés y de López-Ballesteros al español, del texto original, no siempre han respetado las sutilezas de los conceptos de *Ideal*, *Idealich*, *Ideale Ich* e *Ichideal* (Cf. De Gregorio, 1977). Esto ha determinado algunas dificultades en nuestra comprensión acerca de la formación del ideal.

Ahora bien, la influencia que estas ideas tuvieron en su momento sobre la técnica psicoanalítica y sobre la teoría de los efectos terapéuticos del psicoanálisis fue inmenso. Esto se ve claramente en tres trabajos clásicos: los de Alexander (1925), Rado (1925) y Sachs (1952). Desde la perspectiva que nos interesa, estos trabajos muestran los esfuerzos teóricos para liberar a la pareja analítica de la condición de "masa de a dos" a la que podía circunscribirla una determinada teoría de la técnica. Esfuerzo exigente puesto que tal cosa ocurría, cuando menos, en los primeros estadios del tratamiento. Al mismo tiempo, los artículos mencionados muestran en su propia factura que el proceso tal co-



mo está descrito no escapa a las connotaciones de un adoctrinamiento.

A la luz de estos ensayos se ve claramente las razones que explican tanto la sugestibilidad de las masas como la del hipnotizado. El líder y el hipnotizador se hallan situados en posiciones estructuralmente homólogas: ambos ocupan el lugar del ideal del yo, tanto en el caso del miembro de la masa como en el del hipnotizado.<sup>1</sup> En la "masa de a dos" o en la multitud, la motivación fundamental del fenómeno radica en que ésta se produce como respuesta al desamparo. Es esto lo que lleva al sujeto a perderse en la fusión con un ideal del yo. Así obtiene la ilusoria seguridad que le proporciona el haber recuperado su perdido narcisismo.

En el plano teórico, el yo del que habla la "Psicología de las masas..." muestra sus servidumbres esenciales. Más allá de toda ilusión de señorío se trata de un yo dependiente del líder, atrapado en una formación grupal en la que se aliena, susceptible de caer en la fascinación y el enamoramiento y complaciente víctima de la sugestión y la hipnosis. Nos podemos preguntar, como lo hace Repetto, "qué desarrollos sobre su propia teoría habría hecho Freud que dieran cuenta del pasaje entre aquel Narciso que se miraba en el espejo del estanque y este hombre 'universal', perdido en la psicología de las masas" (1984, p. 101).

Quedan aspectos no suficientemente desarrollados en la formulación freudiana. Uno es el lugar que ocupa la primitiva relación madre/niño. En el texto aparece confinada a una nota

1. Cabe anotar que M. Klein nos hace saber que al releer *Psicología de las masas...* tuvo la impresión de que Freud, no obstante haber centrado su atención sobre los mecanismos introyectivos, presentía, en cierto modo, los procesos de identificación por proyección (Klein, 1965).

al pie de página (Freud, 1921, p. 101). Otro es el concerniente a la amplificación reverberante de la violencia y la hostilidad en los grupos.<sup>2</sup> En un trabajo sobre las contribuciones de Waelder a la aplicación del psicoanálisis a fenómenos políticos y sociales, Guttman subraya: "La presencia de la agresión libre en aquellos que conforman la masa, la intensidad de los motivos para su formación, la desesperación de la población y su susceptibilidad a embriagarse fusionándose en la aventura de la guerra, son factores que actúan produciendo la volatilidad grupal" (1986: 846). Bion (1965) al explicar las formas extremas de hostilidad grupal, plantea que el concepto clásico de escena primaria es insuficiente para dar cuenta de los fenómenos grupales y propone reformularlo en consonancia con sus expresiones grupales. Ambos aspectos podrían concurrir a permitirnos interpretar con mayor precisión los fenómenos agresivos en el comportamiento de las masas.

El análisis del vínculo que está en la base de la formación de la masa arroja algunas luces sobre la relación líder/individuo. El examen del discurso que el líder profiere cuando habla como si encarnara la voluntad de la masa puede permitirnos un acceso a la comprensión de algunos aspectos que subyacen a las formaciones ideológicas. A través de su oratoria, el líder parece dar forma y voz a contenidos y deseos extensamente repartidos. Existe una ventaja adicional: el uso de fórmulas ahorra todo esfuerzo de pensar.

2. Recordemos que "esta violencia...no tiene relación alguna con la lucha por la vida. El objeto que elige la agresividad en los primitivos juegos de la muerte es...biológicamente indiferente: el sujeto lo elimina gratuitamente, en cierto modo por placer; se limita a consumir sí la pérdida del objeto materno" (Lacan, 1978: 51).



Freud nos recuerda que Le Bon escribe sobre "el poder verdaderamente mágico de las palabras" (1921, 80), que "la razón y los argumentos son ineficaces para combatir ciertas fórmulas y palabras" (Ibid, 80) y que el individuo que integra la masa "ya no es más el mismo, ha devenido en un autómatas que ha cesado de ser guiado por su propia voluntad" (Ibid, 76).

En una medida importante existe una relación directa, un parentesco interno, entre las palabras del líder y aquello que comúnmente entendemos por ideología. La expresión "ideología" parece haber sido acuñada por de Tracy (1754-1836) quien con Cabanis y un grupo de filósofos la usó para referirse al modo correcto de abordar el estudio del rol de la mente humana en la formación de las ideas: una suerte de teoría genética de las mismas. Marx, en "La ideología alemana", usa el término en un sentido distinto; se refiere al sistema de ideas que rige el espíritu de un hombre o de un grupo social. Mannheim (1966 [1936]), parte de la sociología del conocimiento. Reich (1975 [1933]) y Money-Kyrle (1951), desde el psicoanálisis. Así contribuyeron al esclarecimiento —y complicación— del término. Esto ocurrió durante años que presenciaron enconadas luchas ideológicas.

Conjuntamente con "El malestar en la civilización" (1930), "El porvenir de una ilusión" (1927) constituye el aspecto de la obra de Freud más directamente referido a la comprensión psicoanalítica de la historia y sociedad contemporáneas. Ambos textos guardan conexión estrecha entre sí y nos permiten, a partir de sus propuestas, el establecimiento de los nexos que existen entre la dimensión social de lo ideológico y su función intrapsíquica.

Partiendo de las ideas de Mannheim (1966), consideramos que la

ideología recoge la visión del mundo y de la historia y su relación con éstas, que tiene un grupo humano dado; por lo tanto, obedece a los criterios lógicos propios de la cultura que la produce. Como apunta Geertz (1971: 13) "una de las ironías menores de la historia intelectual moderna [es] la de que el propio término 'ideología' haya llegado a ser enteramente ideologizado". Los intentos de Mannheim por elaborar una concepción no evaluativa de la ideología son muestra clara de las dificultades que ofrece la noción misma. Hecha la salvedad, podemos recoger para nuestros propósitos una definición de lo ideológico. La ideología articula un conjunto de valores, creencias e ideales por el cual la gente da cuenta de su realidad social.

El aspecto de lo ideológico que quiero comentar es aquel vinculado a formas de pensamiento en las cuales, sobre la base de una "hipótesis suprema" (Freud, 1933 [1932] p. 158) se pretende dar todas las respuestas sobre todo. Es verdad, y Ricoeur (1974) lo sostiene de manera convincente, que los grupos sociales necesitan tener una imagen que los represente para participar en la escena del drama social que les ha tocado vivir y por ello la ideología es constitutiva de toda acción social. También es cierto que en determinadas propuestas ideológicas existen aspectos críticos positivos a menudo bajo la forma de aspiraciones utópicas (Habermas, 1982). He de concentrar mi enfoque sobre aquellos aspectos de la ideología próximos al error y la falsedad. Es decir, sobre aquellas configuraciones de lo ideológico que son, en el mejor de los casos, ilusorias cuando no propiamente delusivas (Cf. Reich, 1975). Como tales, son los aspectos racionalizados de complicadas motivaciones inconscientes.



Me refiero a aquella estrategia cognoscitiva que subordina los datos a las ideas y que resulta esquemática en relación a la realidad de la que intenta dar cuenta y cuya captación distorsiona a menudo. Así, la ideología se constituye en un discurso que pretende regir el comportamiento de los llamados agentes históricos. Pertenece a la naturaleza misma de la ideología que, más que instituirse como un mapa mental de la realidad, apunta, desde su constitución, a orientarla en una dirección específica. Queda claro entonces que la ideología está siempre connotada. Una de las finalidades de la propuesta ideológica es la de imponer su lógica a otros grupos. Existen, por lo tanto, ideologías que sostienen el *statu quo* e ideologías que lo cuestionan.

Al igual que lo que Freud precisó con respecto al término “Welatanschaunng” (1933 [1932]), parecería necesario ubicar la ideología como estructura ideo-afectiva y compararla con las creencias, las concepciones religiosas, las cosmovisiones y las organizaciones cognoscitivas del tipo de los paradigmas científicos. Como conjunto sistemático de actitudes, creencias y explicaciones, la ideología se sitúa a horcajadas entre la creencia y el pensamiento crítico. Conviene anotar que mientras algunas formaciones ideológicas parecen surgir de un consenso o de una tradición, otras parecen haber sido construidas y puestas en circulación por ideólogos o políticos. Además, la aceptación de ideologías puede ser de especial importancia para la economía psíquica de determinados individuos —cuando las adhesiones ideológicas se articulan, por ejemplo, como defensas contra sentimientos depresivos o angustias persecutorias— pero también puede tratarse de una aceptación por razones convencionales (Money-Kyrle, 1951).

Desde la perspectiva psicoanalítica la ideología muestra entonces los efectos de la omnipotencia del pensamiento<sup>3</sup> (Freud, 1912-1913). Tal hipercatexis narcisista de las ideas está en la base de la producción de una estructura defensiva que excluye aspectos dolorosos de lo real —mediante idealizaciones y denigraciones selectivas— a la par que consigue el cumplimiento ilusorio e inmediato de los deseos atrapados por los mecanismos de idealización y puestos en circulación por los procesos de identificación. De ese modo es compartida por un grupo. Inteligir la vertiente de la identificación es clave para la comprensión de la psicología de las masas. Indagar en los procesos de idealización resulta fundamental para captar la naturaleza de lo ideológico.

La pregunta que surge de inmediato es ¿cómo se configura el tipo de sensibilidad afectiva, ética y estética que sostiene el conjunto de creencias compartidas que pueden mantenerse tan sólo a costa de la negación de la percepción de la realidad cotidiana? Repito, estamos dejando de lado, por el momento, aquellos elementos de lo ideológico que pueden contribuir a una crítica lúcida y a una acción adecuada con respecto a las formas sociales y políticas vigentes. Estamos focalizando nuestra reflexión en aquellos aspectos de lo ideológico que configuran una suerte de “falsa conciencia”, segmentaria y parcial que se pretende totalizante.

3. En el pensamiento de Freud la separación del plano de las representaciones del de los afectos, que deriva de la noción de pulsión, facilita que la omnipotencia sea ubicada en una dimensión ideativa y desiderativa. En el modelo kleiniano, la noción global de fantasía hace de la separación de ideas y afectos un artificio defensivo (Cf. Constantino A. y Seiguer, G. (1985) y Seiguer, G. (1987).



— Cuando discute el “complejo de creencia”, Rosolato postula que además de una supresión de las pulsiones propias del individuo debemos tomar en cuenta un “abandono de los poderes mismos de la razón”, [un] “. . . sacrificio mental”. Esta actitud de creencia que prima en las adhesiones a las ideologías tal vez explique la coexistencia de proposiciones que atestiguan de la presencia de un adecuado juicio de realidad con razonamientos tan distorsionados por mecanismos patológicos que lindan con el desorden del pensamiento y se expresan como ideas delusionales. Me refiero principalmente a los efectos de la escisión, la negación y la desmentida.

La bisagra que articula el fenómeno de la formación de masas con el de la producción y propagación de la ideología (en el sentido que le hemos venido dando al término) está formada por la convergencia de los procesos inconscientes que establecen el vínculo del individuo de la masa con el líder y permiten al líder interiorizar y apropiarse del soporte masivo del que parte la activación de la omnipotencia de las ideas que a su vez pone en marcha la producción del discurso ideológico. El individuo de la masa se relaciona con el líder de forma tal que acepta el discurso del líder como si fuese propio. En el plano de las emociones, se trata de negar toda carencia —sea ésta la propia del sufrimiento, de la renuncia al placer o de la brevedad de la existencia—; en el plano de las ideas, se trata de co-participar en una ideación omnipotente. En la formación de la masa está el germen de la aceptación de la propuesta ideológica.

— Ahora bien, así como las masas y el individuo son creaciones modernas, las ideologías también lo son; no está demás repetirlo. Las ideologías en

el sentido estricto del término, sustituyen a las legitimaciones tradicionales de las jerarquías de orden y dominación. “Las legitimaciones resquebrajadas —escribe Habermas— son sustituidas por otras nuevas que, por una parte, nacen de la crítica a la dogmática de las interpretaciones tradicionales del mundo y pretenden, por tanto, tener un carácter científico y que, por otra, mantienen funciones legitimatorias. . .” (1984: 75). Esta doble adscripción de lo ideológico, que discurre entre su pretensión científica y su función dogmática, contribuye a poner las ideologías a resguardo de la crítica y les permite refugiarse en las conciencias individuales.

— Desde la perspectiva que nos interesa, la presencia en las ideologías de elementos mistificadores que desbordan lo ilusorio, en el sentido que da Winnicott (1971) al término, para bordear en lo delusional, puede ser entendida como el resultado de un proceso complejo por el cual el individuo permanece estancado en una postura narcisista. La omnipotencia de las ideas y el “sacrificio mental” efectuado por la escisión, la proyección, la negación y la desmentida permiten que la postura narcisista se mantenga oscilando entre sentimientos de depleción narcisista que garantizan la sumisión al líder y sentimientos oceánicos que se viven como conjunción de opuestos.

— Aceptemos que esto ocurre a nivel de los individuos. Si atendemos ahora a los aspectos sociales del fenómeno, vemos que los grupos necesitan tener una representación de sí mismos. El problema radica en que los individuos estarían llevando a la ideología grupal la representación de la relación que perciben que existe entre ellos como individuos y las condiciones en que se desenvuelve su existencia (Althusser, 1973, 1986). Althusser ha



postulado la tesis siguiente: "es la naturaleza imaginaria de esa relación [no con el mundo real sino con sus condiciones de existencia] la que sostiene... la deformación imaginaria que se puede observar... en toda ideología" (Althusser, 1986, p. 56). La convergencia de los puntos de vista individuales, parciales y deformados, en la figura del líder facilita la ilusión de tener una visión totalizante, trascendente y transubjetiva.

Un error de juicio del orden de la ilusión contribuye a la formación y persistencia de lo ideológico. Más, como nos recuerda Freud, la ilusión "no es algo de la misma naturaleza del error ni es necesariamente un error"; característicamente "deriva de los deseos humanos" (1927, p. 30-31) y surge de nuestra incapacidad para aceptar nuestro desvalimiento y desamparo. "El hombre para desarrollarse emocionalmente y desplegar sus potenciales creativos, requiere de una visión más real del mundo; tendrá que percibir su total desvalimiento, su nimiedad dentro del universo" (Ibid, p. 49).

Esta necesidad de protección, esta intolerancia al desamparo puede explicar la función de dominación que lo ideológico ejerce y la aceptación de dicha dominación que engendra —incluso en los propios grupos dominadores—. El sometimiento al líder se aclara cuando vemos que se le concedió la función del dominio absoluto sobre el individuo. En la base de tal concesión estuvo la cesión de los poderes idealizados del propio individuo. De ese modo, el líder adquirió el control de los medios imaginarios de control y reproducción del universo social. En la concisa tesis del antropólogo Godelier, los grupos dominantes de las sociedades pre-estatales habrían asumido, de esa manera, el monopolio imaginario del imaginario social (1974, 1979).

Construido con los restos del naufragio de los sistemas mágico-religiosos de legitimación social y de explicación del mundo en los escollos del pensamiento científico, lo ideológico se ofrece al consumidor individual como un producto que le permite negar diferencias y carencias y participar de una ilusión de omnisciencia. Una ideología se estructura como un sistema de ideas que pretende erigirse en explicación del mundo y de la sociedad. Su coherencia oculta el error en que se basa y su simplicidad escamotea las carencias que encubre. Formación restitutiva, intenta cubrir la herida narcisista que el avance del conocimiento racional produjo en la humanidad. Podemos, parafraseando a Freud, plantear que la ideología es el delirio de la humanidad, y el delirio, la ideología del individuo. Lo esquemático de la formulación nos advierte de la posibilidad de que ella misma sea ideológica.

Este intento de aplicación del análisis a la comprensión de la ideología en su relación con la psicología de las masas ha seguido los deslizamientos de una "transferencia" de puntos de vista, hipótesis y conocimientos psicoanalíticos. Es esta transferencia la que nos faculta a pronunciarnos sobre hechos sociales que desbordan nuestra práctica clínica. Para que este artículo sea algo más que la proyección ideológica de puntos de vista personales o institucionales debería ser analizado críticamente. La explicitación de una teoría psicoanalítica de la ideología podría evitar que nuestra visión de lo social se vea perturbada por una presencia excesiva de lo ideológico. La teoría que informa nuestra práctica clínica y las instituciones que nos reúnen desempeñan un papel de primera importancia en nuestra relación con la sociedad. La inclusión de este panel en la agenda de este Con-



greso abre el espacio para una reflexión sobre las condiciones en que se produce nuestra reflexión.

Dicho esto, quiero recordar que muy pronto se habrá de cumplir el 500 aniversario de aquel viaje que, además de demostrar en la práctica que la tierra es redonda, incorporó las realidades geográficas de este hemisferio a los imperios de Occidente, sometió a los habitantes de estas realidades humanas a la dominación y colocó el centro de este nuevo mundo en Europa. Ocurrió, y aún a veces ocurre, que "los hombres que forman los pueblos al mergen de la cultura que ha originado la filosofía occidental quedan puestos entre paréntesis, su humanidad es vista sospechosamente" (Zea, 1984, p. 61). Durante los últimos siglos el racionalismo occidental, cuya estrechez Freud puso en evidencia, dominó el pensamiento social y cultural. Mas el auge de la razón abrió también las posibilidades de una reflexión crítica y sin arrogancias. Creemos que el psicoanálisis aporta elementos para entender de modo ra-

dical la subjetividad y su lugar en el cuerpo social cuando se internalizan estructuras de dominación. Asimismo, proporciona herramientas para superar el desconocimiento que proviene del olvido, la amnesia, la supresión o la negación, y también para elaborar los traumas de un pasado que gravita sobre el presente histórico.

Ahora que estamos descubriendo gradualmente la redondez del mundo, nos vamos dando cuenta de que cada una de las muchas culturas no es sino expresión circunstancial de lo universal. Más allá de las ficciones ideológicas, la realidad invalida toda tentativa de imponer cualquier forma de monopolio cultural. Gradual, dolorosa y felizmente estamos asumiendo que pertenecemos a una especie única: la raza humana. Dentro de los valores de la verdad, la justicia y el respeto al individuo, hay lugar para mil expresiones de lo humano. Es tarea de nuestra ciencia contribuir a extender el rango de nuestra visión y la amplitud de nuestra tolerancia.

## BIBLIOGRAFIA

- ALEXANDER, F. (1925) "A metapsychological description of the process of cure". *Int. J. Psychoanal*, 6: 13-34.
- ALTHUSSER, L. (1973) *Réponse a John Lewis*, Maspero, París.
- ALTHUSSER, L. (1984) *Ideología y aparatos ideológicos de Estado*, Nueva Visión, Buenos Aires.
- BION, W. R. (1965) "Una revisión de la dinámica de grupo", en M. Klein, *Nuevas direcciones en psicoanálisis*, Paidós, Buenos Aires.
- COSTANTINO, A., SEIGUER, G. (1987) "Notas acerca del concepto de omnipotencia. La omnipotencia en la obra de Freud en *Psicoanálisis*, 9: 15-41.
- DAHMER, H. (1983) "Why do we need a critical theory of individuals?", en *Marx Colloquim*, Vrije Universiteit Brussel. Mimeo.
- DE GREGORIO, J. E. (1977) "El mito estructuyente del sujeto", en *Rev. de Psicoanálisis*, 34: 887-900.
- FREUD, S. (1912) *The dynamics of transference*. S.E. 12.
- FREUD, S. (1912-1913) *Totem and taboo*. S.E. 13.
- FREUD, S. (1913) *The claims of psychoanalysis to scientific interest*. S.E. 13.
- FREUD, S. (1914a) *Remembering, repeating and working through*. S.E. 12.
- FREUD, S. (1914b) *On narcissism: an introduction*. S.E. 14.
- FREUD, S. (1915) *Observations on transference love*. S.E. 12.
- FREUD, S. (1921) *Group psychology and the analysis of the ego*. S.E. 18.
- FREUD, S. (1927) *The future of an illusion*. S.E. 21.
- FREUD, S. (1930) *Civilization and its discontents*. S.E. 21.



- FREUD, S. (1933[1932]) New introductory lectures on psychoanalysis. S. E. 22.
- GEERTZ, C. (1971) "La ideología como sistema cultural". En Veron E. (Ed.) El proceso ideológico. Tiempo Contemporáneo, Buenos Aires.
- GODELIER, M. (1979) "Infraestructuras, sociedades, historia". En Teoría, 2: 3-21.
- GUTTMAN, S. A. (1986) "Robert Waelder and the application of psychoanalytic principles to social and political phenomena". J. Amer. Psychoanal. Assn. 34: 835-862.
- HABERMAS, J. (1982) "Conocimiento e interés". Taurus, Madrid.
- HEGEL, J. G. F. (1972[1809]) Fenomenología del espíritu. Editorial de Ciencias Sociales, La Habana.
- HEGEL, G. W. F. (1942[1821]) Philosophy of Right, Oxford, Clarendon Press.
- KLEIN, M. (1965) "Sobre la identificación". En M. Klein, Nuevas direcciones en psicoanálisis. Paidós, Buenos Aires.
- LACAN, J. (1978) La familia. Buenos Aires, Argentina.
- MANNHEIM, K. (1966) Ideología y utopía. Madrid, Aguilar.
- MILLER, J. (1983) "Crowds and power. Some english ideas on the status of primitive personality". Int. Rev. Psychoanal. 10: 253-254.
- MONEY-KYRLE, R. E. (1951) Psychoanalysis and politics: a contribution to the

- psychology of politics and morals. Duckworth, London.
- MOSCOVICI, S. (1985) La era de las multitudes F. C. E. México.
- PAPAIOANNOU, K. (1978) "La razón y la cruz del presente. Notas sobre los fundamentos de la política hegeliana". En Vuelta, 17: 5-12.
- RADO, S. (1925) "The economic principle in psycho-analytic technique". Int. J. Psychoanal. 6: 34-44.
- REPETTO, C. (1984) "Narcisismo y psicología de las masas... (la ilusión del sí mismo autónomo)". En Rev. de Psicoanálisis, 41: 97-102.
- RICOEUR, P. (1974) "Ciencia e ideología". En Rev. Philosophique de Louvain, 72: 66-83. Trad. Mimeo.
- ROSOLATO, G. (1978) "La scission qui porte l'incroyable". En Nouvelle Revue de Psychanalyse. 18: 15-28.
- ROSOLATO, G. (1983) "Presentación de la mística". En Rev. de Psicoanálisis, 40: 945-982.
- SACHS, H. (1925) "Metapsychological points of view in technique and theory". Int. J. Psychoanal., 37: 469-472.
- SEIGUER, G. (1987) "El lugar de la omnipotencia y la obra de Melanie Klein, XXXV Congreso A.P.I.". Mimeo.
- WINNICOTT, D. W. (1971) Playing and reality. Tavistock Publications, London.
- ZEA, L. (1982) "El occidente y la conciencia de México", Porrúa Editores, México.

## SOMMAIRE

*Max Hernandez soutient que le développement social rendit possible la réalisation progressive de l'individualité au cours des siècles. Un autre processus génère l'apparition des masses modernes. Un ingrédient idéologique, compris comme une fausse conscience, segmentaire et partiel, qui se veut total, permit la domination des masses par le leader, car il fonctionna comme un lien entre celles-ci et lui. Tous ces éléments sont des créations modernes. Pour les comprendre il faut prendre en compte les questions qui proviennent des sciences sociales et la psychanalyse elle-même.*

## SUMARIO

*Max Hernández sostiene que el desarrollo social hizo posible la realización progresiva de la individualidad a lo largo de siglos. Otro proceso generó la aparición de las masas modernas. Un ingrediente ideológico, entendido como la falsa conciencia, segmentaria y parcial, que se pretende totalizante, permitió la dominación de las masas por el líder, porque funcionó como una bisagra entre aquellas y éste. Todos estos elementos son creaciones modernas. Para comprenderlos hay que tomar en cuenta los cuestionamientos que provienen de las ciencias sociales y el propio psicoanálisis.*



# César Rodríguez Rabanal / EL PSICOANALISIS Y LA PSICOHISTORIA PERUANA

**A** propósito de la aparición del libro *Entre el mito y la historia*<sup>1</sup> hilvanamos algunas reflexiones sobre la inserción interdisciplinaria del Psicoanálisis en nuestro país.

Uno de los pilares fundamentales de la propuesta freudiana es la teoría de la cultura, pero había sido confinada al ghetto de lo que se llama Psicoanálisis aplicado. Gracias a esfuerzos múltiples que se vienen realizando en este momento asistimos al inicio de un proceso que avizoramos irreversible. Las ciencias sociales ya cuentan oficialmente con un nuevo interlocutor. Los psicoanalistas ponemos a través de éste y otros trabajos, nuestras cartas sobre la mesa, mostramos nuestra disposición, y aún más, demandamos una revisión rigurosa de los textos que producimos.

Ciertamente el psicoanálisis ha tardado en llegar a la discusión sobre los asuntos trascendentales de nuestro proceso histórico-social, pero su aparición en escena es vigorosa, tanto insertándose en los procesos diacrónicos, históricos, como en los sincrónicos, de modo especial la vida colectiva de hoy, reservada tradicionalmente a otras disciplinas como el periodismo, la sociología, o la antropología.

1. Lima, Ediciones Psicoanalíticas Imago, 1987. 200 pp. Max Hernández, Moisés Lemlij, Luis Millones, Alberto Péndola y María Rostowrowski.

Uno de los reproches más frecuentes que se suelen hacer al psicoanálisis, cuando se ocupa del proceso cultural es el del etno-centrismo. Los cronistas españoles o mestizos hacían esfuerzo casi desesperados en adecuar la realidad andina a las pautas europeas de la época, deformándola, omitiendo o agregando sucesos o interpretaciones. Este hecho aparece señalado en el libro que motiva este artículo donde se hacen encomiables esfuerzos empáticos por reconstruir, en el sentido psicoanalítico del término, las más variadas facetas de la complicada trama de vivencias de los seres humanos que habitaban nuestro ande. Se rastrean con estricta meticulosidad los vericuetos de la psique individual y de las etnias a través de su inscripción en el contexto histórico/social. En el libro *Entre el mito y la historia* se prescinde de lo que constituye uno de los motivos que genera el reproche de etno-centrismo: la pretensión de validez universal de la teoría psicoanalítica. Se concentran en lo principal e irrefutable: la búsqueda de sentido. Esta indagación se despliega de acuerdo a una lógica sustancialmente diferente a la formal; se suspende momentáneamente el significado fáctico para acceder al simbólico; discurre a través de una suerte de contra-pensamiento siguiendo las huellas de los procesos inconscientes. El tránsito de lo simbólico a lo fáctico y



viceversa se realiza basado en el abundante material histórico y antropológico desarrollado por los respectivos especialistas dentro del libro. La estrategia interpretativa se sujeta a los criterios de coherencia y evidencia usuales en todo discurso teórico. Sólo así resultó posible el consenso entre representantes de disciplinas tan diversas. Los analistas no confrontaban a sus otros co-autores con rezagos de la perspectiva médica, a veces presente en el psicoanálisis, según la cual de lo que se trataría sería del ordenamiento nosológico del material en esquemas prefabricados que no admiten discusión y cuya comprensión estaría restringida a los iniciados.

No se trata pues del intento de trazar un perfil psicológico de los actores de la gesta andina, sino de penetrar en la forma como las particularidades de los individuos hacen transparente el proceso histórico y mutatis mutandi como los sucesos condicionan las vivencias.

En las relaciones entre historia y Psicoanálisis conviene establecer que en aquélla el problema nuclear sigue siendo el de la distancia como presupuesto de objetividad de las ciencias y la pertinencia que es la característica de lo histórico. En el concepto mismo de conciencia histórica está tácita la distancia fundamental del presente frente a toda transmisión histórica. En el trabajo individual con un paciente el psicoanálisis se propone introducir el sentido en las vicisitudes y en el trascurso de una vida, la biografía del sujeto. Del mismo modo, dentro de la teoría de la cultura freudiana podemos imaginar a la sociedad como un sujeto colectivo cuyas motivaciones inconscientes es necesario tener en cuenta cuando analizamos su conducta.

En concordancia con la más sólida tradición en el trabajo psicoanalítico social no se formulan hipótesis; la teoría y el conocimiento de los modelos típicos de interacción se conciben como una suerte de repertorio de imágenes que orientan la interpretación de los eventos específicos; el conjunto de expresiones del comportamiento de una sociedad es abordado con atención libre flotante, es decir una atención crítica que pone entre paréntesis las motivaciones personales del estudioso; como contraparte se considera, en analogía, al proceso histórico social como aquello que dice el paciente en el consultorio, lo que en terminología psicoanalítica se llama asociaciones libres. El propósito es crear una estructura de relación, estableciendo una red de significados que no existe previamente.

Así, en la pericia incaica el psicoanálisis introduce una perspectiva de continuidad de la cual los actores no podían tener suficiente conciencia. En los hechos históricos ocurría más bien un proceso de disgregación, a pesar de la cruzada unitaria de Pachacútec que significó consolidación del Poder, aglutinamiento, poco antes de la finalización del ciclo del incario.

En la concepción psicoanalítica uno de los conceptos más importantes es el triángulo edípico. En la mayor parte de la cultura, en un momento crucial del desarrollo de un niño o una niña, estos descubren que no pueden ser objeto exclusivo del deseo del progenitor de sexo opuesto quien tiene preferencia por su pareja. En este juego dialéctico se crea la rivalidad del niño o la niña con el padre o la madre, respectivamente. Todo esto dentro de una enorme ambivalencia, puesto que, de otro lado el niño manifiesta gran interés por su padre, y la niña por la madre; querrían llegar a ser como



ellos, remplazarlos en todos los órdenes. Hay una atracción en cada uno de los niños hacia los padres del sexo opuesto al suyo, y una identificación con el progenitor de su propio sexo.

En la sociedad incaica el triángulo edípico sólo aparece en el período de Pachacútec; no se encuentran vestigios de él en el mito de los hermanos Ayar. Y es que no puede consolidarse triángulo edípico en una sociedad predominantemente endogámica, basada en el poderío de las panacas, conjunto de hermanos independientemente de su sexo. Aunque la función social de las panacas era perpetuar la memoria de su fundador, en la medida que la prohibición y la ley no estaban codificadas, el triángulo edípico no podía solidificarse, la sociedad incaica no alcanzó niveles adecuados de estructuración. Cuando irrumpen los conquistadores, la debilidad militar incaica parece corresponder a una endebles en la estructura psíquica de la sociedad andina que marcó la prolongación de las enormes asimetrías que caracterizan hasta hoy a nuestro proceso social.

En el proceso analítico las pautas de trabajo pueden codificarse en términos de polaridad: progresión/regresión, creatividad/destructividad, integración/fragmentación. Haciendo un símil podríamos extenderlo a la interpretación del devenir histórico.

En tanto el objeto de estudio del Psicoanálisis es la estructura psíquica podríamos considerar al incario como un inmenso sujeto inmerso en los conflictos intrapsíquicos, sometido a una pugna de impulsos contrarios, con escasa posibilidad de contención, con una estructura yoica precaria, lo que podría llamarse en el lenguaje coloquial, una personalidad débil. Se ha quedado estancado en estados primi-

tivos de su desarrollo emocional. Simbólicamente la elección de una pareja de su propio entorno, como ocurría en la nobleza incaica, es escoger un espejo que devuelve la propia imagen.

Son tan escasas las posibilidades de elaboración de sus impulsos destructivos y autodestructivos, que llega permanentemente al fratricidio, a pesar de los intentos de contrapesar el odio tomando como esposa a la hermana. La envidia primitiva se impone frente a la alternativa de utilizar recursos más creativos, de fortalecerse de esa manera. Los hermanos Ayar optan por eliminar a Ayar Uchu, el poderoso, en lugar de aunar fuerzas, de integrarlas y sentar bases más constructivas sobre las que hubiese podido erigirse la civilización. De este modo el proyecto de los Ayar, el inicio del imperio incaico, está signado por la imposibilidad de llegar a un equilibrio más logrado entre los impulsos destructivos y los creativos.

De acuerdo a la teoría psicoanalítica, la cultura requiere de la postergación de la satisfacción inmediata de los impulsos instintivos; esto no parece producirse en suficiente medida en el mundo del ande. El nivel de angustia es tal que necesita recurrir a "instancias superiores", o los dioses para legitimar los afanes de progresión. Se compensa omnipotentemente —los dioses representan aspectos del propio self— la precariedad del Yo; consecuentemente las opciones de sostener lo ya ganado, de hacerse inmune a los ataques externos son mínimas.

Desde esta perspectiva el episodio de la guerra de los Chancas marca un avance cualitativo; los incas se imponen sobre los chancas que encarnan los aspectos más primitivos, menos estructurados. Pachacútec inicia la construcción de depósitos para almacenar productos que le permitan mos-



trarse generoso y acumular lo necesario, lo que podría ser entendido como intentos de retención, de desarrollo de la función yoica de planificación, es decir anticiparse y organizar el mañana. Sin embargo, cuando poco antes, el futuro Pachacútec, decide defender el Cusco hay dudas sobre su fuerza de base, precisa demostrar que tiene guerreros propios para aspirar a la recepción de refuerzos.

Hay una renuencia a afrontar los conflictos internos con las imágenes parentales. Se recurre a los dioses que justificaban ambas fuerzas en pugna. No es el Yo sede medianamente realista de los conflictos; estos se trasladan a un escenario grandioso, el de los dioses.

Freud en *El porvenir de una Ilusión* se refiere a la necesidad de retirar la religión de su papel de motivación de los preceptos culturales. "El hombre para desarrollarse emocionalmente y desplegar sus potenciales creativos requiere de una visión más real del mundo, tendrá que percibir su total desvalimiento, su timidez dentro del universo. Se hallará en la misma situación que el niño que ha abandonado la casa paterna, ¿pero no es verdad que el infantilismo está destinado a ser superado? El hombre no puede permanecer eternamente niño; a la postre tiene que lanzarse fuera, a la vida hostil".

La propuesta planteada supra de recurrir a la concepción del proceso analítico y de metafORIZAR el hecho social en el individuo obedece a la idea de que los conceptos desarrollados en ese marco referencial permiten un enlace con facetas relevantes del acontecer histórico y de la situación social pasada y presente. No pretendemos trasladar ingenuamente nuestros conocimientos sobre la psique individual

a la dimensión social, lo que buscamos es crear vasos comunicantes, avanzar un trecho en el desarrollo de los pasos de mediación entre lo particular y lo universal, lo individual y lo social, lo externo y lo interno.

El enfrentamiento entre la integración y la fragmentación puede ser vinculado con los esfuerzos de Pachacútec que chocan con la resistencia de las Panacas, que insisten en el mantenimiento de sus privilegios mezquinos. Citamos del texto "Su poder no se asentó sobre fundamentos sólidos ni durables, porque su base no era una verdadera integración de las diversas etnias en el gobierno cuzqueño. El Tawantinsuyo no creó sentimientos de unión, ni llegó a unificar la población del Estado, debido a que éste persistió en su arraigo local".

La destructividad frente a la creatividad resulta evidente en el mito de los hermanos Ayar, en las luchas entre los Chancas, menos estructurados y proclives al pillaje, y los incas, con pretensiones organizativas.

La regresión la vinculamos con las resistencias al cambio, con la vigencia de la compulsión repetitiva que se expresa por ejemplo, como afirman los autores, en la persistencia de formas míticas de pensamiento y de la ideología religiosa bajo diversos sistemas sociales. El principio de desarrollo, eje central de la progresión, parece finalmente quedar rezagado ante la presión de los mecanismos arcaicos que imponen su dinámica.

La endeblesz de las relaciones objetables o interhumanas y la imposibilidad de concebir al Yo como sede de la angustia, de los conflictos, propicia la supeditación a factores externos o grandiosos, impidiendo el necesario discernimiento entre la fantasía y la realidad, el reconocimiento lúcido de



los más auténticos intereses y con ello la opción de construir una sociedad razonablemente equilibrada.

La concepción psicoanalítica de trauma, que implica la pervivencia de una suerte de cuerpo extraño que no puede ser integrado en la totalidad de la psique, suscita asociaciones que nos conducen a algunas de las características de la población del ande en el universo de nuestra nación.

La reflexión psicoanalítica permite unívocamente profundizar en dirección opuesta al olvido, es más, puede ser definida como la lucha por el recuerdo. En la escritura de los colegas la fuerza de la reflexión que apuntala el recuerdo sigue un curso contrario a la tradición indígena, reproducida por Garcilaso, de omitir los sucesos penosos. Pero recordar apunta a algo radicalmente distinto a reconstruir arqueológicamente el pasado o practicar el culto a los muertos. No, en estas páginas se recurre al pasado para entender mejor el ahora, se desliteraliza la comprensión para ensanchar a través de la metáfora la percepción del presente y la proyección hacia el mañana.

En psicoanálisis la manera más específica de mostrar solidaridad con nuestros antepasados, con nuestra historia es acudir con nuestro medio de comprensión a la búsqueda de sentido, allí donde los afectados lo perdieron, justamente cuando parecían empezar a desarrollarlo. En ese sentido se trata de un invaluable aporte, no sólo intelectual sino también terapéutico tal, como lo entiende el Psicoanálisis: la búsqueda de la verdad, del sentido, representa al mismo tiempo la opción de atenuar el malestar en nuestra cultura, no para conformarnos con nuestro presente, sino para acercarnos al futuro con algo más de coherencia.

Imposible dudar un solo instante que resulta imprescindible tomar conocimientos de las reflexiones desarrolladas sobre el Taki Onkoy para orientarnos con mayor precisión en la necesaria tarea de calar en la dimensión de la violencia política, que se anida en un pozo histórico de ruptura de sentido, del retorno permanente de traumas, de discontinuidades. Quizás el desafío planteado por la violencia subversiva de hogaño sea expresión de que estamos tocando fondo, en el sentido dialéctico del término, en tanto sólo podremos trascenderla recogiendo los aspectos constructivos de su mensaje, tratando realmente de transformar nuestra historia.

La investigación clínica psicoanalítica de aspectos claves de nuestra realidad nacional como el proceso migratorio, la relación entre la exclusión de una gran parte de la población de la satisfacción de sus necesidades básicas, las particularidades de la estructura de personalidad y las formas de organización social tiene que proponerse la incorporación de las reflexiones planteadas en el libro. Temas como el choque cultural, el papel de la religión, etc. deben ser ampliados hacia la esfera psico-histórica.

Por último, el empeño necesario de contribuir a desarrollar una concepción más integral de la política, incluyendo la dimensión de la vida cotidiana, a partir de la cual el respeto irrestricto de la vida humana y de las opciones de realización personal se convertirían en los pivotes medulares, de la sociedad.

La lectura de este libro colectivo estimula nuestro deseo de propiciar relaciones más profundas y equilibradas entre quienes cultivamos diferentes disciplinas. De lo que se trata no



es de negar nuestros conflictos, que nos conduciría a petrificarnos los unos a los otros como en el mito de los hermanos Ayar, sino de crear una red de

## SOMMAIRE

Rodríguez Rabanal soutient que les sciences sociales doivent considérer un nouvel interlocuteur: la psychoanalyse s'est introduite dans l'interprétation de notre processus historico-social. On ne formule pas d'hypothèse sur lui. La société est imaginée comme un sujet collectif dont les motivations inconscientes doivent être prises en compte pour analyser sa conduite. Il ne s'agit pas, cependant, de déplacer sur la psychologie individuelle la dimension sociales, mais de créer des vases communicants et d'avancer sur les pas de médiateur entre l'individuel et le social, l'externe et l'interne.

significados, un propósito y un sentido común en los investigadores peruanos: conocer cada vez más nuestros procesos individuales y sociales.

## SUMARIO

Rodríguez Rabanal sostiene que las ciencias sociales cuentan con un nuevo interlocutor: el psicoanálisis se ha insertado en la interpretación de nuestro proceso histórico-social. No se formulan hipótesis sobre él. La sociedad es imaginada como un sujeto colectivo cuyas motivaciones inconscientes deben ser tenidas en cuenta para analizar su conducta. No se trata, sin embargo, de trasladar los conocimientos sobre la psique individual a la dimensión social, sino de crear vasos comunicantes y avanzar en los pasos de mediación entre lo individual y lo social, lo externo e interno.



# Imelda Vega-Centeno / DOÑA CAROLINA: tradición oral, imaginario femenino y política\*

## INTRODUCCION Y MARCO CONCEPTUAL

EL *imaginario colectivo* es el conjunto de imágenes simbólicas y de representaciones míticas de una sociedad. Gracias a este conjunto de imágenes la sociedad explicita inicialmente su cultura. Esto no significa que todas estas representaciones —y la forma como fueron construidas estas representaciones— sean conscientes en el mismo grado para todos los miembros del grupo. El *imaginario colectivo* constituye un elemento esencial, pero ambivalente, de la cultura; pues es a la vez motor y freno de la dinámica social.<sup>1</sup>

Las sociedades viven dentro de este universo de representaciones simbólicas y adhieren —mediante las explicaciones que les aporta su medio cultural— a interpretaciones del mundo y de la historia, que no son necesariamente reales, pero que les son verosímiles.<sup>2</sup> El imaginario colectivo

está construido en base a un conjunto de símbolos cuya significación y jerarquía significativa han sido previamente decididas por el *arbitrario cultural*, esto es, la forma cultural compulsiva que selecciona y organiza el sentido de los símbolos, arbitrario que encontrará su justificación última en la esfera de lo religioso, sacralizando de esta manera lo político.<sup>3</sup>

El imaginario social de nuestras sociedades mestizas latinoamericanas presenta no sólo la riqueza de aquello que se ha dado en llamar el “encuentro de culturas”, sino que evidencia la violencia subyacente, y no resuelta, que produjo el hecho colonial. El proceso cultural del mestizaje no es sencillo, es contradictorio, largo y ambivalente.

Como una muestra de esta construcción cultural, presentamos el relato de doña Carolina, anciana de 80 años (1981). Sus padres y ella, así como sus hijos son oriundos del valle de Chicama, ha crecido y pasó casi toda

\* El presente trabajo es un avance de la ponencia a ser presentada dentro del Simposium: “La mujer en el imaginario mítico-religioso de las sociedades americanas” en el próximo 46º Congreso de Americanistas.

1. DURAND, G. *Les structures anthropologiques de l'imaginaire*, París, PUF, 1963.
2. MALRIE, Ph. *La construction de l'imaginaire*, Bruxelles, Dessart, 1967.
3. VEGA-CENTENO B. Imelda, “Cultura y política: la simbólica popular aprista”

y “Verosímil popular...”. En: *Aprismo popular: mito, cultura e historia*, Tarea Editores, segunda edición, Lima 1986. Caps. II y III. Véase también, “Cultura, ideología e ideologías políticas”, En: *Ideología y cultura en el aprismo popular*, Tarea y F. F. Ebert editores, Lima 1986.

3. GIRARD, R. *La violence et le sacré*, París, Gasset, 1972. Véase también: MOSCOVICI, S. *La société contre nature*, París, UGF 10/12, 1972.



su vida en el Complejo Agro-Industrial de Cartavio, esposa y madre de cañero, ha sido —desde los años veinte— activista de los Comités de Damas en apoyo a la lucha y organización del sindicato. Su militancia política data de 1930 y desde entonces lucha como “aprista de corazón”, según su propia y personal expresión. Aunque con poca instrucción, ella y su marido han logrado que sus cuatro hijos sean profesionales (mandos medios), de lo cual ella está orgullosa y por lo demás, agradecida al partido.

Les proponemos en primer lugar, escuchar a Doña Carolina, su historia y experiencia personal, y luego, presentaremos un ensayo de sistematización de algunos elementos de este contradictorio imaginario cultural en torno a la mujer y la política.

## EL RELATO DE DOÑA CAROLINA

### *El personaje*

“Cuando vino el Jefe, cuando salió de su destierro, vino para acá, le hicimos un recibimiento enorme, Cartavio todo se volcó cuando él entró. Todos: ancianos, jóvenes y niños, fuimos al recibimiento del Jefe. Pero yo he tenido referencias del partido desde la edad de 20 años, por varios compañeros, pero ya después cuando ha venido el Jefe para acá, ahí ya quedó grabado en mi corazón.<sup>4</sup>

Hemos tenido bastantes luchas, porque cuando se fundó el primer sindicato, que fue en la calle Ramos, se podría decir que se hizo clandestinamente, porque los patrones no querían nunca.<sup>5</sup> Después me fui a Chimbote, estuvimos cuatro años, también fuimos a la lucha del partido, en Chimbote

tuvimos compañeros y allí nos daban regalos para los pobres, para los niños; y, la gente contenta: entusiasmada con el Jefe.<sup>6</sup> Después me regresé de Chimbote para acá, ya no salí para otro sitio. Se formó el sindicato con un compañero Flores, pero, mala suerte, porque se vendió al patrón. Así ha sido nuestra lucha, nosotras las mujeres hemos defendido a los trabajadores con sacrificios, con huelgas; ha sido una lucha atroz con los patrones.<sup>7</sup> Hemos luchado por los trabajadores; nosotros hemos salido con nuestro palo para defenderlos.<sup>8</sup>

Yo me decidí a ser aprista porque mi corazón lo sintió así, yo soy afiliada; mi esposo, mi hija, mi hijo que está en Venezuela, todos estamos afiliados al partido.<sup>9</sup> Nuestra historia es de lucha, porque sinceramente no hemos tenido buenos dirigentes del partido, quien nos enseñe,<sup>10</sup> así sola, leyendo libros, periódicos, me he dado cuenta, pero mi vida ha sido ocupada por los chicos. Con los chicos uno no tiene tiempo, cuando están los hijos más grandes ya se puede.<sup>11</sup> Yo le voy a ser sincera, yo en el partido lo único que he ido a escuchar es las charlas, a escuchar cómo debemos defender al trabajador, a luchar, después,

6. Se trata de la “Navidad del niño peruano”, fundación asistencialista del PAP, que según este relato se remontaría a la década del 30.
7. Los actores del drama están señalados: el sindicato-partido-héroe, y el adversario-patrones-traidores.
8. El palo, instrumento fundamental de la lucha, véase luego citas 5 y 13; luchar significa resistencia física, agresión y autodefensa.
9. Cf. nota 4; la opción política se hace por razones afectivas, confianza que da seguridad.
10. Este tipo de demanda de “enseñanzas”, será constante.
11. Negación típicamente “femenina” de la propia experiencia, a causa “de los hijos”, véase luego sección 2.3 sobre la visión de las mujeres en la lucha.

4. Nótese que la referencia al Jefe siempre es afectiva.

5. La lucha es claramente enfrentamiento violento con los patrones.



a otra cosa no.<sup>12</sup> A mí no me gusta mentir, eso es lo único que ha existido antes, más bien últimamente, hay quien nos explique, antes no, antes solamente nos dirigían para luchar,<sup>13</sup> eso era todo, después sí ya nos han explicado cómo se formó el partido, porque antes no.

Yo he luchado desde que mi hija tenía seis años. Me han calumniado, que me vendí a la hacienda, la gente decía "lo mató", y yo con mi conciencia tranquila decía: que digan lo que quieran, yo primero muerta que vender mi conciencia.<sup>14</sup> Por eso yo donde quiera levanto mi mano, donde quiera voy con mi frente levantada. Jamás me ha gustado que me digan que le doy trabajo a tu hija, o te doy plata para que digas quiénes son los que están en la huelga o quiénes son los promotores, no, nunca. Así me dijo a mi una autoridad. "A la señora Carolina quién le va a decir, te ayudo para que me digas quiénes son, a ella nunca jamás". Y es verdad, yo no puedo, no me gusta, no tengo carácter para eso.<sup>15</sup>

Bueno, le tengo que decir que para mí, en todo esto me ha ayudado Dios y mi espíritu, porque yo me he entregado a una sola persona —como entregarme a Jesucristo— y mi lucha ha sido así. Yo juré a Dios luchar por el trabajador hasta cuando no tenga aliento, pero así, con mi corazón limpio y santo. Yo he hecho la promesa

12. Indirectamente se afirma que en el Partido existen "otras cosas" que disgustan a nuestra informante.  
13. Cf. notas 5 y 8; la lucha es defensa directa, no se necesita pensar mucho.  
14. Afirmación de toda una vida de lucha. Hace referencia a una vez que fue detenida por la acusación falsa de haber agredido a un guardia.  
15. Revela aspectos concretos de las condiciones en que se realiza la lucha sindical: la compra de dirigentes, o de información a cambio de ciertas prebendas.

de luchar por el trabajador y la cumpliré, cuando me falten fuerzas dejaré la lucha, pero mientras las tenga seguiré en la lucha.<sup>16</sup>

Y así es, me voy a ver que les den su trabajo, hablo hasta que les den su trabajo, aunque sea por un mes, pero les dan. Cuánto he luchado para que les den trabajo, 220 muchachos que entraron a trabajar, porque decían que a los hijastros no se les da, yo les decía: a los hijastros sí, porque son los que más necesitan, porque los hijos tienen sus padres, aunque sea la esposa le exige, "tienes hijo, tienes que trabajar para darle de comer", pero al hijastro no es igual. Yo no he tenido nunca padre político, ni hijastro, pero he visto, y con ello es una experiencia que se tiene.<sup>17</sup>

*Razones para luchar: antes vs. ahora*

Yo tuve una conversación con un comunista, el Dr. C.,<sup>18</sup> cuando vino la última vez el Jefe, me dijo: que por qué le estoy llevando un ramo de flores a ese viejo... y le dije: "si tengo 20 ramos, los 20 se los llevo, porque él lo merece todo". Perdóneme, le dije, Ud. es un mocosito de ayer, Ud. ha venido a Cartavio a comer buena carne, buen arroz, pero no sabe cómo

16. A nuestra interrogante sobre cómo pudo soportar tantas pruebas, responde en la esfera de lo religioso, que va más allá de lo político. El compromiso de luchar por el trabajador es semejante al voto religioso.  
17. Se trata de servicios dentro del Complejo Agroindustrial (actuales Cooperativas Agrarias), a los cuales no tenían acceso los hijos ilegítimos, además que no eran beneficiados con los trabajos estacionales. Doña Carolina, como mujer, reivindica la situación del hijo ilegítimo (el desvalido), que resulta ser inocente-culpable, de prejuicios sociales reconocidos por la legislación civil y la Reforma Agraria...  
18. Doña Carolina organiza su argumentación en constante polémica con sus adversarios. Esta vez en su joven médico de cabecera.



mo todo ha venido por el sacrificio de Víctor Raúl, porque él ha luchado para que existan sindicatos,<sup>19</sup> y por medio de los sindicatos se ha podido conseguir todo. Porque si no ¿qué cosa hubiera sido?, todo se ha conseguido por el Partido Aprista, por él se consiguió telas en el baratillo por 40 centavos metro, por él telas, por él víveres, por él azúcar, la libra de azúcar nos la daban a medio, y el azúcar blanca a 80 centavos, pero todo ha sido por la lucha del partido aprista, la carne, el arroz. . .

Porque antes nos daban la carne que salía agua amarilla y el arroz molido. Cuando a algunos peones los despedía el patrón, ellos decían que la carne era de esos caballos que morían de flacos, la juntaban con la carne de res, eso era para los trabajadores. Créame, esa carne se botaba y ni los perros la comían.<sup>20</sup> Sin mentir, gracias al Partido Aprista, gracias a la lucha del Jefe y de todos, Manuel Seoane, Ramiro Priale, el Dr. Sánchez, él, que vino en una oportunidad, tuvimos que recibirlo en el sindicato, yo fui delante de todas, con la bandera. A todos nos habló con sentimiento y cómo era la lucha del Partido Aprista, y todo para el pueblo. . . y esto el pueblo no sabe corresponder.<sup>21</sup>

¿Por qué ya no hay tanto niño descalzo, por qué hay universidades, por qué hay secundaria? Antes, ¿cuándo

los hijos llegaban a la secundaria, ni tampoco a la universidad? Eso era sólo para las gentes grandes, los pobres no, ahora el que menos es profesional; de aquí de Cartavio, hijos de campesinos, son ingenieros, médicos, antes no, todo por la lucha del Partido, se ha ganado las huelgas. Todo lo que ha habido en Cartavio, la gente ya no duerme en esteras, lo que se tiene hoy, no duermen en tarimas de caña, hoy ¿quién duerme en eso?, ¿por qué? Gracias al Partido Aprista, porque antes nadie conocía almohada, nadie conocía la luna de miel, —la luna de miel era de esteras— sus hijos cómo andaban. . . pero todo cambió desde que tuvimos sindicatos por el Partido Aprista, se arregló la situación. Y los que no lo reconocen son unos sinvergüenzas.<sup>22</sup>

En Casa Grande, corrió sangre para formar los sindicatos. Allí luchó don Antonio Arroyo, él es un gran aprista, él fue el primer secretario general que no corrió y no se negó al sindicato, él es un hombre que hasta la fecha es obrero, no lo han hecho empleado, a los demás sí, pero a él no. Porque él nunca se ha dejado comprar por nadie, por él formaron los sindicatos de Cayaltí, de Pomalca. . . los hacendados volaron los puentes, los maltrataron, después algunos se volvieron comunistas, traidores.<sup>23</sup>

19. Comienza la oposición paradigmática entre el antes/ahora. Según el relato el bienestar actual es producto directo de la lucha de Haya de la Torre, de su sacrificio.
20. Como mujer, que da de comer y viste al hombre y a los hijos, evoca el antes de forma muy concreta, a través de los servicios de "la mercantil".
21. La evocación de los dirigentes nacionales (ayudantes del salvador), se da nuevamente a través de sentimientos... el lamento es la expresión de dolor ante la "ingratitude" del pueblo.

22. La respuesta a todas las interrogantes sobre la inversión del mundo, las aporta el Apra, y es verificada por la experiencia personal de haber pasado de malas condiciones, a mejores condiciones de vida. Dentro del Mito Andino de Refugio, el mito de Pachacuti, es el mito de la inversión del mundo por excelencia; justamente es éste el seudónimo que Haya de la Torre usa en la clandestinidad, la reactivación de la capacidad mítico-simbólica es evidente, así como sus objetivos políticos.
23. La ejemplaridad de la lucha de algunos contrasta con la malicia de otros: bien/mal Cf. notas 7, 17, 18.



Mire, tengo que enseñar esto a todos, no solamente a mis hijos, a los muchachos cuando voy a la carne, yo les explico. Cuando hay personas malcriadas yo les digo: ¿Sus padres no les orientan? ¿No les enseñan?, ¿por qué les gusta hablar de los apristas? sus padres no les han dicho ¿cómo se formó el Partido? ¿Cómo se ha sufrido antes, acaso antes se tenía trabajo fijo? ¿No eran los enganches,<sup>24</sup> y muchos se quedaban para el otro día? ¿y si se iba con su hijo a que le ayude trabajaban desde las cuatro de la mañana hasta las seis de la tarde...? Eso deben pensar Uds. si es que sus padres les dicen, y si no les dicen, pregunten Uds., díganles que una viejita que ha estado en la carne nos ha explicado cómo ha sido el Partido Aprista, cómo se formó y cómo nos ayudaron los apristas, y sus padres que son conscientes les van a decir cómo se formó el Partido.<sup>25</sup>

### *Las mujeres en la lucha*

Le digo que nosotros hemos luchado con huelga, en que las mujeres se han levantado y se ha ganado todo.<sup>26</sup> Por que a los hombres ya no les hacían caso, los mandaban en trusitas

24. Nótese en este relato excepcional sobre cómo funcionaba el sistema de enganche. La sensibilidad de nuestra informante nos muestra cómo la tarea asignada al enganchado comprometía a toda la familia, y que esto se hacía frecuentemente a cambio del plato de comida, sin llegar siquiera a un salario ... Véase también al respecto, nuestro "La historia del Perú según don Julio Rocha...", donde se encontrará información semejante.

25. Apelación a la autoridad moral y cultural del anciano, y al lugar que éste ocupa dentro del área andina; convencida de su credo, sabe que la única interpretación válida es la suya, la del Apra.

26. Desde los inicios, se afirma el papel fundamental de las mujeres para que las luchas sean exitosas. La acción de las mujeres es directa, con "palo" en mano... Cf. notas 5 y 13.

a trabajar, los tenían como esclavos a trabajar. Allí se levantó una señora del Ingenio, estábamos en la fila de la manteca y de allí nos fuimos todas a la fábrica, me acuerdo que un gringo agarró un fierro, una prima de mi esposo y yo corrimos, y el gringo se encerró en las máquinas, ya no salió. Los sacamos nosotros a todos, a los gringos, a todos afuera... Nosotros hemos luchado duro, por el campo, en las instalaciones, en el campamento, la lucha ha sido fuerte.<sup>27</sup>

Porque en todas las huelgas desde que empezaron a levantarse las mujeres se triunfó, porque antes los botaban a los trabajadores sin darles nada, los botaban, pero desde que se levantó la mujer en defensa del trabajador, allí fue donde se triunfó y se ganó la lucha. Porque siempre los hombres estos le han tenido miedo a las mujeres.<sup>28</sup>

En el Comité queríamos así mujeres fuertes, luchadoras, pero tuvimos la mala suerte de meter a una señorita que dijo que iba a entrar al convento, yo francamente me equivoqué, fue por interés que vino, no fue sincera, me equivoqué... imagínese, que se fueron a Trujillo a decirle al Prefecto que los apristas iban a hacer paro en la fábrica y "nosotros nos hemos opuesto"... Catalina que presencié todo lo que dijeron y ella no contestó nada. Y yo le dije, ¿cómo pues yendo Ud. no les contradijo? Yo le hubiera dicho: "mire señor, hemos venido a pedir esta justicia, si es que lo va a hacer", pero no vamos a ir con mentiras, ¿cómo vamos a vender al trabajador sin que hayan anunciado paro? <sup>29</sup>

27. Quiere decir, la lucha ha sido violenta.

28. Cf. nota 26, se refiere a los patronos y a la policía.

29. El valor es esencial para luchar en estas condiciones, pero además se necesita honestidad. Doña Carolina de-



Otra vez querían tomar la fábrica, fue por interés, por que no le daban trabajo a la presidenta, no fue por defender al trabajador. ¿Quién les ha dicho a Uds. que tomen la fábrica? —No, es que nosotros queremos adelantarnos—. No, les dije, miren, si los trabajadores tuvieran algún peligro y hubieran mandado un oficio pidiendo ayuda de nosotros, entonces tenemos derecho de ir, pero si ellos no piden, ¿qué cosa van a hacer Uds.? —Lo tomamos porque nos da la gana o porque queremos. —No, no hay razón, Uds. señoras no se metan porque pueden llevarlas presas, piensen bien. Entonces la mayoría dijo no.<sup>30</sup>

Todo fue pasando hasta que logró la presidenta que le den su trabajo, logró su trabajo. Yo me fui a Lima, para mis controles del corazón, cuando regresé me dicen, ya está trabajando en “los mongolitos”. Así que yo fui y le dije: ¿Cómo, Ud. está trabajando, y el Comité? Está abandonado. Y me dijo: “que ellas se desenvuelvan como puedan, yo estoy trabajando”. No es eso, le dije, Ud. que juró, cuando nos tomaron juramento, que iba a ser fiel con las compañeras, ahora ¿qué pasó? Allí quedó todo, y pasó.<sup>31</sup>

*¿Y quién era para Ud. el Jefe?*

Bueno, yo sentía el trato, el cariño de un padre.<sup>32</sup> Mire, le voy a ser sin-

nuncia acá un caso de delación calumniosa.

30. Doña Carolina denuncia los intentos de autonomización del Comité de Damas, para convertirlo en un frente femenino de lucha. En su visión sindical y aprista, las mujeres sólo son apoyo para la lucha de los varones.
31. El interés femenino de trabajar productivamente, en la mercantil o en cualquier otro servicio, es percibido por nuestra informante como una traición... no sólo a los trabajadores, sino a un juramento sagrado.
32. Obsérvese esta súbita inversión de papeles. La super-mujer, valiente, fisca-

lera, yo no he sentido tanto la muerte de mi padre como la del Jefe, la he sentido más, mucho más, se lo juro.<sup>33</sup> Yo le he tenido un amor de padre porque él ha merecido todo. Quizás para mí, mi padre no luchó tanto por nosotros como el Jefe lo hizo, de entregar su vida al pueblo peruano, sin esperar recompensa alguna.<sup>34</sup> Así dice mi hijo que dijo una vez: “pobre he sido y pobre moriré”, y se sacó la camisa y dijo, “hasta la camisa la puedo dejar porque así me voy a ir yo”.<sup>35</sup>

Una vez que vino y nos conversó que él ha sufrido un montón, que ha sufrido destierro, que tuvo que pedir permiso para venir a sepultar a su madre,<sup>36</sup> porque él no la vió cuando murió, sólo vino a su entierro. El dijo, “yo sufro todo por Uds.” y Ud. saben que estas palabras emocionan, de un hombre que entregó su vida integra al pueblo peruano, y hay gente que no reconoce todo este sacrificio... Yo cuánto he luchado, y sigo luchando hasta la fecha, y esos muchachos no saben la lucha por el Perú.<sup>37</sup>

Yo no le tengo miedo a la muerte, si me matan, me matan. Yo siempre

lizadora, protectora del varón y de los débiles (hijos propios y ajenos), se convierte en pequeña hija de un padre-generoso...

33. La fuerza de esta relación y de los sentimientos que ésta despierta es refrendada por un solemne juramento.
34. La generosidad, magnanimidad y entrega son atributos del Padre-ser-superior.
35. Sea o no histórica esta cita, refleja uno de los recursos de reactivación de la capacidad mítico-simbólica, utilizados para suscitar una adhesión personal incondicional, pasional, más allá de la supuesta racionalidad de la política.
36. La dramatización de la vida del Jefe-padre-salvador apela a experiencias afectivas fundamentales, como la relación recíproca madre/hijo = vida/muerte.
37. De la dramática relación anterior surge la relación voluntaria, vocación salvadora, del Padre-salvador.



he sido así, si yo supiera que van a fusilar al Jefe, yo me pongo delante del Jefe, que me fusilen a mí primero.<sup>38</sup> Porque si Cristo nos salvó del pecado, él nos ha salvado del hambre, de la esclavitud. Yo así les dije a la gente, la última vez que vino el Jefe. Yo les dije: Víctor Raúl ha llevado el mismo ejemplo que Nuestro Señor Jesucristo, porque si El fue crucificado por salvarnos del pecado, Víctor Raúl Haya de la Torre ha luchado, ha sufrido Frontón, cárceles, destierro, ¿por qué?, por salvarnos del hambre, de la esclavitud.<sup>39</sup>

### Epílogo

Pero lo que yo pienso se cumple, créame.<sup>40</sup> Yo decía, "algún día los cachacos le rendirán honores"; aunque sea tarde, después de muerto, le tienen que rendir, no importa después de muerto... Cuando ganó la Constitución, la presidencia, yo lo ví por televisión cuando le rindieron honores... me arrodillé y dije: "Señor, lo que te he pedido se ha cumplido, que le rindan honores". Y cuando le dieron la Orden del Sol, aunque tarde, pero los cachacos que tanto le aborrecían... le rindieron honores... pero lo que yo digo se cumple..."<sup>41</sup>

38. La sublime entrega del Jefe-padre-salvador, suscita un gesto semejante en su testigo Carolina, convertida en apóstol-mártir, de esta fe.

39. El clímax de la alabanza del Salvador, llega con la comparación con Cristo... no importa la inexactitud de los datos biográficos... la eficacia de la apelación sico-afectiva está en la experiencia de la salvación de la esclavitud del enganche. Cf. nota 24.

40. Para finalizar su relato, doña Carolina afirma su condición excepcional de testigo y actor, además de su ancianidad... su sabiduría acumulada le permite dramatizar en torno a su supuesta capacidad prenominatoria (profecía), para corroborar dramáticamente la enseñanza de su relato.

41. El triunfo final, más allá de la muerte, comienza con la rendición del ad-

## PERSPECTIVAS ANALÍTICAS; EL IMAGINARIO COLECTIVO CONSTRUIDO COMO SISTEMA DE OPOSICIONES

### Antes/Ahora

Toda la experiencia de Doña Carolina, y la fuerza de su testimonio, están dadas por ser testigo de excepción de este cambio radical del *antes*, al *ahora*. La experiencia de salvación de la esclavitud del enganche (nota 24), de las condiciones miserables en que se encontraban los cañeros (notas 18, 19, 20), es posible por la acción del Jefe, quien cual Cristo, trastoca una existencia de abyección en una experiencia de salvación (nota 39): se ha invertido el sentido de la historia. (Ver nota 22).

Nótese cómo es el Jefe quien "ha luchado para que haya sindicatos" (nota 19), y no se es consciente de que son los trabajadores —y sus mujeres— quienes son los protagonistas de estas luchas. Los trabajadores resultan así beneficiarios del Jefe-Apra, y por ello en deuda dentro de una relación de reciprocidad.<sup>42</sup> El drenaje ideológico de esta experiencia se verá más claramente en la oposición Jefe/Carolina.

### Bien/Mal

Esta es la oposición fundamental, en base a la cual se entiende el mundo, la historia, la lucha y a ella misma. La

versario: se ha invertido el mundo, ha cambiado el sentido de la historia, es el inicio de una nueva era. (Cf. Nota 22).

42. El sistema andino de reciprocidad implica compromiso mutuo, quien recibe un beneficio queda en deuda con el otro. Además la reciprocidad andina no significa igualdad absoluta, por el contrario, es posible porque quien tiene más puede proteger al desvalido, y éste aportarle su lealtad, objetivamente sirve para hacer menos hiriente la desigualdad existente.



oposición temporal antes/ahora, es una interpretación de esta oposición paradigmática, dramatizada a partir de la experiencia personal y colectiva. Por ello Doña Carolina está polemizando todo el tiempo, con sus adversarios, con los traidores, e inclusive puede premonizar la rendición final del adversario = mal, frente al Jefe = santo = salvador (notas 18, 22, 41), anunciando así la inversión del mundo y la historia y el inicio de una Nueva Era. (Ver nota 22).

Cabe anotar aquí que hemos suprimido dos largas secciones del relato, donde nuestra informante se extiende generosamente sobre los malos apristas, los traidores que se venden a la patronal... los cuales le merecen igual valoración que los que antes fueron apristas y luego se hicieron comunistas.<sup>43</sup>

#### *Patrón/Trabajador*

Esta es otra forma, pasada y actual, de la oposición fundamental bien/mal; pues los patrones tienen intereses opuestos a los trabajadores (nota 5), por este enfrentamiento entre oponentes, la lucha es un hecho inevitable, la oposición es directa y violenta, luego luchar implica defenderse, aún y sobre todo, físicamente (notas 8, 13, 24).

La lucha es dura (nota 7), larga, y ha estado sometida a toda clase de presiones (notas 7, 14, 15, 23); pero

43. Cf. la versión integral de la entrevista. Archivo IV-C, Cintas N° 19 y 20, Código 6-T.

Esta visión de lo político como oposición entre bien/mal, la encontramos también en otras áreas culturales y en otros contextos políticos, Cf. URTEAGA C. P. Matitza, *Los mineros de Morococha—1981— Vida cotidiana, trabajo, cultura e ideología*, UNMSM, Tesis de Licencia en Sociología, Lima 1985. Véase sobre todo la sección 4.6. El trabajo y la lucha gremial, y la sección 4.7, sobre la condición femenina.

finalmente ha desembocado en el triunfo del Apra y del Jefe, realidad que sólo los "sinvergüenzas" no reconocen (nota 22). Es importante subrayar aquí, cómo el verosímil creado por el Apra y propuesto como interpretación de la historia, es asumido intransigentemente por doña Carolina; la adjetivación y la condena acuden frecuentemente a sus labios, frente a lo incuestionable de su fe y de su experiencia de salvación.

Al tener la fuerza de la razón histórica, no se duda en apelar a la razón de la fuerza (palo, lucha atroz, con un fierro, dijeron "lo mató"... etc, cf. notas 8, 13, 27)... sin embargo lamenta no haber recibido más "enseñanzas" del sindicato y sus dirigentes (notas 10, 12, 13), pues "antes sólo nos dirigían a luchar..." (nota 13).

#### *Jefe/Carolina*

En el imaginario de doña Carolina, se establece una relación con el Jefe, la cual se estructura también en forma de oposición paradigmática: bien/mal. El Jefe, cuya imagen se "queda grabada en su corazón" (nota 4), suscita su gratitud (nota 21), y el cariño de un padre, más aún que al padre real (notas 32 y 33); tiene los atributos de un Ser Superior que es generoso (nota 34), su pobreza es sublime entrega (nota 35), que lo lleva al martirio de no poder ver morir a su madre (nota 36) o sufrir cárcel y destierro (nota 39). Toda esta entrega del padre-amigo-salvador (nota 37), compromete a doña Carolina como sujeto de salvación (nota 38), hasta dar su vida por quien *nos* salvó de la esclavitud del hambre y la miseria (nota 39).<sup>44</sup>

44. Doña Carolina es el representante colectivo del pueblo salvado por Haya de la Torre. Cf. nuestro "La historia del Perú...", pp. 43-44.



Frente a tanta grandeza, doña Carolina, mujer, se reconoce: niña, pobre, desvalida, que se alegra con el regalo de quien es generoso (nota 6), reconoce su limitación de tener hijos y no poder luchar (nota 11), pero al mismo tiempo se contradice y afirma haber luchado siempre a pesar de la pequeñez de sus hijos (nota 14). Afirma su vocación de religiosa entrega (nota 16), al mismo tiempo que experimenta la dureza del antes = mal, al ir a la mercantil y comprobar la situación miserable del trabajador (nota 20). Ella —como anciana— afirma los valores de la lucha, a pesar de las dificultades, y no teme la lucha directa, porque las mujeres son más valientes que los varones (notas 27, 28), ya que son capaces no sólo de valor sino de honestidad al luchar (nota 29), aunque no falten “traidoras” (notas 30 y 31).

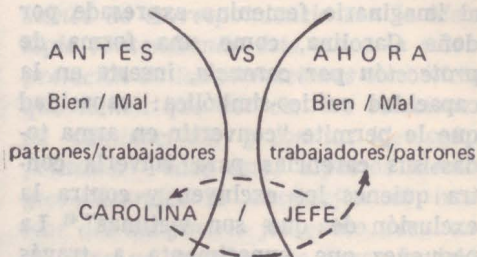
El conjunto de contradicciones del imaginario femenino de doña Carolina llega a su climax, cuando las mujeres del Comité de Damas, comienzan a reivindicar el acceso de ellas al trabajo productivo, y quieren convertir el comité en una especie de Frente Femenino autónomo del sindicato de los cañeros (notas 30 y 31). De tal manera que, la “salvación” de la esclavitud (nota 39), traída por Haya de la Torre y el Apra, no implica la liberación de la mujer, ni su reconocimiento como sujeto con derechos propios y con reivindicaciones particulares. La mujer, doña Carolina, sólo tiene “derecho”,<sup>45</sup> de ir a luchar palo en mano, para defender a los cañeros, y puede aspirar a dar la vida a cambio de la del “salvador” (notas 30, 31, 38 y 39), pero no puede aspirar a ser autónoma... pues ha jurado sumisión (notas 31 y 33).

45. Ibid, p. 42, Análisis del universo cultural, los sociolectos.

Ahora bien, es esta experiencia de Salvación —aunque incompleta y contradictoria— la que le permite ordenar estas oposiciones del imaginario colectivo, y convertirlas en un sistema de pensamiento, una cierta “visión del mundo”.

#### DIAGRAMA 1

##### Ordenación de las oposiciones binarias



Doña Carolina, y el pueblo por ella representado, ha vivido la experiencia de haber sido rescatada del Antes de oprobio, para poder vivir en Ahora de salvación: con “luna de miel, carne, arroz, hijos profesionales...” etc., etc.

#### CONCLUSIONES

Revisando algunos trabajos de historia, que se han preocupado por indagar en torno a la situación de la mujer desde el período pre-colombino, encontramos que en área cultural Moche, donde nace y vive doña Carolina, se desarrollaron curacazgos con líderes femeninos, y aún más, que en esta zona las curacas mujeres llegaron a tener mucho poder. Es más tarde que se introduce en estas zonas la ley del Padre, pero inclusive entonces, se señala, la oposición varón/hembra, no implica dominio, sino complementariedad, reconocimiento de la originalidad y unidad de lo plural.<sup>46</sup>

46. ROSTOWROWSKI, María, La mujer en la época pre-hispánica, Documento de trabajo N° 17, IEP, Lima 1986. IB,



Es poco antes y sobre todo a partir del hecho colonial, que esta oposición cambia de sentido, pasando de la complementariedad al dominio, de tal manera que la mujer pareciera ser por naturaleza, inferior, y por ello carecer de derechos propios. Como se ha podido ver claramente en el relato de nuestra informante.

Siguiendo el análisis hecho en otras oportunidades,<sup>47</sup> podríamos caracterizar al imaginario femenino expresado por doña Carolina, como una forma de *protección por carencia*, inserta en la capacidad mítico-simbólica: capacidad que le permite “convertir en arma todas sus carencias para volverla contra quienes los excluyen y contra la exclusión de que son víctimas”.<sup>48</sup> La pequeñez que experimenta a través de una historia de opresión, pero también de luchas y triunfos exaltantes, es trastocada por la grandeza del Salvador, éste invierte el sentido de la historia en general, pero sobre todo, transforma la historia de doña Carolina, sacándola del oprobio del *antes*, para hacerla experimentar la *salvación* en el *ahora* (Cf. Diagrama 1).

Dentro de los sistemas culturales, las estructuras afectivas (a las cuales doña Carolina apela frecuentemente), discursivas e ideológicas, son inseparables. El imaginario colectivo, como

Etnia y sociedad Costa Peruana Prehispánica, Lima IEP, 1977. IB, Señorios indígenas de Lima y Canta, Lima, IEP, 1978. IB, Mitos andinos relacionados con el origen de las subsistencias, en: Boletín de Lima, N° 37, Año 7, 1985.

47. Cf. nuestro *Aprismo Popular...*, pp. 122-142.

48. GRIGNON, C. en: GRIGNON C., PASSERON J. C., *Sociologie de la culture et sociologie des cultures populaires*, Documents du GIDES N° 4, París 1984, p. 45.

parte de la estructura cognitiva, está marcado por las estructuras afectivas que surgen de la génesis histórica y social del grupo que la produce; imaginario colectivo, estructuras cognitivas y afectividad, se expresan —todos juntos— mediante una estructura discursiva, por ello la importancia de la fuente oral, y de su análisis.

El éxito del discurso ideológico —del Apra en este caso— radica en la forma cómo *reactiva lo afectivo* (experiencia de abandono, pequeñez, necesidad de padre, salvador, etc.), *recrea la capacidad de producción* discursiva que expresa el imaginario colectivo y la necesidad afectiva; para *drenar* la conciencia de la propia experiencia de lucha, convirtiéndola, gracias al *parasitaje ideológico* en una salvación traída de fuera por un *salvador*.<sup>49</sup>

Esta forma mítica de representar el drama de la “inversión del mundo”, tema central del pensamiento mítico (ver nota 22), ejemplificado a través de la experiencia personal y grupal, es aquello que hemos llamado *reactivación de la capacidad mítico-simbólica*, propia de nuestra cultura, y que pervive, de manera más explícita en el medio popular; sus referentes histórico-culturales se encuentran en las estructuras de pensamiento del Mito Andino de Refugio, el cual a su vez es una forma cultural mestiza de resistencia y refugio, forma cultural dominada, pero también campo de producción cultural relativamente autónomo: de allí su ambigüedad, ambivalencia y su riqueza.

49. Para este tipo de análisis, ver el Cap. II de nuestro *Aprismo Popular...*, y el segundo trabajo en *Ideología y cultura...*, pp. 99-132.



## SOMMAIRE

La présentation et l'analyse du témoignage de doña Carolina (épouse et mère de travailleurs dans la canne à sucre et dirigeante du Comité de Dames comme appui au syndicat), permet à l'auteur de faire un exercice d'interprétation assez simple et enrichissant. En partant de l'analyse de l'imaginaire collectif (culturel), et sa façon d'établir une correspondance avec l'idéologie (entendue comme l'interprétation des formations symboliques qui ont un rapport avec les relations de domination), et avec les idéologies politiques. Tous ces aspects idéologiques-culturels s'entremêlent à l'intérieur de l'imaginaire féminin, celui-ci étant un lieu psychologique privilégié pour l'analyse d'une culture de domination.

## SUMARIO

La presentación y análisis del testimonio de doña Carolina (esposa y madre de trabajadores cañeros y dirigente del Comité de Damas en apoyo al sindicato), permite a la autora hacer un ejercicio interpretativo bastante sencillo y enriquecedor. Partiendo del análisis del imaginario colectivo (cultural), y la forma como entra en relaciones de correspondencia con la ideología (entendiendo ésta como la interpretación de las formaciones simbólicas que tienen que ver con las relaciones de dominación), y con las ideologías políticas. Todos estos aspectos ideológico-culturales se entretajan al interior del imaginario femenino, resultando éste un privilegiado lugar sociológico para el análisis de una cultura de dominación.



# Actualidad Editorial Nacional

## REVISTAS

Solicítelos en las principales librerías  
del País

### ENCUENTRO N° 46

**Periodicidad :** Mensual

**Editada por :** Centro de Proyección Cristiana

**Dirección :** Jr. Aguarico 586, Breña, Lima  
Teléfono: 23-26-09

**Contenido**

- referencial :**
- \* Argentina: Del Plan Austral al shock estructural  
(Carlos Barrera)
  - \* Brasil: Lo crucial del Plan Cruzado  
(Paul Singer)
  - \* La educación sexual y los valores  
Marie-Paule Desaulniers)
  - \* Revolución de la educación: el sistema escolar brasileño  
(Darcy Ribeiro)
  - \* La convivencia entre Don Quijote y Sancho  
(P. Lain Entralgo)
  - \* Máximo Gorki, a los cincuenta años de su muerte  
(F. Castelli)
  - \* La moral del hombre planetario  
(Ernesto Balducci)
  - \* Agustín de Hipona  
(Juan Pablo II).



# Augusto Ortiz de Zevallos / LIMA: REFLEXIONES DESDE SU CENTRO, PREMISAS PARA UN PLAN

**D**ISTINTAS circunstancias urbanísticas reclaman distintos tipos de planeamiento. El planeamiento debe entenderse como una sistematización de acciones programadas, en respuesta a una realidad antes identificada e interpretada. Es frecuente que el planeamiento deba, por ello, proponerse funciones de administrar, racionalizar, controlar o dirigir un proceso en curso. O que sus iniciativas, teniendo componentes correctivos, respondan predominantemente a la operatividad y la marcha cotidiana de los ámbitos urbanísticos de los que se ocupa. Un urbanismo así, convencional y frecuente, no es pertinente y es inaplicable a una realidad como la de Lima metropolitana, menos aún a la de su centro urbano.

Lo que allí se da es una crisis fundamental y sustantiva, que afecta no sólo el funcionamiento urbano, sino la razón de ser misma y la pervivencia de la estructura de apoyo; así como la calidad de vida en todo el espacio urbano que es lo próximo.

Si el Perú es un país históricamente centralista, Lima lo es también. Y ese doble centralismo concentró en el área nuclear de la antigua capital funciones y roles que desbordan (como lo ha dicho Matos Mar) las capacidades instaladas y las estructuras físicas de sustento. La centralidad, como hecho estructural, es inherente

al modelo y pervive más allá de la operatividad de las estructuras urbanas y de sus tiempos de bonanza.

Lima fue una ciudad en la que el centro desempeñó un rol de foco nervioso y motor del organismo urbano, sin repartir tareas y asumiendo para sí la mayor parte de las funciones de la ciudad, sólo asignando el rol de zonas dormitorio a las periferias y suburbios. Este proceso con el tiempo se agudizó, hasta aparecer con caracteres conflictivos, cuando la centralidad, apoyada principalmente en una vialidad irradiada y en una concentración edilicia e inmobiliaria, produjo el abuso y la insuficiencia del marco físico para los usos que debía envolver. El recipiente resultó menor que el volumen de actividades a contener en todos los tipos de servicio, desde la vivienda hasta el tráfico. Se generó una acumulativa pérdida cualitativa de habitabilidad, y, como es sabido, en décadas recientes este proceso provocó la mudanza, fuera del centro, de una suma de actividades que pudieron pagárselo, prefiriendo áreas antes suburbanas de la ciudad. Pero este abandono, lejos de ser un hecho que descargara al centro de intensidad de uso, lo sobrecargó, puesto que la rentabilización del espacio pervive, cada vez en forma más intensiva, explotando la estructura y su inercia más allá de su capacidad de resistencia. En-



tonces el centro sigue siendo el centro de la ciudad; aunque se haya quedado con la parte más pobre y marginal de la misma. Y sus usuarios ya no usan los interiores: lo privado; sino la calle: lo público, lo precario. Paradójicamente, el Centro de Lima va vaciándose por dentro mientras se llenan sus calles y espacios, hasta casi impedir su uso.

De alguna manera, no es que la ciudad haya cambiado de centro, sino que el centro ha cambiado de ciudad. El centro sigue activo y requerido para múltiples fines, mientras sus usuarios evolucionan. De haber sido los sectores pudientes y acomodados que desarrollaban usos holgados y espaciosos ha devenido el foco de acumulación de marginales haciendo que este término, también, sea paradójico.

En esta sustitución ha ocurrido que los sectores y actividades que se valen del centro sean aquellos que no arraigan en él; que no enraízan. Y que, por tanto, no invierten y preservan, sino que más bien aprovechan el valor de localización que el centro otorga para múltiples actividades. Entonces, el proceso es uno que no conlleva la pervivencia física del centro sino su eventual y acumulativa pérdida.

Esto es grave y reclama acciones correctivas. Aquello que se perdería, además de ser el espacio histórico y patrimonial más importante de la capital del país, es el único lugar realmente colectivo de esta ciudad actual de tantos rostros, de tantas etnias y de tantas diferencias. Si el centro no es el de todos será el del lumpen urbano: del extrapolo de las clase dominante que antes también lo hizo excluyente.

Corresponde por tanto, hacer un plan para la crisis y un plan para el cambio. El cambio debe empezar por

la percepción de aquello de que se trata: de la percepción del destino y los destinatarios de este lugar, para la superación de hipótesis ficticias e irreales respecto de lo que el centro puede ser y fue.

Así como Lima fue una ciudad que se enorgullecía de distinguirse del resto del país, su expresión material en el centro urbano tuvo atributos de insularidad y de no-pertenencia, en correspondencia a esa antigua personalidad. Hoy, como sabemos esto ha cambiado irreversiblemente. Lima es ahora y en adelante un lugar de encuentro y desencuentro de gentes de todo el país y un lugar de expresión, por tanto, de la pluralidad y la fragmentación nacional. También lo es ostensiblemente, de la crisis económica y social que el país atraviesa. El centro resulta así un teatro de este proceso; una escena irrecusable. Y sus usuarios y presumibles destinatarios tienen que ver con este hecho. Sería evasivo y torpe asignarle al centro roles que fueran parte de los buenos deseos de una visión nostálgica. Ya la oportunidad histórica de aquella interpretación resulta totalmente sobrepasada, si es que alguna vez fue deseable.

El centro está, por el contrario, llamado a ser el lugar físico de interpretación y respuesta de una nueva circunstancia urbana y nacional. Su colapso físico sería el colapso moral de ese intento.

El problema de planear el centro urbano de Lima, por tanto, es el problema de acertar en hacer traslado de este juego antiguo de premisas y referencias a una circunstancia nueva, que establece los usuarios masivos hoy precarios, que deben coexistir con el poder y la representación colectiva.



Es una transferencia a sectores, grupos y actividades hoy sin personería, que difieren y diferirán en adelante de aquello que dio origen a la ciudad tradicional.

Se debe hacer entonces, el encuentro inteligente y consciente del legado histórico y patrimonial con esta circunstancia de cambio y transferencia. Interesa ciertamente que esta continuidad exista y hasta permita una revalorización.

Es así difícil establecer la identidad específica o simplista para una tarea tal. Al hablar de recuperación, de revalorización, de rehabilitación, de restauración; todas resultan expresiones cortas respecto de la complejidad del encargo que el planeamiento del centro supone; pues conlleva una redefinición del significado: otra semántica urbana y hasta otra lógica.

Queda así claro que el plan del Centro no puede sino ser otro tipo de plan. Así lo reclamamos en coincidencia, en la ocasión de los 450 años de Lima, el responsable urbanístico del Plan de Madrid —quien para una realidad otra que la nuestra pero con cuadros críticos y conflictivos manifestó la necesidad de un plan diferente a los convencionales y tecnocráticos— y así también lo pedimos quienes vemos en el horizonte de exigencias de esta metrópoli precaria demandas aún no codificadas en las fórmulas y recetas con los que se aborda los planes directores. Ese otro tipo de plan debe ser uno que atienda a las causas y no sólo a los efectos. Y que se proponga el encuentro de una ciudad posible, mediante los recursos que la pobreza y el realismo pueden ofrecerle al planificador así como a la autoridad: el Municipio.

En ese reclamo de otro plan también coincidimos en destacar la nece-

sidad de que un plan tuviese proyectos y se organizase, en alguna medida, a partir de ellos y de intervenciones catalizadoras y desencadenadoras de un efecto multiplicador mediante procesos orgánicos de respuesta.

Lima presenta para ello un capital desaprovechado: la autoconstrucción. Pero el centro presenta la característica, respecto del resto de la ciudad, de no presentar una dinámica de autoconstrucción, de mantenimiento y de consolidación o recuperación, como sí lo hace el grueso de periferias, barrios populares, y sectores en cambio de uso. Mediante la autoconstrucción otras zonas obtienen importantes resultados en poco tiempo. El centro presenta una situación de parálisis y congelamiento, como si la crisis que contiene se resolviese en inercia e inactividad. Este hecho se explica sin duda en relación al statu-quo del inquilinato, que se debe abordar urgente y creativamente.

El Plan debe entonces tocar aquellos nervios que reanimen y revivan la dinámica del organismo urbano. En ese sentido un plan debe intentar un rol protagónico y significativo para la intervención municipal, mediante proyectos prioritarios y también mediante pequeñas acciones.

Se propone así una revalorización del hecho físico, espacial y tangible, por creer que la asociación del habitante con su ciudad comienza por la percepción de la misma y por la percepción de su cambio. Así se alienta su interés en un rol vecinal y en una participación organizada y útil.

Por tanto, el plan en una primera etapa debe proponerse una interpretación, unos lineamientos, una priorización y la designación de ciertas acciones efectivamente catalizadoras; antes que ser un todo estructurado



equilibradamente y con tratamiento exhaustivo de todas las variables en juego. Y la puesta en práctica y materialización de acciones debe ocurrir ya, aunque haya posibles desbalances.

Una reflexión ayuda a reforzar lo que decimos: que el cambio con características de sustitución de actores y usos es inexorable y que viene ya

### SOMMAIRE

*Repenser l'usage et le sens du centre de Lima est le seul chemin raisonnable, d'après l'auteur, pour concilier un espace historique avec un nouveau futur. La possibilité de sauver le seul lieu réellement collectif d'une ville qui, comme Lima, possède tellement de visages. Si on ne prépare pas un plan afin que le centre soit de tous aujourd'hui, il se peut que demain il n'appartienne seulement qu'à la pègre urbaine.*

dándose en la forma de una espontaneidad cuya manifestación resulta el deterioro. La reformulación del uso y del sentido del centro, la resignificación del Centro es entonces el único camino sensato para conciliar un espacio histórico poblado de pasado con un futuro de cambio y con una nueva circunstancia social en gesta.

### SUMARIO

*Reformular el uso y el sentido del centro de Lima es el único camino sensato, según el autor, para conciliar un espacio histórico poblado de pasado con un futuro de cambio. La posibilidad de salvar el único lugar realmente colectivo de una ciudad que, como Lima, tiene tantos rostros. Si no se planifica para que el centro sea de todos hoy, mañana puede que sea solamente del lumpen urbano.*



# Hugo Neira / LA IZQUIERDA DE OCCIDENTE Y EL TERCER MUNDO COMO TEMA: de la ilusión al desencanto

**D**IEZ años, tiempo de reflexión y autoexamen. El tiempo de una década invita a establecer sumas y débitos. En esta misma entrega hay otras contribuciones dedicadas a examinar lo que ocurrió en el país en el curso de esos años. Son los mismos que, por mi parte, permanecí en el exterior, de tal manera que mi contribución personal se ocupa del movimiento de ideas en el exterior, particularmente en la Europa Occidental. Ahí, en donde, hace diez años, el tercermundismo estaba al tope, y hoy, casi no quedan huellas de esa ilusión. El objeto de este ensayo son pues las ideas, y más que ellas, las actitudes, lo que puede llamarse "el aire del tiempo". Su sujeto no es el Tercer Mundo en sí, sino la imagen que éste proyecta, antes ilusionada y ahora negativa, en una capa social que podremos llamar, en homenaje a la brevedad, "la intelligentzia" occidental. La misma que en los días en que estaba vivo Sartre, suponíamos, entregada a la búsqueda de alternativas al capitalismo mundial. Hoy soplan otros vientos, otras modas, otras corrientes, en una compleja postmodernidad europea cuya síntesis es ahora imposible. Pero de esa inmensa mutación, que va desde los signos de la moda a los "nuevos filósofos", del pensamiento a la vida cotidiana, extraemos y aislamos un solo signo que es aquel que más nos involucra: el tercermundismo.

La primera comprobación consiste en señalar que en el paisaje intelectual europeo no reina más el marxismo y que, además, ninguna otra teoría global u holística ha venido a reemplazar a las extintas: existencialismo, estructuralismo... Esto significaría, segunda comprobación elemental, que por vez primera en este siglo, Europa no tiene una teoría general del hombre desde su filosofía y las ciencias sociales. Que ninguno de sus pensadores y escuelas aspira a la universalidad.<sup>1</sup> Algunos ven en esto un signo de salud. Un nuevo status, más humilde, parcial y prudente para el rol mismo del intelectual, como en el último Foucault: "...el intelectual universal no existe más, ha hecho la experiencia de relatividad de su saber, de todo saber, ésa es la gran lección de las ciencias humanas".<sup>2</sup> Otros, conjeturan

1. DOMENACH, Jean Marie, *Enquete sur les idées contemporaines*, París, Seuil, 1981' p. 124. Un repaso alerta y sinóptico de los marxistas, los nuevos historiadores, la psicología hasta Lacan, los nuevos filósofos, los nuevos libertarios, la nueva derecha y la sociobiología, la sistemática, René Girard y el cristianismo, útil como una primera aproximación a un panorama de ideas en Francia en el post-Sartre.
2. En especial, en las últimas lecciones universitarias de Michel Foucault (1926-1984), posteriores a *Historia de la sexualidad*, y que llevan el título de "L'Usage des plaisirs" y "Le souci de soi", en libre traducción, el uso de los placeres y la preocupación por sí mismo. Sobre



que, con el advenimiento de la prudencia, llega un tiempo de ideólogos aterridos y reconcentrados.<sup>3</sup> De un europeísmo que piensa preferentemente en Europa.<sup>4</sup> En suma, provinciano. Estamos en las antípodas del internacionalismo y del cosmopolitismo de los años sesenta.<sup>5</sup>

De esta manera, si tuviese que reducir a unos cuantos rasgos lo que ha pasado, en materia de ideas y actitudes, de los sesenta a los ochenta, diría: la atmósfera del 68 confiaba en la descolonización, criticaba el "etnocentrismo occidental". La cultura europea se relativizaba, es decir, se aceptaba que no era la única cultura posible, que la civilización en su versión occidental-industrial era una entre otras posible, y se aceptaba la diferencia, a los otros, los distantes. En cambio, los años ochenta son los de "recentraje" europeísta, impulsados por el descrédito del socialismo real, la quiebra de la idea de revolución, un repliegue occidental hacia una cultura narcisista, placentera. Sin complejos y hasta agresiva ante las "diferencias", étnicas o políticas, tan exaltadas hace pocos años. Los signos de esta mutación, admitida por los mismos protagonistas, son innumerables. Dos tiempos, dos atmósferas. Aquí,

el rol de los intelectuales, véase la entrevista de Michel Foucault con Gilles Deleuze, titulada "los intelectuales y el poder", aparecido en la revista *l'Arc*, (Nº 49, 1972).

3. En esta línea, del abandono del universalismo de la izquierda intelectual para oponerle un retorno a las raíces (bretonas, normales, etc.), Louis Pauwels,
4. Alain de Benoist, y otros autores que reivindican el tema "indo-europeo", en general, "la nueva derecha" y quienes hacen ahora, "el elogio de la diferencia", "utilizando caprichosamente la obra universitaria de Georges Dumézil.
5. Un libro ejemplar, escrito por un sabio arabista, Jacques Berque, *La descolonización del mundo*, Breviarios del Fondo de Cultura Económico, 1964.

examinamos sólo un signo: la pérdida de valor del militantismo tercermundista.

## EL CAMBIO DE HUMOR

Desde la muerte del Che en Nancahuazu y los días de la gran revolución proletaria china a nuestros días, la "intelligentzia" europea ha pasado de la euforia a la desilusión. Y si la izquierda intelectual sigue existiendo, por una parte, no es hegemónica: la voz cantante la llevan liberales y neoliberales que colindan, peligrosamente estos últimos, con los neofascistas. Por otra parte, el militantismo tercermundista sin desaparecer (la prueba de que sigue existiendo es la ayuda a las ONG) se ha atenuado, quizá porque el sentimiento más profundo de los años sesenta ha desaparecido, y éste consistía en suponer que la revolución mundial se realizaría desde los países periféricos, capaces de llevar adelante procesos sociales revolucionarios más radicales que todo lo que podría producirse en los países centrales. Esta hipótesis, en los años ochenta, se ha adelgazado y desaparecido. Y con ella, un cierto tercermundismo ingenuo.

El asunto del Tercer Mundo, por cierto, se presentó siempre de forma enmarañada. La expresión creada por Alfred Sauvy en 1956, nacía humilde, porque entonces apenas quería decir aquello que decía, recordando a Sieyes, simple y paladinamente, que había quienes no eran escuchados, los pobres del mundo, los olvidados de la tierra, y de ahí la similitud con los del tercer estado llano, que en 1789, de cuyo tercer estado pudo decirse: "lo es todo y no es nada, y exige llegar a ser algo". Pero el concepto siguió evolucionando. Y con el tiempo, el tercermundismo será la expresión de muchas cosas, una carga confusa



de realidad histórica, mitología política, intereses ideológicos, proyecciones psicoanalíticas e, inclusive, ejercicios de estilo.

Hace poco, Christiam Descamps expresaba de esta manera reveladora el punto de vista de los intelectuales occidentales "si se quiere ser político y, por tanto, práctico, el entusiasmo pasado debe ser sustituido por el análisis del presente. Las liberaciones (nacionales) han modificado los mapas, pero las pequeñas burguesías nacionalistas o las burocracias que sucedieron al poder colonial perjudican al gran sueño de emancipación socialista. En todas partes, Occidente se había aliado a las capas dominantes nativas, a los dueños de la tierra, en todas partes los campesinos fueron arrojados del mercado mundial. Occidente había conducido, parcialmente, a las economías precedentes al estadio capitalista. Pero el marco de desarrollo se había revelado limitado, tanto como desigual. El modelo socialista se impuso como ideología de liberación. Mezcla de reformas agrarias, de estatización de la industria y el comercio y de planificación, al tiempo que fascina a los dirigentes nativos, y permite, al menos idealmente, la autocreación del capital, mediante la explotación del trabajo tanto como por las inversiones del Estado". Así, prosigue el mismo autor, "...China y la URSS fueron los polos de esas esperanzas partidarias de estatismo y planificación (lo que Maxime Rodinson denominó "ese stalinismo para subdesarrollados"). Pero si bien ese modelo permite satisfacer a una parte de los cuadros, las demasiado famosas "élites", no tienen mucho que ver con la emancipación real de las masas. El modelo de burocracia política que se forja en el curso de la lucha, que se apropia de la adhesión de las masas, se transforma después de

la conquista de la independencia en burocracia político-económica. Eficaces en la liquidación de la dominación colonial, los partidos sólo han borrado con goma el antagonismo de las clases, y han hecho lo propio con la cuestión del neocolonialismo, en suma, con la cuestión del poder". (en, *Historia de las Ideologías, Saber y poder, siglos XVIII y XX*, tomo II, pág. 293 y ss.).

La historia reciente del Tercer Mundo y sus relaciones con la "intelligentzia" de izquierda de los países avanzados está por escribirse. Una historia de súbitas euforias, malentendidos, prisas históricas, proyecciones edipianas de parte de los intelectuales europeos, de irresponsable mitologización de unas revoluciones marcadas profundamente por sus estrechos marcos nacionales y locales. Porque, preguntamos, ¿cómo se pudo esperar tanto de unas revoluciones nacionales realizadas en las condiciones de atraso general en la que se lleva a cabo la revolución china, la descolonización africana, la propia revolución cubana? Y se esperó, en muchos casos, el pasaje directo al comunismo, sin el atajo de la sociedad industrial o del consumismo a la manera occidental. Nosotros, los pobres del mundo, teníamos que hacer aquello que las izquierdas y las clases proletariadas en sociedades ricas y avanzadas no habían podido realizar, el gran sueño de la emancipación humana. No sólo deberíamos libertarnos y organizarnos, vencer el retardo social, el hambre, la miseria secular, las supersticiones religiosas y étnicas, sino pasar directamente a las sociedades sin mercado ni clases, al comunismo utópico, en sólo una veintena de años. Y esto, que parece y es un delirio, se propuso por los dómines del socialismo mundial afincados en la confortable Europa, la



bibliografía de esa ilusión es interminable.<sup>6</sup>

Hace veinte años eran los días de la explosión de la bomba de hidrógeno china, de la extensión de la revolución cultural a las provincias chinas, de la "desescalada" americana en Vietnam, de Nixon en Pekín, de la guerra de Kippour entre árabes e israelitas, del tratado de amistad soviético con la India y de la encíclica *Populorum Progressio* y la llegada de Armstrong a la luna. Los signos de esos días iban del avance revolucionario en el vasto Tercer Mundo, los experimentos del colectivismo chino (quizá nunca se estuvo más cerca del comunismo utópico) el aperturismo vaticano, y un como aire de optimismo social: la primera potencia del mundo, los Estados Unidos, la que había puesto dos hombres en la luna, se retiraba del conflicto bélico en el Sudeste asiático. Por lo demás, el crecimiento económico acompañaba las economías europeas, un crecimiento continuo, las célebres "treinta gloriosas": las economías occidentales no sólo se reconstruyeron después de la segunda guerra sino que crecieron hacia el bienestar masificado. Todo esto se detiene brutalmente desde 1973, el año del primer choc petrolero. Hasta los años sesenta, sin embargo, resulta significativo que se pudiera hablar de las imperfecciones de la sociedad de abundancia, descrita por lo demás en *La otra América* de M. Harrington y *En el desafío de la Abundancia* de G. Myrdal, sin el reclamo generalizado de una modificación radical.

6. Sin embargo, la modificación, el pasaje de la ilusión al realismo, se puede percibir nitidamente en una obra del sociólogo Alain Touraine, *Carta a un estudiante*, París, 1975, ediciones Seuil, donde el pensamiento político vuelve en cierta forma a Francia misma, y en donde se asume, ante el dilema tecnócrata o izquierdista, como ambos...

Pero en los años de la abundancia y de la más prolongada era de prosperidad y de paz europea y occidental que se conoce, también hubo otras señales. Ellas venían del Este, iban a indicar el fin de algunas de las más grandes ilusiones de este siglo. Los sesenta fueron también los años que Soljenitsyne publica el *Pabellón de Cáncerosos*, el cineasta Costa Gravas llevó a la pantalla la historia de un proceso a un cuadro comunista injustamente purgado por Stalin: "la confesión". Habían aparecido los primeros disidentes, poetas y novelistas, que comenzaban a decir que en la Unión Soviética y en los países bajo su control, no se había establecido el socialismo sino una gigantesca y enorme dictadura de masas. Pero la aceptación de que el "goulag", es decir, el universo concentracionario no era un accidente debido al culto de la personalidad bajo Stalin sino un método de depuración que incluía también a los cuadros, al partido y al comité central, tardó en aceptarse por la izquierda occidental europea, y por mucho tiempo, puesto que el XX Congreso, cuando el corajudo informe antistaliniano de Kruchoy, es de 1956, pero al Oeste, los disidentes son recibidos con desconfianza o incredulidad durante un par de decenios. El inmovilismo de la Unión Soviética bajo el "socialismo realmente existente" del período Brejnev, el largo período de 1964 a 1982, tiene dos resultados. De un lado, la preocupación de la izquierda europea por definir el extraño régimen surgido al Este, "que no era el socialismo pero tampoco el capitalismo", en el yugoeslavo Stojanovic. La crítica va, como se sabe, del propio Lenin, en 1920, "una degeneración de Estado que sigue siendo un Estado obrero", a "la restauración del capitalismo" según los maoístas, "la nueva clase", en Milovan Djilas, un "nue-



vo tipo de burguesía" según el marxista norteamericano Sweezy. Del otro, la desconfianza por el tipo de socialismo que podría instaurarse en sociedades industriales avanzadas del tipo de las europeas, de seguir el modelo soviético. Ahora bien, lo normal hubiese sido el examen de esas mismas democracias industriales y las condiciones de "su" pasaje al socialismo del porvenir, cosa que en algo se anuncia en los esfuerzos de un Berlinger, los eurocomunismos y uno que otro teórico y corriente ideológica. Pero los entusiasmos son contagiosos, en días de Mao y en vida del Che Guevara. Las ideologías, por lo demás, incluyen con una lectura (parcial) de la realidad, una carga de subjetivismos, ideas-fuerzas, deseos colectivos, casi religiosos. La reacción consistió en decirse: si algo puede ocurrir será lejos, en el ultramar hasta hace poco colonial, ahí donde no ha llegado la sociedad industrial y el consumismo perverso. Para colmo, en esos años, acaece el cisma sino-soviético. La carga de emociones y esperanzas que se invirtieron en la China popular desde el occidente, es inimaginable. El maoísmo fue poderosísimo en occidente. Y bajo la noticia del gran salto hacia adelante de 1958 a 1965, las 25 mil comunas populares, la revolución cultural, la "infelligentzia" radical europea halló un modelo vivo, el gran ejemplo, una revolución ascética y productivista que desviaba los ríos y levantaba represas con el trabajo de anónimas e innumerables hormigas humanas, como en los días cristianos en que se levantaron las primeras catedrales. Diez años después, cuando los sinólogos occidentales vuelven a examinar esos acontecimientos, consideran que entonces les asaltó la fiebre de la utopía, y hoy escriben en unos manuales de historia reciente de China que se han visto

obligados a revisar: "la comuna maoísta fue una apuesta temeraria". Entre tanto, divulgaron con entusiasmo un pedante error. Del maoísmo como moda política e intelectual no queda ni el célebre cuello a lo Mao de los modistos parisinos de inicios de los setenta. Ni eso.

La historia de las ideologías de Occidente para el Tercer Mundo, de la oferta de "modelos" políticos, de transferencias de responsabilidades, también, está por hacerse. No vamos a ajustarle las cuentas del todo a esos intelectuales orgánicos de las diversas formas del poder metropolitano. Sólo al paso, señalar que si durante un largo tiempo el Tercer Mundo resulta el depositario de fórmulas políticas milagrosas, ello en gran parte indica la propia impotencia de los socialismos europeos y las democracias occidentales para resolver en su propio medio histórico y mediante las inmensas posibilidades que la tradición de lucha de sus clases trabajadoras habían almacenado en siglos, resolver digo, el problema de la transición del reino de la necesidad a la libertad. En suma, el problema del poder popular. Esperaron, por el contrario, que los excolonizados llegasen los primeros al socialismo utópico. Es decir, que hicieran aquello que precisamente los partidos comunistas de los países industrializados no podían o no habían sabido alcanzar. Casi ocurre, sin embargo. En Cuba, se llega a pensar en abolir el dinero...

Seamos francos. Se esperó mucho, evidentemente demasiado de las nuevas naciones que surgían en medio del desamparo y la expoliación, en sociedades de fuerte natalidad, ciertamente productoras de materias primas necesarias a los gigantes industrializados pero en economías largamente arrinconadas y al margen de las corrientes mayores de las transacciones



comerciales planetarias, y en ese mundo de excolonizados, asiáticos y africanos de hoy, de latinoamericanos que todavía no se recuperan de los siglos de dominación colonial anteriores, se buscó un modelo de socialismo, algo que echar al rostro de los capitalismo y socialismos clásicos. Y no sobre las masas, sino sobre los dirigentes de los países nuevos, las nuevas élites gubernamentales, aquellas que se suponían iban a conducir trabajosamente vastos países rurales, como el maná bíblico, descendió la esperanza utópica de la "intelligentzia" de los países avanzados. A nadie extrañe que las nuevas dirigencias y sus procesos de liberación en muchos casos se han empananado en la trampa de las nuevas dependencias, mientras la "intelligentzia" progresista de los países centrales, en sólo diez años, haya pasado de la otrora euforia a la elegante desilusión, actitud que es lo que ahora está de moda ante el inmenso y diferenciado conjunto de pueblos y naciones que seguimos, por nuestra parte, llamando Tercer Mundo.

Los entusiasmos, como se sabe, son contagiosos y la verdad es que por un momento, en los países centrales y en los periféricos, intelectuales europeos o afro-asiáticos y latinoamericanos, por un momento todos cogimos la luna con los dientes. Después de la exaltación liberadora, los nuevos estados han tenido que enfrentar los problemas de la descolonización y la búsqueda de una estrategia de desarrollo que no los lleve a nuevos protectorados o los arroje a la trampa de las identidades hostiles a la modernización como en el caso del Irán de la evolución jomeinista. Pero, entre tanto, ¡qué fuerza enorme de originalidad cultural se ha liberado! ¡Cuánto trecho en una historia tan reciente! Dicen que Lenin se echó un zapateado cuando su revolución bolchevique ha-

bía sobrepasado en tres días la duración de la Comuna de 1870. En la otra historia de la humanidad que están escribiendo los pueblos de color en este despertar contemporáneo también hay comunas negras, asiáticas, indo-americanas. Fracturas del tiempo histórico en los que el futuro se hace presente, fiesta de fraternidad de los combatientes, la aldea como entidad consciente como lo quería un Franz Fanon, la amistad comunitaria y total de la ulama musulmana, la aldea autogestionaria vietnamita, el sendero de Ho Chi Minh, el asalto al cielo de la independencia cultural y económica... los múltiples sueños y realizaciones de los condenados de la tierra.

El Tercer Mundo no es, pues, solamente una imagen objeto, el test proyectivo de las ilusiones políticas de unas capas de intelectuales bloqueadas en sus países industrializados, conscientes del callejón sin salida del socialismo por las vías históricamente conocidas hasta nuestros días, aunque el pensamiento crítico se abre paso en el Este sovieterizado mediante el análisis de la singular forma de poder de la usurpadora "burocracia" y su régimen que califican de "dictadura sobre las necesidades" como en el reciente y brillante trabajo de Ferenc Feher, traducido en occidente y también al castellano.<sup>7</sup> Pero al margen de lo que ocurra al modelo soviético y lo que ocurra al capitalismo avanzado en este decenio de inacabable crisis, lo cierto es que el Tercer Mundo existe. Es una realidad diplomática: el centro de gravedad de las Naciones Unidas se ha desplazado, con 152 miembros y no los 51 iniciales, hacia las pequeñas naciones afroasiáticas y de la América Latina. Es una realidad demográ-

7. FEHER, Ferenc; AGNES, Heller, GYORGY, Markus. Dictadura y cuestiones sociales, México, Fondo de Cultura Económico, 1986, 327 p.



fica, una realidad económica y geopolítica. Es, en suma, una inmensa realidad, fragmentada, pero en formación y evolución, con sus líderes, sus dificultades y revueltas, sus victorias. Sin duda, la hora exaltante de la descolonización, con grandes conductores de pueblos, Nrumah, Kenyata, Gandhi, Nasser, Ben Bella, ha pasado. Tiempo de realismo, de dificultades, con la reciente independencia, en muchos casos, las secuelas del colonialismo y la expoliación secular saltaron a la vista. La geografía de los imperios coloniales dejaba a los nuevos gestores problemas irresolubles: etnias que compartían diversos países (Congo, Somalia); enfrentamientos violentos por límites fronterizos, India ante Pakistán, China y Tibet, Ghana y Togo, Marruecos y Mauritania.

En otros casos, aparecen los separatismos: Biafra, Somalia, el tema Kurdo. Las rivalidades religiosas y étnicas conducen a levantamientos de minorías, guerrillas en Somalia, kurdos en Irak, musulmanes en India. Al interior de cada país ocurren todas las fracturas: la generación de los viejos líderes se enfrenta a los más jóvenes, los fundamentalistas árabes a los modernizantes pro occidentales como en Egipto y otros países del Medio Oriente afectados por el ejemplo del Irán. No son las únicas diferencias, hay las que oponen socialistas y nacionalistas, demócratas y personalistas. Entre las secuelas de la descolonización está la de una economía dependiente. Los nuevos Estados siguen siendo naciones pobres, con excepción de los países petroleros. Sus dificultades económicas, desde los déficit presupuestarios, desequilibrios financieros y comerciales, inflación interna y el paro, complican su vida política, y las frágiles emancipaciones nacionales son acechadas por el retorno a un neoproteccionismo. Que en unos casos es pro-oc-

cidental como en Mauritania y el Tchad, protegidos por Francia. Los soviéticos, por su parte, han buscado, obtenido y ampliado su área de clientelismo africano. Pese a todo esto, entre los excolonizados, se tejen nuevas solidaridades, se hacen y deshacen bloques regionales (Unidad Africana). Se recupera el pasado, la identidad propia. Y se afianza el derecho a innovar.

El desarrollo de este universo humano, la casi totalidad del Africa y del Asia y la América Latina, dos mil millones de seres humanos, en su inmensa mayoría, un universo de campesinos y de megalópolis explosivas, (México, el Cairo), es uno de los más grandes enigmas y como la aventura de este fin de siglo. El frágil equilibrio mundial tiene mucho que ver con lo que aquí ocurra. ¿Qué pasa si el Brasil se rompe en pedazos? ¿Qué pasa si retorna la hambruna en China popular? ¿Cuál sería el gesto de la burocracia soviética si la tensión interna y el descontento continúa mordiéndoles los talones? Reagan y Gorvachov pueden acordar lo que quieran, pero la paz del mundo pasa también por estos temas.

#### ¿QUE PASO? LOS VATICINIOS INCUMPLIDOS

Toda predicción, más en un mundo extraordinariamente cambiante y fluente, es precaria y para comprobarlo no es preciso remontar el curso de los siglos. En la cresta de la prosperidad norteamericana y de la Europa occidental, en los días de la nueva frontera de Kennedy, de la política gaullista y de las teorías optimistas sobre el crecimiento en países en vías de desarrollo, cabe recordar cuales eran las grandes y comunes interrogaciones sobre el porvenir de las relaciones internacionales. Cualquier crónica de esos días, cualquier manual



universitario, nos lo recuerda. Las relaciones internacionales estaban dominadas por la tensión entre el Este y el Oeste, es decir, por la guerra fría, a la que pronto siguió el deshielo, la distensión y una época de condominio soviético-americano. Durante ese tiempo, que se extendía desde el fin de la segunda guerra mundial hasta 1974, se temía un conflicto este-oeste, al tiempo que se esperaba un rápido desarrollo del llamado Tercer Mundo. Lo que ocurrió fue exactamente al revés. No hubo conflicto este-oeste y en cambio, dentro de un clima de desorden de la economía mundial, que ha favorecido el crecimiento del mundo occidental, poco el de las economías llamadas socialistas, un nuevo tipo de tensiones se establecieron siguiendo una fractura norte-sur. La economía mundial, desde las transnacionales al tema de la deuda, desde la revolución de las ciencias y las técnicas a la explosión demográfica, evolucionó de manera imprevista por los paradigmas tanto marxistas como desarrollistas de los años setenta. (Todos confiaron en el progreso, con la excepción del vaticinio del "Club de Roma").

Quizá porque en los inicios de los sesenta, el mundo se dividía en bloques hostiles, las relaciones internacionales se sujetaban a la dialéctica guerra o paz, a la posibilidad o no de la coexistencia pacífica, y las preocupaciones geopolíticas tomaban el paso sobre las economías. La guerra, no la economía, o si se quiere y mejor, la economía era la guerra. Para los contemporáneos del "affaire" de los misiles de Cuba, en 1962, ésta no era una cuestión baladí. La mayoría de observadores de esa época estaba convencida de una pronta fractura del sistema capitalista y de la desagregación de los imperios, tanto el americano como el soviético. Casi todos acordaban, en plena euforia tercer-

mundista, una gran esperanza en las emergentes y nuevas naciones del área africana y asiática. Todas estas previsiones se mostraron, sin embargo, fundamentalmente desacertadas. Desacierto sobre el comportamiento de "los grandes". Desacierto sobre las pequeñas naciones.

Para comenzar no hubo guerra entre los Imperios. Ciertamente, el arma atómica no garantizó ni la paz ni la guerra. La escalada armamentista hubo de continuar hasta nuestros días, pero el ángel de la exterminación nuclear no descendió sobre las urbes industriales, como predecían los films de anticipación científica de los años cincuenta. No hubo otro Hiroshima, las guerras se localizaron en Viet Nam, en el Medio Oriente, en las tensiones del Caribe. (Se cuentan más de 40 conflictos importantes y localizados, desde el fin de la segunda guerra). Y los gigantes nucleares se vigilaron y mutuamente se espionaron, compitieron pero no se destruyeron y, por el contrario, se hicieron más grandes, crecieron hacia el espacio y las armas sofisticadas, lejos de toda libre competición. Ni China, ni Francia, disidentes de ambos imperios, pudieron seguirlos. En cuanto a la política de bloques, éstos, chirriaron, surgieron contestarios en el mundo comunista —Albania, China, Yugoslavia— y en el mundo occidental: la Francia de De Gaulle se retira de la OTAN; pero, en definitiva, los imperios resistieron. El imperio americano se afianza en los conservadurismos europeos, los militares sudamericanos y el vasto cerco de Okinawa a Filipinas, en el Pacífico. El imperio soviético "normalizó" al este europeo, extendiendo su influencia en los movimientos nacionalistas y libertarios árabes, africanos y asiáticos. Ni el sistema capitalista se ha desintegrado ni la política oficial soviética, bajo Brech-



nev, con la tesis de la solidaridad socialista prioritaria para la URSS, deja resquicio alguno para rupturas del bloque, heterodoxias nacionalistas o disidencias étnicas o religiosas. Mucho menos, de oposición interna desde la izquierda interior que, sin embargo, existe. Los dos sistemas de control político más extensos del planeta se han reforzado. Y los acuerdos últimos, Reagan y Gorbachov, los hace aún más poderosos. Imperialismo norteamericano de un lado del planeta, hegemonismo soviético que detenta otra parte del planeta, ahí están: desde el Caribe al Medio Oriente a Afganistán, un doble hilo de dominación envuelve el globo.

Así, con realismo, hay que admitir que el sistema de seguridad planetario de las potencias nucleares y policiales ha tenido, en general, éxito, (en especial, para ellos) así como el reparto de áreas de influencia, los cordones sanitarios sobre países y el manejo directo de los conflictos localizados. Y algo de esto, el rol exógeno y constreñidor de las dos grandes potencias, tiene que ver con la relativa frustración de las esperanzas de la emancipación socialista del Tercer Mundo, en un grado tan importante sino mayor que las condiciones internas de partida adversas en las nuevas naciones debido a la herencia colonial y otros condicionantes. Por lo demás, ese mundo sometido a varias y encontradas hegemonías, no está inmóvil. En el plazo de una década, de la crisis de 1973, la economía latinoamericana se ha derrumbado en unos países, y otros, como Brasil, han emergido como "nuevas potencias industriales". Por lo demás, la presión hacia el retorno a la democracia se hizo un tema popular y sindical, y no sólo de las viejas élites políticas. Aunque en esto es preciso matizar: el retorno de las urnas no tiene la misma signi-

ficación en Argentina o Uruguay, que en Lima, en donde se cuestiona el capitalismo desde el poder y desde la oposición de izquierda. Salvo Nicaragua, ninguna nueva y espectacular revolución vino a sumarse a las anteriores, a la cubana. Los cambios en la sociedad y en las relaciones de poder en la América Latina de hoy son más sutiles, más de largo plazo. La izquierda europea no puede proveerse de nuevos mitos sociales con temas incómodos como la negociación de la deuda externa cuando la moratoria de un país tercermundista, pongamos el Brasil, amenaza el equilibrio de esas mismas economías desarrolladas. Otros temas, como el aumento de la violencia social o la marginalidad, son más locales, y el elogio de los informales sólo ha podido ser proferido por Reagan, encantado con la idea de unos pobres que sigan siendo pobres, un poco, como que se quedan en su sitio de excluidos, y además, como capitalistas populares. Pero ni el conservadurismo tiene mucho tiempo ahora para nuestros problemas, son otros tiempos, más realistas. Y Europa tiene sus propios dolores de cabeza, la desindustrialización, el desempleo crónico, y el retorno de unas agresivas derechas racistas. . .

Area por área, el balance es ruinoso. El Africa decepcionó, ciertamente. Menos del 10 por ciento de la población mundial, con un ingreso inferior a 200 dólares por habitante, la crisis africana es proverbial. A treinta años de la descolonización, el panorama es trágico. La situación es explosiva, ciertamente, en gran parte debido a la herencia colonial: balkanización de estados, fronteras artificiales, retorno en algunos casos al tribalismo, como en Eritrea, en Biafra. Impotencia de la OUA (Organización de Estados Africanos). Pero no todos sus problemas son añejos. El naciona-



lismo y el militarismo hay que colocarlos a cuenta de las nuevas élites dirigentes, esta vez nativas y que en la mayoría de los casos, de socialistas y marxistas sólo tienen el nombre. La importancia estratégica del Africa, sus riquezas naturales, el hecho de que transiten millones de toneladas de petróleo por la vieja ruta del cabo Cap tienden a internacionalizar sus conflictos internos. Las grandes potencias se han interesado en la inestable Africa. Francia sostiene cooperantes técnicos y maestros, unos diez mil, mientras recibe unos tres mil estudiantes africanos, futuros miembros de las "nuevas burguesías de Estado". Los americanos no intervienen directamente en la política africana, doctrina Vance. Los soviéticos, están presentes con unos 50 mil consejeros y otros 40 mil cubanos. Y cada descomposición del poder conduce a una mayor intervención de las grandes potencias. China Popular también tiene influencia regional. A todo esto hay que sumar la crisis permanente en el Africa Austral. (Sud Africa, Angola, Simbabwe). Algunos Estados Africanos son los más pobres del mundo, y con cada campaña en Europa para correr en ayuda de los millares de miserables que mueren cada año de hambre al sur del Sahara, crece la convicción de que el tercermundismo es una forma mayúscula de la incapacidad. El adjetivo, de militante ha pasado a ser sinónimo de colectivo desastre, de país mal gobernado, de corrupción e irresponsabilidad, gracias a la publicidad de esas y otras penurias. Y en parte, valgan verdades, a los hechos mismos.

En el Asia, las sorpresas no han sido menores. Hacia los sesenta, las crisis asiáticas son múltiples, y nada parece indicar líneas importantes de progreso. De 1954 a 1968, los americanos guerrean en Viet Nam. Ha habi-

do el antecedente de la guerra de Corea. La India e Indonesia resultan marginalizados, así como el Japón, entonces vencido. Sólo la China resulta ejemplarmente tercermundista. Pero unos años después, la experiencia china se ha modificado hasta hacerse irreconocible para un conocedor de la China maoísta. Y el país faro, modélico, resulta ser el Japón y los otros pujantes "países-talleres", del tipo Corea del Sur y Singapur. El caso del Japón es ejemplar para este asunto de la pobreza de las predicciones en materia de desarrollo social. Así, el año 1945, resulta que no fue el año de la derrota sino del nacimiento de un nuevo Japón. Las reformas que les imponen los americanos fueron aceptadas y éstas a su vez convertidas con el transcurso de los años en el motor de la victoria económica de estos días. Con estabilidad política, con una vida política sin relieve ni interés, la pasión pública se torna hacia los negocios, hacia una modernización sui generis. Sin recursos naturales, contando con sus recursos humanos, los de una población hábil y disciplinada, en el Japón se producirá un verdadero milagro económico que lo convierte, hacia 1970, en la segunda potencia en la zona del Pacífico, en una suerte de compartido hegemonismo con los Estados Unidos, para convertirse a finales de los ochenta en un verdadero supergrande, dinámico y agresivo al nivel del comercio mundial y la innovación tecnológica. ¿Cómo ocurrió ese despegue japonés, que proviene de fines del XIX, de una revolución desde arriba, la de los Meiji? Se puede tratar largamente este asunto. Déjeme decir algo rápido, pues lo hicieron no lejos del lema que el filósofo mexicano Vasconcelos difundía por un México de los veinte, apenas salido de la polvareda zapatista.



¿Cómo? Con el lema de Vasconcelos: pan, jabón y libros.

Un destino semejante se vaticinaba, como el del dinámico Japón, al Irán del Sha, en plena crisis de modernidad allá por los sesenta. Lo que ha ocurrido en el Medio Oriente es también una lección de humildad para los profesionales de la profecía social. Lo ocurrido en Irán, la evolución del conflicto israelita-árabe, la crisis desencadenada en 1974 por el choc petrolero, son otras tantos acontecimientos que contradicen la opinión generalista sobre el comportamiento del Tercer Mundo. De Irán se llega a decir que será el tercer grande de este fin de siglo, tras los Estados Unidos y la Unión Soviética. El fundamentalismo islámico, el rechazo a la modernidad y la guerra santa no fueron previstas, sin embargo, en ninguno de los vaticinios sobre el régimen modernizante y autoritario del Sha de Persia. Parece que los estados mayores de las grandes potencias no tenían especialista alguno en el shiismo iraní el día en que tomó el poder el Ayatola Jomeini. Tampoco acertaron los observadores en cuanto al conflicto árabe-israelita: un tiempo de guerras, 1956 a 1973, no se soldó por la victoria de ninguno de los oponentes. A lo más, la paz por separado con el Egipto de Sadat, y el rebrote del mismo problema transferido a otros escenarios: el de la población palestina. A lo cual se añade la interminable guerra civil libanesa.

Lo que quiere decir, finalmente, es que en menos de veinte años, el panorama internacional ofrece otros temas y problemas. Simplemente, enumerémoslos, en la conciencia de que cada uno de ellos y todos en su conjunto, vuelven obsoleta la vieja aspiración tercermundista, para resituarla al interior de un mundo cambiante. Ellos son, los siguientes:

—El desorden de la economía mundial y la crisis energética que ha desencadenado una crisis económica y un período de recesión sin precedentes desde 1945.

—El expansionismo religioso del Irán en un Medio Oriente que nutre de un 70 por ciento del petróleo a la industria mundial. Y que importa por sus consecuencias en el comportamiento de una religión con 900 millones de fieles.

—La necesidad de un nuevo diálogo norte-sur entre otras razones, por el tema de la deuda, las transferencias tecnológicas, la redefinición de las relaciones económicas mismas, antes de su desplome.

—La crisis, desde 1974 a nuestros días, la precariedad de la prosperidad que se realice bajo su égida.

—La nueva revolución tecnológica, que arranca de la innovación en la electrónica y lo aeroespacial, a lo cual siguen la genética, la biología, otras ciencias, en un vasto tejido de innovaciones fulgurantes, que modificarán el cuadro general de producción, de relación de vida, en muy poco tiempo.

—La aparición de nuevas potencias industriales, asiáticas o latinoamericanas, como es el caso de Brasil y México. La preocupación demográfica en el Tercer Mundo y la de la desnatalidad en las naciones de economía del bienestar.

—La instauración de un tema ético-político en la conciencia mundial; los derechos del hombre, la lucha contra la tortura y por las libertades. La defensa por el medio ambiente, el pacifismo. La aparición de una moral política "puntual", no ideológica (ver Foucault).

—La crisis de hegemonía de los soviéticos en el este europeo, la apari-



ción de un movimiento de resistencia pacífica al poder del tipo de "solidaridad" de Polonia.

—Las dificultades del Estado benefactor en las economías capitalistas debido a la crisis y, por lo tanto, el retorno de los conflictos de clase en esas sociedades.

En síntesis: el esquema de un "centro" forzadamente satisfecho y una

periferia inevitablemente revolucionaria no resiste a la prueba de los hechos. Y estos hechos han sido suficientemente novedosos, inesperados y abundantes, como para que se admita como inevitable la necesidad de nuevos criterios y paradigmas para explicar la realidad de un mundo rápidamente cambiante y un nuevo tejido de influencias en las relaciones internacionales.

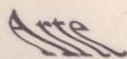
### SOMMAIRE

*Le tiers-monde s'est transformé, dans les années soixante, en un marché d'idéologies révolutionnaires, et un dépôt d'illusions de quelques avant-gardes contenues ou trahies dans les centres du pouvoir hégémonique. Bien que généreuse, l'idée de la révolution totale fut contrariée par les faits: fin de l'expérience maoïste en Chine, nouvelles bourgeoisies d'Etat en Afrique, dictatures militaires et puis retour de l'idée démocratique en Amérique Latine... L'auteur critique là l'illusion européenne.*

### SUMARIO

*El Tercer Mundo se transformó en los años sesenta en un mercado de ideologías revolucionarias, en depósito de ilusiones de unas vanguardias contenidas o traicionadas en los centros de poder hegemónico. Pero la idea de la revolución total fue derrotada por los hechos: fin de la experiencia maoísta en China, nuevas burguesías de Estado en Africa, dictaduras militares y retorno de la idea democrática en la América Latina... El autor critica la ilusión europea.*





## Juan Gonzalo Rose / ESTAS MANOS

Una versión de este poema de Juan Gonzalo Rose apareció en la antología del autor, publicada hace varios años por el Instituto Nacional de Cultura. Cuando comparé esa versión con la original, que el propio Gonzalo me entregó años atrás, comprobé que se habían introducido modificaciones que, según mi punto de vista, desmejoraban su particular tono poético. Al comunicarle a Juan Gonzalo mi opinión, éste me pidió que le mostrara la versión primera. Como ella se había quedado con mis papeles en el extranjero, procedí a decírsela pues la recordaba por entero. Cuando concluí, Gonzalo me dijo que había sido un error suyo modificar el texto. Desafortunadamente en la versión original no se encuentra el último verso.

CÉSAR FRANCO

*Estas manos, mis manos  
tan parecidas a las manos de mi madre  
que si la muerte llegara de lejos  
pudiera confundirlas*

*Estas manos  
pudieron ser las manos de añoso navegante  
rayadas por la ignota arena de las islas,  
o las manos del niño que enterraron  
una tarde en mi infancia,  
bajo la gracia inútil y verde de la encina.*



## Juan Gonzalo Rose / ESTAS MANOS

Una versión de este poema de Juan Gonzalo Rose apareció en la antología del autor, publicada hace varios años por el Instituto Nacional de Cultura. Cuando comparé esa versión con la original, que el propio Gonzalo me entregó años atrás, comprobé que se habían introducido modificaciones que, según mi punto de vista, desmejoraban su particular tono poético. Al comunicarle a Juan Gonzalo mi opinión, éste me pidió que le mostrara la versión primera. Como ella se había quedado con mis papeles en el extranjero, procedí a decírsela pues la recordaba por entero. Cuando concluí, Gonzalo me dijo que había sido un error suyo modificar el texto. Desafortunadamente en la versión original no se encuentra el último verso.

CÉSAR FRANCO

*Estas manos, mis manos  
tan parecidas a las manos de mi madre  
que si la muerte llegara de lejos  
podiera confundirlas*

*Estas manos  
pudieron ser las manos de añoso navegante  
rayadas por la ignota arena de las islas,  
o las manos del niño que enterraron  
una tarde en mi infancia,  
bajo la gracia inútil y verde de la encina.*



Pero estas manos  
son tan sólo mis manos  
(hubo días que fueron también  
las manos tuyas)  
y debo hacer con ellas lo que hacen  
con los huertos mis hermanos.

Así no serán nunca solitarias mis manos  
así serán mis manos  
manos acompañadas  
y cada vez...

Estas manos, mis manos  
tan parecidas a las manos de mi madre  
que si la muerte llegara de lejos  
podrían confundirlas

Estas manos  
podrían ser las manos de estos campesinos  
rayadas por la ignota arena de las islas,  
o las manos del niño que entretiene  
una tarde en mi infancia,  
bajo la gracia inútil y verde de la encina.



# Luis Cueva Sánchez / PROSA ESCONDIDA

Atenta y calladamente acerca tu oído a la tierra...  
Entonces escuchas en el silencio, podrás escuchar los  
latidos de su corazón.

En esta noche no voy a cerrar los ojos; si lo hiciera  
el cielo no podría romper su oscuridad.

## NO SE

Me tiernamente; mejor aún, sobre plena de juventud;  
y si estas tardes fueran un encanto de nuevo día.

*Si el sol está en cenit y la luz a plenitud, no sé por  
qué hoy insisto en encender mi lámpara.*

Si es tan larga y profunda la noche y ninguna luz  
está encendida, no sé por qué hoy quiero cerrar mi ventana  
y apagar mi apagado candil.

Si tan cerca estás de mí, que puedo sentir tu suave  
respirar, no sé por qué hoy, mis ojos te anhelan en tiempo  
y lejanía.

Si desde tu distancia has venido a habitar mi memoria,  
entonces no sé por qué busco la cercanía de tus ojos y...  
descansar en ellos hasta que llegue el nuevo amanecer.

*No sé por qué hoy, solamente no sé.*



## EN MI JARDIN

*Atenta y calladamente acerca tu oído a la tierra... sólo entonces, envuelta en el silencio, podrás escuchar los latidos de su corazón.*

*En esta noche no vayas a cerrar los ojos; si lo hicieras... el cielo no podría romper su oscuridad.*

*Ríe tiernamente; mejor aún, sonríe plena de juventud; así la vida jamás perderá su encanto de nuevo día.*

*Apresura el paso, recoge las flores de mi jardín y con ellas teje el mejor de tus vestidos.*

*Imágenes caprichosas dibujan las nubes en vana pretensión de ocultar el sol.*

*¿Acaso hay algo más bello que este andino atardecer?... Aturdido de tanto verdor, el sol se oculta pausadamente y se entrega a mil y un ensueños.*

*Recién son las cuatro, y ya te quieres ir. ¿No vez que la noche aún no se anuncia? Quédate un poco más, y deja que nos hable la vida sin decir palabra alguna.*

*Ahí, donde nadie creyó que iba a nacer, oculto entre rocas, se yergue desafiante un solitario eucalipto. Al sentirse tocado por la hondura de tu mirada, hace caer sus hojas y te agradece el haber creído en él.*



## EL NIÑO AUSENTE DE EL

a Coco, mi hijo

*Pequeño niño ausente; mirada lanzada al infinito; ojos que ven sin ver; oídos que oyen sin oír; labios repletos de tiernas palabras que tal vez nunca serán pronunciadas.*

*Siempre tan cerca y tan lejos de mí. Muchas son las preguntas que de anochecida a anochecida deambulan mi mente en busca de reposo.*

*¿En qué recodo te dejaste olvidado? ¿Por qué tú y lo otro son una línea indiferenciada para ti? ¿Te has cerrado al mundo? ¿El mundo se ha cerrado a ti? ¿Por qué tu ausencia aún es inexplicable?...*

*Son dardos interminables; nadie puede responderlos, ni tú, ni yo, ni persona alguna.*

*En este interrogar sin respuesta, nos quedamos solos tú y yo: perfectamente comunicados en nuestra incomunicación; claramente diferenciados en nuestra indiferenciación; maravillosamente conocidos en oscuro y mutuo desconocimiento.*

*Arbol enorme eres ya; sin embargo, permaneces semilla en el vientre de la tierra madre.*

*Eterno niño, mírame con esos ojos que todo y nada ven; retorna de tu ausencia; y si no lo puedes hacer... ¡Qué importa!, sonriamos juntos a la vida en perpetuo amener.*



a Coco, mi hijo

Pequeño niño ausente; mirad la vida el infinito; ojos que ven sin ver; oídos que oyen sin oír; labios repites de ternas palabras que tal vez nunca serán pronunciadas.

Siempre tan cerca y tan lejos de mí. Muchas son las preguntas que de inocencia e inocencia demuestran mi mente en busca de reposo.

En qué mundo de los olvidados? Por qué tú y yo otro son una línea indiferenciada para tí? Te has convertido en un mundo? El mundo se ha convertido a tí? Por qué tu ausencia adivinas inexplicable. ¿Es así?

Son dardos intencionales; nadie puede responderlos. ni tú, ni yo, ni persona alguna.

En este interrogar sin respuesta, nos quedamos solos tú y yo, perfectamente comunicados en nuestra incomprensión; claramente diferenciados en nuestra indiferencia; maravillosamente conocidos en oscuro y mutuo desconocimiento.

No sé qué sea el mundo y yo no sé qué sea el mundo. Alrededor de mí, sin embargo, permaneces semi-oculto en el mundo de la tierra, mi hijo.

Estoy contigo, aunque con esos ojos que todo y nada ven. Al principio, cuando de la existencia y si no la puedes hacer... ¿qué importa, entonces, juntos a la vida en perpetuo amor? ¡Qué alegría el haber creído!



## José Rivero / EDUCACION DE ADULTOS EN AMERICA LATINA: requerimientos y estrategias en materia de preparación de personal \*

### LA EDUCACION DE ADULTOS EN LA AMERICA LATINA DE HOY

1. En el conjunto de América Latina de la presente década, la educación de adultos mantiene la coexistencia de tendencias, enfoques y modalidades de trabajo educativo que han surgido en anteriores décadas. Sin embargo, a la vez, es la modalidad educativa más directamente condicionada en su concepción, sus estrategias y resultados a los distintos procesos sociopolíticos vigentes en los países de la región. De allí que para entender su evolución y proyectar las prioridades en lo correspondiente a la preparación de personal, sea indispensable hacer referencia somera a los principales rasgos que ofrece América Latina en su evolución política y económica.

2. La región latinoamericana ofrece un panorama donde los positivos avances en la elección de gobiernos constitucionales —reduciéndose significativamente a su mínima expresión el número de países con gobiernos de tipo autoritario— contrastan con una gravísima crisis económica con repercusiones múltiples de orden social y que afecta las posibilidades y expectativas de desarrollo general y de la educación de los países de la región.

Esta crisis comenzó a agudizarse en 1980, un año después de que los ministros de educación y de planificación

\* Ponencia sustentada por el autor en las III Jornadas Iberoamericanas de Educación de Adultos, habidas en Madrid del 13 al 15 de octubre de 1986.

económica y social reunidos en México, realizaran un lúcido diagnóstico del desarrollo de la educación y de sus sistemas, que —en sus términos fundamentales— sigue teniendo vigencia en lo que respecta a déficits, desequilibrios e insuficiencias de los sistemas de educación. Dicho diagnóstico destacó la necesidad de plantear políticas, planes y estrategias de largo alcance para resolver problemas que, en su mayoría, afectan específicamente a la educación de adultos: la existencia de 45 millones de analfabetos absolutos y de un 20% de niños en edad escolar que no gozan del derecho a la educación y se encuentran al margen de la escuela primaria; la acentuada desigualdad de oportunidades educativas en perjuicio de las poblaciones más pobres de las zonas rurales y urbano-marginales; la subescolarización y el bajo nivel educativo de considerables grupos de población adolescente, joven y adultos, debido a la escasa capacidad de retención de los sistemas educativos y a la disfuncionalidad que impide tener acceso a formas educativas que les permita su incorporación en la vida diaria y el trabajo productivo; la ausencia de políticas educativas con poblaciones indígenas monolingües o de bilingües incipiente, constituye una clara expresión de la escasa pertinencia e inadecuación de contenidos y de resultados educativos.

### *Efectos de la crisis económica en la educación de adultos*

3. Las mencionadas carencias objetivas de la educación en general y de



la de los adultos en particular tienden a empeorar en un marco de recesión y estancamiento económico, acentuado por una deuda externa cercana a los 360 mil millones de USA dólares, cuyos intereses absorben nada menos que el 36% de las exportaciones totales de la región, según cifras de la CEPAL. Esta deuda se constituye en el punto central, si bien no el único, de la presente crisis económica latinoamericana con indicadores como los siguientes: caída del 9% del ingreso por habitante entre 1980 y 1985; disminución del 26% al 16% del coeficiente de inversión bruta respecto al producto; pérdida en 1985 de un 6% del valor de las exportaciones y disminución de la relación de precios de intercambio casi en un 3% respecto a 1984.

Si bien no existen estudios para evaluar el impacto social de la crisis, algunos datos nos permiten una aproximación al problema. La desocupación y el subempleo se han incrementado cubriendo todas las categorías de la fuerza de trabajo, pero con marcada intensidad entre la población joven y las mujeres; se observan sustantivas reducciones en el ámbito de los servicios y prestaciones sociales, aumentándose el número de familias en situación de pobreza, particularmente en determinadas áreas rurales. Existen, además, evidencias de que los gastos destinados a la educación han disminuido considerablemente en relación inversamente proporcional a los pagos netos de utilidades e intereses de la deuda externa.<sup>1</sup> A esta extrema limitación financiera se agrega una inadecuada distribución de los gastos en educación entre los diferentes niveles educativos, destinándose a la educación estatal de adultos, porcenta-

1. Según cifras de CEPAL (Balance preliminar de la Economía Latinoamericana 1985) los gastos públicos en educación sufrieron en 1983 una disminución del 19.4% respecto a 1980 (6.4 mil millones de dólares en cifras absolutas). Mientras que los pagos de la deuda externa crecieron en 1975-83 a una tasa anual de 25.7% la tasa anual de crecimiento del gasto público en educación cayó en un -7.5% entre 1980-83.

jes mucho menores que a otras modalidades. Es conocido, además, que la utilización de casi la totalidad de presupuestos oficiales está destinada a pagar al personal y gastos de mantención y expansión del aparato administrativo.

4. La severa limitación en sus posibilidades de subsistencia decorosa que tienen los sujetos genéricos de la educación de adultos, es evidente que interinfluye en sus motivaciones y posibilidades educacionales.

La paradoja es que esta situación se da cuando en la región es creciente el número de países donde el derecho a la educación y la necesidad de superar desigualdades educativas son oficialmente considerados como tarea social inherente a la idea misma de democratización de la sociedad.

La viabilidad de estas posturas oficiales está ligada a la necesidad de encarar la educación en general y la educación de adultos en particular como una *educación en pobreza*, que demandará procurar lograr los mismos objetivos y metas con menores recursos financieros, revalorar tecnologías artesanales, el uso de material de bajo costo y, sobre todo, considerar la motivación y participación del adulto como elementos claves de su propia educación. En esta educación en pobreza, el recurso humano calificado será lo más valioso por procurar y tomar en consideración.

5. Ahora bien, la crisis económica ha generado, a su vez, dinámicas sociales que sobrepasan, a veces con largueza, las intenciones e iniciativas de los aparatos estatales. Grupos y organizaciones sociales asumen tareas de subsistencia y de presión social que tiene expresiones concretas en la proliferación de oficios y de subempleos de tipo informal y en procesos de movilización social. Ello demanda asociar la educación de adultos a estos procesos sociales más amplios, asumiendo roles concretos en la dimensión económica (trabajo-producción) y en la dimensión política, que propicien y posibiliten la participación de adultos en la toma de decisiones.



En este contexto, la educación denominada "popular" es planteada por varios autores como el principal desafío en la presente década, precisándose que el término "popular" no es únicamente sinónimo de pobre sino que se refiere al sector popular como grupo de personas que conforman un sector social caracterizado por una situación de dominación que les ha negado su calidad de sujetos políticos, proponiéndose la educación popular contribuir a la constitución del pueblo en sujeto político (Juan E. García Huidobro).

Junto a estas expresiones y requerimientos educativos de tipo popular, se observa una proliferación de organismos no gubernamentales como agentes cada vez más influyentes en una concepción educativa renovada, en las prácticas metodológicas y en su inserción y compromiso con núcleos de población empobrecidos de áreas rurales y urbano marginales de la región latinoamericana.

Es decir, la importante e insustituible acción masiva y nacional de los estados, es acompañada —sino enfrentada— por otros actores sociales en la educación de adultos, que se ubica así como un movimiento social con heterogéneas expresiones, con distintos gestores y partícipes y condicionado, en su concepción y desarrollo, a su posibilidad de ser instrumento que ayude a satisfacer los intereses colectivos, expresados a través de diversos proyectos sociales.

#### POLITICAS Y ESTRATEGIAS DE ACCION EN UN PERIODO DE CRISIS

6. La formación y capacitación del personal de educación de adultos estará entonces estrechamente asociada a posibilitar políticas y estrategias de acción en un período de crisis.

Importa hacer referencias tanto a dichas políticas y estrategias como a los principales problemas vigentes en el desarrollo futuro inmediato de esta educación de adultos.

Comencemos por ubicar las principales políticas y estrategias, las que están referidas a:

i. los esfuerzos que se realizan en función de promover programas nacionales de alfabetización y educación básica de adultos. Estas modalidades que suponen iniciativas y esfuerzos sobre todo estatales, han sido estimuladas en la región —como veremos más adelante— a partir de compromisos supranacionales como el Proyecto Principal de Educación de América Latina y el Caribe, animado por la UNESCO y asumido como propio por los países.

ii. la atención de la educación de los trabajadores a través de programas de capacitación técnica y formación para el trabajo.

iii. la atención de la población a través de proyectos socio-educativos con objetivos muy precisos orientados a la atención de necesidades básicas de desarrollo socio-económico, con la educación de adultos como componente educativo.

iv. el desarrollo de acciones de educación alternativas con connotación y funcionalidad políticas a través de procesos de educación de base, movimientos culturales y educación de tipo popular.

7. Desde noviembre de 1979 en que la Conferencia de Ministros de Educación y de Ministros encargados de la Planificación Económica de América Latina y el Caribe en México, hiciera un severo análisis de la realidad educativa y señalara la necesidad de emprender una tarea colectiva de largo aliento orientada a superar las carencias y deficiencias básicas priorizadas, se ha iniciado una importante acción regional a través de un Proyecto Principal de Educación —adoptado como propio por los países desde abril de 1981— que se propone objetivos ambiciosos y funcionalmente vinculados entre sí: a) asegurar la escolarización antes del fin de siglo de todos los niños en edad escolar y ofrecerles una educación general mínima de 8 a 10 años; b) eliminar el analfabetismo antes del fin de siglo y desarrollar los servicios educativos para los adultos; y c) mejorar la calidad y la



eficiencia de los sistemas educativos a través de las reformas necesarias.

A pesar de los múltiples cambios de gobiernos y de autoridades educativas registrados desde 1979, los estados de América Latina y el Caribe han reiterado su interés por los objetivos del Proyecto y su adhesión al mismo; se ha incrementado, asimismo, el número y la variedad de instituciones y grupos estatales y no gubernamentales que ven a este proyecto como medio válido para intentar enfrentar los problemas y carencias acumulados. A partir de su inicio ha crecido considerablemente el número e impacto de talleres, seminarios y cursos de formación nacionales y regionales, calculándose en alrededor de tres mil los técnicos y funcionarios de nivel alto y medio que han participado en estas reuniones de reflexión y estudio.

Tal vez el flanco más débil de este Proyecto Principal está en el hecho de que está aún lejos de ser asumido por las sociedades nacionales como tarea común, conspirando contra ello su dependencia casi exclusiva de las iniciativas de la burocracia de los ministerios o secretarías de educación y la escasa difusión de su naturaleza y objetivos entre organizaciones sociales partícipes de la gestión educativa y directamente interesadas en que estos propósitos de democratización socio-educativa se alcancen. Los datos adelantados sobre la crisis económica que afecta las posibilidades de financiamiento de la educación, obvian mayor análisis sobre su condición limitante de las iniciativas que supone y demanda este proyecto.

8. Uno de los principales retos educativos en la región, sigue siendo el analfabetismo. Aún el 20.3% de los 162 millones de adultos está al margen de la lectoescritura; la cifra de analfabetos considerada —45 millones— es mucho mayor si se le añade la de analfabetos funcionales y si se perfeccionan y aplican con mayor rigor técnico los censos estadísticos de población iletrada.

El Proyecto Principal mencionado ha generado importantes avances en el campo de la alfabetización. Así, se pue-

de afirmar que la promoción de buen número de proyectos nacionales de alfabetización en la mayoría de países de la región, implica la existencia de una mayor conciencia colectiva sobre la íntima relación entre la democratización de la educación y de la sociedad y el enfrentamiento sostenido del analfabetismo. El reconocimiento de la complejidad de este fenómeno ha influido para que en varios de los actuales esfuerzos nacionales se intente no repetir —superándola— la concepción y los resultados de anteriores “campañas” de alfabetización; hay evidencias de que se ha revalorizado la planificación, la investigación y la evaluación como elementos sustantivos del proceso alfabetizador. En algunos países ha crecido la importancia que se otorga al enfrentamiento del analfabetismo “funcional” o “regresivo” y a la necesidad de encarar estrategias específicas de alfabetización con grupos de población femenina e indígena. Se han incrementado sustantivamente reuniones, seminarios, investigaciones de tipo regional y nacional y la producción bibliográfica en apoyo a este objetivo colectivo.

Sin embargo de estos progresos, se registra un conjunto importante de obstáculos y limitaciones no superados que hacen improbable la reducción sustantiva del analfabetismo antes de fines de siglo. Un problema central es la naturaleza parcial de la concepción y ejecución de programas de alfabetización emprendidos; el énfasis mayor ha sido puesto sólo en la enseñanza de la lectoescritura sin verse postales mecanismos de seguimiento y de postalfabetización de los adultos ni estrategias que eviten la reaparición de analfabetos (nos referimos a la generalización de la educación básica de niños y jóvenes y al enfrentamiento de la deserción y repitencia escolares). En algunos países se observa una tendencia voluntarista al declararse oficialmente la necesidad nacional de alfabetizar y no precaver recursos suficientes ni alentar mecanismos de efectiva participación de la sociedad organizada en esta tarea; al abordarse la alfabetización como tarea exclusivamen-



te educativa han sido sólo los ministerios o secretarías de educación y, al interior de éstos, grupos muy reducidos de personas los que asumen la pesada carga de organizar y ejecutar la alfabetización. A pesar de no lograrse un ambiente y compromiso de toda la sociedad con los analfabetos son crecientes —aunque limitadas— las iniciativas de alfabetización alternativa a la de los estados, generada por entidades eclesásticas, institutos de promoción educativa y otros organismos de tipo no gubernamental.

— Importa señalar que buen número de dificultades no resueltas en programas de alfabetización se han debido a enfoques y prácticas inadecuadas en la selección y en la capacitación de los agentes alfabetizadores y, sobre todo, en no lograr la motivación suficiente de los analfabetos y de las organizaciones sociales de base para participar en la alfabetización.

9. Por el grado de desarrollo alcanzado en la región, la educación de adultos constituye una de las expresiones educativas menos convencionales y más heterogéneas en el cuadro educativo tradicional. Con excepción de la denominada educación básica, de tipo formal, caracterizada por su inercia vegetativa, por la falta de especialización de sus docentes y por sus limitados recursos administrados por ministerios o secretarías de educación, en las demás modalidades es posible constatar búsqueda de acciones y metodologías más comprometidas con las características y los requerimientos educativos de adultos en situación de pobreza. Como se ha señalado, esta educación de adultos no es tarea exclusiva del aparato público educativo; también es asumida por un amplio espectro de otras dependencias oficiales asociadas a tareas de salud, vivienda, desarrollo rural, etc. y un cada vez más influyente conjunto de organismos de base e instituciones no gubernamentales de promoción e investigación.

La capacitación requerida en estos múltiples casos estará asociada a la ne-

cesidad de superar limitaciones centrales observadas en el conjunto regional de la educación de adultos.

Un primer elemento por considerar es la actual dispersión y desarticulación de los programas y proyectos que impide —en la mayoría de países— la organización de sistemas o subsistemas de educación de adultos. Las estructuras de educación de adultos, particularmente la educación básica, obedecen a modelos convencionales de organización y constituyen una visión disminuida del sistema regular de educación. La ausencia de diagnósticos y sistematización sobre el estado general de esta modalidad educativa, impide u obstaculiza priorizar estrategias que permitan asociar, por ejemplo, los programas que se promuevan a los constantes cambios en la estructura ocupacional de los adultos.

Por ello, un aspecto fundamental para mejorar estos desfases es la mejora de las actuales concepciones y de los mecanismos de planificación utilizados comprendiendo en ellos la consolidación de unidades públicas, suficientemente dotadas de recursos técnicos y financieros, para asumir la generación de programas nacionales de educación de adultos que respondan a esta nueva realidad y a estas nuevas exigencias de desarrollo; la evaluación, entendida como ejercicio de generación y reconstrucción crítica del proceso educativo de organización y aprendizaje, debiera llegar a constituirse en factor clave de dicha planificación.

Sin embargo, el problema central será superar la inevitable asociación y dependencia de la práctica educativa con adultos a otras dimensiones de tipo económico, social y político y al reconocimiento explícito que se haga de las experiencias y prácticas sociales del propio adulto como factor clave de su motivación y participación en la gestión educativa.

#### *Grupos de población prioritarios*

10. Otro eje o exigencia fundamental es la asociación de la educación de adultos a los requerimientos ocupacio-



nales o de trabajo de los participantes. En este sentido se registran heterogéneas situaciones condicionadas por la crisis económica de la que se ha hecho referencia. Al estímulo en el medio urbano de proliferación de prácticas económicas informales paralelas al aparato productivo y de francas situaciones de desempleo, se suma un alarmante cuadro de pobreza colectiva en muchas comunidades rurales que tiene expresiones concretas en el subempleo, en bajos niveles de productividad, y en la cada vez mayor dependencia campesina del medio urbano.

Se requiere entonces la creación de nuevas estructuras y de renovados contenidos educativos, adaptados a las condiciones de vida y oportunidades de empleo de la población urbana y rural integrados a planes de desarrollo y aplicados a través de una práctica efectiva de descentralización o regionalización de la acción del conjunto de los sectores públicos.

Ahora bien, los grupos caracterizados por su extrema pobreza y marginación demandan atención prioritaria. Nos referimos en particular a poblaciones indígenas y campesinas sin acceso a la tierra, a jóvenes desempleados y a mujeres.

Los grupos indígenas o "pueblos testimonio" como los denomina Darcy Ribeiro, tienen expresiones importantes en países con culturas precoloniales como México, Perú, Guatemala, Ecuador o Bolivia; viven en un medio rural empobrecido y sus condiciones de pobreza y marginalidad se agudizan por no haber accedido ni a la tierra de la que fueron despojados ni al dominio de las expresiones de la lengua oficial. Los actuales esfuerzos por promover una línea educativa de tipo intercultural y bilingüe son importantes, aunque aún irrelevantes frente a la magnitud de un problema con específicas connotaciones culturales y claros signos de injusticia político económica.

La adultez temprana de niños y jóvenes expulsados del sistema escolar y obligados a desempeñar prematuramen-

te roles económicos en sus hogares, constituye otro problema de prioritario análisis que demanda asociar más estrechamente programas de educación de adultos —alfabetización incluida— con los de tipo regular destinados a niños y jóvenes, procurando crear espacios educativos donde estos grupos étnicos sean atendidos considerándose sus especiales problemas y realidades.

A pesar de que la presencia y participación socioeconómica de la mujer ha aumentado considerablemente en la región, se siguen registrando —sobre todo en poblaciones indígenas y rurales— casos donde la mujer adulta sufre con mayor rigor los efectos de un desigual acceso a oportunidades educativas; no es casual, por ejemplo, que los mayores índices de analfabetismo en la casi totalidad de países corresponda a la población femenina. En cuanto a las oportunidades de capacitación laboral que reciben, éstas se limitan a contenidos orientados a prácticas de economía doméstica, manualidades, artesanías u otras similares, de bajo rango en la economía global. Una tendencia importante que atañe a la educación de mujeres adultas, es la de asociar la educación de adultos a modalidades preescolares, partiendo de la necesidad de animar y apoyar la condición de mujer educadora de sus hijos, particularmente en lo correspondiente a la estimulación temprana de la psicomotricidad de sus niños en primera infancia y al seguimiento y la animación de la vida escolar de sus hijos.

La atención de estos públicos prioritarios demandará un considerable esfuerzo regional donde se combinen diversas estrategias de aprendizaje con planes y programas de desarrollo orientados a dar empleo y a satisfacer necesidades básicas indispensables para ingentes capas de población latinoamericana.

11. La participación del adulto en distintas modalidades educativas señaladas, constituye una premisa fácilmente aceptada a nivel de discursos oficiales o planteamientos/propósitos institu-



cionales, pero su cumplimiento supone superar una serie de contradicciones que van más allá de lo que la educación sola puede resolver. En este sentido, la práctica de la denominada educación popular ha posibilitado positivos avances en la concepción y en la metodología de una educación que demanda partir de las necesidades e intereses concretos del adulto, del grado de su organización y en no pocos casos, de los espacios que es posible utilizar en determinadas coyunturas sociopolíticas. Pablo Latapí señala, al respecto, que cuando más marginado es un grupo de pobladores esta participación puede devenir en conflictiva ("en una sociedad con fuerte asimetría de clase, la participación de los marginados será esencialmente conflictiva") y que el discurso participativo adolece de dos limitaciones: los procesos participativos de grupos locales en comunidades concretas tienden a producir exclusión y discriminación, pese a sus discursos igualitarios y, en segundo término, la prescindencia del análisis de las formas cambiantes que adopta necesariamente la organización popular. La educación popular, entonces, tiene que tratar de resolver estas contradicciones. La capacitación de sus agentes de promoción educativa será elemento clave para resolver simplificaciones en el uso de técnicas importantes como las de investigación participativa, para evitar la manipulación y verticalidad ideológica a la que determinados grupos de acción educativa recurren, así como para superar la contradicción entre privilegiar la acción a la reflexión sin considerarlas como una unidad.

#### PRINCIPALES TENDENCIAS Y ESTRATEGIAS EN LA PREPARACION DE PERSONAL

12. Por los elementos anteriores, una visión amplia de la educación de adultos implica considerarla en el marco de procesos sociopolíticos caracterizados por una acción que prioriza la atención de poblaciones marginadas y la organización de éstas para lograr una

reapropiación y/o creación del conocimiento.

La capacitación y formación de los distintos agentes educativos deberá tomar en cuenta que esta educación de adultos supone una gama amplia de aprendizajes y la necesidad de ejecutarse como proceso abierto, reflexivo y crítico de educación permanente. Se tratará con ello de convertir progresivamente los actuales y futuros esfuerzos de alfabetización y de educación de adultos en proyectos nacionales de tipo alternativo; ello supone la ligazón y coordinación de la educación de adultos con otros niveles y modalidades educativos e ir organizando y consolidando una estrategia integral con la movilización del mayor número de recursos.

El fortalecimiento de la solidaridad social y de la organización de los pobladores a través de reflexiones sobre el contexto y la coyuntura histórica de cada país y las formas concretas de elevar niveles de conciencia sobre la realidad nacional, debiera constituir otro objetivo de esta preparación de personal. Una orientación deseable de esta capacitación es convertirla en medio de mejoramiento de los niveles de calificación laboral y de las capacidades de racionalización de los recursos en los trabajadores adultos.

#### *Personal de atención prioritaria*

13. Respecto al personal de atención prioritaria en la capacitación, una primera aproximación a los requerimientos en el futuro inmediato de la educación latinoamericana de adultos, nos induce a seleccionarlo y clasificarlo considerando los diversos grados de responsabilidad en la conducción y ejecución de la tarea educativa:

- Personal directivo y técnico de niveles centrales
- Equipos técnicos y regionales
- Personal local
- Alfabetizadores y educadores de base
- Personal de instituciones y organizaciones populares y de la comunidad.



14. El personal directivo y técnico a cargo de la coordinación nacional o provincial de los programas de educación de adultos, demanda ser capacitado en: la formulación de políticas y estrategias de alfabetización y educación de adultos; la formulación de proyectos; el diseño, la conducción y la ejecución de los procesos educativos; la programación y administración de los recursos necesarios; el diseño de procesos de producción de materiales; técnicas y prácticas de evaluación, seguimiento y control global de los procesos educativos; y, finalmente, en el recuento y la sistematización de las experiencias que se vayan desarrollando bajo su responsabilidad.

15. La tendencia imperante de descentralización y regionalización educativa obligará a dar cada vez mayor importancia a la conformación de equipos provinciales o estatales y a su capacitación específica. Sus integrantes requieren conocimiento y prácticas de producción y utilización de métodos, técnicas e instrumentos de investigación, de capacitación de personal, de programación (microplanificación especialmente), de enseñanza-aprendizaje con metodologías participativas y de carácter lúdico, así como de organización, evaluación y control de actividades de campo.

16. A nivel local, los programas nacionales agrupan muchas veces a coordinadores, supervisores y a promotores o animadores comunitarios. Estos demandan conocimiento de técnicas sencillas de investigación de tipo participativo de base, de programación y organización del trabajo de campo, de registro, sistematización y difusión de datos y resultados, de capacitación de alfabetizadores; de producción de material con bajo costo, de técnicas de audiovisión crítica. El énfasis de la capacitación de los promotores o facilitadores de la alfabetización tendría que ponerse en técnicas de investigación de base, metodologías participativas que posibiliten su conocimiento e identificación con las poblaciones con las que se integra, mé-

todos y técnicas grupales de enseñanza-aprendizaje —privilegiando las de tipo lúdico— creación y dominio de guías para el control de avance y evaluación del proceso de alfabetización, producción de materiales didácticos de tipo artesanal, etc.

El personal de instituciones y organizaciones populares y comunitarias —dirigentes, promotores, animadores comunitarios— demanda conocimiento de prácticas de atención primaria de salud, utilización de cartillas y materiales de alfabetización y postalfabetización, conocimiento de técnicas productivas requeridas por su condición de campesinos o de pobladores urbano marginales.

#### *Líneas de acción prioritarias en la preparación de personal*

17. La formación, la capacitación y el entrenamiento del personal de programas de educación de adultos, en el futuro inmediato, debieran estar referidos a las siguientes principales áreas de acción por ser alentadas en la región:

i. Refuerzo de las capacidades nacionales para asumir las exigencias de capacitación del personal considerado clave en cada país.

ii. Elaboración e intercambio de materiales para la capacitación.

iii. Mejoras en la información y la documentación sobre educación de adultos.

iv. Sistematización, evaluación e investigación sobre experiencias.

v. Dominio y aplicación de metodologías y técnicas de tipo participativo.

vi. Nuevos enfoques y prácticas en la formación y el reentrenamiento del personal docente de adultos.

18. Los propósitos del Proyecto Principal, asumido como compromiso individual y colectivo por los gobiernos y las exigencias señaladas de la educación de adultos, demandan que las experiencias adquieran un inevitable carácter masivo. Esta ampliación de obje-



tivos y metas por alcanzar, plantea como problema central la creación o el refuerzo sustantivo de las actuales instituciones o medios nacionales encargados de la capacitación de agentes de educación de adultos.

La experiencia que se tiene en la región indica que la falta de continuidad y de consistencia de los programas de capacitación iniciados por los organismos nacionales a cargo de la alfabetización y de las diversas modalidades de educación de adultos, no posibilitan que el personal capacitado adquiera los conocimientos, las destrezas, las actitudes y los valores que garanticen sus aportes en los programas que promueven. La presencialidad y la regularidad exigidas en ellos son muestra de sus esquemas organizativos escolarizados y constituyen otro argumento para modificar estos modos de concebir la capacitación.

La entidad o el equipo permanente a cargo de la planeación y promoción de la capacitación, tendría que considerar para la especialización de agentes educativos en métodos, materiales, técnicas y organización de procesos educativos, los siguientes elementos: la creación de servicios de apoyo a la misma y la constitución de equipos provinciales o regionales en el país; provisiones para lograr el acceso selectivo a una información especializada; el análisis y difusión de experiencias innovativas en formación de personal; la constitución de redes nacionales que posibiliten el intercambio y la complementación de experiencias y materiales de capacitación. Las demandas de reformulación y mejora de las actuales concepciones y prácticas de capacitación de personal supone, asimismo, el fomento de investigaciones destinadas a mejorar los actuales procesos de preparación de personal.

19. Una parte inseparable de los procesos de formación/capacitación de agentes de educación de adultos es la elaboración de materiales, concebida a partir de prácticas concretas con los propios participantes. Esto es particu-

larmente importante si se parte de considerar que la mayoría de sujetos de la educación de adultos tiene formas de comunicación netamente orales.

En procesos educativos nacionales de tipo masivo es clara la dificultad para estimular la participación de los adultos en la elaboración de los materiales. Sin embargo, el "producir con" en vez del "producir para", debiera expresarse en metodologías y ejercicios que les permitan hacer inferencias y adaptaciones a sus realidades locales y laborales.

La capacitación para la producción de materiales supone que esta última sea concebida como medio educativo, como vehículo de mensaje y como forma de expresión y participación; será necesario considerar, asimismo, su particular valor estratégico en los programas de alfabetización y postalfabetización, que demandan que las cartillas de lectoescritura sean producto de cortas y eficaces investigaciones temáticas y que las guías para uso de los facilitadores o alfabetizadores deben tener especial importancia como instrumento capacitador.

El intercambio de materiales a nivel nacional —entre entes estatales y organismos no gubernamentales por ejemplo— deviene en claro factor favorable para la capacitación, sobre todo si se desea compartir y acumular experiencias antes que (como en el presente) repetir las o reiniciarlas improproductivamente. Este tipo de capacitación supone identificar dichas experiencias y sistematizarlas así como tratar de rescatar medios de comunicación popular de bajo costo, susceptibles de ser replicados o difundidos por los propios usuarios.

20. La necesidad de mejorar la información y la documentación sobre educación de adultos como aspecto clave de la propia capacitación, se expresa en el reconocimiento de que las actuales carencias nacionales en estos aspectos reducen su eficacia e impacto. Las principales tareas en este orden estarán asociadas a la ubicación y el seguimiento de experiencias consideradas importantes por su carácter masivo o in-



novativo, a la información sobre servicios y resultados de acciones o estrategias de capacitación a través de boletines periódicos, al mejoramiento de las estadísticas e indicadores socio-económicos más relevantes —particularmente los referentes a cambios, situaciones o tendencias en los programas— así como a la información bibliográfica, la adquisición de libros y documentos que puedan servir para el inicio de bibliotecas o centros de documentación especializados.

Esta mejora en materia de información y documentación debiera ser preliminar y tendiente a desarrollar sistemas nacionales de tipo informativo y documental.

21. La utilización y proyección de la rica y heterogénea experiencia en materia de educación de adultos, sufre con la ausencia notoria de mecanismos y estrategias en orden a lograr su sistematización. Respecto a la capacitación y formación de personal, la sistematización ayudará a comprender el desarrollo y la apropiación de los procesos educativos, facilitando la evaluación, la retroalimentación y la comunicación y transferencia de experiencias.

Otros elementos centrales de la preparación de personal están referidos a prácticas de evaluación y de investigación. La evaluación, habida cuenta de la escasa o nula importancia que le ha sido asignada y de su importancia como mecanismo de seguimiento y reorientación de los programas de educación de adultos demanda acciones de capacitación que posibiliten ejercicios de generación y reconstrucción crítica de los procesos de aprendizajes de adultos y dominio de técnicas evaluativas que permitan reorientar o reforzar los programas y proyectos iniciados.

En cuanto a la investigación, la capacitación tendría que posibilitar no sólo el dominio de técnicas simplificadas y eficaces sino la determinación de temáticas prioritarias de investigación así como influir en los enfoques metodológicos utilizados en ella. La investiga-

ción sobre las prácticas de capacitación y entrenamiento de personal y las de tipo evaluativo, devienen en necesarias y prioritarias para definir los nudos o problemas centrales y tener argumentos más sólidos para enfrentarlos y para innovar la propia preparación de personal. Deberá considerarse en esta última que los postulados y las técnicas metodológicas de la investigación-participativa y de investigación-acción han sido reconocidos y aceptados como válidos para la educación de adultos en América Latina.

22. El dominio y la aplicación de metodologías y técnicas participativas, como se ha señalado, es exigencia de las distintas modalidades de educación de adultos, particularmente si se reconoce como necesario partir de la realidad y de las experiencias de los propios adultos.

Uno de los principales desafíos por superar en América Latina es el hecho de que son vigentes metodologías conservadoras, reformistas y radicales como expresión de la vigencia de pedagogías de igual signo. Sin embargo de ello, es importante reconocer una fuerte tendencia para explicitar la intencionalidad política tanto de la educación como de las prácticas pedagógicas con adultos. Aun en países con estilos de desarrollo que no privilegian ni estimulan la participación y la actitud crítica en sus instituciones y programas, es posible observar a nivel micro formas y estilos educativos que las fomentan.

El "Taller" sigue siendo una metodología con valor propio que tiene que considerarse necesaria de utilizar y dominar por los agentes de la educación de adultos, propiciando con ella un primer nivel de teorización complementado con la información que el grupo requiere para superar los resultados del análisis realizado.

Una exigencia particular en la preparación del personal que labora en la educación básica de adultos, donde debiera tratar de aplicarse metodologías participativas, recurriendo como princi-



pio metodológico a lo "lúdico", en procura de atraer y lograr la permanencia del adulto en los programas de alfabetización y educación básica y de superar el reconocido verticalismo y autoritarismo de prácticas docentes.

Problemas importantes por enfrentar con la capacitación son la aparente contradicción entre el uso de materiales instruccionales y el de aquellos de carácter participativo, y la tendencia —particularmente en determinadas expresiones de educación popular— a enfatizar sobremanera el conocimiento analítico de la realidad en desmedro de los aspectos de enseñanza aprendizaje de los adultos.

En todo caso, la capacitación debería estar orientada al dominio de técnicas metodológicas abiertas que propicien el diálogo y la reflexión, a saberlas utilizar y conducir, a ponerlas al alcance de los participantes adultos, a conocer sus posibilidades y límites, a aplicarlas con imaginación y creatividad.

Estas técnicas tendrían, sobre todo, que incentivar la reflexión y expresión de todos los participantes.

Oscar Jara<sup>2</sup> precisa que no sólo es importante recoger esa técnica más adecuada sino que es fundamental el procedimiento mismo de la utilización de la técnica ("se trata de incentivar una participación ordenada del grupo y de generar un proceso de apropiación de los conocimientos a través de un esfuerzo activo de interpretación, análisis y síntesis").

2. El mismo educador ha hecho una sistematización de técnicas participativas y las clasifica en: técnicas con actuación (sociodramas, pantominas, juego de roles) para realizar diagnósticos o relevar problemas y situaciones importantes; entre vistas informales y recopilación de testimonios para obtener información; dinámicas vivenciales como motivación y punto de entrada simbólico al análisis de la realidad; lectura y análisis colectivo de textos y documentos; afiches, dibujos colectivos y títeres; análisis de refranes, canciones, leyendas, poesías y cuentos, técnicas expositoras, para información adicional.

23. La importancia de la formación y capacitación del docente —profesional— de adultos, parte del reconocimiento que éste no ha sido formado para manejar los problemas y las situaciones que supone la participación de los adultos y de sus grupos y comunidades en programas educativos. Más aún, en modalidades tradicionales de la educación de adultos como la educación básica, en la gran mayoría de países los docentes han recibido una formación que los capacita para trabajar con niños y llegan a ocupar plazas en centros vespertinos o nocturnos para adultos por motivaciones económicas, manteniéndose como actividad principal la que realizan en centros educativos con niños o jóvenes.

La formación recibida en universidades, centros superiores de formación docente e incluso en los programas de perfeccionamiento profesional no los habilita para las particulares exigencias que supone una educación donde los autores principales son los propios educandos adultos y no el educador (manejo de técnicas de trabajo grupal e instrumentos básicos de investigación social, recojo y utilización de informaciones de la vida cotidiana que le permitan seleccionar con los adultos contenidos y prácticas educativas prioritarias, conocimiento y aplicación de técnicas básicas de planificación y evaluación de procesos educativos, etc.). Marcela Gajardo señala que superar los problemas derivados de la formación recibida por los docentes, se dificulta sin una alteración sustantiva de las estructuras y formas de organización de la educación de adultos, pues mientras las funciones y el perfil del educador se orientan en torno a enfoques participativos, la formación obedece a enfoques clásicos que hacen predominar el rol tradicional del profesor de aula por sobre un trabajo colectivo.

El gran desafío que se tiene es el de la especialización y profesionalización del docente de adultos, lo que supone —en la mayoría de los casos— previsiones de tipo administrativo en ministe-



rios y secretarías de educación, la creación de la carrera de educación de adultos y la consiguiente formación especializada en centros de educación superior, así como el perfeccionamiento y la reorientación de la práctica educativa de los actuales docentes de adultos en ejercicio.

Será, asimismo, necesario intensificar las investigaciones de experiencias sobre la formación y la capacitación de educadores de tipo polivalente, con destrezas en la educación de niños y de adultos, y con el dominio de prácticas educativas que posibiliten a la escuela influir en la organización y promoción de la comunidad donde está inserta. Esta modalidad es particularmente importante en medios rurales pobres, donde las necesidades educativas de la familia campesina de tipo básico o fundamental, de tipo productivo, de servicio social y de organización comunitaria, demandan un educador con dichas características.

#### MECANISMOS E INSTITUCIONES PARA LA PREPARACION DE PERSONAL EN LA EDUCACION DE ADULTOS

24. Son múltiples las potencialidades institucionales para asumir las estrategias y prioridades señaladas. Se reconoce una amplia gama de acciones, de instituciones y de opciones que pudieran ser útiles en la ejecución de proyectos y programas de formación y capacitación del personal para la educación de adultos. Universidades, instituciones estatales a cargo de programas nacionales de educación de adultos, centros de perfeccionamiento docente, instituciones privadas y paraestatales de investigación y promoción educativa, organismos internacionales de tipo regional y subregional, desarrollan —desde diversas concepciones y con igualmente distintas prácticas educativas— acciones que están influyendo en el modo como se insertan los agentes de educación de adultos en los programas generalmente a cargo de estos organismos.

Sin embargo, la ausencia de articulación y de interrelación de estas opciones institucionales, produce desagregación de recursos de por sí escasos y, en muchos casos, desconcierto y demobilización de pobladores acosados por multitud de ofertas educativas. Esta situación repercute en las potencialidades para la preparación de personal y demanda generar nuevas condiciones de trabajo interinstitucional.

25. Un primer aspecto por considerar es la relación dinámica entre el aparato estatal y las acciones promovidas por organizaciones no gubernamentales (ONG).

Los programas de capacitación generados en instituciones de tipo público u oficial, deben concebirse considerando las exigencias nacionales de los objetivos en materia de alfabetización y de educación de adultos asumidos por los estados. Generalmente estos programas tienen rigidez institucional en la determinación de sus actividades, sujetas a políticas educativas oficiales y a los criterios imperantes en cuanto a la coordinación institucional para la formación/capacitación de personal y la asignación de recursos. Su cobertura es nacional con especificidades operativas de tipo geográfico y condicionada a las prácticas de regionalización y descentralización que pudieran tener vigencia en los países.

Las ONG en cambio, por lo general trabajan a nivel micro y tienen múltiples posibilidades para desarrollar actividades educativas de preparación de recursos procurando tengan un máximo de coherencia ideológico-metodológica.

La deseable cooperación entre ambos tipos y formas de prácticas educativas está condicionada a las características políticas y a las prácticas institucionales de los gobiernos y a la apertura que pudieran ofrecer tanto los estados como las propias ONG para hacer efectivas diversas formas de cooperación. En algunos países se establecen espacios y en otros se ganan espacios de acción para entes gubernamentales, en ambos casos



la legitimación o legalización de estas acciones institucionales no oficiales es determinante.

En algunos países han podido establecerse acciones concretas de capacitación conjunta<sup>3</sup> con ventajas evidentes para los propios pobladores, sujetos de la educación de adultos. En otros dicha articulación es inexistente y hasta no viable, si se toma en cuenta la frecuencia de algunas situaciones conflictivas donde el desencuentro y la contraposición de intereses institucionales prima.

Las exigencias colectivas de formación de personal y de calificación de los educadores de adultos harían deseable que en aquellos países donde sea permitida y alentada la presencia de entes no estatales en programas y actividades de educación de adultos, se hagan esfuerzos por efectivizar una convergencia de acciones a partir de la consideración prioritaria que se de a los intereses de la propia población de adultos. La viabilidad de esta convergencia estará asociada a que se asuman nuevas estrategias y principios de cooperación. Así, será necesario que los organismos gubernamentales a cargo de los programas de alfabetización y educación de adultos sean expresión de una voluntad política de sus estados para identificar y evaluar las nuevas experiencias con el fin de sacarlas de su aislamiento y escala reducida, apoyarlas y extenderlas progresivamente, hasta poder convertir las —si los resultados lo ameritasen— en orientación general de las políticas y planes nacionales de educación de adultos. Asimismo, en los

3. En Bolivia el Servicio Nacional de Alfabetización y Educación Popular (SENALEP) realizó con organismos de tipo privado eventos que posibilitaron en 1984 obtener gramáticas unificadas del quechua y aymara. En Brasil, la nueva Fundación Educar (ex-Mobral) en su práctica operativa destina un monto cercano al 70% de su presupuesto para que universidades y centros de promoción puedan aportar en la alfabetización y en la educación básica de adultos brasileños.

organismos no gubernamentales, siempre que las condiciones sociopolíticas estimulen esta cooperación debieran realizarse esfuerzos efectivos por revalorar el sentido, la potencialidad e importancia que siguen teniendo la escuela, los docentes y en general la acción del Estado en materia de atención masiva, en cada país, de niños y adultos pauperizados e, igualmente, por asumir —sin perder identidad institucional— tareas de cooperación con entes estatales en materia de investigación y sistematización de experiencias sobre capacitación de personal, pudiendo asumir determinadas tareas en el uso y difusión de mecanismos metodológicos de capacitación y perfeccionamiento de personal de educación de adultos.

26. Los centros de educación superior, particularmente las universidades, deberán asumir un papel mucho más directo y activo respecto a las demandas estratégicas que han sido planteadas.

Estas entidades de educación superior presentan, en cuanto a educación de adultos, escasos productos y, más bien, una gama heterogénea de establecimientos y programas diferenciados entre sí por sus orientaciones, recursos disponibles, localización, etc., y caracterizados por no obedecer a criterios de planificación nacional y de la propia universidad.

Una dificultad —que atraviesa todo el sistema universitario— es la ausencia de análisis y estudios prospectivos sobre educación general y de adultos en particular, que puedan ayudar al diseño y la aplicación de estrategias que permitan a la universidad coordinar efectivamente con instituciones a cargo de programas y proyectos de educación de adultos.

En materia de preparación de personal, si bien los ejemplos son escasos en la región latinoamericana, éstos presentan una gama importante de elementos positivos que refuerzan la idea de la potencialidad y trascendencia que pudiera tener para la educación de adultos el aliento de una mayor presencia de universidades en ella.



Considerando estas experiencias y los requerimientos de la realidad analizada, conviene tratar de fijar ciertos ejes centrales para estimular dicha participación universitaria:

- Introducción de carreras y títulos intermedios que especialicen al docente o educador de adultos.

- Incremento de alternativas de perfeccionamiento de docentes de adultos a través de distintas opciones técnico-metodológicas y curriculares.

- Promoción de estudios e investigaciones que ayuden a viabilizar la preparación de personal en las distintas modalidades de educación de adultos.

- Establecimiento de convenios con instituciones estatales a partir de los cuales se establezcan tareas y responsabilidades contractuales en la formación y capacitación del personal considerado clave en programas de alfabetización y educación de adultos.

- Realización de contratos con entidades no gubernamentales e internacionales en torno a opciones específicas de preparación de personal.

- Renovación de los métodos de enseñanza de sus propios docentes, superando los tradicionales enfoques verbalistas y posibilitando que asocien más docencia e investigación en el terreno e introduzcan modelos organizativos más aptos en materia de formación, capacitación y perfeccionamiento.

- Opción institucional —colectiva— en apoyo a programas de alfabetización, particularmente de los grupos de población considerados prioritarios y que demandan más investigaciones, diagnóstico, una preparación especializada de personal —como es el caso de la alfabetización con poblaciones indígenas— y la capacitación de los propios docentes y alumnos universitarios que se inscriban como alfabetizadores.

27. Las limitaciones financieras prevalecientes en la región y el nuevo sentido que se trata de dar a la preparación de personal considerado clave en la educación de adultos, obligan a ex-

presiones de solidaridad muy concretas. Uno de los instrumentos más apropiados para hacer objetiva y operativa dicha solidaridad es la denominada cooperación horizontal, que hoy por hoy se hace aún más necesaria que en el pasado.

Esta cooperación horizontal puede ser interpretada, en el caso de la educación de adultos, como una acción solidaria basada en el intercambio de experiencias y conocimientos entre las instituciones de dos o más países, con miras a asumir de modo colectivo los desafíos que implica el desarrollo adecuado de la alfabetización y de las otras distintas modalidades de educación de adultos.

Existen claras evidencias, en materia de cooperación horizontal para la educación de adultos, la capacitación y formación de recursos humanos congrega el mayor número de intereses entre los países de la región. Son múltiples las formas en que se ha dado o puede darse esta cooperación horizontal sobre capacitación entre instituciones de educación de adultos, intercambio de personal especializado, becas, intercambio de información especializada, programas y proyectos cooperativos de capacitación, programas conjuntos de producción de materiales, análisis bilateral de experiencias de capacitación.

Si bien el punto de partida de una efectiva cooperación horizontal, serán los esfuerzos entre instituciones nacionales en este sentido, es evidente que en los últimos años se han ido consolidando tendencias que hacen deseable y necesario que dichos esfuerzos nacionales confluyan o sean reforzados con otros de tipo subregional y regional. Es aquí donde organismos de carácter supranacional e internacional pueden y deben jugar especial papel con sus aportes de cooperación técnica y financiera a partir de la necesidad que tienen de priorizar sus propios recursos estimulando un proceso de intercambio permanente entre ofertas y demandas de cooperación con miras a la utilización de las capacidades y de los servi-



cios disponibles en cada país en los diversos campos de la educación de adultos.

¿Cuáles son las principales experiencias de cooperación horizontal que de una manera u otra puedan incidir en la potenciación de una mejor preparación de personal por asumir las tareas prioritarias señaladas?

Habría que señalar, antes de precisar estas experiencias, la tendencia prevalente de constituir redes regionales como mecanismo principal que estimule y posibilite la cooperación horizontal entre instituciones nacionales.

Una de las más experimentadas es la REDUC, red regional especializada en el acopio e intercambio de información bibliográfica y de material documental sobre educación. Si bien cubre todas las áreas educativas, varias de las instituciones que la integran —de naturaleza no gubernamental en su mayoría— promueven importantes acciones de educación de adultos.

La filial del Consejo Internacional de Educación de Adultos (ICAE) para la región, el CEAAL —Consejo de Educación de Adultos de América Latina— está promoviendo actualmente redes regionales entre organismos no gubernamentales de educación popular de adultos, abarcando campos específicos como los de educación de la mujer, educación indígena, educación para la paz y los derechos humanos, comunicación popular, alfabetización alternativa e investigación participativa.

La OEI (Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura) está propiciando reflexiones y acciones sobre la formación de personal docente de adultos y la publicación de materiales rescatando experiencias innovativas en educación de adultos. La OEA (Organización de Estados Americanos) viene alentando, hace buen número de años, proyectos gubernamentales de desarrollo rural integrado y —recientemente— de alfabetización, que implican intercambio de experiencias entre las instituciones ad-

critas a ellos, durante el desarrollo de estos programas.

El CREFAL (Centro Regional de Educación de Adultos y Alfabetización Funcional para América Latina) con sede en Pátzcuaro, Michoacán, México, es una institución con 35 años al servicio de la formación y capacitación de personal de los países latinoamericanos. Su extensa producción bibliográfica y la larga relación de reuniones de reflexión y capacitación sobre importantes temáticas de la alfabetización y la educación de adultos, la ubican como institución que debe asumir cada vez mayor e influyente participación en apoyo a estas nuevas demandas de preparación y especialización de personal para programas de educación de adultos.

La experiencia acumulada en el Proyecto Principal de Educación en América Latina y el Caribe y la necesidad de crear mecanismos que habiliten a los países en la consecución de los ambiciosos objetivos propuestos, determinó que el Comité Intergubernamental a cargo de su conducción, dispusiera la formulación de un Plan Regional de Acción y la creación de redes regionales con énfasis en la capacitación de cuadros considerados claves en el desarrollo nacional y regional de este proyecto; se encomendó a la Oficina Regional de Educación de la Unesco (OREALC) la promoción, constitución y el aliento de estas redes. En esta línea, la OREALC está promoviendo tres redes regionales destinadas a la capacitación de personal en los campos de planeamiento y administración de la educación (REPLAD), de capacitación de docentes (PICPEMCE) y de educación de adultos (REDALF), con las que está desarrollando una experiencia de tipo catalítico en procura de la consolidación de la cooperación horizontal entre las instituciones de los países igualitarios.

La Red regional de capacitación y apoyos específicos a programas de educación de adultos y alfabetización (REDALF), constituida en setiembre de 1985, tiene en la OREALC a su organismo promotor, asociada al CREFAL en la



cooperación técnica de buen número de actividades consideradas por las instituciones que la integran. Inicialmente es conformada por diez importantes instituciones a cargo de programas nacionales de alfabetización, educación de adultos de otros tantos países y por el CEAAL representando a experiencias no gubernamentales de educación popular. Sus principales líneas de acción corresponden a proyectos orientados a la creación o consolidación de instituciones nacionales de capacitación, a la producción e intercambio de materiales, a la creación de mecanismos nacionales y regionales de información y documentación, a la incentivación de la investigación, sistematización y evaluación de

experiencias de capacitación. Aspecto central de la metodología por la que se ha optado en la creación de redes nacionales en el marco de la REDALF, que posibiliten consolidar la cooperación horizontal nacional y potenciar la capacitación de personal de educación de adultos en cada país.

Otros organismos que pudieran tener participación activa en apoyo a la consolidación de estas opciones de política y de estrategia, son la Secretaría Ejecutiva del Convenio Andrés Bello (SECAB) para países de la región andina, la Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica (ALER) y agencias especializadas del sistema de Naciones Unidas como la FAO, UNICEF y la OIT.

#### BIBLIOGRAFIA

- CEPAL. Balance preliminar de la economía latinoamericana. Santiago de Chile, 1985.
- CHAPARRO, Félix. Documento base del seminario sobre alternativas de educación básica de adultos en el marco de la REDALF del Proyecto Principal de Educación en América Latina y el Caribe (Caracas, setiembre 1986). Unesco/OREALC, Santiago de Chile, 1986.
- GAJARDO, Marcela. Educación de adultos en América Latina. Problemas y tendencias. Unesco/OREALC, Santiago de Chile, 1983.
- GARCIA, H. Juan E. Apuntes para el análisis y la sistematización de experiencias no formales de educación de adultos. Unesco/OREALC, Santiago de Chile, 1980.
- GELPI, Ettore. La formación como proyecto de los trabajadores. En: Biasutto. C. Educación y clase obrera. Edit. Nueva Imagen, México D.F., 1978.
- GONZALES, Norberto. El gran compromiso de América Latina y el Caribe. Comercio Exterior, Vol. 36, N° 6, México D.F., 1986.
- JARA, Oscar. Los desafíos de la educación popular. Centro ALFORJA, San José, Costa Rica, 1984.
- LATAPI, Pablo. Algunas reflexiones sobre la participación. En: Investigación participativa, algunos aspectos críticos y problemáticos. CREFAL-OEA/PREDE, Pátzcuaro, Michoacán, México, 1986.
- LIZARZABURU, Alfonso. La formación de promotores de base en programas de alfabetización. Unesco/OREALC, Santiago de Chile, 1981.
- PICON E., César. La educación de adultos en América Latina: el reto de los 80. CREFAL, Pátzcuaro, Michoacán, México, 1980 (Serie retablo de papel).
- SCHMELKES, Silvia. La educación rural en el capitalismo dependiente. Centro de Estudios Educativos, México D.F., 1980.
- VERA, Rodrigo. Un marco para la elaboración de estrategias diversificadas de formación de educadores polivalentes. Unesco/OREALC, Santiago de Chile, 1985.
- Unesco/OREALC. La educación de adultos en América Latina y el Caribe. Informe final de la consulta técnica regional en el marco de la IV conferencia internacional sobre educación de adultos. (La Habana, setiembre 1983). Unesco/OREALC, Santiago de Chile, 1984.
- Unesco/OREALC y CREFAL. Informe final del primer taller regional para el fortalecimiento de la REDALF. (Pátzcuaro, Michoacán, México, marzo 1986). Unesco/OREALC, Santiago de Chile, 1986.



### PRESENTACION DE REVISTA "DEBATE AGRARIO"

Ante una selecta concurrencia de personalidades y representantes de instituciones públicas y privadas, dedicadas a la investigación y al quehacer agrarios del país, el 12 de noviembre último, el CEPES (Centro Peruano de Estudios Sociales), en su local institucional, hizo la presentación del primer número de su revista *Debate Agrario: análisis y alternativas*, correspondiente a octubre-diciembre de 1987, publicación trimestral, cuya finalidad es difundir estudios y reflexiones sobre la problemática agraria.

Dirige la revista Fernando Eguren López, destacado agrarista y directivo del CEPES; lo acompañan en el Consejo Editorial de *Debate Agrario*: Custodio Arias Nieto, Eduardo Ballón Echegaray, Bertha Consiglieri Nieri, Juan Rheineck Piccardo y Mariano Valderrama León.

El acto fue presidido por el propio Eguren y en la mesa estuvieron como panelista invitados: Daniel Martínez Fernández, consultor de OIT, miembro del CEDEP y del Consejo Editorial de *Socialismo y Participación*; Benjamín Quijandría Salmón, exjefe de INIPA y actualmente Consultor del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) del PNUD; y Ricardo Letts Colmenares, presidente colegiado del Consejo Unitario Nacional Agrario (CUNA); quienes hicieron una primera apreciación sobre la aparición de esta publicación agraria. Ellos y todos los asistentes tuvieron palabras sumamente elogiosas para *Deba-*

*te Agrario*, tanto por su formato y presentación como por su contenido.

Mariano Valderrama, director de CEPES, con breves y sencillas palabras agradeció a la concurrencia por la acogida brindada a la más reciente tarea editorial de su institución y reseñó la gestación de *Debate Agrario*. Dijo que nace con la intención de ser motivadora de la reflexión y el debate en torno a la compleja realidad agraria y rural del país, que permita imaginar el papel del campo y del campesinado en un proyecto nacional, que pretenda influir sobre personas e instituciones y sobre el curso de los acontecimientos nacionales.

*Debate Agrario*, es un esfuerzo más que complementa el trabajo que realiza CEPES, desde hace algunos años por el agro peruano, a través de su programa radial diario *Tierra Fecunda* y de su publicación mensual *Alerta Agrario*, destacó Valderrama.

También manifestó que *Debate Agrario*, en buena cuenta, no es una revista de CEPES, sino de todas aquellas personas que a lo largo de los años han adquirido valiosas experiencias en todas las facetas del agro nacional y que deseen expresar sus inquietudes en la perspectiva común de asumir el desarrollo como una tarea de democratización de la sociedad y del Estado.

A continuación, Daniel Martínez, al comentar el primer número de *Debate Agrario* explicó que, después de una lectura no muy meditada, le parecía una



excelente publicación y que llenaba, con muchos méritos, el vacío que existía en torno al debate de la problemática agraria del país.

Martínez no escatimó palabras para referirse a esta encomiable labor editorial de CEPES, desde su bella concepción gráfica, como la selección y apropiada extensión de los artículos.

Señaló que el artículo de Raúl Hopkins "Política Agraria: entre el discurso y los desafíos de la realidad" era el mejor enjuiciamiento y balance de dos años de política agraria de este gobierno. La frase "No es posible lograr el desarrollo rural con abruptos giros de política en cada cambio de gobierno. En este sentido, esfuerzos como el Acuerdo Nacional Agrario de 1985 son experiencias valiosas que valdría la pena retomar" para Daniel Martínez sintetiza el problema agrario y lo que debería hacer el gobierno para enmendar rumbos en el sector.

Sobre "La parcelación y los nuevos problemas de la agricultura costeña", aporte de Flavio Figallo, su opinión es que también por primera vez, en estos años de parcelación en el campo, se analiza lo que hay que hacer de hoy en adelante con las cooperativas.

En cuanto al artículo de Eduardo Bedoya "La economía familiar en la Selva Alta", Martínez hizo hincapié que poco es lo que se ha escrito y estudiado sobre la agricultura en esa región del país, y que el artículo nos acerca a esta realidad desconocida para casi todos los peruanos.

"Estado, partidos políticos y lucha por la tierra en Puno" de José Luis Rénique, según el Consultor de OIT es un trabajo serio en torno a la reestructuración de las empresas asociativas agrarias en ese departamento.

Asimismo, Martínez Fernández, destacó que *Debate Agrario* no se circunscribe a temas directamente relacionados con el proceso productivo del agro nacional, sino que también trata aspectos importantes como la educación, en el

resumen del conversatorio "La Escuela Rural: mito, realidad y perspectiva", en el que participaron Juan Ansión, Luis Carlos Gorriti, Rodrigo Montoya y Mariano Valderrama (Coordinador); y la agricultura en el plano internacional con el artículo de Jorge Echenique "Evolución reciente de la agricultura y sus incógnitas futuras", análisis coyuntural de la agricultura chilena.

Daniel Martínez, concluyendo su intervención agradecía la invitación hecha a su persona y felicitaba a CEPES por la calidad de *Debate Agrario*.

Luego habló Benjamín Quijandría, quien se sumó a los elogios por la feliz aparición de la revista. El, como agrónomo y con muchos años en el quehacer agrario había tenido oportunidad de leer sobre agricultura, pero en forma fragmentada; dijo que para entender y actuar en el agro es necesario que se tenga una visión integral de él, en donde la economía, la biología y las ciencias sociales se relacionen a través de un intercambio interdisciplinario. Ello sólo es posible a través de publicaciones como *Debate Agrario*, que por su orientación sería capaz de nuclear estos rubros y por la concisión de sus artículos permitiría que profesionales de distintas áreas puedan tener acceso a algunos temas que de otra manera no podrían hacerlo.

Quijandría sostuvo que esa integración facilitaría el trabajo conjunto y ampliaría horizontes en la investigación agraria entre economistas, agrónomos, sociólogos, etc., sin duplicar esfuerzos y con criterios elementales en otras materias distintas a su profesión, pero necesarias en la actividad agropecuaria. También resaltó la presentación de los artículos de *Debate Agrario*, de lenguaje asequible, no muy densos y con cierta profundidad en su tratamiento.

A su turno, Ricardo Letts, rememoró lejanas épocas universitarias en la UNA La Molina, cuando salió el primer y único número de la revista *Mensajero Agrícola*, allá en la década de 1950, en la que escribían Jaime Llosa, José Sabo-



gal Wiese y el mismo Letts; dirigida por Rosas Hernando, y *Economía y Agricultura*, órgano de la Asociación de Economistas Agrícolas del Perú (APEA) que circuló entre los años 1964-1969. Letts las considera como las antecesoras de *Debate Agrario*, quizá por la calidad de los artículos y la motivación de ambas revistas, aunque de breve duración. Por ello, cree que *Debate Agrario* debe convertirse en punto obligado para reflexionar y debatir coyuntural y permanentemente los temas agrarios más importantes. Destacó, además, que las personas responsables de esta revista tienen un reconocimiento logrado en muchos años de labor académica, política y promociional en el agro nacional. Letts a *Debate Agrario* le augura una larga y fructífera existencia, por la reconocida solvencia económica y seriedad de CEPES.

Los tres panelistas fueron previamente consultados por los editores para que propusieran temas que, a criterio personal, deberían tener prioridad en su publicación por su trascendencia. Ellos, coincidieron en señalar que debería plantearse la elaboración de un Proyecto Nacional, en el cual se reflejara la prioridad agraria en el desarrollo futuro del Perú; la violencia y los derechos humanos es un tema que marca indeleblemente al campo y al campesinado; la re-

gionalización y políticas agrarias regionales; el Estado y la estructura agraria; el rol empresarial en el agro; en fin, temas hay para muchos números de *Debate Agrario*.

Fernando Eguren epilogó la reunión, reiterando la invitación hecha por CEPES para que las personas interesadas en plantearse una inquietud o de ofrecer aportes para enriquecer el análisis y debate de la compleja problemática agraria y rural del país, tienen a su disposición las páginas de *Debate Agrario*, revista que tratará de enfrentar los desafíos que se ha impuesto: analizar críticamente la realidad agraria y presentar y discutir propuestas para influir sobre ella. Agradeció a los panelistas invitados por su colaboración y al público asistente por su presencia.

Al final de la actuación los directivos del CEPES ofrecieron un vino de honor y un sugestivo ágape, lo cual fue motivo para que tanto dirigentes gremiales, funcionarios públicos, intelectuales y profesionales de centros dedicados al agro, confraternizaran y disfrutaran de un grato momento.

Desde estas líneas va nuestro saludo de bienvenida a esta importante revista agraria.

VÍCTOR PHUMPIÓ



## Actualidad Editorial Nacional

### REVISTAS

Solicítelas en las principales librerías  
del País

### DEBATE AGRARIO Nº 1

**Editada por :** CEPES (Centro Peruano de Estudios Sociales)

**Dirección :** Av. Salaverry 810 - Lima 11, Perú  
Teléfono: 336610

#### Contenido

- referencial :**
- \* Política agraria: entre el discurso y los desafíos de la realidad  
(Raúl Hopkins)
  - \* La parcelación y los nuevos problemas de la agricultura costeña  
(Flavio Figallo )
  - \* La economía familiar en la selva alta  
(Eduardo Bedoya Garland)
  - \* Estado, partidos políticos y lucha por la tierra en Puno  
(José Luis Rénique)
  - \* Chile: evolución reciente de la agricultura y sus incógnitas futuras  
(Jorge Echenique)



### CENTROAMERICA: la democracia posible

Edelberto Torres-Rivas. EDUCA-FLACSO. San José-Costa Rica, 1987. 176 pp.

El libro de Edelberto Torres-Rivas se inscribe en una preocupación que parece haber contagiado a las élites intelectuales latinoamericanas. Fuertemente tributarios de la versión que respecto al ser de izquierda se expandió por la región en la década del sesenta, hasta hace poco nuestros intelectuales podían repetir sin sonrojarse la consigna parisina de mayo, "Seamos-realistas-exijamos-lo-imposible" La versión guevarista de una propuesta alternativa para nuestros países quedó, afortunadamente, atrás y hoy nos preguntamos todos por las condiciones bajo las cuales la democracia es posible. No la democracia apellidada "popular", "proletaria" o "real", sino la democracia como régimen político —que siempre fue eso, pese a los recién abandonados esfuerzos por redefinirla— que parte de la igualdad de derechos del ciudadano, para reconocerle un conjunto de libertades, en el centro de las cuales está el participar mediante el sufragio universal en la decisión respecto a quiénes gobiernan.

En esa preocupación hoy convergen muchos intelectuales latinoamericanos —que la concretan a través de la investigación o la actividad política— y hay que felicitarse de una contribución como la de Torres-Rivas a ese esfuerzo colectivo. No creo que pueda pensarse que estamos ante una moda en el pen-

samiento, de esas que —como la marginalidad o el feminismo— fueron o son producto de una auténtica alienación y expresan nuestra subordinación, más que dependencia, a las ideas que se generan en el Norte. Por el contrario, creo que el interés por la democracia tiene su base en la experiencia; una experiencia que, desde El Salvador hasta Argentina, pasó por descubrir en los hechos la significación de vivir sin esa democracia que, en un momento dado, nos permitimos conceptualizar despectivamente. El final, o cuando menos la notable restricción, de esa pesadilla de estados de emergencia y desapariciones ha dado paso a una reflexión sobre el tema, que ahora cuenta con un aprendizaje dolorosamente vivido.

Para una mayor fecundidad, este cambio de curso en las élites latinoamericanas se encuentra con un proceso concurrente que es el generado en las sociedades mismas. Por razones distintas en cada caso, en la segunda mitad de esta década, los regímenes militares constituyen en la mayoría de países de la región una alternativa acariciada sólo por aisladas minorías. Este es —reconozcámoslo— un hecho relativamente nuevo y también originado en otras frustraciones sociales. En Chile, el régimen que desde 1973 busca perpetuarse concurre, sin proponérselo, a estigmatizar socialmente una "solución militar" para resolver los viejos conflictos políticos; en Argentina, a la sombra de los diez mil desaparecidos se añaden el caos económico y la humillante derrota frente a Inglaterra; en Perú, pese a la



sangrienta provocación de Sendero Luminoso, el recuerdo del fracaso estrepitoso del reformismo militar está aún demasiado fresco. Y así sucesivamente. Ni los grupos más conservadores de cada espectro nacional están internamente de acuerdo en "buscar un general" para garantizar sus intereses, porque algunos casos demostraron que los generales albergaban sus propios planes que, fueran socializantes o friedmanianos, no coincidieron con las expectativas golpistas de los grupos dominantes. En suma, las experiencias autoritarias —fracasadas según diversos criterios y puntos de vista— han abierto un ancho campo a la opción democrática que hoy, en casi todos los países de América Latina, nadie se atreve a cuestionar públicamente. Eso es lo que explica la soledad internacional de un Pinochet y el arrinconamiento de un Noriega en Panamá. Y eso no es poco.

Sin embargo, tan importante logro no resuelve la cuestión referida a las condiciones de posibilidad de las renacidas y frágiles democracias nuestras. Miremos a Brasil, Argentina o Perú —para tomar, como sudamericano, ejemplos del sur— y la vieja pregunta de "para-qué-sirve-esta-democracia" nos tienta involuntariamente. En los tres casos la situación económica no sólo es mala sino que tiende a ser peor, con todos los indicios de ser inmanejable. Políticamente, las cosas no andan mejor. En ninguno de los tres casos la autoridad civil sobre los militares parece imponerse, sea por la "bordaberryzación" de Sarney, la ominosa "obediencia debida" que hubo de aceptar Alfonsín, o la "guerra sucia" que no puede desterrar García.

El libro de Torres-Rivas tiene que ser leído, también, en ese contexto y no sólo como reflexión, vuelta positiva por la frustrada experiencia anterior, acerca de un régimen democrático en abstracto. Es decir, el texto prueba su utilidad de cara a un auditorio que, no principalmente de manera intelectual, se pregunta por la democracia posible, mien-

tras a tientas busca respuestas en la vida social cotidiana.

Como uno de esos lectores no-desinteresados, quisiera anotar algunos de mis hallazgos y ciertas interrogantes, que me surgieron de este importante libro.

\* \* \*

En primer lugar, quisiera destacar un tema que el libro no se propone abordar expresamente: la atipicidad de Costa Rica. Embistiendo con elegancia contra el mito comúnmente aceptado en este país, respecto a una "igualdad originaria" que se habría heredado de una cierta marginalidad colonial, el autor propone una documentada interpretación distinta: el poder en Costa Rica no se constituyó a partir de la esfera de la producción sino desde la circulación; una base productiva de propiedad mucho menos concentrada que en los demás países centroamericanos hizo posible no sólo que la acumulación no se produjera a costos despiadados —y entonces la distribución de la riqueza fuera menos desigual— sino que se negociara los términos de intercambio, estableciéndose así una tradición de concertación y consenso —opuesta al "the winner takes all" que prosperó indiscutido en el resto del continente—, cuyo desarrollo iría a expresarse en esta "democracia burguesa", que reconoce el autor.

En contraste con el caso costarricense, Torres-Rivas muestra la herencia de la base social agraria en los otros países del área y observa con detalle sus resultantes rasgos políticos. Me parece útil resaltar dos de las nociones que nos propone provocativamente. La primera sostiene que el Estado oligárquico es prepolítico, debido a que ejerce el poder cuando "la cosa pública" no existe y quienes mandan, por lo tanto, no tienen que apelar a una inexistente noción política de consenso.

La segunda introduce la distinción entre "autoritario" y "despótico", para ca-



racterizar como despóticos a los regímenes políticos que han padecido cuatro de los cinco países centroamericanos. Según el autor, lo autoritario es parte de una sola bipolaridad con lo democrático; ambos son términos que se suponen en cuanto están referidos a realidades que coexisten, oponiéndose, en determinadas sociedades que son aquellas que usualmente reconocemos como democráticas. Lo despótico pertenece a otra matriz política/social, en la cual no ha habido verdaderas experiencias democráticas sino que, en el mejor de los casos, se ha sufrido "democracias de fachada", regímenes que toman prestadas nominalmente las instituciones que caracterizan una democracia —el parlamento, el poder judicial independiente, la prevalencia constitucional sobre toda norma o mandato, etc.— para montar una escenografía política, conveniente a los fines de quienes controlan el régimen despótico.

No necesito subrayar que estos aportes conceptuales tienen una importancia mayor, y que su utilidad teórica va bastante más allá de los límites geográficos de la región centroamericana.

\* \* \*

Pero ¿cuál es la democracia posible? Torres-Rivas puede decepcionar al lector que busque en su libro una respuesta fácil. El mérito del trabajo no está en dar la respuesta sino en alcanzarnos elementos para buscarla.

Torres-Rivas sostiene que la supuesta relación causal entre capitalismo industrial y democracia no es tal (p. 55), o no es necesariamente tal, porque sí es verdad que un cierto desarrollo capitalista parece contradecir las relaciones sociales asimétricas. Personalmente, encuentro que el caso de Japón aparece, cuando menos, como una excepción a tal tesis y esto me hace reparar en la insuficiente atención prestada —en este trabajo como en otros análisis políticos— al tema del perfil cultural nacional y las consecuencias que de él se derivan para el "modo de hacer política";

en parte aludo aquí al enfoque que ha privilegiado el tema de la "cultura política", brindando, creo, algunas contribuciones no despreciables.

Si la democracia, en todo caso, no emerge como acompañamiento necesario de un determinado nivel de desarrollo capitalista, entonces ¿cuándo es posible? El autor aventura una respuesta: "la democracia como régimen político... sólo aparece como posibilidad cuando hay fuerzas sociales capaces de proponerla como proyecto" (p. 62) y esto ocurre cuando se produce un "desafío" social al Estado (p. 64). Como acaso éste sea el corazón del tema, vale la pena analizar la propuesta con más detalle e intentaré hacerlo valiéndome del caso peruano que, naturalmente, conozco mejor que otros.

Temo que hay un gran riesgo al establecer una ecuación entre los desafíos al Estado que pueblan la vida diaria de América Latina y un proyecto democrático. En el Perú, los científicos sociales quisieron ver en cada demanda popular —una población marginal que reclama luz o agua, un sindicato que se opone al cierre de la empresa, o una asociación de cooperativas que exige al Estado que le pague sus cosechas— un reclamo democrático y, como acaso se trata de una sociedad "despótica", los hechos vinieron a demostrar que la multiplicación de tales demandas, en el mediano plazo, logró un efecto bastante distinto al de una democratización. En pocas y simplificadoras palabras, lo que ocurrió fue que la incapacidad del Estado para procesar esas demandas —no sólo por razones económicas sino también debido a la inexistencia de una institucionalidad democrática capaz de darles cauce— dio lugar a que los reclamos crecientemente echaran mano a la violencia, como ingrediente que, al alterar el orden, lograra la atención de unas autoridades, nada democráticas, que no la hubieran prestado de otro modo. Esta fue, quizá antes que la vía armada, la forma en la cual se introdujo la violencia en la vida social del Perú, a fines de los años setenta, proponien-



do a la experiencia ciudadana una vía de "imponer" demandas enteramente distinta a la vía democrática de resolver conflictos y diferencias.

El Perú de hoy no está en trance de democratización sino de "libanización", según diversos y muy obvios indicadores. Las lecciones resultantes del caso peruano son dos: el "desafío" al Estado no necesariamente porta un proyecto democrático, ni mucho menos lo provoca; por el contrario, en las condiciones prevalecientes en la mayoría de nuestros países, una ola de reivindicaciones resulta indigerible para una institucionalidad oligárquica, que es democrática "sólo para ver de extranjeros" —como apuntara en la Venezuela del siglo 19 un viajero europeo—, y puede dar lugar a una regresión, en lugar de permitir un salto democratizador.

Debo decir que al posible carácter regresivo de la desembocadura contribuyen, en no poca medida, esas élites políticas de las izquierdas que siguen recitando aquello de "el poder nace del fusil" y, en ciertos casos, lo toman dogmáticamente, sin atender a las condiciones políticas que permitirían su actuación en la legalidad. Baste ilustrar esto con el caso peruano, a riesgo de aburrir al lector con un ejemplo extremo pero útil, donde ciertos grupos —no sólo los armados— caracterizan al gobierno de Alan García como "fascista".

\* \* \*

América Latina tiene una tradición cultural donde la democracia no es experiencia sino idea, a menudo mal comprendida. Nuestra vida política no es democrática, pero tampoco lo son los partidos, la escuela, las asociaciones, las relaciones de trabajo y de familia. Porque la sociedad no es democrática, no podemos construir un Estado democrático, presas de un círculo vicioso. De allí que izquierdas y derechas hayamos entendido y aceptado que quien gana la elección o se apodera del gobierno está facultado a hacer lo que quiera, pa-

sando por encima de la opinión pública y justificándose declarativamente en "el orden" o "la revolución", según los casos. De allí que, en definitiva, quienes hoy proponen a Chile o a Cuba como ejemplos para América Latina, sean menos distintos de lo que ellos creen.

El pensamiento neo-conservador norteamericano tiene ya su propia tesis sobre nuestras sociedades. Cada vez se escribe y repite más que nuestros países son ingobernables, que la democracia no es para nuestro estadio de desarrollo y que lo más a lo que podemos aspirar es a dictaduras no demasado sangrientas. Desmentir esta tesis no es una tarea principalmente intelectual; la experiencia latinoamericana demostrará si fuimos capaces de construir algo distinto. Y, si renunciamos definitivamente a aquella parisina consigna nacida de la irrealidad, acaso podamos descubrir que hay algunos signos alentadores. En la presentación de este libro, el autor admitió que celebrar elecciones en El Salvador, en medio de una guerra, fue en 1984 un buen signo de construcción de la democracia posible. Otro, más reciente e importante, es la sorprendente firma del acuerdo de paz por los presidentes centroamericanos que, cuando menos en el texto, han sentado un precedente de tolerancia, que hace parte fundamental de la construcción democrática. Sí, tal vez es posible avanzar a ganarnos la democracia.

LUIS PÁSARA

LIMA: problema nacional

Baltazar Caravedo Molinari: GREDES, Grupo de Estudios para el Desarrollo. Lima, 1987. 136 pp.

Afrontar la múltiple problemática de Lima Metropolitana es una tarea que debe iniciarse ya. Para nadie es ajeno el estado caótico en el que ella se encuentra; crecimiento poblacional explosivo (en 35 años pasa de 500,000 habitantes a más de 6 millones) movimientos mi-



gratorios de todas partes del país, centralismo político y administrativo, insuficiencia de servicios públicos, desacato a las leyes y ordenanzas, falta de previsión de parte de las autoridades, entre otras, son parte de la personalidad de nuestra capital.

Con el objetivo de contribuir a la planificación, al reordenamiento urbano y al diseño de un plan específico para Lima Metropolitana, Baltazar Caravedo plantea en su libro *Lima: problema nacional*, la necesidad de efectuar un diagnóstico socioeconómico de la ciudad como un instrumento indispensable para el desarrollo del Plan de Lima. Aquí surgen algunos interrogantes: ¿Por qué la importancia de un plan de desarrollo de Lima Metropolitana?, ¿qué rol juega la ciudad en torno al desarrollo nacional?

Al respecto el autor señala en primer lugar el violento crecimiento urbano y poblacional que sufre la ciudad desde 1950, crecimiento originado en los movimientos migratorios y que trae como consecuencia la reversión de la tendencia histórica del país: de ser un país eminentemente rural a un país donde más del 60% de su población es urbana. Esta tendencia convierte a nuestra ciudad en el más grande centro poblacional del país con más del 30% del total de la población nacional.

En segundo lugar la importancia de Lima Metropolitana no sólo se explica por su volumen de población sino fundamentalmente —señala el autor— por constituir la ciudad eje del desarrollo nacional, así como por la hegemonía que ésta ejerce en el mercado nacional. Lima representa la ideología nacional y se constituye en el centro político del país. Por ello, enfrentar el desarrollo local no sólo constituye un reto del gobierno municipal sino un trabajo en conjunto de las instituciones públicas y privadas. El diseño de un plan de desarrollo de Lima Metropolitana lleva consigo la necesidad de un trabajo coordinado entre el Gobierno Central, el Gobierno Municipal Provincial y el Gobierno Municipal Distrital, la realización de

un trabajo integrado constituye un obstáculo que ya debemos comenzar a vencer.

Un factor tan importante, como las instituciones mencionadas, es la participación de la población organizada en el diseño de los lineamientos de política y las propuestas. En los últimos 10 años, el crecimiento acelerado de los pueblos jóvenes junto a los efectos de la crisis en la población de menores ingresos, ha inducido al desarrollo de nuevos tipos de estrategias de sobrevivencia: proyectos individuales y colectivos de autoconstrucción, comedores populares para afrontar con menores costos la alimentación familiar, rondas urbanas para enfrentar los problemas de violencia e inseguridad, clubes de madres, asociaciones vecinales, juntas de trabajadores, todas ellas constituyen instituciones que han aprendido a dar respuestas rápidas y eficaces a sus problemas que son problemas de la ciudad. Por tanto, se debe propiciar un trabajo coordinado con el Gobierno Municipal lo que permitiría —como señala Caravedo— ampliar la base democrática del Estado y del Gobierno Municipal y responder de manera más auténtica a las necesidades de la población.

Las evidencias empíricas y el análisis que el autor presenta sobre las distintas variables socio-económicas y su estado situacional en Lima Metropolitana demuestran con claridad la urgente necesidad del desarrollo del Plan de Lima. Al respecto, sin embargo, quisiera anotar, en primer lugar, que se debe tener muy claro lo que se quiere con el Plan de Lima, ¿qué es lo que se espera de él?, ¿qué áreas se va a recuperar?, ¿a quiénes se quiere beneficiar con las propuestas que se diseñen? Como señala Eduardo Leiva la idea de un plan expresa la necesidad de iniciar un proceso de recuperación de la ciudad, lo que significa un retomar la ciudad de manera activa, darle formas más adecuadas al funcionamiento de sus instituciones y a los mecanismos de relación que se observan en la ciudad. Lima hoy no es la Lima de 1950 y de 1960, es



una ciudad llena de complejidades y de problemas; es por ello que para recuperar la ciudad es necesario tener un proyecto global con respuestas rápidas y precisas hacia aquellos aspectos claves, algunos de carácter estructural que afecten al conjunto urbano: recuperar el patrimonio limeño, el centro de la ciudad, dotar de los servicios indispensables para difundir el bienestar de la población, en fin, hacer de Lima una ciudad agradable en la que en la búsqueda de solución a sus problemas se abran los canales necesarios que permitan aprovechar las sugerencias y propuestas producto de la imaginación individual y colectiva; ello, creo es, indispensable.

Un ejemplo de procesos de recuperación de la ciudad donde la participación de la población constituye un elemento fundamental es el caso de las ciudades de Arequipa y Cusco. Estas experiencias de trabajo coordinado con éxitos notables, han permitido frenar el deterioro urbano y revalorizar al patrimonio histórico local. A propósito de ello y paralelo a la indiscutible necesidad de un plan de Lima debe trabajarse con igual entusiasmo en el diseño de propuestas de desarrollo regional urbano que frenen el centralismo de la capital y que reorienten los procesos migratorios que fluyen de todas partes del país.

Un plan de recuperación de ciudades del interior donde indiscutiblemente debe intervenir el gobierno central debe propiciar inversiones de carácter productivo que permitan generar mayores empleos (una de las causas centrales de la migración hacia Lima Metropolitana). Por otro lado, la recuperación de estas ciudades pasa necesariamente por el mejoramiento de la calidad de los servicios sociales y de infraestructura (educación, salud, energía) otorgando así los elementos necesarios para evitar o restringir las migraciones hacia la capital. Con ello no sólo se logrará la recuperación de la ciudad de Lima, sino también de otras ciudades del país cuyos problemas a pesar de que revisten aparentemente una gravedad menor,

pues comparativamente a la capital afectan a una cantidad menor de personas, requieren, igualmente, un tratamiento rápido y urgente.

ELIANA CHÁVEZ O'BRIEN

## NAZCA

Manuel Pantigoso. Intihuatana Ediciones. Lima, 1986. 78 pp.

La poesía trata, entre las imágenes que el hombre hace de sí mismo, de una acción singular e intrínseca a todo acto: el tiempo, como una presencia, como una permanencia en el espacio. Y cuando no hay sino algunos elementos que recuerdan el paso del hombre sin encontrar las verdaderas fuentes que lo identifiquen, el poeta tiene la misión de otear, de atisbar esos espacios y tiempos y poema a poema se va conformando el libro. Que es una obra de arte en sí mismo, como libro, cuya unicidad fue proyectada con los grabados que lo ilustran y la portada del grabador Carrizales. El encuentro entre estos dos artistas se dio en 1983 cuando Pantigoso en una de sus idas a Ica se encontró con una exposición de grabados de Carrizales en el Hotel de Turistas de Ica. Los motivos presos en la figuración de los grabados eran de la cultura Nazca, aves, felinos, animales del desierto y especies registradas en las manifestaciones del arte Nazca. El poeta Manuel Pantigoso volvió sobre un viejo proyecto, la creación de un libro de poemas sobre Nazca, y fue lo que acordaron con el grabador Carrizales. Serían entonces 30 poemas y 30 grabados. Pero esto de la poesía con motivos —o elaborada, sobre o acerca, de determinados monumentos prehistóricos—, es parte de la milenaria tradición. Si queremos referirnos al mundo moderno de Occidente podemos remontarnos al Clasicismo y al Romanticismo. Poetas como Shelley, Byron, Keats, fueron beneficiados por esta especie de fiebre Graeca. Para nosotros los latinoamericanos,



baste citar los nombres de Pablo Neruda, Octavio Paz, Julio Cortázar, Ernesto Cardenal, como ejemplo de una línea poética que en sus momentos ha tocado esa vertiente de la poesía que tiene que ver con el pasado de nuestra tradición cultural y, especialmente, con la arqueología. Alturas de Machupichu, Piedra de Sol, La Noche Bocarriba, Homenaje a los Indios Americanos, son una muestra de lo dicho anteriormente. En César Vallejo no encontramos directamente alusiones a determinado huaco o escultura, pero lo que sí puede verse en Trilce son las marcas parecidas a las que en su momento utilizaron al construir sus vasos de cerámica los artistas de Moche. También se puede ver el movimiento interno de un poema de Poemas Humanos y una escultura de Chavín. La poesía es muy rica en el registro de esta manera de poemar, sin embargo, no tengo referencia alguna de su incursión en *Nazca*, "el libro de astronomía más grande del mundo" (Kosok), pero ha sido el poeta Manuel Pantigoso quien se ha encargado de entregarnos ese deleite que a manera de una campaña de Gauss o un vuelo, inicia su ascenso lentamente, señalando sus hitos, para ascender hasta un punto elevado y luego descender silenciosamente y aterrizar en la Pampa de Ingenio. La vía mítica que va del fuego al silencio, y no quiere representar sino la vida que ha hecho posible el gran observatorio con sus figuras inmensas y el actual silencio, que ya fue mayor, pero que sigue proponiendo su misterio, su enigma. De ahí que Pantigoso haya escrito su *Nazca* desde un arraigo existencial como un ser que busca descifrar ciertos símbolos, para crear los suyos propios, porque es el tránsito, con sus ritos de pasaje, el viaje, la visita lo que lleva a Pantigoso a crear una densa trama de

significaciones en la escritura que no se dejan atrapar fácilmente, porque su tejido de relaciones y referencias va de finas y dúctiles esencias hasta sabores y sudores, acompañando las soledades del desierto, y por qué no a su cuidadora María Reiche, a quien dedica dos poemas, donde el silencio se erige acompañando al viento, y ahí el poeta otea, husmea, huele en el viento tratando de descifrar algo de sus formas permanentes en el movimiento, con el instinto atado a las palabras y formas pertenecientes al registro del idioma de la poesía. El espacio es uno de los elementos más marcantes de este libro que da para múltiples y variadas lecturas dado su gran variedad de cargas emocionales, pero es la visualización lo que caracteriza a este libro rico en representaciones verbibocovisuales. No es un libro concretista pero sí utiliza recursos familiares al concretismo. La espacialidad del libro es su principal característica, su ajedrez de palabras borgianas, su Demonología de la Pampa, su candelabro, sus animales vueltos a ver por una mirada apasionada. *Nazca* es un libro singular en la poesía peruana que no ha hecho sino desde este tiempo volver a leer con la esencia, con la pasión y con el afán de quien indaga abriendo caminos inéditos, porque se trata de una aproximación al hombre que pobló esos parajes de Nazca, que construyó ese monumento ¿a la astrología? o ¿a la astronomía? y así escribiendo el poeta sobre la blanca página y los habitantes de Nazca sobre las del extenso desierto, para que poema y pampa resguarden los símbolos hechos por el hombre y, parafraseando a Vallejo, diremos, hasta que el mismo cielo se transforme en todo un hombrecito.

MIGUEL PAZ VARIÁS



# Actualidad Editorial Nacional

## REVISTAS

Solicítelas en las principales librerías  
del País

### TAREA Nº 18

**Editada por :** TAREA, Asociación de Publicaciones  
Educativas

**Dirección :** Horacio Urteaga 976, Jesús María  
Teléfono: 233940

**Contenido  
referencial :** \* Ideología y educación popular

(Manuel Iguñíiz)

\* Los usos sociales ¿transforman la técnica?

(Gina Gogin)

\* La biblioteca como signo de la cultura popular

(Gonzalo Espino y José Luis Carbajo)

\* Edición de publicaciones para niños

(Danilo Sánchez)

\* El rol de la lengua en una pedagogía renovada

(Xavier Albó)

\* Gramsci: política y cultura

(Alfonso Ibáñez)



## LIBROS

### Nacionales

**CRISIS Y DEMOCRACIA:** el Perú en busca de un nuevo paradigma de desarrollo.

Efraín Gonzales de Olarte. IEP (Instituto de Estudios Peruanos). Lima, 1987. 62 pp.

Contenido: La crisis del patrón de crecimiento peruano; relaciones entre el ciclo económico y las fluctuaciones políticas; desarrollo económico versus clientelismo y corporativismo; salida de la crisis en economía abierta; el Perú en busca de otro país.

**ESTRUCTURA PRODUCTIVA Y CAPACIDAD INSTALADA:** elementos para el diseño de una política de inversión.

José I. Távara M. Fundación Friedrich Ebert. Lima, 1987. 75 pp.

Contenido: Estructura productiva de la economía peruana, análisis de la evolución 1969-1979; capacidad instalada de la industria peruana, proyecciones de requerimientos de inversión; el diseño de la política de inversión.

**LA LENTA MODERNIZACION DE LA ECONOMIA CAMPESINA.**

Efraín Gonzales de Olarte et Al. IEP (Instituto de Estudios Peruanos). Lima, 1987. 233 pp.

Contenido: El desafío de la diversidad, hacia una tipología de la agricultura

campesina; la lenta modernización y cambio técnico en comunidades campesinas; en los límites de la economía de mercado y crédito campesino.

**LA PEQUEÑA EMPRESA:** una alternativa tecnológica para el desarrollo industrial.

Fernando Villarán de la Puente et Al. Fundación Friedrich Ebert. Lima, 1987. 132 pp.

Contenido: La pequeña industria en el Perú 1971-1984; análisis de sus principales actividades; modelo para la programación de su fomento.

**MICRORREGIONALIZACION, ADMINISTRACION PUBLICA Y DESARROLLO.**

Alberto Paniagua V., Fundación Friedrich Ebert. Lima, 1987. 86 pp.

Contenido: Políticas de desarrollo y propuesta microrregional; experiencias hasta junio de 1985; regionalización y microrregiones.

**PARA AFIRMAR LA DEMOCRACIA**

Julio Cotler (Compilador). IEP (Instituto de Estudios Peruanos). Lima, 1987. 193 pp.

Contenido: Para consolidar una cultura política democrática; para afirmar las instituciones democráticas; para asegurar la vigencia de los derechos humanos.



A. Nacionales

BOLETIN/7/1987. Lima, ILLA, *Centro de Educación y Comunicación*.

Este número ofrece: Opciones para el desarrollo regional en el Perú (E. Gonzales de Olarte); de indios a informales (H. Béjar); educación e investigación universitaria (S. Barrantes); el quechua, el aymara y los idiomas nativos, una aspiración democrática no resuelta. (D. Alfaro).

DEBATE AGRARIO/1/1987. Lima, CEPES (*Centro Peruano de Estudios Sociales*).

Flamante publicación que llena un ámbito muy importante de la realidad socioeconómica del país. En la sección Crónica de nuestra revista, ofrecemos una amplia nota en torno al acto de su presentación.

Este primer número ofrece artículos de real interés y utilidad: Política agraria, entre el discurso y los desafíos de la realidad (R. Hopkins); la parcelación y los nuevos problemas de la agricultura costeña (F. Figallo); la economía familiar en la selva alta (E. Bedoya); Estado, partidos políticos y lucha por la tierra en Puno (J.L. Rénique). Chile, evolución reciente de la agricultura y sus incógnitas futuras (J. Echenique).

*Socialismo y Participación* saluda a *Debate Agrario* y le desea una labor fecunda en favor del desarrollo del agro peruano.

SHUPIHUI/37/1986. Iquitos, CETA (*Centro de Estudios Teológicos de la Amazonía*).

Contiene: Poblamiento de la Amazonía desde el siglo XIX hasta 1940 (M. Rodríguez); la población de Pucallpa (M. Caenazzo); el crecimiento urbano de Iqui-

tos, conocimientos estructurales en la década de 1970 (M. Rodríguez).

TAREA/18/1987. Lima, *Asociación de Publicaciones Educativas TAREA*

En este número: Ideología y educación popular, a propósito de la banca (M. Iguíñiz); los usos sociales ¿transforman la técnica? (G. Godin); el rol de la lengua en una pedagogía renovada (X. Albó); la biblioteca como signo de la cultura popular (G. Espino y J.L. Carbaño); Gramsci, política y cultura (A. Ibáñez); matriz cultural andina y mestizaje (I. Vega-Centeno).

B. Extranjeras

ALTERNATIVA LATINOAMERICANA/5/1987. Mendoza-Argentina, APE (*Acción Popular Ecuménica*).

Entre otros artículos trae: Economía y democracia (R.E. Rojo); organizaciones no gubernamentales y desarrollo popular (P. Avejera); cambio y violencia en el Perú rural, problema del indio (M. Vásquez y P.L. Doughty); la crisis científica del siglo XX, sus repercusiones en América Latina (J.B. León).

AMERICA LATINA/1/1986. Moscú-URSS. *Director: Sergó Miloyán*.

Este es el primer número, que su mismo Director nos entregara en reciente visita, con el objeto de acordar un sistema de canje entre nuestras respectivas publicaciones.

Llamamos la atención sobre los siguientes artículos: Las tradiciones libertadoras y la revolución (Y. Shemiakin); México-Estados Unidos, contradicciones económicas y comerciales (A. Valúev); el sector estatal y la expansión de las transnacionales (I. Sherené tiev); serán más amplios los vínculos culturales entre URSS-Perú (entrevista a René Hooper López): Centro de Estudio sobre América (V. Lunin).



CUADERNOS DEL CLAEH/41/1987. Montevideo-Uruguay, *CLAEH (Centro Latinoamericano de Economía Humana)*.

Presenta: De la memoria del poder a la memoria popular (C. Zubillaga); lucha de clases y después (E. Laclau); Plan Baker, deuda externa latinoamericana y reordenamiento de la economía mundial (O. Rosales); la deuda pública vista por los clásicos (J. Labbens).

NUEVA SOCIEDAD/91/1987. Caracas-Venezuela, *Director: Alberto Koschuetzke*.

Contiene: Utopía y proyecto político, la cultura de la posmodernidad (F.J. Hinkelammert); continuidad y ruptura en el discurso político (F. Mires); propuestas para el cambio, movimientos sociales en la democracia (E. Faletto); revolución y pluralismo, experiencia de la revolución sandinista (M. Ortega).

OPCIONES/11/1987. Santiago-Chile, *CERC (Centro de Estudios de la Realidad Contemporánea) de la Academia de Humanismo Cristiano*.

En este número se lee: mentalidad popular y religión en América Latina, notas sociológicas (C. Parker); la participación de los militares en los nuevos autoritarismos, Chile en una perspectiva comparada (C. Huneeus y J. Olave); para una reconsideración del socialismo en Marx (A. Guardia); notas para una teoría de la dictadura (G. Sartori).

POLITICA INTERNAZIONALE/5/1987. Roma-Italia, *IPALMO (Istituto per le relazioni tra l'Italia e i paesi dell'Africa, America Latina e Medio Oriente)*.

Llamamos la atención sobre: El terrorismo internacional como arma antisistema (L. Bonanate); la definición de una normatividad contra el uso de la violencia (J. Patrignoc y Z. Méribonte); tendencias y contradicciones en el mercado de armas (F. Battistelli); la multinacional de la droga, el caso de América Latina (H. Jaworski).

THE DEVELOPING ECONOMIES/Vol. XXV, N° 2/1987. Tokyo-Japón, *Institute of Developing Economies*.

Ofrece: Evidencia empírica acerca de la magnitud y efectos de la escalada de tarifas en países en desarrollo (S. Laird y A.J. Yeats); desarrollo económico y liberalización comercial en China, implicancias en el comercio agrícola (K. Anderson y R. Tyers); exportaciones manufactureras de la India, un análisis de los factores de la oferta (I. Ali).

ZONA/39-40/1986. Madrid-España, *Director/Editor: Jorge M. Reverte*.

Contiene: La democracia como resultado contingente de los conflictos (A. Przeworski); Izquierda y democracia, debates recientes en América Latina (R. Barros); el socialismo y la preferencia por la democracia (A. Flisfisch); racionalidad y método de las ciencias sociales en la obra de Karl R. Popper (A. Jiménez).

(L.C.S.)



# Actualidad Editorial Extranjera

## REVISTAS

Solicítelas en las principales librerías  
del País

### NUEVA SOCIEDAD Nº 91

**Editada por :** Editorial Nueva Sociedad

**Dirección :** Apartado 61712, Chacao - Caracas  
1060 - A, Venezuela

**Contenido**

- referencial :**
- \* El Salvador: perspectivas del conflicto armado  
(Ricardo A. Fiallos)
  - \* La perestroika. Gorbachov y las reformas en la URSS  
(Fernando Claudín)
  - \* Japón-América Latina. Reestructuración y mercados  
(Carlos J. Moneta)
  - \* Utopía y proyecto político. La cultura de la posmodernidad  
(Franz J. Hinkelammert)
  - \* Propuestas para el cambio. Movimientos sociales en la democracia  
(Enzo Faletto)
  - \* ¿Socialismo en Nicaragua?  
(Carlos M. Vilas)
  - \* Grupo andino: una nueva oportunidad  
(Ignacio Basombrío)



## Actualidad Editorial Extranjera

### REVISTAS

Solicítelas en las principales librerías  
del País

#### CUADERNOS DEL CLAEH N° 42

**Editada por :** CLAEH (Centro Latinoamericano de Economía Humana)

**Dirección :** Zelmar Michelini 1220, Casilla postal 5021,  
Montevideo - Uruguay

**Contenido**

- referencial :** \*
- \* El problema del origen de la conciencia nacional en el Uruguay  
(Carlos Real de Azúa)
  - \* El poder de la cúspide: élites, sectores dirigentes, clase dominante  
(Carlos Real de Azúa)
  - \* La teoría política latinoamericana; una actividad cuestionada  
(Carlos Real de Azúa)
  - \* Real de Azúa y la Historia: el método, los temas, las hipótesis  
(Gerardo Caetano - José Rilla)
  - \* Bibliografía de Carlos Real de Azúa  
(Martha Sabelli de Louzao)
  - \* Lo social y lo político en la dinámica de los movimientos sociales urbanos  
(Romeo Pérez)
  - \* Problemática y alternativas culturales de los movimientos sociales  
(José Luis Castagnola)



## Actualidad Editorial Extranjera REVISTAS

Solicítelas en las principales librerías  
del País

### CUADERNOS SEMESTRALES

Estados Unidos: Perspectiva  
latinoamericana N° 18

**Editada por :** CIDE (Centro de Investigación y Docencia  
Económicas)

**Dirección :** Apartado postal 116 - 114  
01130 México D. F., México :  
Teléfono: 570-49-43

**Contenido referencial :**

- \* Nuevas formas de cooperación Europa-Centroamérica  
(Francisco Rojas y Edelberto Torres-Rivas)
- \* Apuntes sobre la presencia de la Comunidad Económica Europea en Centroamérica en los años ochenta  
(Santiago Frayle)
- \* Deuda externa en América Central  
(Dieter Benecke)
- \* Un nuevo aspecto de la resolución del conflicto en Centroamérica: Europa y Contadora  
(Frederik Tanner)
- \* La Unión Soviética y la crisis centroamericana: la asistencia militar a Cuba y Nicaragua  
(Boris Yopo II)
- \* Los "combatientes de la libertad" y la guerra de baja intensidad contra Nicaragua  
(Raúl Benítez y Lilia Bermúdez)



---

## SOCIALISMO Y PARTICIPACION

Durante 1987 ha publicado los siguientes artículos:

---

Nº 37, Marzo

*EDITORIAL / Por una ética democrática en la democracia. ARTICULOS / Hugo Neira. Violencia y anomia: reflexiones para intentar comprender / Manuel Jesús Granados. EL PCP Sendero Luminoso: aproximaciones a su ideología. / David Sobrevilla. San Marcos y la Filosofía en el Perú / Héctor Béjar. Las empresas campesinas: qué es posible hacer por ellas / Armando Tealdo. El análisis del riesgo en la producción agraria de la Sierra / Rodrigo Egaña. Las organizaciones no gubernamentales de cooperación al desarrollo en las relaciones Europa-América Latina / Imelda Vega-Centeno/Cathy Gander. La vida cotidiana en Nicaragua: un día con la familia Hodgson.*

*ARTE / Ricardo Falla. Poemas / Odette Vélez Valcárcel. Poemas.*

*DOCUMENTOS / CRONICA / RESEÑAS / PUBLICACIONES RECIBIDAS.*

---

Nº 38, junio

*EDITORIAL / A los dos años de gobierno aprista. ARTICULOS / Héctor Béjar. La política aprista en el agro: balance y propuesta / Félix Jiménez. El comportamiento de la inversión privada y el papel del Estado: notas sobre la acumulación de capital en la economía no-integrada / D. Carbonetto, I. Carazo de Cabellos, C. Ferrari. Consecuencias en el Perú de una política económica heterodoxa / Hugo Neira. Producción intelectual sobre el Perú: temas centrales / Carmen Rosa Balbi. Sindicalismo y caminos de concertación. Eduardo Neira. La ciudad y sus habitantes.*

*ARTE / Julio del Valle Ballón. Poema / Manuel Jesús Granados. Poemas / Eduardo Arroyo. Poemas.*

*DOCUMENTOS / CRONICA / RESEÑAS / PUBLICACIONES RECIBIDAS.*

---

Nº 39, Setiembre

*EDITORIAL/ Por una nueva estrategia económica. ARTICULOS/ Eliana Chávez O'Brien. El mercado de trabajo regional: el caso de Chiclayo y Huancayo/ Armando Tealdo. Arroz: política de comercialización, precios y subsidios/ José Ramón García Menéndez. Economía y literatura: variaciones sobre la crisis de endeudamiento en América Latina/ Carlos Franco. César Vallejo: Marxismo/ Alfonso López-Chau. El Hayamariateguismo/ Catalina Romero. Violencia y Anomia: comentario sobre una reflexión/ Guillermo Figallo. Las comunidades campesinas y nativas en la Constitución Política.*

*ARTE/ Edgar O'Hara. Poemas/ Alfredo de la Cruz. Poemas.*

*DOCUMENTOS / CRONICA / RESEÑAS / PUBLICACIONES RECIBIDAS.*

---

SOCIALISMO Y PARTICIPACION es una publicación trimestral del Centro de Estudios para el Desarrollo y la Participación, CEDEP, y la imprime INDUSTRIALgráfica S.A., Chavín 45. Lima 5.

Pueden reproducirse los artículos de esta publicación indicando su procedencia. Los colaboradores no comparten necesariamente las opiniones del Consejo Editorial.

La correspondencia dirigirla a: EDICIONES SOCIALISMO Y PARTICIPACION, José Faustino Sánchez Carrión 790, Lima 17, Perú.

---



COLABORAN EN ESTE NUMERO:

JOSE ALVARADO JESUS. Sociólogo. Estudió en las Universidades de San Marcos y Lovaina (Bélgica). Coautor del estudio *El mercado laboral urbano y sus interrelaciones con otros sectores de la economía*; actualmente es Director del CEDEP.

LUIS CUEVA SANCHEZ. Prosista inédito.

FRANCISCO GUERRA GARCIA. Cientista Político. Autor de *El Perú: un proceso abierto* (Studium, Lima, 1975); *Velasco: del Estado oligárquico al capitalismo de Estado* (CEDEP, Lima, 1983). Actualmente es Presidente del Consejo Directivo del CEDEP.

GUSTAVO GUTIERREZ. Teólogo. Autor de *Teología de la Liberación: perspectivas*; *Beber en su propio pozo* (CEP, Lima, 1986).

MAX HERNANDEZ. Médico Psiquiatra. Coautor, entre otras obras, de *Entre el mito y la historia: psicoanálisis y pasado andino* (Edit. Psicoanalítica Imago, Lima, 1987); *Violencia y Paz* (APEP, Lima, 1984).

FELIX JIMENEZ. Economista. Doctor en Economía. Autor, entre otras obras, de *Perú: economía no neo-clásica, modelo de acumulación, crisis y alternativa de desarrollo no monetarista* (CEDEP, Lima, 1986).

HUGO NEIRA. Historiador. "Docteur d'Etat" (Escuela de Altos Estudios en Ciencias Sociales de París). Premio Casa de Las Américas con Huilca: *habla un campesino peruano*.

AUGUSTO ORTIZ DE ZEVALLOS. Arquitecto y Urbanista. Ensayista sobre temas de su especialidad; encargado de elaborar el "Plan del Centro de Lima".

JOSE RIVERO. Educador. Fue Director General de Extensión Educativa del Ministerio de Educación; actualmente es funcionario de la UNESCO, con sede en Chile.

CESAR RODRIGUEZ RABANAL. Médico Psiquiatra. Director del Centro de Investigación Psicoanálisis y Sociedad. Coautor de *Siete ensayos sobre la violencia en el Perú* (APEP, Lima, segunda edición, 1986).

DAVID SOBREVILLA. Filósofo. Se doctoró en la Universidad de Tubinga; actualmente es profesor en las Universidades de San Marcos y Cayetano Heredia. Ha publicado: *Repensando la tradición occidental*. . . (Lima, 1986); *Estética en la antigüedad* (Lima, 1982).

ARMANDO TEALDO. Agrónomo. Postgrado en Economía Agrícola y Planificación; coautor de *El Agro Peruano 1970-1980: análisis y perspectivas* (CEDEP, Lima, 1982); autor de *La Planificación en empresas agropecuarias: plan operativo* (CEDEP, Lima, 1985).

IMELDA VEGA-CENTENO. Socióloga; especialista en Sociología de la religión y la cultura. Autora, entre otras obras, de *Ideología y cultura en el aprismo popular* (Tarea, Lima, 1986); *Aprismo Popular: mito, cultura e historia* (Tarea, Lima, 1985).

DIEZ AÑOS AL SERVICIO DEL  
DESARROLLO, LA DEMOCRACIA  
Y EL SOCIALISMO

UNMSM-CEDOC



# SOCIALISMO Y PARTICIPACION

## DECLARACION

### Ante las Recientes Medidas Económicas

1.- El gobierno enfrentó en 1985 el dilema de continuar la recesión productiva, el deterioro de los salarios y la inflación de los precios o iniciar el crecimiento de la producción, incrementando los ingresos y reduciendo la tasa inflacionaria. La elección de esta segunda alternativa hizo posible el crecimiento de la demanda, el aumento de la producción, la reducción de la inflación y un incremento limitado de la inversión entre 1985 y 1986.

2.- En ese mismo año, sin embargo, el gobierno enfrentó otro dilema tan crucial como el anterior: elegir entre un crecimiento reproductor o un crecimiento transformador de la estructura productiva. Si el crecimiento por demanda no se combinaba con el energético inicio de una política orientada a reducir la dependencia de insumos estratégicos y bienes de capital producidos en el exterior, entonces el país asistiría a la crisis de divisas que concluyó con los procesos de crecimiento en los períodos 57-59, 67-69 y 75-85. La crisis del sector externo y el crecimiento distorsionado de las importaciones que hoy observamos es la consecuencia lógica de la opción gubernamental por la reactivación económica sin transformación estructural del aparato productivo.

3.- Para enfrentar la crisis actual el gobierno ha decidido una devaluación masiva, medida que será acompañada, según las propuestas presentadas por los funcionarios del gobierno en los organismos internacionales de financiamiento, por el aliento sostenido a las exportaciones vía devaluaciones mensuales, el incremento de los intereses, el "sinceramiento" de precios, la reducción de los salarios y del déficit fiscal, etc. Dicho programa es similar, en sus grandes lineamientos, a los fracasados programas aplicados en Argentina, México y otros países de la región atados a las directivas del Banco Mundial y del FMI. La lógica de este programa sólo es comprensible si estuviera asociada a una estrategia orientada, en el sector externo, al restablecimiento de la relación dependiente del sistema financiero internacional y, en el sector interno, a una alianza con el sector exportador que reemplace a la promovida en 1986 con los "12 apóstoles". Emplear el término heterodoxia para calificar este programa es una falta de respeto al sentido común de la gente y aplicarlo equivale a la abdicación de posiciones fundamentales que comprometieron al gobierno con el pueblo peruano.

4.- Nos oponemos a la devaluación masiva y a la devaluación mensual de nuestra moneda pues ellas no aseguran el logro de los objetivos que se le atribuyen. Nuestras razones son: *primero*, los precios del mercado internacional no son controlados por el país; las previsiones sobre la reducción del crecimiento en EE.UU. y Europa Occidental no aseguran el continuo incremento de la demanda externa y de los precios internacionales; las tendencias crecientes de la economía mundial son la sustitución progresiva de las materias primas (80% de nuestras exportaciones) y el proteccionismo contra la exportación no tradicional; *segundo*, por lo anterior, y como lo muestra la experiencia nacional y de varios países de la región, el incremento de la tasa de ganancia de los exportadores no se asocia con un incremento sostenido de la producción física exportable que es lo que el país importa, ni con un incremento sostenido de las divisas que el país precisa; *tercero*, la devaluación presionará no sólo al incremento de los intereses, sino al crecimiento de los precios reduciendo los ingresos reales, la demanda al aparato productivo y la producción interna; *cuarto*, como lo muestra la experiencia de países de la región con una más desarrollada industria de exportación y mayor experiencia en el mercado internacional, el crecimiento *contingente* de algunas líneas de exportación es lento y mientras ello ocurre las consecuencias internas de la devaluación (salto inflacionario, reducción de la demanda, recesión productiva, etc.) son *inmediatas y masivas*.

5.- Creemos que ha llegado el momento de tomar decisiones políticas energéticas en materia económica. La crisis de divisas tiene que ser enfrentada, por el lado de las importaciones, con la drástica prohibición de las importaciones suntuarias, de todas aquellas que compitan con la producción manufacturera nacional que atiende necesidades básicas de la población, como de aquellos insumos y bienes de capital adquiridos por las empresas en el curso de los dos años anteriores. Simultáneamente, en este mismo orden de cosas, es imprescindible un severo programa anual de reducción de las importaciones alimentarias y agrícolas. Por el lado de las exportaciones, deberá enfrentarse la situación actual a través de subvenciones sistemáticas en intis a nuestros exportadores o de una combinación de ellas con una reducción del monto devaluatorio acordado y de una integral política de apoyo a la exportación concertada directamente con los productores. Resulta igualmente imprescindible incrementar los recursos públicos a través de una radical reforma tributaria basada en impuestos directos a las grandes utilidades y en la ampliación de la masa tributaria pues los más ricos están obligados a aportar al país y los profesionales y clases medias a pagar sus impuestos. No se puede seguir manteniendo, por otro lado, tasas uniformes de intereses que premian a los productores no importa cuál sea su línea de producción. Proponemos, en este sentido, que tanto las tasas de interés como el volumen de los créditos sean selectivos y se basen en un programa que defina qué es lo que el país necesita verdaderamente producir y de qué modo va a hacerlo. Finalmente, es urgente definir una canasta básica de consumo masivo con precios congelados y por tanto subvencionados por el Estado al tiempo que se establezca una política salarial selectiva que incremente el poder de compra de los sectores sociales más pobres del país. La ejecución de un programa de emergencia nacional precisa como condiciones insustituibles la explicación al país de la situación actual, la definición pública del programa de reestructuración del aparato productivo orientado al desarrollo de un sector local de bienes de capital e insumos y a la producción de bienes de consumo masivo y de la concertación con el empresariado nacional y las organizaciones de trabajadores de las políticas de inversión, precios, intereses y salarios.

6.- Los intereses del país exigen evitarle una nueva experiencia recesivo-inflacionaria como la que acompañó, en el Perú y en América Latina, a programas similares. En las condiciones de pobreza crítica, desigualdad social, corrupción administrativa, violencia política y desaliento social, dicho programa exasperará las tensiones y conflictos y la desestabilización institucional. Llamamos entonces al gobierno a una reflexión responsable sobre sus decisiones y a una revisión profunda de sus opciones económicas.

Por el Consejo Editorial de "SOCIALISMO Y PARTICIPACION":

José Alvarado J.

Carlos Franco C.

Héctor Béjar

Francisco Guerra García

Luis Cueva Sánchez

Félix Jiménez J.

Jaime Llosa L.

Federico Velarde V.